



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

ΑΡΧΑΙΟΜΕΤΡΙΑ



ΒΟΥΛΟΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΜΕΛΙ ΒΕ ΝΑΖΑΡΙ

CPN
462

ΜΟΥΚΕΜΜΕΛ

ΔΕΦΤΕΡ ΟΥΣΟΥΛΙ

ΤΙΔΖΑΡΕΤΛΕ ΜΕΣΓΟΥΛ ΟΛΑΝ ΧΕΡ ΣΑΧΣΑ ΜΑΧΣΟΥΣΔΗΡ

Φατούραλαρην βέ πολιτσαλαρην νομουνελεριλε χακκλαρηνα
μααλουματ-ι-μουκτεζεγι, Τιδζαρετδε μουσταμελ χισαπατη γιάνι:
'Εδζνεπι εδζεν-ου-μηκισλαρην βε ακζδελεριν, Δεβλετ-ι-αλιενιν-
κιλερινε βε πιλ-ζικς γιάνι, δεβλετ-ι-αλιενινκιλερινι εδζνεπιλεριν-
κιλερινε ταχβιλ ιτιμεκ καϊδελερινι, Φαϊζ, Σκόντο, Γουρεμα γιάχοτ
αιρχετ, Τεεδιγιατην ζεμαν-ι-βασατισι χεσαπλαρηνι, Χεσαπ-ι-δζα-
ριλεριν χερ νεβινι, Φαϊζ-ι-μουρεκεπ χεσαπη, 'Απλογραφια καβαϊ-
δηνη, 'Απλογραφια ιλε γιαζημης γιάχοδ χιδζ δεφτερι δλμαγιαν
πιρ τιδζαρετχανενιν Δεφτερ ούσουλι καβαϊδηνα τεβφικαν δεφτερ-
λερινι τανζιμ ιτιμεκ καϊδελερινι, Μουβαζενε τεσκιλ ιτιμεκ καϊδε-
λερινι βε μουχαπεράτ-ι-τουδζαριεγιε αϊδ ενβαϊ μεκτοϋπ νομου-
νελερινι χαβιδιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΙΡΙ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Χ. ΚΕΧΑΓΙΟΠΟΥΛΟΣ

معارف نظارت جليله سنك ۳۱۶ سنه سی ۵ ایلوی تاریخاو و ۲۲۶ نومرولی
رخصتنامه سیله طبع اولدمشدر

ΔΕΡΙ ΣΑΑΔΕΤ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΔΗΣ ΜΑΤΠΑΛΑΣΗΝΔΑ

1901

9 MAR. 1964

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ
ΑΘΗΝΩΝ

9256/1944

ΑΜΕΛΙ ΒΕ ΝΑΣΑΡΙ

ΜΟΥΚΕΜΠΕ

ΔΕΦΤΕΡ ΟΥΣΟΥΛΙ

ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΜΕΤΕΡΝΟ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗΝ

Μουχαρριρην ιμζασίλε μουμζά δλμαγιαν νουσχαλάρ σαχτέ
ναζαρίλε πακκλαράκ νιζάμεν χέρ κιμδè πουλουνούρσα τεακκίπ
όλουναδζάκδην.



ΔΙΚΑΔΗΜΙΑ

ΛΕΥΚΗ ΠΑΡΑΤΕ

ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΜΕΤΕΡΝΟ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗΝ

1801

ΤΕΡΕΚΚΗΠΕΡΒΕΡ ΒΕ ΧΑΜΙΕΤΚΙΑΡ

ΣΑΑΔΕΤΛΟΥ

ΣΥΜΕΩΝΑΚΗ ΣΥΝΙΟΣΟΦΛΟΥ

ΕΦΕΝΔΗ ΧΑΖΡΕΤΛΕΡΙΝΙΝ

ΝΑΜ-Ι-ΑΛΙΔΕΡΙΝΕ

ΝΙΣΑΝΕΪ ΟΥΠΟΥΔΙΓΕΤ ΒΕ ΣΟΥΚΡΑΝΙΓΕΤ ΟΛΑΡΑΚ

ΒΑΚΦ-ΟΥ-ΤΕΝΜΙΚ ΟΛΟΥΝΟΥΡ

ΜΟΥΕΛΛΙΦΙ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑ

ΜΟΥΚΑΔΔΕΜΕ



"Ίσπου άσρ-ι-μεαρίφ χάσρ ι-χχζρέτ ι-Πχδιτχχιδὲ τεπάι όσμκνιγὲ
ούλούμ-ου-φρυνουνην γέρ φρυπεδινδὲ χχρετενκίζ πέρ σουρετδὲ τερεκκὴ
έτμεκδὲ όλτουκλαρὴ χαλδ , βὲ πιγγλέρδζε έσερλέρ τεελίφ όλμκχδὰ ίκίεν
'Ανατολουλού χέμ σεχριλεριμιζὲ μκχσούς όλδούκδζα μουκεμμέλ πέρ
ούσούλ-ι-δεφτερί κιταπή μεδζούδ πουλούνμκδηγηνηδαν άδζιζλερί μου-
κεμμέλ πέρ ούλούλ-ι-δεφτερί κιταπήν νεφρίλε που κχατάρδζικ όλσούν πέρ
χχζμετδὲ πουλουνμαγὰ δζεσχερίτ ίτδίμ.

Ούσούλ-ι-Δεφτερινίν φεβαίδινδὲν ούζούν ούζαδὲ πάχς ίτμεγί ίχτι-
γιαρ έτμεγεδζεγιζ. Ούσούλ-ι-δεφτερινίν πέρ τιδζαρετγανεγὲ έλζεμιετι
πέρ κεμιγὲ πέρ δουμενίν έλζεμιετι δερεδζεσινδέδερ. Ούτούλ ι-δεφτερί
καβαίδινὲ ραγιέτ ίτμεγεν πέρ τουδζάρ μουκμελάτ-ι-τουδζαριετινίν νὲ
μερκεζδὲ που ουνδγγηνη ταγίν βὲ μεδγουνλκρηνὰ κχρήτὴ όλάν μεβ-
κηνί, κουβέί μαλιεσινί χίτζ πέρ βκκήτ λαίκιλε ταάγίν ιδέμεδεγι κιπί
Ίσπου καβαίδὲ ραγιέτ ίτμεκ κανούνενδε μεδζπουρίδερ. Ούτούλ-ι- δεφτερί
σαγιεσινδὲ ίσὲ τουδζάρ γέρ ίστεδιγι άνδὲ δεφτερλερινὲ πέρ κχδζ άτμά-
κλε ούμούρ-ι τουδζαριὲ βὲ μαλιεσινί πέρ άνδὲ ταάγίν ιδεπιλούρ.

Έπερίμ δόρτ κησμά μουκκασίμδερ:

1δζισί) Μουαμελάτ βὲ σενεδάτ-ι-τουδζαριεδὲν παχήσδηρ.

2δζισί) Χεσκαπάτ-ι-τουδζαριεδὲν παχήσδηρ.

3δζισί) Ούσούλ-ι-δεφτερδὲν παχήσδηρ.

4δζισί) Τουδζάρ μεκτουκλαρὴ νουμουνεσινί χαβίδερ.

Σίλκ-ι-τιδζαρετὲ σαλίκ όλανλκρά πέρ μουκεμμέλ ρεχπέρ όλάν
έπερίμ τεβεδζούχ-ι-άμμεγι κχζαναδζαγηνηὰ ούμιδίμ βάρδερ.

Δὲρ Σααδὲτ 1 Αύγουστος 1900.

Ν. Χ. ΚΕΧΑΓΙΟΠΟΥΛΟΣ

(Αραβανλή)

MOYKAΔΔEME

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.



AKAAMHIAAKA

Faint text at the bottom left corner, possibly a date or reference number.

ΑΜΕΛΙ ΒΕ ΝΑΖΑΡΙ

ΜΟΥΚΕΜΜΕΛ

ΟΥΣΟΥΛ Ι ΔΕΦΤΕΡΙ

ΠΙΡΙΝΑΖΙ ΚΗΣΜ

ΜΟΥΑΜΕΛΑΤ-Ι-ΤΟΥΔΖΑΡΙΕΓΕ ΔΑ·Ι·Ρ

Κανονήν τααρίφ έττιγι μουαμελάτ-ι-τουδζαριγιέ περβέτζχ-ι-άτίδιρ:

α'.) Μεχσουλάτ-ι-σεναϊγιέ βέ ταπιενίν ιστιρά βέ φουρουχτί.

β'.) Χέρ νέβ πάνκα μουαμελατή.

γ'.) Ίστιτζάρ ιδερέκ πεδέλι ιδζαρδάν ιστιφαδέ ιτμέκ μαξαδη ιλέ ενβάι έμλάκ βέ έσγια μουπαγια βέ ιμαλή.

δ'.) Κομισιονδζουλουγά βέ κεμιτζιλιγιέ μουτεαλικ χέρ νεβι μουαμελέ.

ΙΣΤΙΡΑ ΒΕ ΦΙΡΟΥΧΤ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Άχζ-ου-ιτά γιάνι ιμταάι τουδζαριγι, άκτζεγι, ταχβηλατή ιστιρά βέ φουρούχτ ιδερέκ σεμενι (πεδέλι) δέρατεν βεριλίρσε που μουαμελέ πεδίναν ταατίρ όλουνούρ-μαλι τεσλιμ άλδηκδάν σόγγρα σεμενίν τεε-διγεσι μουετζέλ (βαδελι) όλούρσα βερεσιέ βέ μουστερι σεμέν μουκα-πιλινδέν παγιγια πέρ βαδελι δεγίν σενεδι βερίρσε που κιπί σατησά βαδέ ιλέ ταάτίρ όλουνούρ.

Πάζεν σατης έμταά πέρ βαδέ νιχαγετινδέν τεσλιμ όλουνμάκ ούζρέ όλούρ βέ που κιπί μουαμελατά έβελδέν σατης βέ για ιστιρά βέ γιαχόδ άλέδρα σατησά βέ για ιστιρασά δηνιλούρ.

Παγι ταραρηνδάν μουστεριγιέ σατηλάν έμταανήν μηκδαρηνή, φιατη-νή βέ σεμενίν σουρέτ-ι-τεσβιεσινι μουπεγίν πέρ χεσάπ βεριλίρκι δλ χησακά άδι χησάπ δινούρ.

Χησακδά ζιμμεμάτ Ζιμμέτ (Δοῦναι) βέ τεσλιμάτ Ματλούπ (Λαβεῖν) ἰλέ πεγιάν όλουνούρ.

Φουρούχτ όλουνάν έσγιανήν ένβαί τσόκ όλούρσα άδι χεσάπλε ἰκτιφά όλούμχαγιουτ Φατούρα (τιμολόγιον) ταάπίρ όλουνάν χησαάτ δζεδβελί τανζήμ όλουνούρ. Φατούραδχ ἰσέ μαλίν τεσλιμινί μουπεγίν πέρ μουκαδ-δεμεδέν σόγγρα έμταανήν μάρκαση, δζινσί, νεβί, μηκταρή, φιατή βέ μεσαριφάτ-ι-νακλιέ βέ σαίρεσί δαχή πεγιάν όλουνούρ.

ΦΑΤΟΥΡΑΛΑΡ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Τιδζαρετδέ παγι ταρχφηνδάν μουστεριγέ τεσλιμ ἰδιλέν μαλλαρήν μουφασσάλ λίστασηνα φατούρα τααπίρ ἰδερλέρ. Φατούρανην σουρέτι τανζήμ βέ σεκλί τιδζαρέτ μουχμελεσινίν νεβινέ κιορέ δεγирτίρσεδε χέρ φατούρανην σεραίτ-ι-άτιεγί σαμίλ όλμασή έλζέμδир.

α'.] Μαλί άλλάν άδχμήν ἰσμ-ου-σοχρετι βέ ἰκαμετκιαχηνή.

β'.) Σατηδζηνήν ἰσμ-ου-σοχρετίλε μαχάλι ἰκαμετινί.

γ'.) Σεμενίν νέ σουρέτλε τεσδιέ όλουναδζαγηνή.

δ'.) Έμταανήν τσεσιδινί, μάρκασήνη, μηκδαρηνή, φιατηνή βέ δ φιάτ ούζρέ πρυτούν έμταά κάτς γρούς τουτδηγηνή βέ σκόντοσουνου (Έγερ παζαρληκδά βάρησα).

Φατούρα ούτς νεβίδир: α'.) Άδι γιάχοδ γερλι φατούρα (άπλουν ή έπιτόπιον τιμολόγιον). β'. Ἰστιρά φατούραση (τιμολόγιον άγοράς). γ'.) Σατής φατούραση (τιμολόγιον πωλήσεως ή έκκαθαρίσεως.

ΑΔΙ ΒΕ ΓΙΑΧΟΔ ΓΕΡΛΙ ΦΑΤΟΥΡΑΣΗ

Σατηδζηνήν βέ άληδζηνήν πουλουνδουκλαρή σεχιρδέ γεκδικερλερινίν πεινινδέ πέϊ-ου-σιρά βουκούου πουλδουκδά σατηδζή ταρχφηνδάν άληδζηγιά βεριλέν λίστα άδι βέ γιάχοδ γερλι φατούραση τααπίρ όλουνούρ.

ΝΟΤΜΟΡΝΕ

Θ. 'Ανασιάδης

Δέρ 'Αλιεδέ

Παλήκ παζαρηνδά Ν° 19

Χ. 'Αβραμίδης έφένδινιν

Ζημετι

Θ. 'Ανασιάδης

Πεδελινί 11 κιονδέν σόγγρα πίλα σκόντο τεετιγέ ιτμέκ ούζρέ μου-
φρεδατή ζιρδέ κιοστεριλέν πεγενερέκ άλδηγή έμταά ιτσούν.

ΣΑ	50	Τσ" Ρίο καχβεσι	όκ.	3000 φι	10 Γρ.	30000
ΑΝ	10	Τριέστα σεκερι	καντάρ	15 φι	80	1200
			Δ ζέμαν		Γρ.	31200
		Πεδελί τεμάμεν άληνημύσδηρ				
		Σταμπόλ 2 'Ιανουαρίου 1900				
		Ν. Κοντίδης				

ΙΣΤΙΡΑ ΦΑΤΟΥΡΑΣΗ

'Ιστιρά φατούραση, κομισιονδζού ταφαηνδάν πέρ ταδζιρίν χεσαπτηνή
ιστιρά ιδιλέν έμταανήν χεσαπατηνή κιοστερέν λίσταδηρ. 'Ισπου φατού-
ραλαρδα κομισιονδζού έμταανήν πεδελινέ βουκούου πουλάν μεσαρίφιλε
ταδζιρ ταφαηνδάν κενδισινέ άλελ ούσουλ ιτά ιδιλέν κομισιονού ζάμ
ιδέρ. Πού κιπί φατούραλαρδα έμταανήν πεδελινέ βουκούου πουλάν με-
σαρίφ ζάμ όλαράκ χασήλ όλαδζάκ γεχιούν ούζερινέ κομισιόν χεσαπ
ιδιλίρ.

ΝΟΥΜΟΥΝΕ

Α. Νικολαΐδης έφένδι

Μαροσίλιαδα

Έμρινιζ μουτζιπίντζε βέ χησαπηνηζά ιστιρά ιδούπ Λούδ βαπόρ σιρ-
κετινίν « Έσπερος » νάμ βαπορού ιλέ ταραφηνηζά ιρσάλ έτδιγιμ 10 Τσ'
Τραπεζόν φηνδηγηνήν σεμενινί βέ μεαριφάτ-ι-μουτενεβιασηνή μουχ-
τεβί χεσάπδηρ.

ΙΔ 10	Τσ' Τραπεζόν φηνδηγή όκ. 1000 φι 3 Γρ.		Γρ. 3000
	— — Μεσαριφάτ — —		
	Περίνεν βεριλέν ναύλον	Γρ. 175	
	Χαμαλιέ, κανταριέ βέ σάιρε	, 60 25	
	Δελλαλιέ % 1/2	, 15	, 250 25
	Κομισιόν % δέ 2	,	Γρ. 3250 25
			65
		Γρ.	3315 25
	Χεσαπηνηζά μάχ-ι-χαλίν 15 δέν δεγίν καγιδ όλουνδού.		
	Δέρ άλιέ, 20 Μάρτιος 1900.		
	Π. Χρηστίδης		

ΣΑΤΗΣ ΦΑΤΟΥΡΑΣΗ

Σατής φατούραση κομισιονδζουλάρ μαλλαρηνή σατδηκλαρή τουδζαρά
χιονδερδικλερι μουφασσάλτζα χησάπδηρ.

Σατής φατούραλαρηνα κομισιονδζουλάρ μαλι τεσλιμ. άλδηκλαρή βέ
φιρούχτ έτδικλερι έσναδά βουκούου πουλάν μεσαριφάττε κενδι κομισιον-
λαρηνή μαλίν σεμενινδέν τετζιλ ιδερλέρ.

Κομισιονδζουλάρ έμταάγι βερεσιέ φιρούχτ έτδικλερί τακδιρδέ, κο-
μισιόν ούδζρετινδέν μααδά μαλί ίρσάλ ίδέν ταδζιρέ καρσού βερεσιεδέν
ίλερού κελεδζέκ μεσουλιγιετι δαχλή δεροχδέ έτδικλερινδέν, πέρ ούδζρέτ
δαχά άληρλάρκι, ανάδα Τεεμίν (έγγύη) τεσιμιέ ιδερλέρ.

Σαχτής φατούραλαρηνδα κομισιοντζού έμτααγι σαχτηγή άδεμίν ίσμ-ου
σοχρετινίδε δερδζ έτμελίδιρ. Χέρ Φατούρανν νόμερολου όλμασή
έλζέμδιρ.

ΣΑΤΗΣ ΦΑΤΟΥΡΑΣΗΝΗΝ ΝΟΥΜΟΥΝΕΣΙ

Φατούρα Νόμεροσου 1

I. Άερόπουλος έφένδι .

Δέρ Σααδετδέ

Λούδ βαπόρ σιρκετινίγ «Έσπερο» νάμ βαποροϋ ίλε ίρσάλ που-
γιουρδουγουνούζ βέ έμρινήζ μουδζεπίνδζε χεσαπήνηζά φιρούχτ ίτδιγιμ
50 Τσ'' κουροϋ ούζουμίν σατής φατούρασηδηρ.

ΔΑ	1. Άργύριγε κουροϋ ούζουμ Τσ'' 50 Κλ. 4500 φί 40			Φρ. 1800
	— — Μεσαριφάτ — —			
	Ναϋλον	Φρ.	136	65
	Δενίζ σιγούρταση πέδελί 1900 φρ. ίτζουν φί 0,30 »		5	70
	Χαμαλιέ βέ κανταριέ	»	43	—
	Ρέσμ-ι-χιουμερούκ βέ μουομελε ίτζούν μεσαριφάτ	»	17	—
	Μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιά	»	2	—
Κομισιόν βέ τεεμίν % 2 1/2	»	45	—	
				» 249 35
				Φρ. 1550 65
Νέτο καλάν τουταρή Μάρτιος 3δέν χεσαπήνηζά ματλούπ καγιδ όλουνδού.				
Άμβέρσα, 27 Μάιος 1900.				
I. Νικολαΐδης				

ΙΧΤΑΡ. Ρούμδζαχ φατούραλαρην βέ ένβάτ χηραπχτήν ζιρινδέ Ε. Π. Λ χουροϋφ-ι-
ίπιδαίεσι κονούρ πού κι «Έπιφύλαξι παντός λάθου» γέχι έγερ χησαπδά πέρ γεανλησλήκ
βουκούου πουλδού ίσέ χέρ κέσ τασχιληνή ταλέπ έτμεγέ σελαχηετδάρδηρ δεμείκδιρ. Φάκατ πού
ίπ αρενίν τούρδζεδε πέκ ίστιμαλ όληνηγή γιόκδηρ.

**ΦΑΤΟΥΡΑΔΑΡΗΝ ΒΕ ΕΝΒΑ·Ι· ΧΕΣΑΠΑΔΡΗΝ ΣΑΜΙΑ
ΟΛΔΟΥΚΛΑΡΗ ΔΕ·Ι·ΝΙΝ ΤΕΣΒΙΕΣΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Πίρ πόλιτσανην, φατούρανην βέ για πίρ χησαπήν πέδελινίν νάκδεν
βεριλμεσίλε τεεδιγιέ δειν ιδιλμεσινέ τεσβιγιέ τααπίρ όλουνούρ, βέ χη-
σαπάτ βέ πόλιτσα πέδελατηνήν βέ κερέκ ταχρίρεν βέ σιφάχεν σαπίτ
όλάν ματλουπατημηζδάν άκτζέ άχζηνά **Ταχσιλάτ** τααπίρ όλουνούρ.

Τεσβιέ βέ ταχσιλάτ άκαπινδέν άνλερέ μουτεαλικ βερακά ούζερινέ
«Τεμάμεν άχζ όλουδήςδερ» ίπαρεσίλε ταρίχ βάζ όλουνδουκδάν σόγγρα
ταχσιλατή ιδζρά ιδέν άδεμίν ιμζά έτμετίλε μουαμελέ τεμάμ όλούρ.

Τεεδιγιατ βέ ταχσιλάτ άκαπήνδέν ταχσίλ ιδέν ζατήν ταχσιλινί μου-
πεγίν βερδιγι ίμζά σουρετί :

Τεμάμεν άχζ όλουνμούσδουρ
Δέρ 'Αλιέ, 3 'Ιανουάριος 1900.

Ν. 'Αγαθόπουλος

'Εξερι τιτζαρετδέν δουκιάν σαχιπί κενδι πουλτήνμαδηγη βακήτ φα-
τούρα βέ χησαπατήν ίστιφαί πέδελι χουσουσηνδά πίρ κιατιπινέ μεε-
ζουνιέτ βερίρ· πού τακδιρδέν μουαμελέ άτι-ουζ-ζικρ ταρτζδά δζεριγιάν ιδέρ.

Τεμάμεν άχζ όλουνμούσδουρ
Δέρ 'Αλιέ, 3 'Ιανουάριος 1900

Χ 'Ελευθεριάδης ναμηνά
κιατιπί **Ι. Νικολαΐδης**

Τεεδιγιατή καπούλ ιδέν κιατιπί γιαχόδ χηέμετκιάρ άμιρι παραφηνδάν
πίρ βεκιαλέτ έβρακηνή χαίζ ίσέν όλ βακήτ περβέτσχι άτι ίμζά έτμελί.

Τεμάμεν άχζ όλουνμούσδουρ
Ι. Γεωργιάδης σε βεκιαλέτεν

Σ. Πλατωνίδης

'Εξερι τεεδιατή καπούλ ζημνηνδά ιδιλέν δίκερ ίμζά·

Πού κιονέν καδάο πεϊνιμιζδέν όλάν χησαπατήν τεσβιεσί ίτσούν
Α. Σαββίδης έφένδι γιεδινδέν γιάλνηνζ (N^ο 50) έλλι άδέν λιράί
όσμανι άχζ όλουνμούσδουρ.

Δέρ 'Αλιέ, 2 Μάρτιος 1900.

Θ. Κεχαγιιάς

ΑΧΖ ΟΥ ΚΑΠΖΗΝ ΠΕΓΙΑΝΗ

Ίζμυρδὲ μουκίμ Α. Βασιλειάδης ἐφένδι χεσαπὴ ἰτσούν βὲ ἐμρί
μουδζιπίνδζε Κ. Ἀθρααμίδης ἐφένδιδεν γιάλνηζ γιούζ ἀδέδ
(N^ο 100) ἱγγλιζ λίραση μακπουζούμ ὀλμουύσδουρ. Πῆρ νουσχά
χιοκμουνδὲ ὀλαράκ ἰκὶ νουσχά τανζίμ ὀλουνημούσδουρ.

Δὲρ Σκαδέτ, 25 Φεβρουάρι, 1900.

Μ. Γεωργιάδης

ΠΟΛΙΤΣΑ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Πόλιτσα σεενεδὶ μουχτάσχεν γιάζηλμῆς πῆρ ταχριράτδηρικι, ἀνήνηλε
πῆρ κίμτε νάκδεν βὲ γιά μάλεν βὲ γιά χεσαπὴ μαχσούπεν βὲ γιάχοδ
ἄχερ πῆρ σουρέτλε ἄλμῆς ὀλδουγού μαχλούμ-ελ-μικδάρ ἀκτζεγι πῆρ
μεκιάν βὲ πῆρ ζεμάν-ι-μουαγιενδὲ μουαγιέν πῆρ ζατά βὲ γιά ἀνήν γιε-
ρινὲ καίμ ὀλάν ἀδχμά τεεδιὲ ἔτμεσι ἰτσούν πῆρ οὔτζουντζού σχχσά ἐμῆρ
βερίρ.

Πόλιτσανην χόκμου δζαρι ὀμάκ ἰτσούν πῆρ μαχαλδὲν δίκερ μαχαλὲ
κετιδὲ ἰδιλμῆς βὲ ζιρδὲ πεγιάν ὀλουνάν σεραϊτί χαβὶ πουληνημῆς
ὀλμακλήδερ.

α'.) Πόλιτσανην πεδελινὲ νίσπετεν πῆρ πουλὴ ὀλμακλή.

β'.) Νέσρ ὀλδουγού σεχιρίν ἰσμινί, τρήχ-ι-νεσρινί βὲ πουνλαρήν καρ-
φουσουνδὰ σάγ ταρχφδὰ ρακάμλε πόλιτσανην μεπλαγηνή σχμιλ ὀλμακλή.

γ'.) Τεεδιὲ βαδεσινί βὲ πόλιτσανην πῆρινδζὶ βὲ γιάχοδ ἰκινδζὶ ὀλδου-
γουνου πεγιάν ἔτμελί.

δ'.) Ἐρινὲ κεδιδὲ ὀλάν σχχσῆν ἰσμ-ου-σογρετινί, τεεδιὲ ὀλουνηδζάκ
μεπλαγὴ γιάζῆ ἰλὲ βὲ πεδελινὶν-νὲ σουρέτ'ε γιάνι ἐμτκά ἰλέμι ἀλην-
μῆς γέβισα νάκδεν μὶ βὲ γιάχοδ χησαπὰτ πακηγεσινδέν μὶ ὀλδουγηνή
πεγιάν ἔτμελί.

ε'.) Πόλιτσαγι κεδιδὲ ἰδὲν σχχσῆν ἰσμινί ἀσαγρηδὰ σάγ ταρχφδὰ βὲ
πουνήν καρφουτουνδὰ σὸλ ταρχφδὰ τεεδιὲ ἰδεδζέκ σχχσῆν ἰσμ-ου-σο-
γρετινί βὲ ἰκαμετκιαγηνή βὲ ἀνήν ἀλτηνὰ σειρὰ νόμεροσουνου χαβὶ
ὀλμακλήδερ.

Πόλιτσανην νέσρ ὀλουνημωσὴ ἰτσούν οὔτς σάχς γιάζῆμδερ:

α'.) Κεδιδεδζὶ κι πόλιτσαγι ἰμζὰ ἰδουπ κενδουσι ἰλὲ σέχρ-ι-ἄχερδὲ

μουαμελάτ ι- τουδζαριεδέ πούληνάν άδεμέ πόλιτσανην χαβί όλδουγού μεπλάγη τεεδιέ ίτμέκ ίτσούν έμρ ίδέν άδέμδιρ.

β'.) Μουχατάπ κι κεσίδεζί ταραφηνδάν πόλιτσανην χαβί όλδηγή μεπλάγη τεεδιέ ίτμέκ ίτζούν έμρ όλουνάν σάχσδηρ.

γ'.) Χαμίλ κι πόλιτσα έμρινέ κεσίδэ όλουνάν σάχσδηρ. Τσοκ δεφά πόλιτσαγι κεσίδэ ίδέν σάχσλε χαμίλ ίκισί πέρ σάχς όλάπιλίρ.

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΚΑΡΣΗΛΗΓΗ (Προόβλεψις) ΧΑΚΚΗΝΔΑ.

Πόλιτσανην καρσηληγή, πόλιτσανην νατήκ όλδουγού μεπλάγη τεεδιεσί έμρινδэ μουχατάπ γεδινδэ πούλουνάν σείδιρ κι, πούδα κεσί- δεδζινίν μουχατάπ γεδινδэ πούλουνάν έμτασή βэ για νακτή όλάπιλε- δζεγι κιπί μουχαταπάδ άλλάν άλλδζαγή βэ γιαχод μουχαταπήν κεσίδε- δζιγιэ βερδιγι κρέδιτοδαν δαχηή ίπαρέτ όλάπιλίρ.

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΜΟΥΧΑΤΑΠ ΤΑΡΑΦΗΝΔΑΝ ΚΑΠΟΥΛΙ (Άποδοχη) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Καπούλ, πέρ πόλιτσανην νατήκ όλδουγού άλλδζεγι βαδεσί χητσηνηδά χαμίλι πόλιτσαγια τεεδιγιэ ίδεδζεγινί μουχαταπήν τεαχούδ έίλεμεσίδιρ.

Ούσούλ-ι-καπούλ, πέρ πόλιτσα μουχαταπά ίπράζ όλουνδουκδά, ταρίχ- ι-ίπράζλε ίμζασηνή βάζ έίλεμέκλε περαπέρ Καπουλίμδιο ίπαρεσινί ίλαθέ ίτμέκδιρ.

Καπούλ πόλιτσανην μουχαταπά ίπραζηνηδάν 24 σαάτ ζαρφηνδά όλ- μαλήδηρ, άσσί ταχδιρδэ χαμίλ ι- πόλιτσα άδέμ-ι- καπούλ προτέ- στοση κεσίδэ ίδεπιλούρ.

Πέρ πόλιτσα μουχατάπ ταραφηνδάν ίκί δούρλου κάπούλ όλουναπιλίρ.
α'.) πόλιτσανην νατήκ όλδουγού μεπλάγη κιάμιλεν κάπούλ ίτμέκ πού κι άδι κάπούλ (άπλή άποδοχη) τεσμιэ όλουνούρ. β'.) μουχαταπήν πόλιτσανην γιαληνηζ πέρ μηκδαρηνή κάπούλ έτμεσίδιρ πούκι μαχδούδ κάπούλ (περιωρισμένη άποδοχη) τεσμιэ όλουνούρ. Πού ταχδιρδэ πόλι- τσαδα γιαληνηζ σου καθάρ λίρα ίτσούν κάπουλίμδιο ίπαρεσί γιαζηλμαλήδηρ.

**ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΠΙΤ-ΤΕΒΑΣΟΥΤ (Κατὰ παρῆμβασιν)
ΚΑΠΟΥΛΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Πίτ-τεβασούτ καπούλ, πόλιτσαχά μουχχτάπ ὀλαράκ κροττεριλέν κίμ-
σενιν γιερινέ δίκερ πέρ σαχσήν πόλιτσαγι καπούλ ἔτμεσίδερ.

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΒΛΔΕΣΙ (Προθεσμία) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Βχδέ, πόλιτσανην τσρίχ-ι-κεσίδεσινδέν βέ γιά καπούλινδέν τεεδιέ
ὀλχδζάκ ζεμανά καδάρ κετζέν ζεμάνδηρ.

Κεσίδεδζι πόλιτσανην χέμχν ἰπράζ ὀλουνδουγού κίουν τεεδιέ ὀλου-
μασηνή ἀρζού ιδέρισε, ὀλ βχκήτ πόλιτσαμν ἰπραζηνδὰ
τεεδιέ ἴδινιζ, ἰπαρεσινί ἰστιμάλ ιδέρ.

Πόλιτσανην πριנדζι βέ γιάχοδ ἰκινδζι ὀλδουγουνήν ζικρί μουκτεζιάτ
-ι-κανουνιεδένδερ. Πόλιτσανην ἰκί βέ γιάχοδ μουτεαδιδ νουσχαδὰ ὀλ-
μασῆ ἰσῖ, οὐζάκ πέρ μαχάλ οὐζερινέ κεσίδε ἰδελέν πέρ πόλιτσανην ζαί
ὀλμασῆ μουχτεμέλ ἰδουγινδέν δίκερ νουσχαλχρδάν πρινίν βασήλ ὀλα
πιλμεσί ἰτσούνδηρ.

Πριנדζισινίν οὐζερινέ, ἴσπου πριנדζι πόλιτσαμν
τεεδιέ ἴδινιζ βέ ἰκινδζισινίν οὐρεζινδέν, ἴσπου ἰκινδζι πόλιτσαμν
. πριנדζισί τεεδιέ ἰδίλμεδιγι τακτιοδέν
. τεεδιέ ἴδινιζ δεγιού γιαζηλήρ. Σάγεδ πόλιτσανην ζαί ὀλμασῆ
μουχτεμέλ δεγίλισε, ὀλ βχκήτ σάδε ἴσπου πέρ νουσχαλή ὀλάν πό-
λιτσαμν τεεδιέ ἴδινιζ (πληρώσατε διὰ μόνης ταύ-
της τῆς συναλλαγμاتيκῆς μου) δεγιού γιαζηλήρ. Μὰ μαφίχ πέρ νουσ-
χαλή πέρ πόλιτσα ζαί ὀλδουγού χαλδέν, χαμίλ-ι-πόλιτσα κεσίδεδζι τα-
ραφηνδάν δίκερ πέρ νουσχά ἀλαπιλίρ.

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΔΖΙΡΟΣΟΥ (Ὅπισθογράφησις) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Δζίρο, πέρ πόλιτσανην τεμελλιουκισουνού σάχς ι-ἀχαρά νάκλ ἰτμέκ
ἰτσούν, χαμίλι ταραφηνδάν ζαχρηγὰ (ἀρκασηνὰ) γιαζηλήπ ἰμζὰ κηληγὰν
ἰπαρέδερ.

Πίρ πόλιτσα δζίρο όλδου ιδά ζαχρηνδὲ χίρ κ με δέβρ-ου-χεβχλέ όλην-
μής ίσι άνήν ίτιμί ζίκρ, βέ μεπλχγήν νέ σουρέιτε αληνδηγή πέγειάν ό-
λουνηκσή, τριχ βέ δζίρο ιδέν άδειν ίμζαση όλμάε μουκτεδζιγιάτ-ι-
κανουιεδένδερ.

Πίρ πόλιτσα μουτεχδίδ δεραχάρ δζίρο όλουνηπίλίρ σού χαλδὲ πόλι-
τσαχην ζαχρή δζίρολαρ ίτσούν κίρχιετ έτμέζεσε, όλ βκκήτ πόλιτσαχην
ένλίλιγινδὲ πίρ κίρχιήδ γ.απητδρηλήρηκί πουνά ίλαβέ (προτάρτημα)
ταχπίρ όλουνούρ.

Ίλαβεδὲ πόλιτσαχην σερχίτ βέ έββέλδζε ιδζρά όλουνάν δζίρολαρην
δζούμλεσι ζίκρ όλουνδουκδάν σόγγρα γενί δζίρολαρ γιαζηημχγιά πκσλάρ.

Πόλιτσαγι ίμζά ιδενλέρ γιανί δζιράντχλαρ γιεκδικερλερινέ μουτε-
σέλσιλεν κεφίλ όλαράκ πόλιτσαχην π.δελινί μεδγιούνδερλαρ.

ΑΒΑΛ ΓΙΑΝΙ ΠΟΛΙΤΣΑΗΝ ΤΕΕΔΙΕΣΙΝΕ ΚΕΦΑΛΕΤ Ι.

ΧΑΡΙΔΖΙΕ (Τριτεγγύησις) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Ήβάλ, άσλεν πόλιτσαχδα άλιακχδάρ όλμαδηγη χαλδ', χαριδζδέν πίρ
κίμτενιν κερχλέτ τριχηήλε πόλιτσα πέδελινίν μοιχατάπ τριχρηνδάν
τεεδιέ όλούνμαδηγη ταχδερδ', τεεδιετινί τεεμίν βέ τεκιερούλ έλλεμεσίσιρ.

Ήβάλ μουαμελετινίν πόλιτσαχην ίτζερουσηνδὲ γιαζηλαπιλδιγι κίπ',
άιρή πίρ σενετδὲ γιαζηημχσήδχ δζαίζ όλαπ λίρ. "Έγερ πόλιτσα σενε-
δινδὲ γιαζηλαδζάκ όλούρισε άβάλ ταρικίλε κεφίλιμ ίπχρεσινίν
δερδζί ίλέ ίμζά όλουνμκλή βέ έγιερ άιρηδζα πίρ σενεδδὲ γιαζηημχσή
άρζού όλουνούρισα, όλ βκκήτ σενεδίν πκλιασηνδά πόλιτσαχην σουρετί
άινεν δερδζ όηηδηκδάν σόγγρα, άλτ ταραρηνά σουρετί παλιαδὲ
άϊνεν νάκλ όλουνάν πόλιτσαχην τεεδιεδινέ κεφίλ όλδου
γουμού μουπεγίν ίσπου σενέδ ίμζά κηληνδὲ δεγιού ταρρίρ
βέ άβάλ ταρικίλε κερχλέτ ιδέν ταρχρηνδάν ίμζά όλουνμκλήδηρ.

Ήβάλ μουαμελεσινίν άιρή σενετδὲ ραπτή έββελκί σουρετδέν μα-
πούλδηρ, ζίρα πόλιτσαχι δζίρο ταρικίλε ίμζά ιδενλεριν βέ κesiδεδζινίν
άβάλ μουαμελεσινδέν τολαγι άλέμ ναζαρηνδάν ίτιπαρλαρή χαλελδάρ
δλμχμής ό'ούρ.

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΒΑΔΕΣΙ ΧΗΤΑΜΗΝΔΑ (Πληρωμή) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Πόλιτσανην βαδεσί χηταμηνδά σόν χαμίλ πόλιτσαδακι δζίρο μουα-
μελατηνήν άλτηνά τευάμεν άχζ όλουνμουόδη ίπαρεσινί δέρδζ
βέ ίμζά έτδικέν σόγγρα, μουχαταπά μουραδζαάτλε πόλιτσανην πέδε-
λινί ταλέπ έτμελίδερ βέ πέδελ-ι-μεζκίουρού άλήρ ίκέν πόλιτσαγι μου-
χαταπά τεσλίμ έτμελίδερ.

ΠΡΟΤΕΣΤΟ (Διαμαρτύρησις) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Προτέστο βαρακασή πέρ σινέδ-ι ρεσιμίδερκι, άνήγλε πόλιτσανην κα-
πούλ βέ για τεεδιγιέ ιδίλμεδιγι τασδήκ όλουνμάκλε, μεζκίούρ προτέ-
στογιου κεσιδέ ιδέν κίμσε ταραφηνδάν πόλιτσανην ρέες-ουλ-μαλί βέ
φαιζίλε μεσαριφάτι σάίρενιν βέ τερεκιούπ ιδεδζέκ ζαράρ-ου-ζιανήν ταλέπ
όλουναδζαγή χαπέρ βιριλίρ.

Προτέστο ίκί νέβδερ· πιρινέ άδέμ-ι-καπούλ προτέστοση βέ δίκερνε
άδέμ-ι-τεεδιγιέ προτέστοση τααπέρ όλουνούρ, χέρ ίκισινίνδε ούσουλ-ι-
τανζημή βέ τεπλιγι πέρδερ.

ΡΕΚΑΜΠΙΟ (Έπισυναλλαγή) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Ρεκάμπιο, άδέμ-ι-καπούλ βέ για βαδεσινδέ τεεδιέ όλούνμαμασηνδαν
τολαγί, προτέστο όλουνμούς πέρ πόλιτσανην χαμιλί,όλ πόλιτσανην πε-
δελινέ φαίζλε μεσαριφί ίλαβέ ιδερέκ, προτέστο όλουνμούς πόλιτσανην
κεσιδεδζισινέβέ για δζιράνταλαρηνην πιρινέ γιενιδέν πόλιτσα τσεκμέκδερ.

**ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΒΑΚΤ-Ι-ΧΑΔΖΕΤΑΕ (έν ανάγκη)
ΚΑΠΟΥΑ ΒΕ ΤΕΕΔΙΕ ΟΛΟΥΝΜΑΣΗ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Πόλιτσανην κεσιδεδζισί βέ γιαχόδ δζιράνταλαρδαν πηρισί πόλιτσα-
νην ίπραζηνδά μουχατάπ ταραφηνδάν καπούλ βέ γιαχόδ τεεδιέ όλου-
ναδζαγηνά σουπχέ ιδέρσε βέ πού δζιγετδέν χαμιλίν τεακήπ έτμέκ ρ-

προτέστο έτμέι κιπί κιουλφετλερδέν κουρτουλμάκ ίτσούν, πόλιτσανην ζιρινδέ άνι έχειρδέ ίκαμέτ ίδέν πέρ έσχχήν ίσμ-ου-τοχρετινί γιαζαρ-λάρ. Βέ πού σάχς βάκτ-ι-χαδζετδέ, πόλιτσαδα βάκτ-ι-χαδζέτ ίπαρεσινί γιαζάν άδεμίν χεσαπήνά πόλιτσαγι καπούλ βέ γιαχοδ τεεδιέ έτμεγιέ πορδζλούδουρ.

Βάκτ-ι-χαδζέτ ίπαρεσί σόγιλεδζε γιαζηλήρ.

« Βάκτ-ι-χαδζετδέ Ν. Έκνθόπουλος έφένδι ταραφηνά, Στομπολδά ΓαλατάΚιουρεκδζιλερδέ 80 νόμερολου μαγαζαδά» (έν άνάγιη πκρά τώ κ. Ν. Έκνθσπούλω είς Κων)πολιν, Γαλατά όδός Κιουρεκδζιλέρ άρ. 80.

Έμμα κέσιδεδζινίν μουχαταπήν πουλουνδουγού έχειρδέ τανηδηγή πέρ κίμσε όλμάζσα βέ πόλιτσανην μουχατάπ ταραφηνδάν καπούλ βέ για τεεδιέ όλουνμαδηγη τακδιρδέ, ίδζάπ ίδεδζέκ προτέστονην μεσριριν-δέν περί όλμάκ ίτσούν, πόλιτσαδα ίμζανήν ζιρινδέ μεσαριφσίζ ίαδεσί (άνέξοδος έπιστροφή) ίπαρεσινί δέρδζ ίδέρ. Πουνήν μαανασή ίσέ πόλιτσα μουχατάπ ταραφηνδάν καπούλ βέ για τεεδιέ όλουνμαδηγη τακδιρδέ, σόν χαμίλ προτέστο ίδούπδε μεσαριφ έτμεκσιζίν κέσιδεδζιγιέ βέ για δζιράνταγια πόλιτσαγι ίαδέ έτμελιδир δεμέκдир, πουνλάрки πόλι-τσαγι χίν-νι- ίπραζηνδά τεεδιέ έτμεγιέ πορδζλούδουρλαρ.

ΠΟΛΙΤΣΑ ΝΟΥΜΟΥΝΕΣΙ

Σταμπόλ, 2 Μάρτιος 1900.

Γιάλνηνς 100 άδεδ λιρ. όσμανί

Έστου πιρινδζι πόλιτσαμην ταριχινδέν ούτς άί σόγγρα Ν. Κωνσταντίδης έφένδινιν έμρινέ γιούζ άδεδ λιραϊ όσμανί τεεδιέ ίδούπ ίσάρήμ ρύζρέ χεσαπήνά μαχσουπ ίδέσινίζ, μεπλ άγ-ι- μεζκιουρ έφένδι έμούμα ίλειχδέν νάκδεν άχζ όληνμήσδηρ.

τουδζιρδάν

Χ. Άλεξιάδης

Α. Γεωργιάδης έφένδιγιε

Σαμσονδά, Παλήκ παζαρηνδά

№. 1

Χ. ΑΛΕΞΙΑΔΗΣ

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΚΑΠΟΥΑ ΝΟΥΜΟΥΝΕΣΙ

“ Καπουλίμδιρ ,,”

Σταμπόλ 1 Φεβρουάριος 1900

I. Χρηστίδης.

ΠΟΛΙΤΣΑΝΗΝ ΖΑΧΡΙΝΑ ΓΙΑΖΗΛΑΔΖΑΚ ΔΖΙΡΟ ΝΟΥΜΟΥΝΕΣΙ

Μεζκιούρ πόλιτζανην νατήκ όλδουγοϋ μεπλαγήν πεδελι Χ· Λεπτό-
πουλος έφένδιδεν νάκδεν άχζ όλουνημους ίδουγινδέν, έμρινέ τεεδιέ όλουνά.

Σταμπόλ, 1 Φεβρουάριος 1900.

Ξ. Άβρααμίδης

ΔΙΚΕΡ

Μεζκιούρ πολιτζανην πεδελι Κ. Σαράφογλου έφένδιδεν μάλεν άχζ
όλουνημους ίδουγινδέν, νατήκ όλδουγοϋ μεπλαγή έμρινέ τεεδιέ ιδέτινιζ

Σταμπόλ, 1 Φεβρουαρίου 1900.

Α. Σχοινās-

ΔΙΚΕΡ

Δερούν ι- πόλιτζαδα μουχαρρέρ μεπλαγή πενίμ ιτζούν Μ. Άρσλάν-
ογλου έφένδινιν έμρινέ τεεδιέ ίδινιζ, πεδελι μευμαίλειγιν χεσαπινδά.

Σταμπόλ, τή 1 Φεβρουαρίου 1900.

Κ. Καμπούρης.

ΣΕΝΕΔΑΤ-Ι-ΤΟΥΖΑΡΙΕ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Πόλιτζαδαν μααδά πείν - ετ - τουδζάρ πір τακήμ σενεδάτ δαχά
τεάτι όλουνακελμεκδέ ίδουγινδέν, άνλέρ χακηνδά δαχή μααλουμάτ-ι-
λαζιμενίν βεριλμεσί μινασίπ κιουρουλδού.

Έμρέ μουχαρρέρ σενεδάτ.

Έμρέ μουχαρρέρ σενεδάτλε πір χίμσε δίκερ πір χίμσεγιε βέ γιά
άνήν έμρινέ μουαγιέν πір βακηντάδ άμουαγιέν πір μεπλαγήν τεεδιεσινι
τεαχούδ ιδέρ.

ΝΟΥΜΟΥΝΕ

Γιάληνηζ 80 άδέτ λιράϊ όσμανίδιρ.

Πεδελινί νάκδεν άλδηγηήμ 80 άδέδ λιράϊ όσμανιγι тариχδέν όν πές κιοún σόγρα Χ· Νικολόπουλος έφένδιγιε βέ για έμρινέ τεεδιέ ιδεδζέγιμ.

Σταμπόλ, 15 Μάιος 1900.

Π. Θεοδωρίδης

ΑΤΣΙΚ ΠΟΝΟ

Μεζκιοúr σενέδ χέρ κιμίν γιετινδέ πουλουνούρσα νατικ όλδουγοú μεπλάγ σενεδίν βαδεσι χουλουλινδέ σαχίπ - ι - ιμζά ταραφηνδάν όλ κίμσεγιε βεριλίρ. Ποú κιπί σενεδλερδέ πεδελί κιμδέν άληνδηγηνηή ζικρ ιτμέκ λιουζούμ γιόκδηρ, σού χαλδέ σενίδ κιμίν γιεδινδέ πουλου- νούρισε σαχιπίδε ό όλαδζαγή πεδιχίδιρ.

ΝΟΥΜΟΥΝΕ

Γιάληνηζ 30 άδέτ λιράϊ όσμανίδιρ.

Περβέδζχ - ι - παλιά (νάκτεν άχζ έτμίσ όλδουγοú)

Ότουζ

Άδέτ λιράϊ όσμανιγι έσπού σενεδίν χαμιλινέ 1900 σενεσινίν Μάιος 28δέ τεεδιέ ιδεδζέγιμ.

Σταμπόλ, 11 Μάιος 1900.

Ν. Χρηστίδης

ΤΕΕΔΙΕ ΕΜΡΙ ΚΙ ΠΟΥΝΑ ΜΑΝΔΑ ΔΑΧΗ ΔΙΝΟΥΡ

Μανδά σενεδίλε πír κίμσε μεδγιουνοú όλάν βέ για κενδινέ κρέ- διτο γιάνι ιτιπάρ ιδέν, δίκερ πír κίμσεγιε πír σάχς-ι-σαλισέ βέ γιαχόδ άνήν έμρινέ, πír μικδάρ άκτσέ βεριπ κενδι χεσαπινά κετζουρμεσινί έμρ ιδέρ.

ΝΟΥΜΟΥΝΕ

Κενδισινδέν νάκδεν άλδηγηήμ ούτζ γιοúζ άδέτ λιράϊ όσμανιγι μεκτουπουμδακι ίσαρετήμ μουδζεπίνδζε (βέ γιαχόδ ίσαρατά χαδζέτ κάλμακσηζην) κελεδζέκ σέχρ - ι - Ιούλιος 15 δέ Φ. Πλατωνίδης έφένδι έμρινέ τεεδιέ πίρλε χεσαπηνά κετζουρμενίζ μουστερτζάδηρ.

ΤΣΕΚ

Τσέκ, πέρ κίμσενιν πέρ πάνκα βέ για σάραφ νεζδινδέ έμάνε τεν μεβδζούδ όλάν άκτσεσινίν πέρ μικταρηνή βέ για χέπισινι άχ έτμέκ βέ για γοδ πασκασηνά κάπζ έτδριμέκ ούζρέ ταχρίρ βέ ίμζά ειλεδιγι σενέδδερ.

ΝΟΥΜΟΥΝΕ

Σταμπόλ πανκερλερινδέν Λ. Ζαρίφη έφένδιγιε·

Ίσπου σενεδίν ίπραζηνδά Χ. Άνδρεάδης έφένδιγιε, βέ για έμρινέ (βέ για γοδ χαμιλινέ) ίκί γιούζ (Ν^ο 200) άδέδ όσμκνλή λίρκτηνη τεεδιέ ιδέσινιζ.

Σταμπόλ, 1 Ίούνιος 1900.

Ι. Άναστασιάδης

ΑΔΙ ΔΕ-Ι-Ν ΣΕΝΕΔΙ

Ποϋ σενέδλε πέρ κίμσε δίκερ πέρ κίμτέγιε πέρ μεπλαγή μεδγιούν που λουνδουγουνή ίκράρ βέ τεεδιέ ιδεδζεγινί πεγιάν ιδέρ.

ΝΟΥΜΟΥΝΕ

Γιάληνηζ 500 άδέδ σίμ μεδζιδιέδερ.

Άν. Χαραλαμπίδης έφένδιδεν κάρζεν άλδηγήμ πές γιούζ άδέδ σίμ μεδζιδιεγι κελεδζέκ σέχρ ι-Ίούλιοςουν ίπτιδκσηνδά κενδουσινέ τεεδιέ ιδεδζέγιμ.

Σταμπόλ, 10 Ίούνιος 1900.

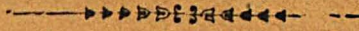
Β. Άναστασιάδης.



ΑΜΕΛΙ ΒΕ ΝΑΖΑΡΙ

ΜΟΥΚΕΜΜΕΛ

ΟΥΣΟΥΛ Ι ΔΕΦΤΕΡΙ



ΙΚΙΝΔΖΙ ΚΗΣΜ



ΙΛΜ-Ι-ΧΕΣΑΠ-Η-ΤΟΥΔΖΑΡΙΕΓΕ ΔΑ·Ι·Ρ

ΔΖΕΜ, ΤΑΡΧ, ΖΑΡΗ ΒΕ ΤΑΞΙΜ ΑΜΕΛΙΑΤΙΝΙΝ
Φ ΙΛΕ ΙΔΖΡΑ ΟΛΟΥΝΑΝ ΜΙΖΑΝΛΑΡΗ

Δζεμίν (πρόσθεσις) μιζανή.

Δζέμ άμελιατηνήν δογρουλουγουνού άνλαμάκ ιτζούν, γιαπηλάν άμελιατά μιζάν δενιλίρ.

Πιρινδζι	σειρά	1275
Ίκινδζι	»	2385
Ουτζουνδζού	»	3694=1
χασίλ-ι-γεκιούν		<u>7354</u> =1

Δζεμίν μιζανή πέρ βέδζχι ζιρ ιδζρά όλουνούρ.

Έββελαν δζεμίν πιρινδζι σειρά ρακαμλαρηνή δζέμ ιτμελι

1 + 2 + 7 + 5 = 15 ιδέρ δοκούζ τάρχ όλουνούρσχ 6 καλίρ· ποϋ τάρχ άμελιατινι ιδζρά ιτμεκδέν ισέ 1 + 5 = 6 μισιλλου χασίλ-ι δζεμίν ρακαμλαρινι δζέμ ιτμέκ δαχά έβλάδιρ· σόνρα ποϋ άρτάν 6 ρακαμι ικινδζι σειρά ρακαμλαριλέ δζέμ ιδέριζ 6 + 2 + 3 + 8 + 5 = 24
 2 + 4 = 6 σίμδι ουτζουνδζού σειραγια πασλάριζ· 6 + 3 + 6 + 9 + 4 = 28 όλούρ· 2 + 8 = 10 σιφήρ τέρχ όλουνούρ γιαχού δοκούζ τάρχ όλουνούρσα 1 καλίρ ποϋ άδεδι σόν σειρανίν καρσουσούνά γιαζμαλή, Σανίεν χασίλ-ι-δζέμ ρακαμλαρή δζέμ όλου-

νούρσα $7 + 3 + 5 + 4 = 19$ όλούρ $1 + 9 = 10$ σηφήρ τέρκ γιαχούτ δοκούζ
 τάρχ όλουνδουκδά 4 καλίρ ποϋ άδεδι χασίλ-ι-δζεμίν καρσουτηνά γιαζ-
 μαλί. "Ίσπου άρτάν ίκί ρκαμλάρ πέρ πιρινέ μουταβί όλούρσα δζέμ
 άμελιατι δογρούδουρ.

IXTAP—'Ίστημάλ όλουναδζάκ ισρατην μανασηνήν ζικρί μινασίπ κισρουλδού, σοτλέκι:
 † δζέμ ισαρατι όλούπ «ζαίτ» τεσιμέ όλουνούρ, —τάρχ ισαρατι όλούπ «νακής» τεσιμέ όλουνούρ,
 X ζάρπ ισαρατι όλούπ «ζάρπ» τεσιμέ όλουνούρ, : τακτίμ ισαρατι όλούπ «τακσίμ» τεσιμέ όλουνούρ.

Ταρχίν (άφαιρέσις) μιζανή.

A'. μετρούχ ουν-μίνχ	2398=4	B'. 1275=60
μετρούχ	1172=2	162= 9
	<hr/>	<hr/>
	2	51. 5 + 1 = 6
χασίλ-ι-τάρχ	1226=2	1113 = 6

Ταρχήν μιζανίνι γιαπμάκ ιτζούν ίκί σουρέτ βάρδι ρ.

A'. Μετρούχ-ουν-μινχίν μερτεπέ ρκαμλχρινί δζέμ ιτμελί.

$2 + 3 + 9 + 8 = 22$ ιδέρ ίκί δεφά δοκούζ τάρχ όλουνούρσα 4 καλίρ,
 ποϋ τάρχ άμελιατινί ιδζρά ιτμεκδέν ισέ $2 + 2 = 4$ μιτιλλού χασήλ-ι-
 δζεμίν ρκαμλχρινί δζέμ ιτμικ δαχά έβλάδιρ, ποϋ άδεδι μετρούχ-ουν-
 μίνχ σειρασινήν καρσουσουνά γιαζμαλί. Μετρούχουρ ρκαμλχρή δζέμ
 όλουνούρσα $1 + 1 + 7 + 2 = 11$ όλούρ $1 + 1 = 2$ ιδέρ πουνούδα μετρούχ
 σειρασινίν καρσουσουνά γιαζμαλί, χασήλ-ι ταρχίν μερτεπέ ρκαμλχρή
 δζέμ όλουνούρσα $1 + 2 + 2 + 6 = 11$ ιτμικς όλούρ $1 + 1 = 2$ πουνούδα
 χασήλ-ι-τάρχ σειρασινίν καρσουσουνά γιαζμαλή. "Ίσπου ρκαμ μετρούχ
 ουν-μίνχ βέ μετρουχδάν άρτάν ρκαμλαρί γιακτικερινδέν τετζιλ ιτδικδέν
 σόγρα, πουλουνάν ρκαμλήν άνι ισέ τάρχ άμελιατηνήν σηχατηνά χόκμ
 όλουνούρ άσι χαλδε χατά βάρδιρ.

B'. Πιριντζι μισαλδά όλδουγοϋ κιπι μετρούχ-ουν μίνχ 3ε μετρούχουρ
 άρτικ ρκαμλαρινί πουλδουκδάν σόγρα, μετρούχουρ άρτικ ρκαμλή
 μετρούχ-ουν μίνχ άρτικ ρκαμινδάν πογιούκ ισέ, παλαδακι μετρούχ-ουν
 μίνχ άρτικ ρκαμίν όνουνέ πέρ σηφήρ βάζ ιδούπ τάρχ άμελιατινί ιδζρά
 ιδέριζ, χασίλ-ι ταρχί δαχή δζέμ ιδερέκ καρτουσουνά γιαζμαλή πάδεχου
 βέδζχ-ι-μααλιούμ ούζρε χασήλ-ι ταρχίν μερτεπέ ρκαμλχρή δζέμ
 όλουνούπ άρτάν ρκαμ καρτουσουνά γιαζηλμαλί βέ Ίσπου ρκαμ,
 μετρούχ-ουν-μίνχ βέ μετρουχδάν άρτάν ρκαμλαρί γιακδικερινδέν τετζιλ

ιτδικδέν σόγρχ, πουλουνάν ρκιαμά μουτχβι ζουχούρ ιδέρ ισέ άμελιατιν
δογρού γιαπηλιμς όλδουγοϋ άνλχσιλούρ, άκσι τχιτιρδέ σέχβ βάρδιρ.

Ζαρπίν (πολλαπλασιασμός) μιζανή.

Μαζρούπ	835		
μαζρούπ-ουν-φίχ	347		
	<hr/>		
	5845	7	8
	3340	<hr/>	
	2505	5	8
	<hr/>		
χασήλ-ι-ζάρπ	289745		

Ζάρπ άμελιατηνήν δογρουλουγουνοϋ άνλαμάκ ιτζούν έββελα
σταυρός σελκινδέν ίκι χατ-ι μουσταχιμ δζιζμελι, πάδεχου μαζρουπούν
μερτεπέ ρκαμλαρινί δζέμ ιτμελι $8 + 3 + 5 = 16$ ιδέρ δοκούζ τάρχ
όλουνούρσα 7 καλίρ· ποϋ τάρχ άμελιατινί ιδζρά ιδμεκδέν ισέ $1 + 6 = 7$
μισιλλοϋ χασήλ-δζεμίν ρκαμλαρηνή δζέμ ιτμεκ δαχά έβλάδιρ. ποϋ
άδεδι ρέσμ όλουνάν χατλαριν σόλ ταραφηνήν γιοκαρησηνά γιαζμαλή,
μαζρούπ-ουν-φίχιν ρκαμλαρή δζέμ όλουνούρσα $3 + 4 + 7 = 14$ όλούρ
 $1 + 4 = 5$ ιδέρ, πουνούδα σόλ ταραφήν άσαγησηνά γιαζμαλή, σόλ τα-
ραφήν γιοκαρή βέ άσαγησηνά γιαζηλάν ρκαμλαρή ζάρπιτμελι $5 + 7 = 35$
ιδέρ $3 + 5 = 8$ πουνούδα σάγ ταραφήν γιοκαρησηνά γιαζμαλή, χασήλ-ι-
ζαρπίν μερτεπέ ρκαμλαρι δζέμ όλουνούρσα $2 + 8 + 9 + 7 + 4 + 5 = 35$
ιτμς όλούρ, $3 + 5 = 8$ πουνούδα μεζκιούρ χατλαρήν σάγ ταραφηνήν
άλτηνά γιαζάρηζ, πούραδα όλδηγή κιπί, τταυροσοϋν σάγ ταραφηνήν γιο-
καρησηνδά βέ άτχησηνδά πουλουνάν ρκαμλάρ περιπρινέ μουσταβι
όλούρσα ζάρπ άμελιατι δογρούδηρ, άκσι χαλδέν γιανλησλήκ βάρδηρ.
Χασήλ-ι-δζέμ 16 όλαδζαγηνά 48 όλούρσα γίνε $4 + 8 = 12$ βέ
 $1 + 2 = 3$ μισιλλή πέρ δαχά δζέμ ιτμεκ ιδζάπ ιδέρ.

Τακδιμίν (διαίρεσις) μιζανή.

<p>A'.</p> $\begin{array}{r l} 3612 & 43 \\ 172 & 84 \\ 00 & \end{array}$	<p>B'.</p> $\begin{array}{r l} 7 & 3 \\ \hline 3 & 3 \end{array}$	<p>μακσοϋμ</p> $\begin{array}{r l} 542 & 35 \\ 192 & 15 \\ \hline 17 & \end{array}$ <p>κέσρ</p>	<p>μακσοϋμ-ουν-άλέιχ</p> $\begin{array}{r l} 8 & 4 \\ \hline 5 & 4 \end{array}$ <p>χαρίδζ-ι- κησμέτ</p>
---	---	---	---

Πίρ τακσίμ άμελιατηνδά μακσούμ-ουν-άλέιχ μαζρούπ, χαρίδζ-ι-κησ-
μέτ μαζρούπ-ουν-φίχ, μακσούμδα χασήλ-ι-ζάρπ διμέκ όλδουκλαρηνδάν
9 ιλέ μιζανήν πουραγιάδα τατπική μιμκίνδιρ.

Μέσελα 3612 άδεδινίν 43 ιλέ τακσιμινδέν χαρίδζ ι-κησμέτ 84 όλσά
9 ιλέ μιζάν γιαπμάκ ιτζούν σταυρός σεκλινδέ ικι δζιζικι δζιζιμελί· πάδε-
χου μακσούμ-ουν-άλέιχ μερτεπέ μακαμλαρηνή δζέμ ιτμελι, $4+3=7$
ιδέρ, ισπου ρακαμή σταυροσούν σόλ παραφηνήν γιοκαρησηνά
γιαζμαλή.

Χαρίδζι κησμετήν ρακαμλαρή δζέμ όλουνδουκδά $8+4=12$ χασήλ ι
δζέμ 9 άδετινί τεδζαβούζ ιτδί, 12 δέν 9 δζικδι 3 καλδί, γιάχοτ 12
χασήλ-ι δζεμινίν ρακαμλαρηνή δζέμ ιδέριζ $1+2=3$ (ποϋ χασήλ-ι-δζέμ
12δέν 9 άδεδινίν ταρχηνδάν δζικάν χασίλ-ι-ταρχά μουσαβίδιρ). 3 ρα-
καμή σταυροσούν σόλ παραφηνήν άσαγησηνά γιαζμαλή· πάδεχου
 $7 \times 3=21$ πούδα 9δάν πογιούκ όλδουγού ιτζούν κάδζ άδέτ 9 βάρσα
δζικαρτμαλή γιάχοδ που ρακαμλαρήδα δζέμ ιτμελι $2+1=3$ που άδε-
δι σταυροσούν σάγ παραφηνήν γιοκαρησηνά γιαζμαλή· μακσουμούν ρα-
καμλαρή δζέμ όλουνδουκδά $3+6+1+2=12$. $1+2=3$ πουνούδα
σταυροσούν σάγ παραφηνήν άσαγησηνά γιαζάρηζ, ξεγερ σταυροσούν σάγ
παραφηνήν γιοκαρησηνά βέ άσχησηνηδά πουλουνάν ρακαμλάρ μουσαβι
δζικάρσα άμελιάτ δογρούδηρ, άσι τακτιρδέ χατά βάρδηρ.

Σάγιετ ικινδζι μισαλδά όλδουγού κιπί τακσιμδέ κέσρ καλήρσα χα-
ρίδζι κησμέτ ρακαμλαρηνή δζέμ ιτδιγιμιζδέ όνούδα περαπέρ δζέμ ιδέριζ.

ΠΑΡΑΝΗΝ ΓΡΟΥΣ ΣΑΝΤΙΜΙΝΕ ΒΕ ΣΑΝΤΙΜΙΝ ΠΑΡΑΓΙΑ ΤΑΧΒΙΑΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Παραλαρήν γρούς σαντιμινέ ταχβιλί ιτζούν, ικι ταρικ βάρδηρ·
πιρινδζισί παραλαρήν μηκδαρηνή 2, 50 ιλέ ζάρπ έτμέκ, ικινδζισί σαν-
τιμέ ταχβιλ έτμέκ ιστεδιγιμιζ παραλαρή ικι δεφά πίρ πιρι άλτινά γιαζ-
δηκδάν βε ό παραλαρήν νησφηνίδα άνλεριν άλτηνά γιαζδικδάν σόγρα
δζέμ ιτμέκλε όλούρ.

Παρά $8 \times 2,50=20$ σαντίμ,

Παρά $10 \times 2,50=25$ σαντίμ.

Παρά	14
»	14
»	7
	<u>35</u> σαντίμ

Παρά	16
»	16
»	8
	<u>40</u> σαντίμ

Γρουσὴν σαντιμινὶ παραγιὰ ταχβιλ ἱτμέκ ἱτζούν σαντιμὶν μικταρηνή 40 ἰλέ ζάρπ ἔτδικδέν σόγρα γασήλ-ι-ζαρπήν σάγ ταραφηνδάν σαντιμὶν χαβὶ ὀλδουγού άσαράτ μηκταρὴ καδάρ άδέδ αίρηνηζ.

ΑΜΕΛΙΑΤ

Σαντ μιν	25 × 40 =	Παρά	10,00
»	20 × 40 =	»	8,00
»	30 × 40 =	»	12,00

**ΔΙΡΧΕΜΙ ΟΚΑΝΗΝ ΠΙΝΔΕ ΠΙΡΙΝΕ (χιλιοστόν) ΒΕ
ΟΚΑΝΗΝ ΠΙΝΔΕ ΠΙΡΙΝΙ ΔΙΡΧΕΜΕ ΤΑΧΒΙΑ ΕΤΜΕΚ
ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Διρχεμί ὀκκανήν πινδὲ πινε τασβιλ ἔτμέκ ἱτζούν διρχεμλερί 2,50 ἰλέ ζάρπ βὲ γιάχοδ ἰκὶ δερά ἄлт ἄлтὰ γιάζδικδάν βὲ ἄνήν ἄλτηνά ἱσπου διρχεμλερίν νησφηνή γιάζδικδάν σόγρα δζέμ ἰδέριζ.

ΑΜΕΛΙΑΤ

Διρχέμ	100 × 2,50 =	250 ὀκκανήν πινδὲ πινε.
»	200 × 2,50 =	500 » » »

ΑΜΕΛΙΑΤ

Διρχέμ	300	Διρχέμ	12
»	300	»	12
»	150	»	6
	<u>750</u>		<u>30</u>

Ὀκκανήν πινδὲ πινε διρχεμὲ τασβιλ ἱτζούν πινδὲ πινε 400 ἰλέ ζάρπ ἰδούπ γασήλ-ι-ζαρπήν σονουνδάν 3ρακάμ κεσέριζ.

ΑΜΕΛΙΑΤ

Πινδὲ πῖρ $280 \times 400 =$ διρχέμ 112
 » » $46 \times 400 =$ » 18,4

ΤΑΛΙΜ

74 ὀκκά βὲ 360 διρχέμ κχγβὲ ὀκκασή 17 γρουτδάν κάτζ γρούς
 ἰδέρ ; (γρ. 1273 βὲ 12 παρά).

ΑΜΕΛΙΓΙΑΤΗ

Ὅκκά 74,900 $\times 17 =$ Γρ. 1273 βὲ 30 σαντίμ γιάνι 12 παρά.

ΔΙΚΕΡ

Πεχέρ διρχεμί 1 γρ. 15 παραδάν 99 διρχέμ ἰπέκ κάτζ γρούς ἰδέρ ;
 (Γρ. 136 βὲ 5 παρά).

ΑΜΕΛΙΑΤ

Διρχέμ 99 $\times 1,37,5 =$ Γρ. 136 βὲ 12,50 σαντίμ γιάνι 5 παρά.

**ΟΚΑΔΑΡΗ ΚΑΝΤΑΡ ΣΑΝΤΙΜΙΝΕ ΒΕ ΚΑΝΤΑΡ ΣΑΝΤΙΜΙΝΙ
 ΟΚΑΔΑΡΑ ΤΑΧΒΙΑ ΕΤΜΕΚ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Ὅκκανήν κανταρ σαντιμινὲ ταχβιλί ἰτζούν ὀκκαλαρήν μηκταρηνή
 100 ἰλὲ ζάρπ βὲ 44 ἰλὲ ταχοσίμ ἔτμελί.

ΑΜΕΛΙΑΤ

30 ὀκκά $\times 100 = 3000 : 44 = 68,18$ καντάρ σαντιμί

15 ὀκκά $\times 100 = 1500 : 44 = 34,09$ » »

Καντάρ σαντιμλερινὲ ὀκκαγιὰ ταχβιλ ἔτμεκ ἰτζούν 44 ἰλὲ ζάρπ ἰδούπ
 χασήλ-ι ζαρπήν σὸν ρακαμλαρηνδάν ἰκί τανεσί κεσμελί.

ΑΜΕΛΙΑΤ

38 καντάρ σαντιμί $\times 44 =$ ὀκκά 46,72

79 » » $\times 44 =$ » 34,76

**ΓΡΑΜΜΑΡΗΝ ΔΙΡΧΕΜΛΕΡΕ ΒΕ ΔΙΡΧΕΜΛΕΡΙΝ ΓΡΑΜΜΑΡΑ
ΤΑΧΒΙΔΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Πίρ διρχέμ γραμήν 3,20 μισλινδέ όλδουγουνδάν γραμλαρή 3,20
ιλέ τακσίμ ιτδιγιμιζδέ πουλγναδζάκ χαρίδζ-ι- κησμέτ διρχεμλερί
ιφαδέ ιδέρ.

ΑΜΕΛΙΑΤ

Γραμ. $80 : 3,20 = 25$ διρχέμ. Γράμ. $160 : 3,20 = 50$ διρχέμ.

Πίλακισ διρχεμλερί γραμλαρά ταχβιλ έτμέκ ιτζούν διρχεμλερί 3,20
ιλέ ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι- ζαρπήν σονουνδάνδα ικί ρακάμ κεσμελί.

ΑΜΕΛΙΑΤ

Διρχέμ $25 \times 3,20 = 80,00$ γράμ.

’ $50 \times 3,20 = 160,00$ ’

Πίρ έμταανήν έσκι όκκασηνήν φιατινί πιλούπδε γιενί όκκά φιατινή
πουλμάκ ιτζούν έσκι όκκά φιατινή 78 ιλέ ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπήν
σονουνδάδα ικί ρακάμ κεσμελί.

ΤΑΛΛΙΜ

Καχβενίν όκκασή 17 γρούς όλούρσα κιλοσηνήν φιατή κάτζ γρούς
όλμαλή.

ΑΜΕΛΙΑΤ

$17 \times 78 : 100 = \text{Γρ. } 13,26.$

Πίλακισ πίρ έμταανήν γιενί όκκασηνήν φιατή μααλιούμ όλδου-
γού τακτιρδέ έσκι όκκασηνήν φιατινή πουλμάκ ιτζούν γιενί όκκά φια-
τηνή 100 ιλέ ζάρπ ιδούπ 78 ιλέ τακσίμ έτμελί.

ΜΕΣΕΛΕ

Σεκερίν κιλοσοϋ 3 γρ. όλδουκδά όκκασηνή κάτζ γρούς όλμαλή ;

ΑΜΕΛΙΑΤ

$3 \times 100 = 300 : 78 = \text{Γρ. } 3 \text{ βέ } 34 \text{ παρά.}$

**ΡΟΥΠΛΑΡΗΝ ΑΡΣΙΝ ΣΑΝΤΙΜΙΝΕ ΒΕ ΑΡΣΙΝ ΣΑΝΤΙΜΙΝΙΝ
ΡΟΥΠΛΑΡΑ ΤΑΧΒΙΑΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Ρουπλήν άρσιν σαντιμινέ ταχβιλί ιτζούν ρουπλάρη 12 ιλέ ζάρπ
ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπά βεριλέν ρούπ μηκταρηνήν νησφηνή δαχί ιλαβέ
έτμελί.

ΜΙΣΑΛ

$$24 \text{ ρούπ} \times 12 = 288 + 12 = 300 \text{ άρσιν σαντιμί.}$$

$$4 \text{ " } \times 12 = 48 + 2 = 50 \text{ " "}$$

Πίλακισ άρσιν σαντιμινί ρουπά ταχβιλί ιτμέκ ιτζούν άρσιν σαντιμινί
2 ιλέ ζάρπ ιδούπ 25σέ τακσίμ έτμελίδιρ.

ΜΙΣΑΛ

$$150 \text{ άρσιν σαντιμί} \times 2 = 300 : 25 = 12 \text{ ρούπ}$$

$$50 \text{ " } \times 2 = 100 : 25 = 4 \text{ "}$$

ΤΑΛΛΙΜΑΤ

525 καντάρ βέ 29 όκκά Τριέστα σκερεί σατδίκ, πεχέρ κανταρην φια-
τή 130 γρ. βέ 14 παρά όλδουκδά κατζ γρούς άλαδζάγηζ; (Γρ. 68,518).

ΑΜΕΔΙΑΤΗ

$$\text{Καντάρ } 525,65 \times 130,35 = \text{Γρούς } 68,518.$$

ΔΙΚΕΡ

120 άρσιν βέ 5 ρούπ τσόχα άρσινί 25 γρούς βέ 30 παραδάν κατζ
γρούς ιδέρ; (Γρ. 3106).

ΑΜΕΔΙΑΤΗ

$$120,625 \text{ άρσιν} \times 25,75 = \text{Γρ. } 3,106.$$

**ΜΕΔΖΙΔΙΕΛΕΡΙΝ ΟΣΜΑΝΛΗ ΔΙΡΑΣΗΝΑ ΤΑΧΒΙΑΙΛΕ
ΙΣΠΟΥ ΜΟΥΑΜΕΛΕΝΙΝ ΑΚΣΙΣΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Μεδζιδιενίν όσμανλή λίρασηνα ταχβιλί ιτζούν μεδζιδιελερι 20 ιλέ
ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπή λίρανην μεδζιδιέ παρά όλάν διγερινέ τα-
σίμ ιδέριζ.

ΜΙΣΑΛ

Πεχέρ όσμανλή λίραση 107 γρούς 18 παρά όλούρσα 160 μεδζιδιέ κάτζ λίρα ιδέρ; (λιράι όσμανι 29 βέ 78 γρούς βέ 5 πκρά).

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

$$160 \times 20 : 107,45 = \text{λιράι όσμανι } 29, 78, 12,50.$$

Πίλακισ όσμανλή λίρασηνην μεδζιδιεγέ ταχβιλι ιτζούν όσμανλή λίρασηνη μεδζιδιγέ πκρά όλάν φιατή ιλέ ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπή 20γέ τακσίμ ιδέριζ.

ΜΙΣΑΛ

42 1/2 λιράι όσμανι λίρα φιατή 107 γρούς 20 παρά όλούρσα κάτζ μεδζιδιγέ ιδέρ; (μεδζιδιγέ 228, 8 1/3).

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

$$42,50 \times 107,50 = 4568,75 : 20 = \text{μεδζιδιγέ } 228,8 \frac{75}{20}.$$

ΙΓΓΛΙΖ ΛΙΡΑΣΗΝΗΝ, ΚΡΙΜΙΤΣΑΝΗΝ, ΝΑΠΟΛΕΟΝΗΝ, ΠΩΛΗΝ ΟΣΜΑΝΛΗ ΛΙΡΑΣΗΝΑ ΤΑΧΒΙΑΙ ΒΕ ΙΣΠΟΥ ΜΟΥΑΜΕΛΕΝΙΝ ΑΚΣΙΣΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Ίτπου άκσελερίν όσμανλή λίρασηνα ταχβιλι ιτζούν πιάτσαδα όλάν φιατ-ι-δζαριλερίλε ζάρπ όληνηπ χασηλατλαρή 100ζέ τακσίμ όλουνμαλή.

ΤΑΛΛΙΜ

Ζιρδεκι σικκελερι πέρ σαρραφά μουραδζαάτλε όσμανλή λίραση όλουνμάχ ιτζούν τεπδιλ ιδινιζ.

Ίγγλιζ λίραση	20	φ	110 ¹⁰ / ₁₀
Ναπολεόν	10	»	87 ²⁰ / ₁₀
Κριμίτσα	50	»	51 ⁶ / ₁₀
Πώλ	100	»	90 ¹⁰ / ₁₀

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

Ίγγλιζ λίραση $20 \times 110,25 : 100 = \text{λίρα όσμανι } 22,05$
 Ναπολεόν $10 \times 87,50 : 100 = \text{λίρα όσμανι } 8,75$

Κριμίτσα $50 \times 54,45 : 100 =$ λίρα όσμανι 25,57,50

Πώλ $100 \times 90,25 : 100 =$ λίρα όσμανι 90,25.

Λιράϊ όσμανιγι παλιαδεκι σικκελερε τεπδιλ ιτμεκ ιτσούν άμελιγιατ-ι-σαπτηκανήν άκσισινι γιαπμαλή.

**ΡΟΥΣ ΚΙΑΓΗΔ ΚΑΡΠΟΝΟΥΝ ΔΙΡΑ-Ι- ΟΣΜΑΝΙΓΕ ΤΑΧΒΙΑΙ
ΒΕ ΙΣΠΟΥ ΜΟΥΑΜΕΔΕΝΙΝ ΑΚΣΙ ΣΟΥΡΕΤΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Κιαγήδ καρπόνη όσμανλή λίρασηνα ταχβιλ ιτμεκ ιτσούν καρπόνλαρή λίρανην πιάτσαδακι καρπόν φιατίλε τακσίμ ιδέριζ.

ΜΙΣΑΛ

Πιάτσαδα λιράϊ όσμανήν φιατή 8,50 καρπόν όλούρσα 5250 καρπόν κάτς λίρα ιδέρ ;

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

$5250 : 8,50 =$ λίρα όσμανι 617,64 γρούς 29 πκρά.

Λιράϊ όσμανιγι κιαγήδ καρπόνά ταχβιλ ιτμεκ ιτσούν ισε πκλιχδεκι άμελιγιατήν άκσινι γιαπάρηζ.

ΜΙΣΑΛ

Κιαγήδ ρουπλάρην φιατή πιάτσαδα 8ζι πέρ λίρα όλδουγουνδά 1275 λίρα όσμανι μουκαπιλινδέ κάτς καρπόν άλαδζάγηζ ;

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

$1275 \times 8 = 10,200.$

Πέρ κιαγήδ καρπόνήν λιράϊ όσμανι 100 γρ. ιτιπάρ όλουνδουγού χαλδε κημετινίν κάτς γρούς όλδουγουνού πουλμάκ ιτσούν λίρανην μηκδαρηνή 100 ιλέ ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπή καρπονλαρήν μηκδαρή ιλέ τακσίμ ιτμελι, χαρίδζ-ι-κησμέτ πέρ καρπόνήν λίρα 100 γρούς χεσαπίλε κηίμε-τινι ιραδε ιδέρ. Παλιαδεκι μισαλδά χέρ πέρ καρπόνήν φιατή 12,50 γρ. όλούρ σοϊλέκι.

$1275 \times 100 : 10,200 =$ γρ. 12,50.

Πέρ ικινδζι τκρικ δαχά βάρδρη. Πιάτσαδα κάτς καρπόν 1 λίρα όλ-δουγού πιλινίρσε καρπόνήν λίρα γιούζ γρούς χεσαπίλε κηίμετινι ποι-

λαπίλιριζ ἔγιερ λιλράϊ ὀσμινιγι 100 γρούς ιτιπάρ ιδούπ καρπονλαρήν
πιάτσαδακι φιατηνή (γιάνι κάτς καρπόν πῆρ λίρα ιδέρσε) 100ζέ τακ-
σίμ ιδέριζ.

ΜΙΣΑΛ

Πιάτσαδα 8,25 καρπόν 1 λίρα ἄλδουκδὰ πεχέρ καρπόν λίρα 100 γρ.
χεσαπίλε κάτς γρούς ιδέρ; (Γρ. 12,12).

ΑΜΕΛΙΑΤΗ

$$100 : 8,25 = 12,12$$

**ΣΕΛΙΝΛΕΡΙΝ ΒΕ ΔΗΝΑΡΛΑΡΙΝ ΙΓΓΛΙΖ ΛΙΡΑΣΙ
ΣΑΝΤΙΜΙΝΕ ΤΑΧΒΙΑΙ ΒΕ ΙΣΠΟΥ ΜΟΥΑΜΕΛΕΝΙΝ
ΑΚΣΙ ΣΟΥΡΕΤΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Ἰγγλιζ λίραση 20 σελινέ μουνκασήμδηρ βέ χέρ πῆρ σελίν 12 δηνάρ
γιάχουδ πέναγια μουνκασήμδηρ.

Σελινλερι Ἰγγλιζ λίραση σαντιμινέ ταχβιλ ιτιμέκ ιτσούν 5 ιλέ ζάρπ
ὄλουνούπ χασήλ-ι-ζάρπ σελινλεριν κάτς Ἰγγλιζ λίραση σαντιμι ἐτδιγιγι
πεδιάν ιδέρ.

Σελίν $7 \times 5 = 35$ Ἰγγλιζ λίραση σαντιμι.

• $16 \times 5 = 80$ Ἰγγλιζ λίραση σαντιμι.

Δηναρλαρή Ἰγγλιζ λίρασηνην σαντιμινέ ταχβιλ ιτιμέκ ιτσούν δηναρ-
λαρή 417 ιλέ ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπτήν σάγ παραφηνδάν ούτζ ρακάμ
κεσμελί, μουτεπακι ρακαμλάρ Ἰγγλιζ λίρασηνην σαντιμινι πέγιάν
ιδερλέρ.

ΑΜΕΛΙΑΤ

$$\text{Δηνάρ } 16 \times 417 = 6.672.$$

Πίλακις Ἰγγλιζ λίραση σαντιμινίν σελινέ ταχβιλι ιτσούν σαντιμ-
λεριν μηκδαρηνή 20 ιλέ ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπτή 100ζέ τακσίμ ιτιμελί.

ΜΙΣΑΛ

Ἰγγλιζ λίραση σαντιμι $35 \times 20 = 700 : 100 = 7$ σελίν.

Ἰγγλιζ λίραση σαντιμι $80 \times 20 = 1600 : 100 = 16$ σελίν.

**ΙΓΓΙΔΙΖ ΛΙΤΡΑΔΑΡΗΝΗΝ ΚΟΥΡΤΕΡ ΣΑΝΤΙΜΙΝΕ
ΤΕΠΤΙΑΙ ΒΕ ΙΣΠΟΥ ΜΟΥΜΕΔΕΝΙΝ
ΑΚΣΙ ΣΟΥΡΕΤΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

1 Κουόρτερ 28 ἰγγλιζ λίραση ιδέρ ολδουγουνδάν ἰγγλιζ λίραλαρη-
νη κουάρτερ σαντιμινέ ταχβιλί ἴτσούν 28 ἰλέ τακσίμ ἰτμελίδιρ.

ΜΙΣΑΛ

Ἰγγλιζ λίραση 7 : 28 = 0,25 κουόρτερ σαντιμί.

Κουόρτερ σαντιμινίν ἰγγλιζ λίρασηνα ταχβιλί ἴτσούν κουόρτερ σαν-
τιμί 28 ἰλέ ζάρπ όλουνμαλήδηρ.

ΜΙΣΑΛ

0,25 κουόρτερ σαντιμί \times 28 = 7 ἰγγλιζ λίτραση.

**ΦΟΥΝΤΛΑΡΙΝ ΠΟΥΤ ΣΑΝΤΙΜΙΝΙ ΤΑΧΒΙΑΙ ΒΕ ΙΣΠΟΥ
ΜΟΥΑΜΕΔΕΝΙΝ ΑΚΣΙ ΣΟΥΡΕΤΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Πιρ πούτ 40 φούντ (ρούς λίτραση) ιδέρ ιδουγινδέν φουντλαρήν πούτ
σαντιμινέ ταχβιλί ἴτσούν 2,50 ἰλέ ζάρπ γιάχοδ 40 ἰλέ τακσίμ ἰτμελί.

Φούντ $20 \times 2,50 = 0,50$ πούτ σαντιμί.

Φούντ $20 : 40 = 0,50$ πούτ σαντιμί.

Πούτ σαντιμινίν φουντά ταχβιλί ἴτσούν πούτ σαντιμινί 40 ἰλέ ζάρπ
ἰτμελίδιρ.

ΜΙΣΑΛ

Πούτ σαντιμί $50 \times 40 = 20,00$ φούντ.

**ΕΑΖΝΕΠΙ ΕΒΖΑΝΙΝΙΝ ΟΣΜΑΝΛΗ ΕΒΖΑΝΗΝΑ ΤΕΠΤΙΑΙ
ΒΕ ΙΣΠΟΥ ΜΟΥΑΜΕΔΕΝΙΝ ΑΚΣΙΣΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Φρανσήζ έβζανή ἰλέ Δεβλέτι ἀλιέ έβζανηνήν
ἀρασηνδακί μινασεπάτι μουτεκαπιλέ.

1 κιλό = 0,78 ὀκκά σαντιμί γιάχοδ 312,50 διρχεμέ μουκαπίλδιρ.

1 ὀκκά = 128,2 γράμμ βέ ταττήκατδά 1,28 κιλογιά ,

1 γράμμ = 0,312,50 διρχεμέ ,

1 διρχέμ = 3,20 γραμμὰ μουκαπίλδιν

1 ὀσμανλή κανταρή = 36,408 κιλογιά »

1 τέννο γιάνι 1000 κιλό = 780 ὀκκαγιά »

Πινάεν ἀλείχ φρανσήζ ἐβζανηνήν ὀσμανλή ἐβζανηνά ταχβιλί ιτζούν φρανσήζ ἐβζανίλε γιοκαρηδά κριστεριλέν μυνασιπάτι μουτεκαπίλεγι ἰφαδέ ιδέν ἀδεδλερι ζάρπ ιτμελί γιάνι κιολαρή ὀκκαλαρά ταχβιλ ιτζούν 0,78 ἰλέ ζάρπ ιτμελί βέ ὀκκαλαρή κιλογιά ταχβιλ ιτζούν 1,282 ἰλέ ζάρπ ἐτμελί.

ΦΡΑΝΣΗΖ ΖΙΡΑΗΝΗΝ ΟΣΜΑΝΛΗ ΖΙΡΑΗ ΙΛΕ ΟΛΑΝ ΜΙΝΑΣΙΠΑΤ-Ι-ΜΟΥΤΕΚΑΠΙΛΕΣΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

1 μέτρο = 1,471 ἄρσινά βέ τατπίκατδὰ 1,50 ἄρσινέ μουκαπίλδιν.

1 » = 1,539 ἐνδαζεγέ μουκαπίλδιν.

1 » = 1,319 μειμάρ ἄρσινέ μουκαπίλδιν.

1 ἄρσιν = 0, 68 μέτρογια μουκαπίλδιν.

1 ἐνδαζέ = 0, 65 μέτρογια μουκαπίλδιν.

1 μειμάρ ἄρσινί = 0,578 μέτρογια μουκαπίλδιν.

Πινάεν ἀλείχ φρανσήζ ζιράηνή ὀσμανλή ζιραηνά βέ ποὺ ἀμελιατήν ἀκισισινί ἰδζρά ιτμέκ ιτζούν ἰσπου κριστεριλέν μυνασιπάτ-ι-μουτεκαπίλε-γιέκηγιάσεν ἐββελκί ἐβζάν φικρασηνδὰ ὀλδουγού κιπί μουαμελέ ἰδιλούρ.

Ἰγγλιζ βέ ὀσμανλή ἐβζανή πεινινδὲ ὀλάν μινασιπάτι μουτεκαπιλέ περβέδζχ -ι- ἀτίδιρ.

1 Ἰγγλιζ λίτραση = 0,354 ὀκκαγιά γιάχοδ 141,42 διρχεμέ μουκαπίλδιν.

1 Ὄκκὰ = 2,8284 ἰγγλιζ λίτρασηνα μουκαπίλδιν.

1 ἰγγλιζ κανταρή = 39,6 ὀκκαγιά μουκαπίλδιν.

Ἰγγλιζ βέ ὀσμανλή ζιραή μινασιπάτι μουτεκαπιλεσινέ δαῖρ.

1 Γιάρδα (ὕάρδα) = 1,344 ἄρσινέ μουκαπίλδιν.

1 » = 1,407 ἐνδαζεγέ μουκαπίλδιν.

1 » = 1,206 μειμάρ ἄρσινινέ μουκαπίλδιν.

1 Ἄρσιν = 0,744 βέ τατπήκατδὰ 0,75 γιάρδαγια.

- 1 Ένδαζέ = 0,714 γιάρδαγια.
- 1 Μειμάρ άρσινι = 0,829 »
- 1 Ίγγλιζ παρμαγή (ινδζα) = 0,373 άρσινά μουκαπίλδιρ.
- 1 » » » = 0,039 ένδαζεγέ »
- 1 Άρσιν = 26,783 ίγγλιζ παρμαγηνά βέ τατίπηκατδά 27γέ.
- 1 Ένδαζέ = 25,601 » » » 25,50,

Ίμδι ίγγλιζ έβζανηνή όσμανλή έβζανηνά ταχβιλ βέ ίσπου μουαμελενίν άκσισινι ιδζρά ίτμεκ ίτζούν ίγγλιζ έβζανηνήν μινασιπάτ-ι μουτεκαπιλεσινι ιραδέ ιδέν άδεδλέρλε ζάρπ ίτμελί. Μέσελα ίγγλιζ λίτρασηνην όκκαγια ταχβιλί ίτζούν 0,354 ιλέ ζαρίπ ίτμελί βέ πίλακισ όκκαλαρήν ίγγλιζ λίτρασηνα ταχβιλί ίτζούν 2,8284 ιλέ ζάρπ ίτμελί, κουσουρούδα πού βέδζχ ούζρέ κηγιασεν άμελιγιατδάδηρ.

Ρούς βέ όσμανλή έβζανή πείνινδέ όλάν μινασιπάτ-ι-μουτεκαπιλέ πέρ βέδζχ-ι-άτίδιρ.

- 1 ρούς τζουβαλή = 7,41 σταμπόλ, κηλοσουνά μουκαπίλδιρ.
- 1 ψάθα = 5,875 » » »
- 1 πούτ = 12,768 όκκαγια » »
- 1 φούντ = 0,32 » γιαχόδ 428 διρχεμέ »

Γρούς έβζανηνήν όσμανλή έβζανηνά ταχβιλί βέ ίσπου μουαμελενίν άκσισινι ιδζρά ίτμεκ ίτζούν μουκάδδεμα φρανσήζ βέ ίγγλιζ έβδζανλαρή μεπαχησηνδέ ιδζρά όληνάν άμελιγιατά κηγιασεν μουαμελέ ίτμελίδιρ.

Γιονανιστάν βέ Δεβλέτι άλιγιέ έβζανή πείνινδεκί μινασιπάτ-ι-μουτεκαπιλέ.

- 1 δραχμή (μονάς βάρους) = 0,312,50 διρχεμέ μουκαπίλδιρ τζούνκι:
- 1 δραχμή 1 γραμμά μουκαπίλδιρ.
- 1 διρχέμ = 3,20 δραχμηγιέ μουκαπίλδιρ.
- 1 μνά = 1,169 όκκαγια »
- 1 τάλαντον = 1,116,9 » » »

Ίσπου μινασιπατά ναζάρεν ταχβιλάπ ιδζρά όλουνούρ.

Γιονάν ζιραηνήν Δέρ-άλιεδέ ίστιμάλ όλουνάν άρσινέ βέ σαίρεγιε ταχβιλί ίτσούν Γιονανιστάν φράνσηνην, ούσούλ-ι-άσαρηγια μουστενιδ

όλάν συστεμινί καπούλ έτδινγινδέν φρανσήζ ζιραή ιλέ όσμινλή ζιραλα-
ρηνήν ταχβιλατή παχσινδά νέ κιπί μουαμελέ έδιλμίσ ισέ ποσ παπδέδε
δ γιολλοσ μουαμελέ έτμελί.

ΤΕΝΑΣΟΥΗ ΧΑΚΚΗΝΔΑΔΗΡ

Τενασούπ πέρ καίδει χεσαπιγιέδηρκι άνήγλε γιεκδικερινέ μινασιπάτ-ι-
τενασουπίγεσί όλάν ούτζ άδέτ μαάλούμ ικέν ίσπου άδεδλερέ μινασικετι
όλάν δορδουντζοσ πέρ μεδζχούλ άδεδ πουληνήρ.

Μουτενασίπ όλάν ικί άδεδδέν πιρί πόγιουδούκδζε δίκεριδε πόγιούρσα δ
βακήτ νισπέτ μεπσοút όλοურ (εϋθειά αναλογία), περι πόγιουδούκδζε δίκερι
κιουτζουλούριδε δ βακήτ νισπέτ μαάκιους όλοურ (άντίστροφος αναλογία).

Νισπέτ ι-μεπσοутаγια μισάλ.

"Έγιερ 100 κισί πέρ κιουνδέ 24 όκκά έκμέκ γιερλέρισε, 500 κισί
κάτζ όκκά έκμέκ γιεεδζεκλέρ ; (120 όκκά).

Νισπετιν ιθαδεσί.

100 24 500 ×

Παλιαδέ ζικρ όλουνδουγοσ κιπί ίσπου τενασούπατδά ούτζ μααλούμ
άδέτ βεριλίπ πέρ μεδζχούλ άρανούρ. ίσπου (×) ισαρετι μεδζχουλέ
δελαλέτ ιδέρ.

Πιριντζί ρακάμλε μεδζχούλ άδεδι κιστερέν × ισαρετινέ ταραφεϊν
(άκρα), βέ όρταδά πουληνάν δίκερ ικί ρακαμά βασατέιν (μέσα) τεσμιέ
όλουούρ.

"Ιμδι πέρ νισπέτ-ι-μεπσουτεγι χάλλ έτμέκ ιτζούν βασατεϊνί γιάνι
όρταδά πουλουνάν ικί άδεδι γιεκδικερινέ ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι ζαρπή
Ταραφεϊνδέν μααλούμ όλάν άδέδλε τακσίμ έτμελίγιζ. ποσ σουρέτλε
κυληναδζάκ χαρίδζ-ι-κησμέτ νισπετιν μεδζχούλ όλάν ρακαμηνδάν ι-
παρέτ όλοούρ.

Παλιαδεκι μισαλιν χαλλι.

24 × 500 : 100 = 120 όκκά έκμέκ γιεεδζεκλέρ.

ΔΙΚΕΡ

12 άρσιν τζόχα 50 γρουσά όλούρσα 120 άρσιν ιτζούν κάτς γρούς
βεριλμελί.

ΧΑΛΛ

$$50 \times 120 : 12 = 500 \text{ γρ. βεριλμελί.}$$

ΝΙΣΠΕΤ-Ι-ΜΑΑΚΙΟΥΣΑΓΙΑ ΜΙΣΑΛ

Έγιερ 6 κιτί πέρ έβι 18 κιουνδέ γιαπαρλάρητα 27 κιτί αίνι έβι κάτζ κιουνδέ γιαπκπιλεδζεκλέρ ; 27 κιτίνιν δαχά άζ κιουνδέ γιαπαδζακλαρή ταπίίδιρ.

$$6 \quad 18 \quad 27 \quad \times$$

Ποϋ κηπί νιςπετλερί χάλλκ έτμέκ ίτζούν νιςπέτι μεπσουταδά όλδουγού κιπί μουαμελέ ιδίλμεγιουπ ταραφείνδέν πιρινδζισινί βασατείνιν πιρινδζισίλε ζάρπ έδουπ χασήλ-ι-ζαρπή ταραφείνιν ίκινδζισίλε τακσίμ ιδέριζ βέ πουληνάν χαρίδζ-ι-κησμέτ μεδζχουλού γιάνι άρανηλάν κιουνλερί πεγιάν ιδέρ.

ΧΑΛΛ

$$6 \times 18 : 27 = 4 \text{ κιουνδέ γιαπαδζακλάρ.}$$

ΔΙΚΕΡ

Πίρ πινά 120 άμελέ ταραφηνδάν 8 αίδα ίνσά όλουνούρσα αίνι πιναγι 2 αίδα γιαπμάκ ίτούν κάτς άμελέ λαζήμδιρ ;

$$120 \quad 8 \quad 2 \quad \times$$

ΧΑΛΛ

$$8 \times 120 : 2 = 480 \text{ άμελέ λιαζήμ.}$$

ΣΙΜΣΑΡΛΗΚ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Άληδζή ίλε σατηδζηγιά τεβασούτ ιδέν σάχς σιμσάρ τεσμιέ όλουνδουγού κιπί πουνήν σατηδζή βέ γιαχόδ σατηδζή βέ άληδζή ταραφηνδάν άλδηγή ούδζρέτδε σιμσαρλήκ τεσμιέ όλουνούρ.

Σιμσαρλήκ χεσαπηνή πκυλμάκ ίτζούν τενασούπ καϊδεσηνέ τεβζίκαν χαρεκίετ όλμαλή.

ΜΙΣΑΛ

4262' /, γρουσλήκ πέρ έμταά σατδηγημδά 0/0' /, χεσαπή ίλε κάτζ γρούς σιμσαρλήκ βερεδζέγιμ ;

$$100 \quad 0,50 \quad 4262,50 \quad \times$$

ΧΑΛΛ

$$0,50 \times 4262,50 : 100 = 21 \text{ γρ. βέ 8 παρά βεριλεδζέκδ'ρ.}$$

ΚΟΜΙΣΙΟΝ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Πίρ έμτάανήν ίστιασή βέ για φιρουχτι ίτζούν άληναδζάκ βέ για βιριλεδζέκ όλάν κομισιονήν χεσαπηνή πουλμάκ ίτζούν σιμσαρλήκ χεσαπηνδά όλδουγοϋ κιπί κέζα τεναςούπλε μουαμελέ ίδιλούρ.

ΜΙΣΑΛ

Ίσμυρδεκί Δ. Ήλιάδηνην χεσαπηνά πούραδα 70000 γρουσλήκ μησήρ σατήν άλδήμ, 0/0 2 χεσαπήλε κατζ γρούς κομισιον άλμαλήγιμ ;

$$100 \quad 2 \quad 70000 \quad \times$$

ΧΑΛΛ

$$2 \times 70000 : 100 = 1400 \text{ γρούς άλαδζάγιμ.}$$

ΦΙΑΤΗΝ ΤΕΝΖΙΑ ΒΕ ΤΕΖΑΓΙΟΥΔΑΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Σατηδζή έξερι κιουλλιέτ ούζρέ όλάν πεσιν σατησλαρδά άληδζηγιά 0/0 βέ που καθάρ πίρ σκόντο έτδιγι κιπί έξερίγιαδα έμταανήν φιατηνά μεσαριφάτι μουτενεβιά ιλαβέ ιδερέκ έμταανήν φιατηνή άρτηρήρ βέ που σουρέτλε έμταά σαφι όλάν φιατηνδάν φαζλαγια μάλ όλούρ. Ίσπου άχβαλιν χέρ ίκισινδέδε τεναςούπλε μεσελεγι χάλλ έτμέκ κολάϊδηρ.

ΜΙΣΑΛ

1420 γρ. κηγιμετινδέ μανιφατούρα σατήν άλδήμ βέ πεδελινί νάκδεν τεεδιγιέ ιδεδζεγιμδέν μαλι άλδηγήμ τουδζάρ 0/0δέ 4 σκόντο ιδεδζέκ όλδουγουνδάν κατς γρούς βερεδζεγιμ λαζήμ κελίγορ ;

Ίζαχάτ. 100 γρουσδάν 4 γρ. τετζιλ όλδουκδά 96 γρ. καλήρ.

Ίμδι 100 γρ. 96για τετζιλ όλούρσα 1420 γρ. κατζά τετζιλ όλαδζάκ ;

$$100 \quad 96 \quad 1420 \quad \times$$

ΧΑΛΛ

$$96 \times 1420 : 100 = \text{γρ. } 1363,20 \text{ βερεδζέγιμ.}$$

ΔΙΚΕΡ

2837,50 όκκᾶ ζειτούν γιαγή ίτσούν όκκασή 3,75 γρ. όλδουκδᾶ βέ πουνδάν πασκά % δέ 1/2, σιμσαρλήκ, % δέ 1/2, κομισιόν βέ % δέ 5 νακλιέ μεσαριφι όλούρσα κάτζ γρούς βερεδζέγιμ ;

ΙΖΑΧΑΤ

Γιαγήν σαφι πέδελι $2837,50 \times 3,75 = 10640,50$ πκλιαδακί δζούμλε μεσαριφ ζάμ όλούρ. $0,50 + 0,75 + 5 = 6,25$. Ίμδι 100 γρούς μάά μεσαριφ 106,25 όλούρσα 10640,50 γρούς κάτζ όλαδζάκδηρ ;

100	106,25	10640,50	×
-----	--------	----------	---

ΧΑΛΛ

$106,25 \times 10640,50 \cdot 100 = 11305,50$ βερεδζέγιμ.

ΔΙΚΕΡ ΜΕΣΣΕΛΕ

85 όκκᾶ καχθενίν πέδελι 530 γρούσδηρ. όκκασηνή κάτζ γρούσά σατμαλήγημκι % δέ 30 κιάρ ιδεγιμ ;

$130 \times 530 = 689 : 85 = 8,10$. Όκκασηνή 8 γρούς 10 παρᾶ σατάρσκι % δέ 30 καζανμήσ όλούρουμ.

ΦΑ-Ι-Ζ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Ήκδζέ ίστικράζ ιδέν δ άκδζεγι κουλλανδζαγηνδάν ικράζ ιδενέ πέρ κιάρ βερίρκι ίσπου κιαρά φαίζ βέ για κίουζεστέ ταχπίρ όλουνούρ. Ίστικράζ όλουνάν μεπλάγισε Ρεές-ουλ-μάλ βέ γιουζίν κετιρδιγι φαίζάδα φαίζ-ι-δζουζι (έπιτόκιον) ταάπίρ ιδιλούρ. Φαίζ ένβάχι μουτεχδιδδιρ δεβλέτ ταραφηνδάν καπούλ ιδιλέν φαίζ νιζαυή φαίζ δινεύρ. Φαίζ χεσαπάτη ίτζούν τζόκ ούσουλλάρ βάρησαδα έν μουχιμλερι όλάν ικι ούσουλδάν πάγς όλουναδζάκδηρ.

ΜΙΣΑΛ

Πέρ κίμσεγε 8000 γρούς ικράζ έτδ'ιμ σενεβί % δέ 12 φαίζλε, πέρ σενεδέ κάτς γρούς φαίζ άλαδζάγημ ;

100	12	8000	×
-----	----	------	---

Τεναδούπ καϊδεθίνδζε χάλλ.

12 x 8000 : 100 = 960 γρούς φαίτζ άλαδζάγημ.

Έγερ κετζέν μουδδέν σενέν, αί βέ κιουνδέν ίπαρέτισε σενελερί άγια βέ άγιαλαρή κιουνλερέ τεπίδιλ ιδέριζ.

ΜΙΣΑΛ

1300 γρούς ρέες-ουλ-μάλ 3 σενέν 2 αί βέ 12 κιουνδέν % δέν 5δέν νέ φαίτζ κετιρίρ ; Πού κιπί άχβαλδέν ζιρδεκι μινβάλ ούζρέ τερτίπ ιδέριζ.

Έγερ 100 γρούς 360 κιουνδέν 5 γρούς κετιρίρτε 1300 γρούς 1152 κιουνδέν κάτς γρούς κετιρεδζέκ δεγιούπ, κιουνλερί βέ γρουάλαρή ζιρδέν κιοστεριλδιγι κιπί πέρ πέρ άλτηνά κόρουζ.

100 x 360 5
1300 x 1152 x

ΙΖΑΧ ΒΕ ΧΑΛΛ

100ζού 360 ιλέ (πούκι πέρ σενένιν χιβί όλδουγού κιούνδιρ) ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπήν γιανηνδά σάγ ταραφδά φαίτζ-ι-δζουζιγίδε κόρουζ, πάδεχου 1300ζού 1152 ιλέ (πούκι 3 σενέν 2 αί 12 κιούνδηρ) ζάρπ ιδερέκ χασήλ ι-ζαρπή φαίτζ-ι-δζουζινίν γιανηνά σάγ ταραφά κόρουζ βέ έν νιχαγέτ μεδζχούλ ρακαμή γιάνι x ισαρετινί κόρουζ.

36000 5 14976 x

Σίμδι ίκι βασατεινί γιεκδικερέ ζάρπ ιδούπ ταραφεινίν περινδζισίλε τακσίμ ιδέριζ.

14976 x 5 : 36000 = 208 γρούς φαίτζ άλαδζάγηζ.

Φαίτζ χεσαπήνη πουλμάκ ίτσούν ρέες-ουλ-μαλί κιουνλέριλε ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι-ζαρπή σταθερός τοκολογικός διαιρέτης ιλέ τακσίμ ιδέριζ. Σταθερός τοκολογικός διαιρέτης ίσέν 36000 ρακαμή μουκαρρέρ όλάν φαίτζ-ι-δζουζιγέ τακσίμ όλουνδουκδά πουλουνούρ.

ΜΙΣΑΛ

16390 γρούς 59 κιουνδέν 100δέν 8δέν κάτς γρούς φαίτζ κετιρίρ ;

ΙΖΑΧ ΒΕ ΧΑΛΛ

16390 γρ. ρέες-ουλ-μαλί 59 κιούν ιλέ ζάρπ ιδερέκ 967,040 τοκαριτημή πουλούρουζ, σόγγρα, 36000 ρακαμηνή μουκαρρέρ όλάν φαίτζά γιάνι 8 ζέν τακσίμ ιδερέκ χαρίδζ-ι-κησιμέτ 4500 ρακαμηνή πουλούρουζ πούκι σταθερός τοκολογικός διαιρέτης διρ βέ έν σόγγρα τοκαριτημή γιάνι

967040 τοκολογικός διαιρέτης όλων 4500 ζε τακσίμ ιδέριζ βέ πού τακσίμδε πκυληναδζάκ χαρίδζ ι-κησμέτ 214.89 άρανηλάν φαίτζ κιο-στερίρ. Πού τακσίμίν σουχουλέτλε ιδζρασή ίτσούν άμελιγιατδά κερέκ τοκαρίτμ κερέκ τοκολογικός διαιρέτησιν νιχαγιετλερινδέ γιάνι σάγ τα-ραφδά όλων ίκι ρακαμλαρή κεσιλίρ.

ΔΙΚΕΡ ΜΙΣΑΛ

2710 λίρα 21 πιονδέ % δέ 5δέν νέ φαίτζ κετιρίρ ;

ΧΑΛΛ

$2710 \times 21 = 559$ (10) φαίτζ νόμεροσου.

$360 : 5 = 72$

$559 : 72 =$ λίρ. όσμ. 7,90.

Άνιφ-ουλ-ζικρ μουαμελατδάν μουστεπάν όλδουγού βέδζχλε σταθεροί τοκολογικοί διαιρέται μουκαρρέρ όλων φαίτζά νισπέτεν διγισίριλέρ. Παν-κερλέρ βέ μουχασιπλέρ σουχουλέτ ίτσούν % δέ 1 δέν % δέ 12 γιέ καδάρ 360 ρακαμηνήν μουκαρρέρ όλων φαίτζά τακσίμινδέν χασήλ όλαδζάκ χαρίδζ-ι- κησμετλερί μουχτεβί δζεδβελλέρ τανζήμ ιδερλέρ. Πού χαρίδζι κησμετλέρ ίσέ βεριλέν κιονυλέρ ούζερινέ ρέες-ουλ-μάλ χασηλατηνήν σταθεροί διαιρέταιλερδερ.

ΙΧΤΑΡ.--"Εξεριγια τουδζαρήν μαπέϊνινδέ άι 30 βέ σενέ 360 κιονι ίτιπάρ όλουνούρ.

% δέ 1—12 καδάρ μουκαρρέρ όλων φαίτζ ίτσούν σταθεροί διαιρέται δζεδβελίδιρ.

Μουκαρρέρ όλων φαίτζ.	Σταθεροί διαιρέται	Μουκαρρέρ όλων φαίτζ.	Σταθεροί διαιρέται
1	360	6 1/2	55,4
1 1/2	240	7	51,4
2	180	7 1/2	48
2 1/2	144	8	45
3	120	8 1/2	42,4
3 1/2	103	9	40
4	90	9 1/2	37,9
4 1/2	80	10	36
5	72	11	32,05
5 1/2	65,5	11 1/2	31,03
6	60	12	30

Φαίζ χεσαπληρηνδά ίσπου δζεδβελλερίν ίστιμάλι τενασουπ καθαίδι-
νίν ίστιμαλινδάν δαχά ζιαδὲ τεάμουμ έτμίσδιρ.

Σκόντο γιάνι κηρυαγιὰ δαϊφ.

Τουδζάρ άχζου ίταδά σουχουλέτ. όλμάκ ίτσούν σενεδ βέ για βαδελι
πόνολαρ βεριρλέρ βέ πουνλαρήν βαδεσί κελδιγινδὲ τεεδιὲ ιδερλέρ, φάκατ
ιμζά σαχιπινίν σενεδιν εκδεσί χουλουλινδὲ τεεδιγιέ ιδέμεγιεδζεγινε
δαϊνίν σουπχεσί όλούρσα βέ γιαχοδ κενδισινὲ παρά λιαζήμισε ὁ σενεδι
βέ για πόνογιου πέρ σαραφά γιαχοδ πάσκά πέρ ταδζιρέ μουραδζαάτλε
κηρδηρούπ πεδελινι άλλούρσα πουνά σκόντο ταάπέρ όλουνούρ. Πού
νέβ μουαμελέ δαχη τενασουπ ούσουλινδζε χάλλ όλούρ.

Σκόντο ικι νέβδιρ, ίτσερουδέν σκόντο βέ τίσαρηδάν σκόντο· περινδζισι
μουαφικ-ι-χακανιγιέτ ίσέδε ικινδζισι μουαφικ-ι-χακανιγιέτ δεγίλδιρ,
ζίρα περινδζιδὲ κηρυαδζή γιαλήνηζ βερεδζεγι άκτσενίν φαίζηνή άλλήρ
ικέν, ικινδζιδὲ χέμ βερδιγι βέ χέμδε κηρδηγή παρανήν φαίζηνή άλλής
όλούρ.

Ίτσερουδέν σκόντο μιδαλί.

Πέρ σενεδέν σόγγρα τεεδιὲ όλουναδζάκ 4000 γρουσλούκ πέρ πόνογιου
% δὲ 12 ιλὲ πού κιούν σκόντο ιδούπ πεδελινι άλλμάκ ίστεθιγιμδὲ, κάτς
γρούς άλαδζάγημ ;

IZAX

100 γρουσά σκόντο ιδεδζέκ σαρραφην, άλαδζαγή 12 γρούς φαίζ ζάμ
όλδουκδὰ 112 γρούς, δεμὲκ όλούγιορκι 100 γρούς σκόντο ιλὲ περαπέρ
112 γρουσά παλίγ όλούγιορ σοϋ χαλδὲ σόγιλεδζε χαρακὲτ ιδέριζ· ε-
γιερ 112 γρούς 100 γρουσά ένέρσε 4000 κατσά ένεδζέκ ;

$$112 \quad 100 \quad 4000 \quad \times$$

XAAA

$$100 \times 4000 : 112 = 3571 \text{ γρ. βέ } 17 \text{ παρά.}$$

Κηρηλάν άκτσεγι πουλμάκ ίτσούν σενεδδεκι μεπλαγή ο/ο δὲ 12
μουκαρρέρ όλάν φαίζ ιλὲ ζάρπ ιδούπ χασηλατηνή 112 γιέ (πούκι 100
+ 12 μουκαρέρ όλάν φαίζ = 112) τακσίμ ιδέριζ.

$$112 \quad 12 \quad 4000 \quad \times$$

XAAA

4000 x 12 : 112 = 428 γρ. βέ 23 παρά.

Άϊνι μισαλιν τισαρηδάν σκόντο ούδουλίλε χαλλί.

Πίρ σενεδέν σόγρα τεεδιέ όλαναδζάκ 4000 γρουσλήκ πίρ σενεδι ο/ο δέ 12 χεσαπήλε σκόντο έτδιδισέκ κηράν σαρράφ κάτς γρούς αλήρ ;

IZAX

Έγειρ 100 γρουσδά 12 γρ. σκόντο αλούρσα 4000 γρουτδά κάτς γρούς αλαδζάκδηρ ;

100 12 4000 x

XAAA

4000 x 12 . 100 = 480 γρ. σκόντο αλαδζάκ.

Παλιαδεκι σενεδι κηρδτηρδτηγημηζδά σαρραφδάν κάτς γρούς αλαδζάγηζ;

IZAX

Παλιαδεκι 480 γρ. φαίζλή σενενίν άσήλ μεπλαγηνδάν τετζιλ όλδουκτά 3520 γρ. αλαδζαγημηζή άνλάρηζ. Άμειλιγιάτι χεσαπιγιέ ίλέ πουλμάκ ίστεγιενλέρ ζιρδεκι μινβάλ ούζρέ χαρεκέτ ίτμελερί ταβσιέ όλουνούρ.

100 γρουσδάν 12 γρ. κηρηλαδζάκ άκτζέ τετζιλ όλδουκδά 88 γρούς καλήγειρ, δεμέκ κι 100 γρούς γιερινέ 88 αλαδζάκ ίσέκ 4000 γρούς γιερινέ κάτς γρούς αλαδζάγηζ, δεγιούπδε άτιδεκι μινβάλ ούζρέ χαρεκέτ ίτμελί.

100 88 4000 x

XAAA

4000 x 88 : 100 = 3520 γρ. αλαδζάγηζ.

IXTAP. Γιοκαρηκή μισαλδά δησαρηδάν σκόντο ίτζερουδέν σκόντοδαν 51 γρ. 17 παρά φαζλά ιδέρ, δεμέκκι σενεδιμιζι δησαρηδάν σκόντο χεσαπή ούζερινέ σκόντο έτδιγμιζδέ σαρραφά 51 γρούς 17 παρά φαζλά παρά βερεδζέγιζ· πουνήν ίτσούν που νέβ σκόντο σενεδ σαχιπί ίτσούν πκλιαδέ ζ'κρ όλουνδουγού βέδζχλε ζιανλήδηρ βέ μουαφήκ-ι-χακаниγιέτ δεγίλδир, φάκατ πιάτσαδα που νέβ σκόντο ίστιμάλ όλουμακδάδηρ.

ΤΟΥΔΖΑΡ ΣΙΡΚΕΤΛΕΡΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Τουδζάρ σιρκετλερί οϋτς νέβδιν, **Κολλεκτιφ** (ομόρρυθμοι), **Κομανδιδ** (έτερρόρυθμοι) βέ **’Αωννύμ** (άνώνυμοι).

Κολλεκτιφ σιρκετι ὄδουρκι άνδὲ σιρκετλέρ γιεκδικερλερινὲ μουτεκεφιλ ὄλαράκ μουαμελελερινδὲ χέπισιδε μεεσούλδηρλαρ. Πού νέβ σιρκετλέρ ἔξερι σερικλερδὲν πιρσινίν ισμί ιλέ βέ σουρεκιασή (καὶ Συντροφία) κελιμεσινδὲν ἰπαρέτ πὶρ νάμλε μουσεμμά ὄλουρλάρ μέσελα : Νικολαίδης βέ σουρεκιασή (Νικολαίδης καὶ Σ^α).

Κομανδιδ σιρκετι ἰσὲ γιεκδικερλερινὲ μουτεκεφιλ ὄλαράκ μεεσούλ ὄλάν σερικλερδὲν μαάδὰ πασκαλαρήδα βάρδηρκι άνλέρ γιαληνήζ βάζ ἔτδικλερι σερμαγὲ νισπετινδὲ μεεσούλδηρλαρ· πού κιπί σερικλέρ κομανδιδ τεσμιὲ ὄλουνούπ σιρκετίν ούμούρου χουσουσουνά καρησμάζλάρ βέ σιρκετ κολεκτιφ σερικλερινίν πιρσι ταραφηνδάν ἰδαρέ ἰδιλούπ κολλεκτιφ σερικλερινδὲν πιρσινίν ναμή ιλέ μουσεμμά ὄλούρ.

Κομανδιδ σιρκετλερινίν πὶρ νεβι δαχά βάρδηρκι ανά χισελι κομανδιδ σιρκετι (διὰ μετοχῶν ἑτερόρρυθμοι) ταάπὶρ ὄλουνούρκι μεζκιούρ χισελερὲ ὄπλικασιόν ταάπὶρ ἰδιλούπ κηγμετλερι γιεκδικερὲ μουσαβιδιρ. Πού ὄπλικασιονλαρδάν (χησσὲ σενεδλερινδὲν) χέρ ἰστεγιέν νάκδεν πεδελινι τεεδιὲ ἰδερέκ ἀλαπιλίρ βέ πού σουρέτλε σιρκετὲ κομανδιδ σερικ σουρετίλε ἰστιράκ ἰδεπιλίρ.

’Αωννύμ σιρκετλερι ἰσιμισίζ ὄλάν σιρκετλέρδερκι πὶρ τακήμ χησσεδαρλαρδάν μουρεκὲπ ὄλούπ χιτζ πιρινίν ναμηνά νισπετεν μουσεμμά ὄλμαζλάρ βέ καπίλ-ι-ἄζλ ὄλάν μουδιρλέρ ταραφηνδάν ἰδαρέ ὄλουνούπ πού μουδιρλέρ χησσεδαρλαρδάν τεαγίν ὄλουνδευκλαρή κιπί χαριδζδὲν ἀδαμλάρδα ὄλαπιλίρ. **’Αωννύμ** σιρκετλερδὲ χέρ σερικ χισεσι νισπετινδὲ μεεσούλ ὄλούρ. Σιρκετὲ νάμ ἰστιγάλ ἰδεδζεγι μουαμελεγὲ κηγιάσεν βεριλίρ (άνωννύμ σιγούρτα σιρκετι) κιπί.

Πού οϋτς σιρκετδὲν μαάδὰ χισελί (μετοχικαί) σιρκετλέρ ναμή ιλέ πὶρ νέβ σιρκετ δαχά βάρδηρκι πουνλάρ πάσληδζα πὶρ περζαχή κεσμὲκ βέ γιὰ πὶρ χιολού κουρουτμάκ βέ σάϊρ πουνήν κιπί ἰσλερι δὲρ ὄχδὲ ἰτμὲκ ἰτσούν τεεσις ὄλουνουρλάρ. Πινάεν ἀλέιχ δεροχδὲ ὄλουνάν ἰς πιτδικδὲν σόγγρα σιρκετίν πεκασηνά χαδζέδ κάλμαγιαδζαγηνδαν φίσχ ὄλουνούρ.

ΣΙΡΚΕΤ ΜΟΥΚΑΒΕΛΕΝΑΜΕΣΙ

Πίρ σιρκέτ τεσσίς ιδέν σαχσλάρ πίρ βερκαά τανζήμ ιδούπ ιμζά έτ-
μεγέ πορδζλούδηλαρκι, άνδε χέρ σερικίν βαζηρεσί βέ χακκή βέ χισε-
σινίν μηκδαρή βέ σιρκετέ νέ νέβ σερικ σηρητήλε δαχήλ όλδουγού ζικρ
όλουνούρ. Ίσπου βερακαγια **σιρκέτ μουκαβελεναμεσί** δινούρ.

Χέρ σερικέ **ισαπέτ ιδεδζέκ** κιάρ βέ ζαραρή πουλμάκ ιτσούν κουλλα-
νηλάν ούτουλέ **Γουρεμά ούσουλι** (μέθοδος τής έταιρίας) τεσμιέ ιδιλίρ.

Γουρεμά ούσουλι πέσιτ βέ μουρεκέπ κησημλαρηνά μουκασήμηδερ.

Σερικλερίν κιάφφεισιδε σερμαγελερινι άννι βακητδά βάζ ιδερλέρισε βέ
γιαχόδ σερμαγελερι μουσαχι όλουπ βάζ ιδιλδικλερι βακητλάρ μουχτελίφ
ισέ που κιπί άχβαλδε ούσούλ-ι-πεσιτά ιλε άμελιγιάτ όλουνούρ. Πίλακισ
σερμαγελερ άννή βακητδά βάζ ιδίλμεγιουπ μουσαχίδε όλμαζλάρσα ό
βακήτ ούσούλ-ι-μουρεκέπλε μεσελέ χάλλ όλουνούρ.

Ούσούλ-ι- πεδιτανήν μισάλι.

3 τουδζάρ πiri 2000 δίκερι 4000 βέ όπιρι 6000 γρούς σερμαγέ
κογιαράκ 900 γρούς κχζανμητλάρ· χέρ κεσίν χισεσινέ **ισαπέτ** ιδέν
κιάρ νέ καδάρδηρ;

Μεσελενίν σουρέτ-ι- χαλλί.

Χέρ πίρ σερικίν κοιδουγού σερμαγέ κιάρ ιλέ ζάρπ ιδιλουπ χασήλ-ι-
ζάρπ σερμαγενίν γεκιουνουνέ τακσίμ όλουνούρ βέ που σουρέτλε χέρ
πυρινίν χισεσινέ **ισαπέτ** ιδέν πουλουνούρ.

ΧΑΛΛ

$$2000 \times 900 = 1800000 : 12000 = 150$$

$$4000 \times 900 = 3600000 : 12000 = 300$$

$$6000 \times 900 = 5400000 : 12000 = 450$$

Δζέμαν γρ. 900

Ούσούλ-ι- μουρεκεπεγέ μισάλ.

2 τουδζάρ πiri σιρκέτ τεσσίς ιδούπ πiri 100 μεδζιδιγέ σερμαγέ βάζ
έτδι βέ σερμαγεσί τολαπδά 4 άι κουλλανηλδη, δίκερι 200 μεδζιδέ βάζ
έτδι βέ πουνλάρδα 3 άι κουλλανηλδη. Χεσαπλαρηνή ρουγέτ έτδικ-
λερινδέ 2000 μεδζηδιέ κιάρ έτδικλερινι κιορδουλέρ. Χέρ κεσίν σερμα-

γερσινέ βέ σερμαγεσινίν κουλλανηλδηγή ζεμανά νίσπετεν νέ καδάρ κιάρ
άλαδζαγηνή πουлмаλή.

Μεσελενίν σουρέτ-ι- χαλλί.

Χέρ κερσίν κοιδουγού σερμαγεγι καλδηγή μουδδέτλε ζάρπ ιδερέκ χέρ
πιρινίν χασήλ-ι- ζαρπήνη μινβάλ-ι- σαπήκ ούζερρέ γίνε κιάρ (βέ για
ζαράρλε) ζάρπ ιδούπ χασήλ-ι ζαρπή σερμαγελερίν μεδζμουί ιλέ τακ-
σίμ έτμελί.

ΧΑΛΛ

$$\begin{array}{r}
 100 \times 4 = 400 \times 2000 = 800000 : 1000 = 800 \\
 200 \times 3 = 600 \times 2000 = 1200000 : 1000 = 1200 \\
 \hline
 1000 \qquad \qquad \qquad \Deltaζέμαν μεδζιδιέ \qquad \qquad \qquad 2000
 \end{array}$$

**ΟΥΣΟΥΛΙ ΦΑΡΑΖΗΓΙΑΤ (ύποθετική μέθοδος)
ΧΑΚΚΗΝΔΑ**

Πού ούσου. δέ φάρζ όλουνάν άδεδλέρλε χακηκή άδεδλέρ πουλουνούρ.
Ούσούλ-ι- μεζκιουρίν μεσαίλι δαχή τενασουίπλε χάλλ όλουναπιλίρ.

ΜΙΣΑΛ

3 κισί 3300 γρουσά πέρ έβ σατήν άλδηλάρ. Πιρσι σου καδάρ πέρ
μηκδάρ δίκερι ίκί μισλινί βέ ούτζουνδζουσου ίκινδζινίν βερδιγι μηκδαρήν
δδρτ μισλινί βερδί. Χερκεσίν βερδιγι παρανήν μηκδαρηνή πουлмаλή.

Μεσελενίν σουρέτ-ι- χαλλί.

Φάρζ ιδελίμκι πιρινδζισί 10 γρούς βερδί, ίκινδζισί πιρινδζινίν βερδιγι
μεπλαγήν ίκί μισλινί γιάνι 20 γρ βερδι βέ ούτζουνδζουσου ίκινδζινίν βερδι-
γι μεπλαγήν δδρτ μισλινί γιάνι 80 γρ. βερδί, δζέμαν 110 γρ. βερδιλέρ.

ΙΖΑΧ

"Έγερ 110 γρούς 3300 κετιρίρσε 10 γρούς κάτς, 20 γρούς κάτς,
80 γρ. κάτς κετιρεδζέκ δεγιούπδε χέρ κερσίν βερμίσ όλδουγού μεπλαγή
έβίν πεδελίλε ζάρπ ιδερέκ χασήλ-ι- ζαρπή μεπλαγήν γεκιουνού γιάνι
110 ιλέ τακσίμ ιδέριζ βέ πρόγελεδζε χέρ κερσίν μεζκιού, έβ ίτσούν βερμίσ
όλδουγού παρανήν μηκδαρηνή πουλούρουζ.

ΧΑΛΛ

$$3300 \times 10 = 33000 : 110 = 300$$

$$3300 \times 20 = 66000 : 110 = 600$$

$$3300 \times 80 = 264000 : 110 = 2400$$

Δζέμαν 3300

ΤΕΕΔΙΑΤΗΝ ΖΕΜΑΝ-Ι- ΒΑΣΑΤΙ
(Μέθοδος τοῦ μέδου χρόνου τῶν πληρωμῶν)
ΟΥΣΟΥΔΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Πού οὔσουλλε βαδελερι μουχτελίφ ὅλάν μεππλαγλαρήν τεεδιεσινίν ζεμάν-ι- βάσατησηνή πουλούρουζ.

Πίρ ταδζίρ μουχτελίφ ζεμανλαρδά δίκερινιν χεσαπηνά μεπαλίγ-ι-μουχτελιφὲ ἐδά ἔσμῖς, πουνλαρήν φαίζηνή ἀλαδζαγή ταπίι ὀλδουγού κιπί δίκεριν χεσαπηνά μαχσούπεν ἐμτάά σατάν ταδζιρίνδε σατδηγή, ἐμτάά πεδελινίν νεζδινδὲ καλδηγή ζεμανὲ ναζάρεν φαίζ βερεδζεγι ταπίίδιρ.

Δίκεριν χεσαπὴ ἴσουὺν ἐμτάά σατάν ταδζίρ περεκενδὲ σατμασήδα μουχτεμέλ ἰδουγινδὲν βὲ πᾶσκασηνήν ἐμτάαση ἴτζούν μουχτελίφ βακητλαρδά κενδού κασχηνδᾶν ἀκτζέ σάρρ ἔτμεσί δαχή μουχτεμέλ ἰδουγινδὲν, χεσαπηνά μάλ σατδηγή ταδζιρίν φαίζλή χεσαπ-ι-δζαρισινδὲ ζιμμέτ βὲ ματλουπατίν μηκδαρλαρηνή φαίζ κετιρὲν ταριχλερίλε ζικρ ἔδεδζεγινδὲν πού φαίζλερι ζεμάν-ι- βάσατὴ οὔσουλίλε χεσαπ ἰδέρ. Σοῦ χαλδὲ πού οὔσουλ ἰλερουδὲ πᾶχς ὀλουνχδζᾶκ φαίζλή χεσαπ-ι- δζαρι-λερδὲ ἐλζέμδιρ.

Ζεμάν-ι-βάσατὴ τεάγινι οὔσουλι ἰκιγιέ μουνιατήμδιρ, πεσίτ βὲ μου-ρεκέπ.

Γιᾶληνηζ δεγιουνάτ βὲ γιᾶ γιᾶληνηζ ματλουπάτ ὀλούρσα οὔσουλ πεσίτ ὀλούρ· χέμ ματλουπάτ χέμ δεγιουνάτ ὀλούρσα οὔσουλ μουρεκίπ ὀλούρ. Οὔσουλ-ι-πεσιταδὰ ἰκί ἰχτιμάλ βάρδερ, περινδζισινδὲ δεγιουνάτ βὲ γιᾶ ματλουπάτ πῖρ κιουνδὲν πᾶσλάρ, ἰκινδζισινδὲ μουχτελίφ ταριχ-λερδὲν πᾶσλάρ. Α'. ἰχτιμάλ· ταριχλερι ἄνι κιουνδὲν πᾶσλαγιάν χεσα-

πάτ-ι-δζαριενίν τεεδιελερινίν ζεμάν-ι- βασατηλερινί πουλμάκ ιτσούν
 ἔββελα ἀμελιατά πασλανηλδηγή κιουνδέν πέδ ιδερέκ χέρ μεπλανήν αίρη
 αίρη βχδέ κιουνλερινί πουλούρουζ, σάνιεν σόν ίκί ρακαμλαρηνή κέσμεκσιζ
 φαίζ νόμερολαρηνη πουλούρουζ, σάλισεν φαίζ νόμερολαρηνην χασήλ-ι-
 δζεμινί μεπλαγλαρήν μεδζμουϊ ίλέ τακτίμ ιδέριζ· πού τακσιμδέν που-
 λουναδζάκ χαρίδζ-ι- κησμέτ κιουνλεριν μηκδαρηνή κιστερίρ βέ πόγλε-
 δζε χεσαπάτην ιδζρά όλουνδουγού κιουνδέν χεσαπ ίδερέκ μεπάλιγ-ι-
 μουχτελιφενίν τεεδιέ κιουνουνού πουλούρουζ.

ΜΙΣΑΛ

Πίρ πανκερίν 12 'Απρίλιοσδα ούτς κητά πόνουση βάρδερ, χέρ ούτσούδε
 πίρ δαινίν (άλαδζακλή).

Πιρί	3600	γρουσλούκ	25	Ίούνιοσδα	τεεδιέ	όλουναδζάκδερ.
δίκερι	5800	»	6	Αϋγουστοσδα	»	»
βέ δίκερι	1400	»	2	Ίούλιοσδα	»	»

Πουνλαρήν ζεμάν ι- τεεδιελερινίν ιπιχαδδή ιτσούν 12 'Απρίλιοσδα
 δαινί ίλέ μουταπήκ καλήρ. 3 πόνου μουκαπιλινδέ βερεδζεγι πίρ πόνου
 κάτζ κιουνλούκ όλαδζάκ βέ νέ βακήτ τεεδιέ όλουναδζάκδερ.

ΙΖΑΧ

12 'Απρίλιοσδαν 25 Ίούνιοσα καδάρ 74, Αϋγουστος 6για καδάρ 116
 βέ 2 Ίούλιοσα καδάρ 81 κιούν τεβασούτ ιδέρ.

ΧΑΛΛ

3600	γρ.	×	74	κιούν	=	266400	φαίζ νόμοροσου
5800	»	×	116	»	=	672800	»
1400	»	×	81	»	=	113400	»
<hr/>						10800	
						1052600	: 10800=97 κιούν· βερι-

λεδζέκ πόνουνην βαδεισί 97 κιουνλούκ όλαδζάκ, πού χαλδέ γενί πόνου 12
 'Απρίλιοσδαν 97 κιούν σόγγρα γιάνι 18 Ίούλιοσδα τεεδιέ όλουναδζάκδερ.

Β'. Ίχτιμάλ. Μουαμελελερι τεβαρίχ-ι-μουχτελιφεδί πέτ ίδέν μεπα-
 λιγήν ζεμάν-ι-μουτεβασηηλαρηνή πουλμάκ χουσουτούδερ. Πού κιπί
 άχβαλδέ σόγιλεδζε μουαμελέ όλουνούρ.

"Εββελα: μεπάλιγ ι-μουχτελιφέ βαδελερινίν ττριχλερινί χάττ ι-
 άμουδ ούζρέ γιαζάρηζ.

Σάνιεν : μουχτελίφ βαδελερδέν έν έββελκινί βέ για έν σογρακινί έσάς τουταράκ (άνίκι μεπτέϊ ζεμάν (έποχή) τεισιμέ ιδούπ 0 ιλέ έσάρετ ιδέριζ) χέρ μεπλαγήν βαδεσί ταριχινέδεκ μιρούρ ιδέν κιουνλερί πουλούρουζ βέ Ισπου κιουλερίν άδεδινί πασκά πέρ χάττ-ι-άμουδ ούζερινέγιαζάρηζ

Σάλισεν : φαίζ νόμερολαρηνη (τοκάριθμοι) πουλαράκ πασκά πέρ χάττ-ι-άμουδ ούζερινέ γιαζάρηζ.

Ράπιεν : φαίζ νόμερολαρηνην χασήλ-ι- δζεμινί μεπλαγλαρήν μεδζμουί ιλέ τασίμ ιδερέκ κιουνλερί πουλούρουζ. "Ισπου κιουνλέρ μεπδέϊ ζεμανδάν άσαγηγια άογρού χεσάπ ιδιλουπ άρανιλάν ζεμάν-ι- βασάτ πουλουνούρ.

ΜΙΣΑΛ

Ι. Νικολαίδησδεν 5 Δεκέμβριοσδα 400 λίραληκ έμτάά σατήν άλδήμ, μουκαπιλινδέ 38 κιούν σόγγρα τεεδιέ όλουναδζάκ πέρ σενέδ βερδίμ. 26 Δεκέμβριοσδα 600 λίραληκ έμτάά άλδήμ βέ μουκαπιλινδέ 80 κιούν σόγγρα τεεδιέ όλουναδζάκ πέρ σενέδ βερδίμ βέ 3 Ίανουάριοσδα κέζα 375 λίραληκ έμτάά άλδήμ βέ μουκαπιλινδέ 107 κιούν σόγγρα τεεδιέ όλουναδζάκ πέρ σενέδ βερδίμ. Παλιαδεκι μεπλαγλαρή πέρ δεφαδά βερμείκ ιτσούν έμτααγι σατήν άλδηγήμ ταδζίρλε Ίανουάριος 8δδ έμουταπήκ καλσάκ νέ βακήτ τεεδιέ ιδεδζέγιμ;

ΙΖΑΧ

Μεπλαγλαρήν βαδέ ταριχλερί 12 Ίανουάριος, 16 Μάρτιος βέ 20 ΊΑπρίλιοσδη. Βαδελερίν έν έββελκινί γιανί 12 Ίανουάριοσδου μεπδέϊ ζεμάν ιττιχάζ ιδερέκ ζιρδεκι μινβάλ ούζρέ χαρεκέτ ιδέριζ.

Α'. Σουρέτ.

Ίανουάρ. 12	0	μεπδέϊ ζεμάν	× 400	λίρα =	0	φαίζ νόμεροσδου.
Μάρτιος 16	63	κιούν	× 600	" =	37800	" "
ΊΑπρίλιος 20	98	"	× 375	" =	36750	" "
			<u>1375</u>		<u>74550</u>	
					1375	= 54 κιούν

Χεσαπάτ-ι-σαπήκαδάν μουστεπάν όλδουγού βέδζχλε Ισπου 54 κιουνί 12 Ίανουάριοσδαν χεσάπ ιδέρσεκ ζεμάν-ι- βασατή 7 Μάρτιοσα τεσαδούφ ιδέρ.

Β'. Σουρέτ.

Μεπίτει ζεμάν έν σόν όλάν βαδεγι γιάνι 20 'Απρίλιοση αλήρηζ.

Ίανουάρ.	12	98	κιούν	× 400	λίρα = 39200	φαίζ νόμεροσου
Μάρτιος	16	35	"	× 600	" = 21000	" "
'Απρίλιος	20	0	μετ. ζεμάν	× 375	" = 0	" "
				<u>1375</u>	λίρα = 60200 : 1375 = 44	κιούν.

'Ιμδι 20 'Απρίλιοςδαν κεριγέ τογρού χεσάπ ιδερέκ 44 κιούν χεσάπ έτσέκ νετιδζει άμελιατδά γίνε 7 Μάρτιος γιάνι άινή ζεμάν -ι- μουτε-εασητή πουλαδζάγηζ. 'Εγερ Νικολαΐδης έμρινέ βερεδζεγιμ πόνονην βαδδесινίνι μουδдеτινι πουлмак ιστέρισек, μεπίτει ζεμάν ιττιχάζ έτδι-γυμιζ κιουνδέν γιάνι 8 Ίανουάριοςδαν 7 Μάρτιοσα καδάρ μιρούρ ιδέν κιουνλερι χεσάπ ιδεδζεγιζ.

Ούσούλ-ι-μουρεκκεπέ.

Μουρεκκέπ ούσουλδэ χέμ δεγιουνάτ βέ χέμ ματλουπάτ βάρδηρ βέ πού κιπί ούσουλ άτιδεκι άχβαλδэ мουσταμέλδир, μέσελα: Σάχс δίкер κενδι χεσαπήνά φιρούχт όλουνμάк ιτζούν έμτáά ίρσάλ ιτδικδэ βέ γιά γεκδικεριμιζίν μουχτελίφ τχιχλί πір тχкһм μεπκλιγ πορδζλου όλδου-γουμευζδά βέ γιά πір δεινίν τεεχηρή тκлэп όλουνδουγού άχβαλδэ βέ γιάχод пір δεινίν ιστιρασή ζημνηνδά μουχτελίφ ζεμκνλαрдά μουτεαδид μεπαλιγ βεριλδικдэ.

Ούσούλ-ι-μουρεκκεπέ μεσαΐλι χαλλι ζημνηνδά ταάλιμάτ.

'Εββελα· ούσούλ-ι-πεσιτανήν ίκινδζι ιχτιμαλινэ τεβφίкан δεγιουνάτ βέ ματλουπατήν κιαφρέι βαδελερινδέν έν έββείλ βέ γιά έν σόν όλάν та-ριχι μεπδει ζεμάν μακαμηνδά όλараκ δεγιουνάτ βέ ματλουπατή αίρη χητζαλαρά γιαζάρηζ.

Σάνιεν· Δεγιουνάτ βέ ματλουπατήν φαίζ νόμερολαρηνη πουλαράк χασήл-ι-δζεμινι χεσάп ιδέριζ· κέζα δεγιουνάτ βέ ματλουπανήν άιρουδζа χασήл ι-δζεμινι χεσάп ιδέριζ.

Σάλισεν· φαίζ νόμερολαρη ιλέ μεπλαγλαρήν χασήл-ι-δζεμλερινίν τεφαζουλουνά (φερκηνή) πουλαράк ούφάк χασήл-ι-δζεμλεριν ζιρινэ γιαζάρηζ.

Ράπιεν φαίτζ νόμερολαρηνην τεφαζουλινι μεπλαγλαρήν τεφαζουλι ιλέ τακσίμ ιδέριζ βέ πουλουναδζάκ χαρίδζ-ι-κησιμέτ κιουνλερίν μηκδαρηνή πεγιάν ιδέρικι ισπίου κιουνλέρ έγερ φαίτζ νόμερολαρη βέ μεπαλιγ φερκλερινίν χέρ ικισίδε περαπίερ δεγιουνατδά βέ για ματλουπατδά ολδουγού χαλδέ μεπίδει ζεμανδάν άτιγέ τογρού χεσάπ ιδιλιρλέρ βέ άκσι χαλδέ γιάνι φαίτζ νόμερολαρηνην βέ μεπκλιγίν φερκή πιρινίν ματλουπατδά δίκερινιγκι δεγιουνατδά ολδουγού τακδιρδέ μεπίδει ζεμανήν σογγραλαρινά τογρού χεσάπ ιδιλουρλέρ. Μέσελα : Τουδζαρήν πιρί χεσαπηνά σατμαμήζ ιτσούν πιρ έμτάά ιρσάλ έτδί. Ίανουάριος 1δέ ναυλον, χαμαλιέ βέ σάιρε ιτσούν 84 λίρα βερδιμ, Φεβρουάριος 4δέ άρδιέ ιτσούν 40 λίρα βέ 30 Μαρτδά κενδουσι ιλέ μουταπήκ καλαράκ 12 λίρα δελλαλιέ άληκοιδήμ, έμτάά ισε ζιρδεκι μινβάλ ουζρέ σατηλδή. Ίανουάριος 21δέ νάκδεν 32 λίραληκ, Μάρτιος 5δέ κέζα νάκδεν 145 λίραληκ βέ Μάρτιος 10δά 12 κιουνδέν σάγγρα τεεδιέ ολουναμάκ ουζρέ πιρ πόνο ιλέ 194 λίραληκ. Έμταγαί ιρσάλ ιδέν ταδζιρέ σατησήν νέτο σεμενινί νέ βακήτ κιονδερεμιζ βέ γιαχού φαίτζλη χεσάπ-ι-δζαρισινέ καγιδ έτμεμιζ λαζήμδηρ ;

IZAX

10 Μάρτιος ταριχλί όλάν πόνονην βαδεσι Μαρτίου 22δέδιρ. Βαδελερίν έν έββελκινί γιάνι 1 Ίανουάρισου μεπίδει ζεμάν μακαμηνδά άλήρηζ,

XALL

Πιρινδζι σουρέτ.

Δεγιουνάτ

Ματλουπάτ

Ίαν. 21	κιούν 20 × 32 λίρ. =	640 φαίτζ νόμ.	Ίαν. 1	0 μεπ. ζεμ. × 84 λίρ. =	0 φαίτζ νόμ.
Μάρτ. 5	» 63 × 145 » =	9135 » »	Φεβ. 4	34 κιουν × 40 » =	1360 » »
Μάρ. 22	» 80 × 194 » =	15520 » »	Μάρ. 30	88 » × 12 » =	1056 » »
	<u>371</u>	<u>25295</u>		<u>136</u>	<u>2416</u>

22879 : 235 = 97 κιούν

Τεφαζούλ 235 22879

ΙΧΤΑΡ—Τεφαζουλλάρ άϊνή ταραφδά πουλουναδουγουνδάν 97 κιούν μεπίτει ζεμάν ιτιγάζ όλουναζ ζεμανδάν άτιγέ τογρού χεσάπ όλουναράκ 8 Ίαπριλιουσα βασήλ όλουνο ύρ που χαλδε σατησήν νέτο σεμενινί γιάνι 235 λίρακι 8 Ίαπριλιουσα μαλι ιρσάλ ιδέν ταδζιρέ κιονδερεδζέγιζ βέ γιαχού φαίτζλη χεσάπ-ι-δζαρισινέ καγιδ ιδεδζέγιζ.

Ίκινδζι σουρέτ.

Μεπδέι ζεμάν μακαμηνδά βαδελερίν έν σονή γιάνι 30 Μάρτιος
άληνδηγή χαλδέ.

Δεγιουνάτ

Ίαν.	21	χιούν	68	×	32	λίρ.	=	2176	φαίζ νόμ.
Μάρ.	5	»	25	×	145	»	=	3625	» »
»	22	»	81	×	94	»	=	1552	» »
			<u>371</u>					<u>7353</u>	
								2199	

Ματλουπάτ

Ίαν.	1	χιούν	88	×	84	λίρ.	=	7392	φαίζ νόμ.
Φεβρ.	4	»	54	×	40	»	=	2160	» »
Μάρ.	30	μεπ.ζεμ.	0	×	12	»	=	0	» »
								<u>136</u>	<u>9552</u>
								Τεφαζούλ	235

2199 : 235 = 9 χιούν

ΙΧΤΑΡ— Τεφαζουλλαρήν πiri πir σουτουναδά βέ δίκερι όπιρ σουτουναδά πουλουνοδουγού
ίτσούν μεπδέι ζεμάν ίττιχάζ όλουναν 30 Μαρτδάν 9 χιούν ίλεριγέ τογρού χεσάπ όλουνοδουδά
παλιαδεκί πiriνδζι σουρετδε κόροουνοδουγού κιπί κέζα 8 Απρίλιοσα βασήλ όλουνούρ.

ΦΑ·Ι·ΖΛΗ ΧΕΣΑΠ·Ι· ΔΖΑΡΙΛΕΡ
(άλληλόχρεοι τοκοφόροι λογαριασμοί)
ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Τουδζάρ μαπεινινδέ όλούπ μουαγέν πir φαίζλή δεγιουνάτ βέ για
ματλουπατήν μουφασσάλ χεσαπηνά φαίζλή χεσάπ·ι·δζαρι ταάπir όλου-
νούρ. Μέσελα : πενίμ σανά 2000 γρ. πορδζούμ βάρ, φαίζή 15 Ίανουά-
ριοσδαν πασλάγιор· κέζα 3000 γρ. πir πορδζούμ δαχά βάρκι πουνήν
φαίζή 30 Ίανουάριοσδαν πασλάγιор· φάκατ δίκερ ταραφδάν σενίνδε
πανά 3000 γρ. πορδζούν βάρκι φαίζή 30 Μαρτδάν πασλάγιор βέ κέζα
5000 γρ. δαχά πir πορδζούν βάρκι πουνήνδα φαίζή 30 Απρίλιοσδαν
πασλάγιор βέ γινε 1000 γρ. δαχά πir πορδζούν βάρκι φαίζή 25 Φε-
βρουάριοσδαν πασλάγιор. Ίστé πού χαλδέ πir χιούν γεκδικερέ πορδζλού
όλδουγουμούζ μεπαλιγι φαίζλαρίλε χεσάπ ιδερέκ χάνκιμιζιν βέ νέ κα-
δάρ άλαδζακλή βέ γιαχод πορδλού όλδουγουνού πουλμάκ ίτσούν χεσάπ·
ι·δζαρι τουτμαλήγηζ.

Χεσαπάτ·ι·δζαριενίν άιρή πir βερακα δά τανζήμ όλουνομασή έλζέμδир
βέ χέρ σάχс ίτζούν άιρή χεσάπ·ι·δζαρι τουτηλήπ άνήν ματλουπάτ βέ
δουγιουνατηνή φαίζ χετιρέν χιουνλερι βέ χέρ μεπαλιγίν ιδζάπ ιδέν
χιουζεστεγι μουφάσσαλεν χιστερίр.

Χεσπιάτ-ι-δζαριγέ βρακκχληρή ίκιγέ μουνκασήμ όλούπ πέρ ταραφά Ζιμμέτ (δεγιουνάτ) βέ δίκερ ταραφά μκτλουπάτ γιαζηλήρ. Πού ίκι δζι-χετδέν χέρ πειρσι άλήτ ή σουτουνού μουχτεβί όλμαλήδερ. Σουτουναρδάν σόλ ταραφδά πειρινδζισινέ μουαμελενίν ταριχί γιαζηλήρ, ίκινδζισινέ με-πλαγήν μηκδάρή, ούτζουντζουτυνέ ίζαχάτ, δόρδουνδζουτυνέ φαίζ πσολαδηγή ταριχλήρ, (ζίρχ τσόκ δερά πού τριχλήρ μουαμελέ τριχ-λερινίν άνήν ή όλμάζ), πεσινδζισινέ φαίζ κετουρέν κιουνλερ βέ άλητηνδζη-σηνά φαίζ νόμερολαρη γιαζηλήρ. Φαίζλή χεσάπ-ι-δζαρλεριν τανζημη ήτσούν τσόκ ούσουλλέρ βάρ ίσέδε, έν ζιχδέ μουστχμέλ όλκνή ούσούλ-ι-δζεδιδ βέ για ούσούλ-ι-μαακιούς τεσμιά όλουνάνδερ.

Πού ούσουλδά χέρ μεπλαγήν τουλ ι-ζεμκνή χεσάπ ι-δζαρινίν κχ-πανδηγή κιουνέ ναζάρεν χεσάπ ιδίλμεγιουπ φαίζ κετιρέν τοριχλεριν έν έσκισινέ ναζάρεν χεσάπ όλουνούπ ήτπου ταριχ μεπδει ζεμάν ή-τιχάζ όλουνούρ. Ούτούλ-ι-μεζκιουρίν άμελιγιατή περβέδζιχ άτίδιρ.

Έββελχ φαίζ κετουρέν τριχλεριν έν έσκισινί (κερέκ ζιμμετδέ όλ-σούν κερέκ μκτλουπάδ ήλσούν) πουλαράκ άνά μενσουπ όλάν μεπλαγά φαίζσηζ ναζαρίλε πκκαράκ φαίζ νόμεροσηνην σουτουνουνά μεπδει ζεμάν κελιμελερινί γιαζάρηζ, πάδεχου μεπδει ζεμάν ήττιχάζ όλουνάν ταριχδέν χέρ μεπλαγήν φαίζ κετιρέν τριχινέδεκ χεσάπ ιδερέκ χέρ μεπλαγήν φαίζ κιουνλερινί πουλούρουζ.

Σάνιεν Ζιμμέτ βέ μκτλουπήν άίρή άίρη χασήλ-ι-δζεμινί πουλούρουζ βέ πού ίκι χασήλ-ι-δζεμι πειρπειρινέ τάρχ ιδερέκ τερχζουλινί πουλού-ρουζ βέ Ζιμμέτ βέ Ματλουπάδάν χάνκισι δαχά άζισε άνήν ταραφηνά ίζαχάτ σουτουνουνέ γιαζάρηζ, βέ ήτπου τερχζουλίν μεπδει ζεμάν ήττι-χάζ όλουνάν ταριχδέν χεσαπή κχπατδηγημηζ ταριχέ καδάρ μιρούρ ιδέν φαίζλή κιουνλερι χεσάπ ιδερέκ σουτούν-ου-μαχσουσουνά καγιδ ιδέριζ.

Σάλισεν : Μεπαλίγ-ι-μουτενεβδιανήν βέ Ζιμμέτ-ι-Ματλουπ τερχζου-λινίν φαίζ κετουρέν κιουνλερινί μεπλαγλάριλε ζάρπ ιδερέκ φαίζ νόμε-ρολαρηνη πουλούπ ήτπου φαίζ νόμερολαρηνην σόγγ ίκι ρακαμλαρηνή κεσερέκ σοντούν-ου-μαχσουσλαρηνά γιαζάρηζ.

Ράπιεν : πέρ ταραφήν φαίζ νόμερολαρηνην γεκιουνουνού δίκερ ταρα-φηνκινδέν τετζιλ ιδερέκ φαρκινηή δαχά άζ όλάν ταραφά μουβαζενέ

χασήλ έτμέκ ίτσούν γιαζάρηζ βέ πάδεχου μουκχνέν φαίζ-ι-δζουζιγιέ
ναζάρεν, ίσπου φερκην φαίζηνή χεσαπ ίδερέκ μεπαλίγ σουτουνουέ για-
ζάρηζ· πέρ ταραφήν μεπαλίγ γιεκιουνουού δίκερ ταρχηνηκινδέν φαίζ
δαχή δαχήλ όλδουγοϋ χαλδέ τενζιλ ιδέριζ βέ έγιερ Ζιμμετιν γιε-
κιουνουό τσόκισε φέρκ ματλουόπ ταρηρηνά «σάλτο δεγιούν (ζιμμέτ) δεγιού
βέ έγιερ Ματλουόπ γιεκιουνουό τσόκισε φέρκ Ζιμμέτ τρχηρηνά «σάλτο
ματλουόπ» δεγιού γιαζηλήρ.

Χάμισεν : μεπαλίγ βέ φαίζ νόμερολαρη γιεκιουνουό άλτηνά πέρ χάτι
ούφκι τσεκερέκ χεσαπή καπαδήρηζ.

Μέσελα :

Φάρζ ιδελίμκι Ν. Βλαχόπουλος ίλέ πενίμ 0/0 ί φαίζλή χεσαπ-ι-δζα-
ριμιζ βάρδερ, χεσαπήμα ίστιρά έτδιγι έμτάά ίτσούν μουμαίλειχδέν Δε-
κέμβριος 15δέν πέρ φατούρα αλήρημκι πουνήν πεδελι όλάν 12500 γρου-
σού 10 Δεκέμβριοσαν χεσαπήμα κχιδ έτδι. Ίανουάρ. 5δέν χεσαπήμα
μαχσούπεν νάκδέν 20000 γρ. τεεδιέ έτδι. Ίανουάρ 15δέν μερχουμά
15000 γρουσλήκ έμτάά σαταράκ πεδελινί 22 Ίανουαρδάν χεσαπήνά
καχιδ έτδιμ. Ίανουάρ. 20δέν χεσαπήνά μαχσούπεν νάκδεν 10000 γρ.
τεεδιέ έτδιμ. Ίανουάρ 31δέν ταχσίλ έτμεσι ίτζούν βαδεσι 1 Φεβρ. μουν-
καζι 2500 γρουσλήκ πέρ κητά πόλιτσα ίρσάλ έίλεδιμ.

Φεβρουάρ. 5δέν 2000 γρουσλούκ βαδεσι Φεβρουάρ. 10 δά μουνκαζι
όλάν πέρ πόλιτσα δαχά κιονδερδίμ. Φεβρουάρ. 10δέν Φεβρ. 8 τριχλί χεσα-
πήμα ίστιρά έτδιγι 15000 γρουσλούκ μκλιν φατούραστηνη αλήρημ.
Φεβρουάρ. 15δέν τέκρχρ Φεβρουάριοσουν 10δκ κενδι δεφτερινέ ματλουόπ
καίδ ίδουόπ 10000 γρουσλούκ πέρ φατούρα ίρσάλ έίλεδι. Φεβρουάρ. 5δέν
χεσαπήνά ό κιούν 2500 γρ. βερμεμι έμρ ίτδι, Μάρτιος 31δέν έφενδίι
μουμαίλειχ πενίμ ίλέ όλάν χησαπήνην ρουγιετινί ίστέρ. Ίσπου χεσαπ
ζιρδεκι μινβάλ ουζρέ τερτίπ όλουναδζάκδερ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ίζυροδὲ μουκίμ Ν. ΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ ἐφένδινιν
φαϊζλή χεσάπ-ι-

ZIMMET

ΚΑΓΙΔ ΟΛΔΟΥΓΟΥ ΤΑΡΙΧ		ΜΕΠΑΑΙΓ		ΙΖΑΧΑΤ	ΦΑ'Ι'Ζ ΚΕΤΙΡΕΝ ΤΑΡΙΧΛΕΡ		ΦΑ'Ι'Ζ ΚΕΤΙΡΕΝ ΚΟΥΝΛΕΡ	ΦΑ'Ι'Ζ ΝΟΜΕΡΟΛ
1900								
Ίαν.	15	1500	0	Φατούραμην πεδελί	Ίαν.	22	43	6450
»	20	10000		Χεσ(νά μαχσούπεν βερδίμ	»	20	41	4100
»	31	2500		Ίρσαλίμ 1 Νο πόλιτσχ	Φεβρ.	1	53	1325
Φεβ.	5	2000		Ίρσαλίμ 2 Νο πόλιτσχ	»	10	62	1240
»	5	2500		Χεσ(νά μαχσούπεν βερδίμ	»	5	57	1425
				Μεπκλιγίνμουβαζ. 25500	Μάρτ.	31	112	28560
Μάρ.	31	25752	25	Σάλτο ματλουπύ γενιγέ				
		<u>57752</u>	<u>25</u>					<u>13100</u>

Έσκι ούσουλ χακκινδά.

Έσκι ούσουλδά φαϊζ κετουρίν κιουνλερι πουλμάκ ιτσούν χεσαπήν
καπανηλδηγή ταριχι μεπδεϊ ζευάν ιττιχάζ ιδέριζ. Πού ούσουλδὲ ού
σούλ-ι-δζεδιδδὲ ἔλδ ουγού κιπί φαϊζ νόμερολαρη πουλουνούπ φέρκ ζαίφ

1900 δνεδινίν Μάρτ 31ρὲ καθάρ καπανυῆς
δζαριδίδιο.

ΜΑΤΛΟΥΠ

ΚΑΓΙΑ ΟΛΔΟΥΓΟΥ ΤΑΡΙΧ		ΜΕΠΑΛΙΓ	ΙΖΑΧΑΤ	ΦΑ·Ι·Ζ ΚΕΤΙΡΕΝ ΤΑΡΙΧΛΕΡ	ΦΑ·ΙΖ ΚΕΤΙΡΕΝ ΚΙΟΥΝΛΕΡ	ΦΑ·Ι·Ζ ΝΟΜΕΡΟΛΑΡΗ
1899						
Δεκ.	15	12500	Φατούρασηνην πεδελί	Δεκ.	10 0	Μεπ. ζεμάν
1900						
Ίαν	5	20000	Νάκτεν τεεδιὲ ἔτδιγι	Ίαν.	5 26	5200
Φεβ.	10	15000	Φατούρασηνην πεδελί	Φεβ.	8 60	9000
•	15	10000	Φατούρασηνην πεδελί	•	10 62	6200
			Φαίζ νόμ. μουβαζ. . . .	•••••	•••••	22700
			22700 φαίζ νόμ. μουβαζ.			
Μάρ.	31	252 25	ούζερινὲ % 4 φαίζ			
		57752 25				43100
1900						
Άπρ	1	25752 25	Γλενιὲ	Μάρ.	31	

Σταμπόλ, 31 Μάρτιος 1900.

Γ. Άντωνιάδης

όλάν γεκιούν άλτηνά γιαζηλδηκδάν σόγγρα πού φερκην φαίζη πουλου
νούρ βὲ φαίζ νόμερολαρηνην τσάκ όλδουγού ταραφίν μεπαλιγ σου τουνουνὲ
γιαζηλ ήρ.

Γιοκαρηδακί χεσάπ-ι-δζαρι ἔσκι ούσουλδζε ζιρδεκι μινβάλ ούζρὲ
καπαδηλούρ.

Ίζμυρδὲ μουκῆμ Ν. ΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ ἐφένδινιν
καπαδηνλάν φαϊζλῆ

ZIMMET

Καγιδ ταριχλερί		ΜΕΠΑΛΙΓ	Ι Ζ Α Χ Α Τ	Φαιζ κετιρέν ταριχλέρ	Φαιζ κιουνλ.	Φαιζ νόμερολαρη	
1900							
Ίαν.	15	15000	Φατούραμην πεδελι	Ίαν.	22	69	10350
,	20	10000	Χεσαπήνὰ βερδιμ	,	20	71	7100
,	31	2500	Νο 1 πόλιτσαμ	Φεβρ.	1	59	1475
Φεβρ.	5	2000	Νο 2 πόλιτσαμ	,	10	50	4000
,	5	2500	Χεχαπήνὰ βερδιμ	,	5	55	1375
			Φαϊζ νόμ. μουβαζενεσή				22700
		25752	25 Σάλτο ματλουπού γενιέ				
		57752					44000

Ύδὰδ-ι- δούρχ ιλὲ φαϊζλῆ χεσάπ-ι- δζαρί.

Φαϊζλῆ χεσάπ-ι-δζαριλερίν ρουγετινδὲ πάζι μεππλαγλαρήν φαϊζ κετιρέν ταριχλερί καπανμά ταριχινδὲν μουέχχάρ ὀλμασήδα ὀλαπιλίρ. Μέσελα πῖρ κίμσενιν χεσάπ-ι-δζαρισινί 12 Ίανουάρισδα καπατδηγημῆζ χαλδὲ γιεδιμιζδὲ ἐμριμιζὲ μουχαρρέρ πῖρ κητὰ πόλιτσαση βάρδηρικι 25 Φεβρουαρδὰ ταχσίλ ὀλουναδζάκδηρ. Χεσάπ-ι-δζαριγι καπατδηγημηζδὰ ἐλπέτδε Ίανουάριος 12σινδὲν Φεβρουαρ. 25σὲ καδάρ τεβασσοῦτ ιδὲν κιουνλέρίν φαϊζῆ πόλιτσανην πεδελινδὲν τετζιλ ὀλουνμασή τογρού ὀλδουγού ἀνλασήλήρ.

Ποὺ νέβ χεσαπάτ-ι-δζαριλερίν τανζημῆ ἰτσούν ἐσκι οὔσοῦλ καβαϊδινὲ τεβφίκαν χαρεκὲτ ὀλουνούρ. Γιαλήνηζ φαζλά ὀλαράκ κερὲκ Ζιμμετδὲ βὲ κερὲκ Ματλουπδὰ φαϊζ ταριχλερί χεσαπήν καπανμά ταριχινδὲν μουέχχάρ ὀλάν μεππλαγλαρήν κιούν βὲ φαϊζ νόμερολαρηνη κηρμηζῆ μουρεκ-

31 Μάρτιος 1900δὰ (βίσεκτος)

χεσάπ-ι- δζαρισίδιο.

ΜΑΤΛΟΥΠ

Καγίδ ταριχλερί	ΜΕΠΑΛΙΓ	Ι Ζ Α Χ Α Τ	Φαίτζ ταριχλερί	Φαίτζ κιουνλ.	Φαίτζ νόμερολαρη
1899					
Δεκ. 15	12500	Φατούρασηνην πεδελι	Δεκ. 10	412	14000
1900					
Ίαν. 5	20000	Νάκτεν τεεδιέ έτδιγι	Ίαν. 5	86	17000
Φεβρ. 10	15000	Φατούρασηνην πεδελι	Φεβρ. 8	52	7800
15	10000	Φατούρασηνην	10	50	5000
		22700 φαίτζ νόμερολα-			
	25225	ρηνην % 4 φαίτζη			
	5775225				44000
1900					
Άπρ. 1	2575225	Γενεγιέ	Μάρ. 31		

Σταμπόλ, 31 Μάρτιος 1900.

Γ. Άντωνιάδης

κέπλε γιαζάρηζ. Άδι φαίτζλη χεσάπ-ι-δζαριλερδέ φαίτζ νόμερολαρηνην μουβαζενεσι έτσούν Ζιμμέτ ιλέ Ματλουπ φαίτζ νόμερολαρηνην γιεκιουνλερί πiri πiriλερινδέν τετζιλ όλουναράκ φάρκ ζαίφ παραφά γιαζηλήρ. Άδάδ-ι-σούρχ ιλέ όλάν φαίτζλη χεσάπ-ι-δζαριλερδέ μεζκιούρ μουβαζενέ μουαμελεσινδέν πασκά άιρηδζα κηρηζή μουρεκκέπλε γιαζηλμήζ όλάν φαίτζ νόμερολαρηνήνδα μουβαζενεσίδε βάρδερ πούδα σόγιλεδζε όλούρ. Ίκι παραφήν γιανι Ζιμμέτλε Ματλουπήν κηρηζή φαίτζ νόμερολαρηνην γιεκιουνού πολουνούρ, κιουτζούκ γιεκιούν πέγιουκδέν τετζιλ όλούρ βέ φέρκ κηρηζή νόμερολαρην ζαίφ παραφηνά άδι μουρεκκέπλε κηρηζή φαίτζ νόμερολαρηνην μουβαζενεσι έπαρεσίλε γιαζηλουπ άμελιγιατά έσκι ούσουλ καθαϊδινέ τεβφίκαν δεβάμ όλουνούρ.

Ίζμυρδὲ Γ. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ ἐφένδινιν
καπαδηλάν φαϊζλῆ

ΖΙΜΜΕΤ

Καγίδ ταριχλερί	ΜΕΠΑΛΙΓ	Ι Ζ Α Χ Α Τ	Φαϊζ ταριχλερί	Φαϊζ κιουνλ.	Φαϊζ νόμερολαρη
1899					
Όκτ. 10	25000	Χεσαπηνά βερδιγιμ	Όκτ. 11	112	28000
Νοέμ 21	30000	Πόλιτσασηνην πεδελι	Δεκ. 11	51	15300
Δεκ. 27	20000	Ίστιαρά φατούραση	, 31	31	6200
1900					
Ίαν. 15	30000	Πόλιτσα	Μαρ. 8	37	11100
, 31		Σιάχ φαϊζ νόμερολαρη μουδαζενεσι ούζερινε %, 6 φαϊζ			
	1150				
	10304150				49500
Φεβρ. 1	1504150	Σάλτο γιενιγέ	Ίαν. 31		

ΧΕΣΑΠ-Ι- ΑΖΑΡΙΝΙΝ ΝΟΥΜΟΥΝΕΣΙ

1900 γενεσι 31 'Ιανουάριος ταριχινέδεκ
χεσάπ-ι- δζαρισίδιο.

ΜΑΤΛΟΥΠ

Καγίδ ταριχλερι	ΜΕΠΑΛΙΓ	Ι Ζ Α Χ Α Τ	Φαιζ ταριχλερι	Φαιζ χιουιλ.	Φαιζ νόμερολαρη
1899					
'Οκτ. 10	35000	Φατούρα	'Οκτ. 19	104	36400
Νοεμ 15	45000	Φατούρα	Νοεμ 30	62	9300
1900					
'Ιαν. 10	40000	Πόλιτσα	Φεβρ. 20	20	8000
'	31	Κηρμηζή φαίζ νόμερο-			
'		λαρην μουβαζενεσι	3400
'		Σιάχ φαίζ νόμ. μουβαζ.	700
'		Σάλτο δεγιουνού γενιέ			
	4504150				
	10504150				49500

Σταμπλ 31 'Ιανουαρίου 1900.

Γ. 'Αντωνιάδης

Ίζμυρδὲ μουκὴν Γ. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ ἐφένδινιν
καπαδηλὰν φαῖζλὴν

ZIMMET

Καγὶδ ταριχλερί	ΜΕΠΑΛΙΓ	Ι Ζ Α Χ Α Τ	Φαῖζ κετιρὲν ταριχλέρ	Φαῖζ κιουνλ.	Φαῖζ νόμερολαρη
1899					
Ὀκτ. 10	25000	Χεσαπήνὰ βερδιγιμ	Ὀκτ. 11	0	Μετ. ζεμ.
Νοεμ 21	30000	Πόλιτσασηνην πεδελι	Δεκ. 11	61	18300
Δεκ. 27	20000	Ίστிரὰ Φατούραση	» 31	81	16200
1900					
Ἰαν. 15	30000	Πόλιτσα	Μαρτ. 8	149	44700
		Φαῖζ νόμ. μουβαζενεσῆ	700
		700 νομερὸ οὐζερινὲ			
	1150	%ὀδὲ 6 φαῖζ			
	<u>10501150</u>				<u>79900</u>
Φεβρ. 1	1501150	Γιενιὲ	Ἰαν. 31		

ΑΜΠΟΥΡΓ ΟΥΣΟΥΛΙ ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Ἐξεριγια Δεγιουνατὴν (Ζιμμετὶν) φαῖζ-ι-μουκαννεὶ ματλουπάτην-κινδὲν φερκλή γιάνι δεγιουνατὴν %ὀδὲ 5 ὀλούπ ματλουπάτην %ὀδὲ 4 ὀλμασὴ μούχτεμὲλ ἰδουγινδὲν δίκερ πὶρ οὐσουλὶν τερτιπινὲ λουζούμ κιουρλδού. Ποῦ οὐσουλ ἰσὲ ἔξεριγια Ἄμπουργδὰ ἰστιμάλ ὀλουμακδὰ ὀλδουγουνδὰν Ἄμποῦργ οὐσουλι τὰαπὶρ ὀλουνδου.

Ποῦ οὐσουλδὰ μεπλαγλάρ πὶρ πὶρι ἀλτηνὰ πὶρ σουτουνοδὰ γιαζηλὴρ βὲ ἰόνλερινδὲ (ἔγιερ μεπλαγλάρ ζιμμετδὲν ἰσελέρ) ζιμμετὶ πεγιάν ἰδὲν Ζ χαρρὴ βὲ (ἔγιερ ματλουπδὰν ἰσελέρ) ματλουπὸυ πεγιάν ἰδὲν Μ χαρρὴ βάζ ὀλουνοῦρ. Ζιμμετ βὲ Ματλουπὴν ρακαμλαρὴ μεπλαγλαρὴν χεσαπὰ ἰδχάλ ὀλουνοῦροῦ μερτεπὲ ἰλὲ γιαζήλμαχιουπ βαδελερὶν μουκαζὶ ὀλδουγοῦ ταριχλερὲ ναζάρεν τερτιπ ὀλουνοῦρλάρ βὲ ἀτιδεκὶ κιτὶ μουαμελὲ ἰδιλὶρ.

Κ. Ἀργυριάδης 8 Ἰανουάρισδα 5400 γρ. βερμὶς ὀλσὰ ἰσῆπου μουαμελὲ γιενὶ πὶρ μουαμελενὶν ζουχουροῦνὰ καδάρ μουβαζενεγι τεςκὶλ ἔτ-

ΑΞΕΙΑ ΚΑΒΑ-Ι-ΔΗΧΕ ΤΕΦΙΚΑΝ

1900 'Ιανουάριος 31 ταριχινέδεκ
χεσάπ-ι- δζαρισίδιο.

ΜΑΤΛΟΥΠ

Καγίδ ταριχλερί	ΜΕΠΑΛΙΓ	Ι Ζ Α Χ Α Τ	Φαίζ ταριχλερί	Φαίζ κιουνλ.	Φαίζ νόμ.ερολαρη
1899					
'Οκτ. 10	35000	Φατούρα	'Οκτ. 19	8	2800
Νοεμ. 15	15000	Φατούρα	Νοεμ. 30	50	7500
1900					
'Ιαν. 10	40000	Πολιτσα	Φεβρ. 20	132	52800
		15000 μεταλιγ μουβα- ζενεσί	'Ιαν. 31	112	16800
	1501150	Σάλτο δεγιουνού γιενιέ			
	10501150				79900

Σταμπόλ 31 'Ιανουάριος 1900.

Γ. 'Αντωνιάδης

μίσ ολούρ. Πουνδάν σογρακί μουαμελέ ισέ 25 'Ιανουαρδά πιζιμ 6100 γρ. βερμεμίζλε βουκού πουλούγιουρ βέ μουβαζενεδέ 700 γρ. άλαδζακλή ολούγιουρζ. Που χαλδέ 5400 γρ. 'Ιανουριος 8δέν 25σέ καδάρ 17 κιουνλόνκ φαίζ κετιρίρ βέ 'Ισπίου φαίζή πιζ πορδζλου ολούρζουζ. 'Ικινδζι μουβαζενεδέ ισέ ούτζουνδζού μουαμελέ 18 Φεβρουαρδά βακκή ολδουγού 'Ιτσούν 24 κιουνλόνκ φαίζ άλαδζακλή ολούγιουρζ, 18 Φεβρουαρδά δαχή Κ. 'Αργυριάδης πιζέ 900 γρ. βερδιγινδέ μουβαζενεδέ 200 γρ. καλήγιουρκι 'Ισπίου πκακαγιά 14 κιούν γιενι πέρ μουαμελέ ζουχούρ έτμεδιγι 'Ιτσούν Μάρτιουσούν 3 νέ καδάρ καλήγιουρκι 'Ισπίου ταριχδέ Κ. 'Αργυριάδης 540,25 γρ. άλαράκ χεσαπήνη Μάρτιος 20νέ καδάρ 340,25 γρ. πορδζλου έδίγιουρ.

Πόγιλεδζε καδεμέ καδεμέ χεσαπή τεδκήκ ιδερέκ μουβαζενέ καρστούσουνά σουτούν-ου-μαχσουσουνά φαίζ κιουνλερινι γιαζάρης. Σόγρα μου-

βαζενέ πακαγιαλαρηνή κενδι φαίζ κιουνλερίλε ζάρπ ιδέριζ βέ χασήλ-ι-ζαρπή μουβαζενέ πακαγιασή ματλούπισε Ματλούπ σουτουνουά ζιμμέτ ισέ Ζιμμέτ σουτουνουά κχιγιδ ιδέριζ. Έν σόγγ μουβαζενέ φεσκηνήν κειτερεδζεγι φαίζ μουαμελενίν βακχέ ολδουγού κιουνδέν χεσχιπήν κχιπκν-δηγή κιουνέ καδάρδηρ. Φαίζλαρή χεσάπ έτμέκ ιτσουν Ματλούπ βέ Ζιμμέτ σουτουνουακί φαίζ άδεδλερινί (νόμερολαρηνη) δζέμ ιδέριζ βέ άτιδεκί κιπί μουαμελε ιδέριζ.

Κ. Άργυριάδησιν φαίζλη χεσάπ-ι- δζαρισί

				Κιούν	Ζιμμέτ φαίζ νόμερολ. % 5	Ματλούπ φαίζ νόμερολ. % 4
1900						
Ίαν.	8 M	5400	Νάκδεν βερδι	17		91800
»	25 Z	6100	Νάκδεν άλδη			
	Z	700				
Φεβρ.	18 M	900	Νάκδεν βερδι	24	16800	
	M	200				
Μαρτ.	3 Z	540	Νάκδεν άλδη	14		2800
	Z	340				
»	20 M	1200	Νάκδεν βερδι	17	5784	
	M	859				
»	31 Z	580	Νάκδεν άλδη	11		9457
	M	279				
Άπρ.	9 Z	860	Νάκδεν άλδη	9		2518
	Z	580				
Μαίου	18 M	800	Νάκδεν βερδι	39	22630	
	M	219				
Ίουν.	30 M	662	Φαίζ φαρκή	43		9449
		226	Μουτεπακί άλα-δζαγή	17	45214	416024
		37				

Ματλουπόυν % 4δέν 12.89
 Ζιμμετιν % 5δέν 6.27
 Φαίζ φαρκή γρ. 6.62

Μισάλ-ι-σαλίφ ούλ-πεγιανδάν μούστεπάν ολδουγού δζιχέτλε Ζιμμέτ τοκαριτιμινίν γιεκιουνοϋ 45214 διρκι % 5 φαίζλήδηρ βέ 6.27 γρούς φαίζ κετιρίρ. Ματλουπούν ισέ γιεκιουνοϋ 116024 διρκι % 4 φαίζλήδηρ βέ 12.89 γρ. φαίζ κετιρίρ, φαίζλαρή σουτούν-ου-μαχσουςλαρηνά γιαζάρηζ βέ μουβαζενελερι γιαπδηγημηζδά 6.62 μηκταρή Ματλουπήν Ζιμμετδέν φαζλά ολδουγού μούστεπάν ολούρ. Φαίζή ρεές-ούλ-μαλλαρήν φαρκηνά ζάμ ιδερέκ μουβαζενεεί κατιεγι γιαπάρηζ βέ 226.37 Ματλούπ ολδουγουνοϋ κιορούρουζ.

ΙΧΤΑΡ.—Χησαπήν πιόχγιετινδέν χηταμηνά κεδάρ μιρούρ ιδέν κιουνλερι τεδκήκ έτμέκ ιτσούν, φαίζ νόμερολαρηνην γιεκιουνοϋ ολδουγουνδά, φαίζ κετουρέν κιουνλεριν δαχή γιεκιουνοϋ χεσάπ έτμελί.

Πού ούσουλ ούζρέ χέρ νέ καδάρ ικι ταραφ ιτσούνδα φαίζι μουκανέν άνι ολδουγού χαλδέδε μουαμελέ ιδιλεπιλίρσεδε έββελδζε τάαρίφ όλου-νάν ούσουλλαρδάν δαχά ζαχμετλι βέ δαχά ζιαδέ ιτιναγιά μόχταδζ ολ-δουγουνδάν μουχασιπλέρ ποϋ ούσουλι τσοκδζά ιστιμάλ έτμεκδέν ιμτινά έδίγιωρλαρ, βέ γιάληνηζ χέρ πέρ ταραφ ιτζούν πασκά πασκά φαίζι δζουζι τάαγιν όλουνδουγού τακδιρδέ ιστιμάλ έδίγιωρλαρ, ζίρα πού κιπί άχβαλδέ χέρκεσιν χακκηνή ιπδάλ έτμεγιουπ άϊρή άϊρή χεσάπ έτμέκ άνδζακ πού ούσουλ ιλέ ολαπιλίρ. Ίσπου ούσουλ πείν-ετ-τρουδζάρ γάϊρη μουσαβι φαίζ-ι-δζουζιζιλέρ ούσουλι ναμή ιλέ μάαρούρδηρ.

ΦΑ-Ι-Ζ-Ι-ΜΟΥΡΕΚΚΕΠ (άνατοκισμός) ΧΑΚΚΗΝΔΑ

Χέρ σενέ φαίζή σερμαγιεγιέ ζάμ ιδερέκ φαίζήνδα φαίζηνή χεσάπ έτ-μέκ ούσουλινέ φαίζ-ι-μουρεκκέπ ούσουλι τάαπίρ όλουνούρ.

Φαίζ-ι-μουρεκκέπ ούσουλι μεσελελερινίν χαλλι ιτζούν πέρ τακήμ δζεδβελλέρ ιστιμάλ όλουνούρκι άνλερδέ πέρ λίρα βέ γιά πέρ γρούς βέ γιά πέρ φράγκ κιπί βαχηδλεριν χέρ χάνκη πέρ φαίζ-ι-δζουζιλε όλούρσα όλσούν γέρ σενέ κετιρδικλερι φαίζλάρ χεσάπ όλουνμούσδουρ βέ ίσπου δζεδβελλέρ, ιανεσίλε βαχιδιν χέρ κάτς σενελικ όλούρσα όλσούν φαίζηνή πουλαράκ σερμαγιέ ιλέ ζάρπ ιδούπ μεσελεγι χάλλ ιδερίζ.

ΦΑ-Ι-Ζ-Ι- ΜΟΥΡΕΚΚΕΠ ΔΖΕΔΒΕΛΙ

ΣΕΝΕΛΕΡ	2 1/2 %	3 %	3 1/2 %	4 %	4 1/2 %
1	1,025000	1,030000	1,035000	1,040000	1,045000
2	1,050625	1,060900	1,071225	1,081600	1,092025
3	1,076891	1,092727	1,108718	1,124864	1,141166
4	1,103813	1,125509	1,147523	1,169859	1,192519
5	1,131408	1,159274	1,187686	1,216653	1,246182
6	1,159693	1,194052	1,229255	1,265314	1,302260
7	1,188686	1,229874	1,272279	1,315932	1,360862
8	1,218403	1,266770	1,326809	1,368569	1,422101
9	1,248863	1,304773	1,362897	1,423312	1,486095
10	1,280085	1,343916	1,410599	1,480244	1,552969

ΣΕΝΕΛΕΡ	5 %	5 1/2 %	6 %	7 %	8 %
1	1,050000	1,055000	1,060000	1,070000	1,080000
2	1,102500	1,1130250	1,123600	1,144900	1,166400
3	1,157625	1,1742414	1,191016	1,225043	1,258712
4	1,215506	1,2388247	1,262477	1,310796	1,360489
5	1,276282	1,3069600	1,338226	1,402552	1,469328
6	1,340096	1,3788428	1,418519	1,500730	1,586874
7	1,407100	1,4546792	1,503630	1,605782	1,713824
8	1,477455	1,5346865	1,593848	1,718186	1,850930
9	1,551328	1,6190943	1,689479	1,838459	1,999005
10	1,628885	1,7081445	1,790848	1,967151	2,158925

ΜΙΣΑΛ

6 σενέ έββέλ πάνκανην πιρινέ ο/ο 7 βέ φαίζ-ι-μουρεκκέπ σαρτίλε 4100 λίρα βερδίμ. Μεζκιούρ πάνκαδαν κατς λίρα άλαδζάγηνμ ;

ΙΖΑΧ

1 λίρανην ο/ο 7 ιλέ 6 σενεδέ φαίζ-ι-μουρεκκέπλε = 1500730 παλιγ έλδουγουνού παλιαδακί φαίζ-ι-μουρεκκέπ δζεδβελινδέ προυλούπ, ρεές ουλ-μαλι πού ρακάμλε ζάρκ ιδέριζ $1500730 \times 4100 = 6152.99.30$ δε-μέκκι 6 σενεδέν σόγγρα 4100 λίρα γερινέ 6152.99.30 λίρα άλαδζάγηνμ.

ΑΜΕΛΙ ΒΕ ΝΑΖΑΡΙ

ΜΟΥΚΕΜΜΕΛ

ΟΥΣΟΥΛ-Ι-ΔΕΦΤΕΡΙ

ΟΥΤΣΟΥΝΤΖΙ ΚΗΣΜ

ΔΕΦΤΕΡ ΟΥΣΟΥΛΙΝΕ ΔΑΪΡ

Τιδζαρετέ σαλικ όλανλάρ μουαμελάτ-ι- τουδζαριελερινίν χαλινί, δικερ-
λερίλε όλάν άχζ-ου-ιταλαρηνή, τεαχουδατλαρηνήν ιδζρασή ζημνηνδά
μεδζουδ όλάν βεσαϊτλερινί, μουαμελελερινιδέ βουκούου πουλάν μεσαριφλερί
βέ χέρ πέρ μουαμελάτ-ι- τουδζαριελερινήν νετιδζεσινί χέρ άνδέ πιλεπιλμε-
λίδιφλερ. Πουνλαρηνήν κιάφφεσι έλπéτδε χατηρά τουτηλαπιλεδζέκ σεγιλερ-
δέν όλμαδηγηνδάν δεφτερλερέ καγιδ όλουημαλαρή μεδζπουριδιδι. Ίστé χέρ
μουαμελεγι πέρ τακήμ καθαϊδé τεβφικαν αίρή αίρή δεφτερλερέ καγιδ
έτμέκ φεννινé ούσουλ-ι- δεφτερί φεννί τααπίρ όλουούρ.

Μουαμελάτ-ι- τουδζαριενίν δεφτερλερέ καγιδ-ου- ταχριρι ιτζούν πσοκ
ούσουλλάρ τατπήκ όλουνδού. Ίσπου ούσουλληρην έν έσκισι άδι ούσουλ
(άπλογραφική μέθοδος) τεσμιé όλουνάνδιρ.

Πού ούσουλ νé καδάρ σαδé βé μουχτασάρ ισé ο καδάρδα νακής όλδου-
γουνδάν πουνούνλε ταδζιρ γιάληνηζ μουστεριλερι ίλέ όλάν χαλινί άνλαγια-
πιλίρ βé βουκούου πουλάν χαταλαρηνήν τεδκηκή τζόκ μουσκιούλ όλούπ
βé έξεριγια πουληνημασήδα μιμκινσίζ όλδουγουνδάν τουδζάρ γιαζηχανελε-
ρινδé άρτηκ πού ούσουλ κουλανήλμαμακδάδηρ.

(Άπλογραφίανην) πού κιπί νεβακησή όλμάζσα ίδι σαδελιγι ιτζούν
χέρκεσιν πουνή καπούλ ιδεδζεγινé σουπχέ γιόκιδι, φάκαπ σεχφιατά κιριφ-

τὰρ ὀλμαμάκ ιτζούν μουνταζάμ τουδζάρ γιαζηχανελερινίν χιτζ πiriσι
 πού ούσουλι ιστιμάλ έτμέζ. Πουνδάν μααδά μουαμελάτ-ι- τουδζαριενίν
 άιρή άιρή δεφτελερδὲ καγίδ-ου- ταχριρινί κανούν έλζέμ γκιορδουγιουνδέν
 τουδζάρ δεφτελερινί κανονούν τάγιν έτδιγι κιπί τερτίπ έτμεγιέ μεδζ-
 πούρδηρλαρ.

Χέρ μουαμελεδὲ πορδζληνήν βὲ άλαδζακληνήν ισμί πiρλικδὲ
 ζίκρ ὀλουνούπ μεπλάγην iκi δεφά γiάνι πiρ πορδζλου χεσαπὴ ιτζούν βὲ
 πiρδὲ άλαδζακλή χεσαπὴ ιτζούν γιαζηληδηγηνηδάν ρούμδζαδὰ Διπλο-
 γραφία τεσμιέ ὀλουνούπ τούρκδζεδε ούσουλ-ι- δεφτερι δεινιλέν ούσουλίλε
 τουδζάρ μουαμελατηνήν χαλινί βὲ μουαμελελερινίν νετιδζεσινί ιστεδικλερι
 άνδὲ ὀγρενεπιλιρλέρ.

Ποῦ ούσουλιν σοῦ μουχασενατὴ βάρδιρκι βουκουού πουλάν χαταλάρ
 βὲ σουί ιστιμαλάτ πουνήνλε κολάϊδζα πουλουνούρ.

Πiρ ταδζιριν χέρ νὲ δουρλου τιδζαρέτλε μεσγούλ ὀλούρσα ὀλσούν
 κανούνεν, Μουσβεδδὲ (πρόχειρον), Ζουρνάλ (ήμερολόγιον) βὲ Δεφτέρ-ι-
 κεπίρ (Καθολικόν) ναμί ιλέ οὔτς δεφτερι ὀλμαλήδηρ.

Ποῦ δεφτελερδέν μααδά μηκδαρὴ βὲ σεκλί τιδζαρετιν νέβ-ου- δζινσινὲ
 κιορὲ τεχαλλούφ ιδέν βὲ δεφατίρ-ι- μουαβινὲ (βοηθητικὰ βιβλία)
 τααπiρ ὀλουνάν δίκερ δεφτερλέρ δαχὴ ιστιμάλ ὀλουμακδάδιρκι άνλέρ
 ιτζούν ιλερουδὲ πάχς ὀλουναδζάκδιρ.

Μουσβεδδὲ δεφτερι χακινδὰ.

Μουσβεδδὲ δεφτερι, πiρ μαγαζανήν νὲ νὲβ ὀλούρσα ὀλσούν μουαμε-
 λάτ-ι- τουδζαριεσί γiάνι ιστιρά, φιρούχτ, ταχσιλάτ, τεεδιγιάδ βέλχασηλ
 τιδζαρετέ μουτεαλίχ χέρ μουαμελε γκιουνοῦ γκιουνουνὲ καγίδ ὀλουνοδου-
 γού δεφτέρδιρ.

Μουαμελάτι τουδζαριενίν μουσβεδδὲ δεφτερινδὲ καγίδ-ου- ταχριρι
 μουδάζαχεν βὲ δικάτ-ου- ιτινά ιλέ ὀλουμαλήδηρ, ζiρα ποῦ δεφτεριν
 σεχβιατὴ ὅ πiρ δεφτελερε νάκλ ὀλουνοῦρ βὲ πουνήν δαχὴ μινασιπετσιζ
 νετιδζελερι ὀλαπιλίρ· πινάεν άλέιχ δεφτέρ γιαζάν μουχασιπλέρ μουσ-
 βεδδὲ δεφτερινί κεμάλ-ι- δικκάτ βὲ ιτινά ιλέ πανζιμ έτμελίδιρλερ. Μουα-
 μελάτὴ Μουσβεδδὲ δεφτερινὲ γιαζμάκ ιτζούν άτιδεκί μινδάλ οὔζρὲ χαρε-
 κέτ ιδέριζ: iκi τουλλαρὴ μουταβί χάττ άρασηνά ταρίχ βάζ ιδέριζ, σόγρα

σατήν ἀλδηγημήζ, βέ για φρούχτ έτδιγιμιζ άδαμήν ισμινί, καγίδ όλουνάν μουαμελέ ιστιρά βέ για φρούχτ όλδουγουνού, νάκδεν βέ γιαχούτβαδέ ιλέ όλδουγουνού, έμταανήν μηκδαρηνή, νεβινί βέ φιατηνή γιαζαράκ μεππλαγ-
 λάρή μενσουπ όλδουκλαρή σουτουνά τζικαρήρηζ. Μουσβεδδέ δεφτερινδέν Ζουρνάλ μουαμελάτ νάκλ όλουνδουγουνδά νάκλ όλδουγού χατηρη-
 μηζδά όλμάκ ιτζούν μουαμελατήν ούζερινέ ρενκλί κουρσούμ καλεμίλε πέρ
 ισάρετ γιαπάρηζ βέ γιαχούδ νάκλ όλουνάν μουαμελατήν καρσούσουνδά
 Ζουρνάλ σαχιφεσινί βέ για πενδινί άδετινί γιαζάρηζ.

Τουδζάρ έξερι μουσβεδδέ δεφτερι ιλέ Ζουρνάλι πηρλεσδιριζέρ, νάστηκί
 άμελιγιατ παραφηνδά γκιουρουλεδζεγι κιπί, πίζ δαχή Μάρτισσαν ιτι-
 πάρεν πηρλεσδιριζ.

Μουσβεδδέ δεφτερινίγ Νουμουνεσά.

1	Ιανουάριος 1900.	
	X. Δημητριάδηςδεν νάκδεν 400 κοιλί μηστήρ μουπαγιαά έτδιμ φί γρ. 10	Γρ.4000
2		
	Μιχαήλ Κοντιδήςε 91 κιούν βαδέ ιλέ 500 κοιλί Άνατόλ σέρτ χηντασή φρούχτ έτδιμ φί 20	» 10000

Ζουρνάλ δεφτερι χακινδά.

Ζιμμέτ ιλέ ματλουπήν Μουσβεδδέ δεφτερινδέν δογρουδάν Δεφτέρ-ι- κε-
 πιρέ νακλί πάσκά πέρ τεφτέρ τεβατουτ έτμεδικζε κιούδζ όλδουγουνδάν
 Ζουρνάλ ναμηνδά πέρ δεφτεριν ιστιμαλινέ λιουζούμ γκιουρουλδού. "Ιμδί
 Ζουρνάλ, μουαμελατήν Μουσβεδδέ δεφτερινδέν κενδισινέ νάκλ όλου-
 νάν δεφτέρδιρ.

Ζουρνάλ ούσουλ-ι- δεφτερινί έν μουχιμ έρκιανηνδάνδιρ, ζίρα χίν-ι-
 χαδζετδέ μαχκεμελερδέ πάσληδζα πού δεφτέρ ναζάρ-ι- δικατά άληνδτη-
 δάν μηκδά ταδζίρ Ζουρνάλ πενδλερινί τανζημη ίτζούν δεφτεριν σαχι-
 φεσινδέν ιστεδιγι καδάρ γιέρ σάρρ ιδεπιλίρ βέ ιστεδιγι κιπί ταφσιλάτ πεγιάν
 ιδεπιλίρ.

Ζουρνάλ δεφτερινίν ιστιμαλινίν καθαίδ-ι-έσασιεσί περβέδζχ-ι-ζιρδιρ:
χέρ βερέν άλαδζακλή βέ άλάν πορδζλου τεσμιέ όλουούρ. Μέσελα:
Νικόλαος Χρήστογια έμταά βερδιγινδέ Νικόλαος άλαδζακλή βέ Χρή-
στος πορδζλούδουρ· πίλακισ Χρήστος Νικόλαοσα άκτζέ βερδιγινδέ Χρή-
στος άλαδζακλή βέ Νικόλαος πορδζλούδουρ. Ίμδι πορδζλου όλάν γιάνι
πίρ σεί άγζ ιδέν άδαμή πορδζλανδθημαγιά Ζιμμετινέ καγιδ βέ άλα-
δζακλή όλάν γιάνι πίρ σεί βερέν άδεμι άλαδζακλανδθημαγιά Ματλου-
πουνά καγιδ τεσμιέ ιδιλίρ.

Μουσβεδδέ δεφτερινίν Ζουρνάλα νακλι ίτσούν έββελα πορδζλου
βέ άλαδζακλή όλάν σαχσλαρή πουλούρουζ, σάνιεν έββέλ πορδζλουούν
βέ σόγρα άλαδζακληνήν ισιμλερινί πογιούκ γιαζιλάρλε γιαζάρηζ. Ποϋ
γιολδά Ζιμμέτ βέ ματλουπτήν κιμλερέ άιδ όλδουγουού γιαζιδικδάν σόγρα
πορδζλουνήν άλαδζακλήδάν άλδηγή μαλίν πεδελινί μεπλαγλαρήν
πιρινδζί σουτουνουά γιαζάρηζ πάδεχου μουαμελενίν τεφερουατηνή δέρδζ
ιδέριζ βέ έν σόγρα μεπλαγλάρ ίτζούν ταχσίς όλουάν σουτουνλερινί κιινδζι-
σινέ μεπλαγή πίρ δεφά δαχά γιαζάρηζ.

Καγιδ όλουναδζάκ μουαμελέ κιμίν ζιμμετινέ βέ κιμίν ματλουπτουά
τεαλουκ ιδέρσε ό σαχσλαρήν ισιμλερι μουχτάσαρεν γιαζηλήρ, σογιλέκι:
Χρήστος Νικόλαοσα δεγιού βέ πόγιλεδζε γιαζηλδηκδά Χρήστονην ισ-
μινδέν σόγρα πορδζλούδουρ κελιμεσί βέ Νικόλαόσουν ισμινδέν σόγρα άλα-
δζακλήδηρ κελιμεσί ζήμνεν άνλασήλήρ. Έξεριγια ματλουπάτ βέ για
ζιμμεμάτ σαχσλαρι μουτεαδιτ έσχασδάνδα όλαπιλιρλέρ. Για ματλουπάτ
έσχασή τσόκ όλουπ πορδζλου πίρ δανέ όλούρ βέ για ματλουπάτ έσχασή
πίρ όλουπ πορδζλου τζόκ όλούρ βέ γιαχόδ χέρ ικισιδε τζόκ όλούρ. Ποϋ οϋτζ
ιχτιμαλάδε μαχλουτ ζιμμεμάτ βέ ματλουπάτ τεσμιέ όλουούρ.

Παλιαδέ κιιστεριλέν μαχλουτ ζιμμεμάτ βέ ματλουπάτην πιρινδζί
ιχτιμαλινδέ πενδίν πιρινδζί σουτουνουδά φιλάν ζιρδεκιλερέ, ικινδζί ιχτιμα-
λινδέ Ζιρδεκιλέρ φιλανά βέ ουδζουνδζού ιχτιμαλινδέ Ζιρδεκιλέρ Ζιρ-
δεκιλερέ δεγιού γιαζηλήρ.

Χέρ μαχλουτ ζιμμεμάτ βέ ματλουπάτ πενδινίν ιζαχατηνδάν σόγρα
Ζιρδεκι άλανλάρ βέ για βερενλέρ κιμλέρ όλδουγουό πεγιάν όλουμάχ ίτζούν
ιζάχ όλουούρ.

Μουσβεδδέ δεφτερινδέν Ζουρνάλα νάκλ όλουάν πενδλερινί νου-
μουνεσί.

Μουόβεδδὲ δεφτερί.

<p>1 <i>Ἰανουάριος 1900.</i></p>			
<p>Δ. Νικολαΐδησδεν φί 30 γρουσδάν 10 σανδῆκ κάζ γιαγῆ ίστιρά ἐτδίμ.</p>			Γρ. 3000
<p>Ζουρνάλ.</p>			
<p>1 <i>Ἰανουάριος 1900.</i></p>			
<p>Ἐμταάϊ ούμουμιέ Δ. Νικολαΐδης Μουπαγια έίλεδιγίμ 10 σανδῆκ κάζ για- γηνῆγ πεδελι φί 30 γρ.</p>	Γρ. 3000		Γρ. 3000
<p>Μουόβεδδὲ.</p>			
<p>3 <i>Ἰανουάριος 1900.</i></p>			
<p>Α. Κωσταντινίδησδεν Ν μάγκαλη 10 Τσ. 400 όκά καχβέ ίστιρά έτδίμ φί 6 γρ. Νακλιέ βέ μεσαρίφ-ι-μουστενεδιά</p>	Γρ. 2400		
	» 40		
<p>Δξέμαν</p>			2440

Που πενδδὲ έμταάϊ ούμουμιέ Α. Κωσταντινίδησε πορδζλου όλδουγού ταπίίδιρ. Φάκατ νακλιέ βε μεσαρίφ-ι-σαιρέ ίτσούν κάσαδαν παρά βερδι-γμιζδέν *Ἐμταάϊ ούμουμιέ Α. Κωσταντινίδησε* όλάν πορδζουνδάν (γιανι σατήν άληνάν καχβενίγ πεδελινδέν) πασκά μεσαρίφ όλάν 40 γρούς ίτζούνδε Κάσαγια πορδζλουόδηρλαρ. Σου χαλδὲ που μουαμελε ζιρδεκι μινβάλ ούζρέ τερτίτ όλουναδζάκδηρ.

<p>Ζουρνάλ.</p>			
<p>3 <i>Ἰανουάριος 1900.</i></p>			
<p>Ἐμταάϊ ούμουμιέ Ζιρδεκιλερε Α. Κωσταντινίδησδεν 10 Τσ. Ν μάγκαλη όκά 400 καχβέ φ 6 γρ. ίστιρά ίδίλδι</p>	Γρ. 2440		
<p>Α. Κωσταντινίδησε.</p>			
<p>Πάλιαδεκιλεριγ πεδελινί</p>			Γρ. 2400
<p>Κάσαγια.</p>			
<p>Νακλιέ βέ μεσαρίφ-ι-σαιρέ</p>			» 40

Μουδβεδδέ.

———— 4 'Ιανουάριος 1900. ————

B. 'Αγνιάδησε N μάρκαλη 10 Τσ. οκά 400 καχβέ φί 10 γρ. φιρούχτ έτδίμ βέ πεδε-
λινί ζιρδεκί μινβάλ ούζρέ άλδήμ.

Νάκδεν

Γρ. 1000

'Εμριμέ μουχαρρέρ βέ ταριχδέν 91 γκιούν
βαδελί πίρ κητά πόνο

» 1000

μουτεπακησή ματλουπούμ καλδή

» 2000

Γρ. 4000

Ζουρνάλ.

———— 4 'Ιανουάριος 1900. ————

Ζιρδεκιλέρ έμταάϊ ούμουιεγιέ

Γρ. 4000

B. 'Αγνιάδησε σατηλάν N μάρκαλη 10
Τσ. οκά 400 καχβέ πεδελί φί 10 γρ.

Κάσα νάκδεν άληνάν άκτζέ

Γρ. 1000

Ταχσίλ όλουν. σεγεδ. έμριμέ μουχαρρέρ,
ταριχδέν 91 γκιούν βαδελί άληνάν πίρ
κητά πόνο

» 1000

B. 'Αγνιάδης μουτεπακή καλάν δεγιουνού

» 2000

Μουδβεδδέ.

———— 5 'Ιανουάριος 1900. ————

Γ. Γρηγοριάδησε 50 Τσ. φηνδήκ οκά 5000
φί 4 γρ. σατδήμ βέ πεδελινί νάκδεν άχζ
έίλεδίμ.

» 20000

A. Βλαχόπουλοσταν 50 Τσ. οκά 4000
πιζέλια φί 1½ γρ. ιστιρά έτδίμ. πεδελινέ τα-
ριχδέν 31 βαδελί έμρινέ 1 νούμερολη πίρ
κητά πόνο βερδίμ.

» 4000

Ζουρνάλ.

5 Ιανουάριος 1900.

Ζιρδεκιλέρ ζιρδεκιλερέ.

Φιρούχτ όλουνάν 50 Τσ. Φηνδήςκ βέ ιστιρά όλουνάν 50 Τσ. πιζέλια ιτσούν			
Κάσα νάκδεν σατηλάν 50 Τσ. φηνδήςκ όκ 5000 φ 4 γρ.	Γρ. 20000		
Έμτ. ούμουμιέ. Α. Βλαχόπουλοσδάν ά- ληνάν 50 Τσ. όκ 4000 φ 1 γρ. πιζέλια.	» 4000		
Έμτ. ούμουμιεγιέ. Γ. Γρηγοριάδησε σα- τηλάν 50 Τσ. φηνδήςκ όκ 5000 φ 4 γρ.		Γρ. 20000	
Τεεδιέ όλουν. σενεδατά Α. Βλαχόπουλοσ- δάν άληνάν 50 Τσ. πιζέλια ιτσούν βερι- λέν 31 βαδελι βέ 1 νόμερυλου πέρ κητά πόνο.		» 4000	

Πού μαχλοτ ζιμιμεμάτ βέ ματλουπάτδ 6. Γρηγοριάδησε σατδηγη-
μήζ φηνδήςκ ιτσούν μερκουμού πορδζλανδήςραδζάγής, ζίρα πεδελινι
νάκδεν άλδήςκ βέ σου χαλδέ Κάσαγι πορδζλανδήςραδζάγής. Κέζα Α. Βλα-
χόπουλοσδάν άλδηγημήζ πιζέλια ιτσούν μερκουμού άλαδζακλανδήςρα-
γιαδζάγής, ζίρα άλδηγημήζ μαλιν πεδελινι πόνο βερδικ βέ σου χαλδέ τε-
εδιέ όλουναδζάκ σενεδατή άλαδζακλανδήςραδζάγής.

Δεφτέρ-ι-κεπίο χακηνδά.

Δεφτέρ-ι-κεπίρ, Ζουρναλδάν κενδουσινι πενδλεριν νάκλ όλουνδουγοϋ δεφ-
τέρδιρ. Χέρ πέρ σαχσήν χεσαπή ιτσούν δεφτέρ-ι-κεπίρδ πέρ σαχηφέ ταχ-
σις όλουνοϋρ βέ ό χεσαπά μενσουπ όλάν κιαφφέι μουαμελάτ γιαζηλήρ
βέ σόλ ταραφδ 6 Ζιμιμέτ (Δοϋναι) κελιμεσί γιαζηλήρ ό σαχηφενιν κενδι-
σινι ταχσις όλουνδουγοϋ σαχσήν κιαφφέι δεγιουνατή γιαζηλήρ σάγ τα-
ραφδ 6 Ματ.λουπ (Λαβειν) κελιμεσί γιαζηλήρ βέ ό σαχσήν κιαφφέι ματ-
λουπάτ ή καγίτ όλουνοϋρ.

Χέρ πέρ πενδίν δεφτέρ-ι-κεπίρ νακλινδέν σόγρα δεφτέρ-ι-κεπίριν σάγ

ταραφηνδά μεπλαγλάρ ιτζούν ταχσίς όλουνμούς όλάν σουτουνούν
γιανηνδά σόλ ταραφά τογρού Ζουρνάλ πενδλερινίν σηρά νούμεροστηνή
βέ πουνήν (δεφτέρ-ι- κεπίριν) σαχηφεστηνή Ζουρνάλην σόλ ταραφδά όλάν
πρινδζι σουτουνα γιαζάρηζ.

Ίχτάρ. Σαχηφά νούμεροστηνήν καϊδι δάϊμα πενδλερ νάκλ όλουν-
δουκδάνσόγρα όλουνμαλή βέ χίτζ πέρ βακήτ νάκλ όλούνμακσιζιν καγιδ
ολούνμαμαληδηρ.

Μουβαζάατεν όλάν

πές χεσαπλάο (5 εϊκονικοί λ/δμοί) χακηνδά.

Τουδζαρήν έσχάση σαϊρέ ιλέ γιαπδηγή χέρ πέρ άχζου ιταδάν έββέλδζε
ζικρ έπδιγιμιζ κιτι πέρ ζιμμέτ, βέ πέρδε ματλουπ μεϊδανά κελίρ· πινάεν
άλείχ ποϋ κιτι μουαμελατήν ικι χεσαπά νάκλ-ου- καγιδι κολάϊδιρ, φά-
κατ χακηκάτ χαλδὲ νέ ζιμμέτ νέδε ματλουπά τεαλουκ έτμεγιεν μουαμε-
λάτ ικι δεφά καγιδ όλουνάμαζ. Μέσελα: πέρ ταδζιρ μηστήρ πουγδάϊ άληπ-
δα πεδελινι νάκδεν τεεδιέ ιδέρσε χακηκάτ-ι- χαλδὲ νέ ζιμμέτ βέ νέδε ματ-
λουπ μεϊδανά κελμέζ γιαληνηζ νακηδην γιερινέ μηστήρ πουγδάϊ καϊμ
όλμούς όλούρ.

Ούσουλ-ι- δεφτερι καθαϊδι ποϋ κιτι χακηκάτ-ι- χαλδὲ νέ ζιμμετέ νέδε
ματλουπά τεαλουκ έτμεγιεν μουαμελατή δαχή βεταϊτ-ι- σουνιγιέ ιλέ
καγιδ ιδέρ.

Σοϋ χαλδὲ παλιαδεκι μιταλδά Έμταάϊ Ούμουμιγιέ Κάσαγια
νάκδεν ιστιρά ιδιλέν, Τσ' όκ. μηστήρ πογδάϊ ιτζούν δεγιού
γιαζηλαδζάκδηρ.

Ταδζιρ έγερ γιαληνηζ μουαμελάτ-ι- τουδζαρισινι ιδαρέ έτμε-
γιουπδὲ πiri κάσα ιτζούν, δίκερι έμταά ιτζούν, δίκερι ταχσίλ όλου-
ναδζάκ σενεδάτ ιτσούν, δίκερι τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδάτ ιτσούν βέ
δίκερι κιάρου ζαράρ ιτζούν μεεσουλ όλμακ ούζρὲ πέζ μεεμουρ ιστιχτάμ
ιτδιγή χαλδὲ έλπétδε ποϋ πέζ μεεμουρλαρδάν χέρ πiri έσχάξ-ι-σαϊρέ
ιλέ βέ γιαχόδ δίκερ μεεμουρλάρ ιλέ γιαπδηγή μουαμελατή καγιτ
έτμεγιέ βέ ο πέρ μεεμουρλαρή έσχασ-ι- σαλισέ ιτσούν γιαπδηγή
κιτι πορδζλανδιρούπ άλαδζακλανδηρμαγια μεδζπούρδριχι γιαπτηγή

μουαμελατήν νετιόζεσινι ιραγιέ ιδέ πιλσίν. Φάκατ ταδζιρ ποϋ μεεμουρ-
λαρή ιστιχδάμ έτμεδιγι χαλδέ πιλέ ποϋ πές χεσαπή τεσχιές ιδερέκ
χέρ πiri ιτζούν μουβαζαάτεν πir χεσαπ άτσούπ έσχάσ-ι-σαλισεγι γιαπόη-
γή κιπί πορδζλανδηρήπ βέ άλαδζακλανδιράπιλίρ.

Μουβαζαάτεν όλάν χεσαπλαρήν πέςε τακτημή τιδζαρετιν μουβαφήκ
νέφσ-ουλεμριδρι, ζιρα ποϋ πές χεσαπδάν δορδού γιάνι «Κάσα, Έμταά,
Ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδάτ» βέ «Τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδάτ» τιδζαρετιν
μοχτάδζ όλδουγοϋ βεσαίτην πάσληρδζαλαρηνη ιραγιέ ιδερλέρ βέ «Κιάρου
ζαράρ» χεσαπή ισέ τιδζαρετιν άσγηλ μαζαδηνή ιφαδέ ιδέν χεσαπόηρ.

Χεσαπάτ-ι-μουβαζαανήν ταριφζλερί.

Κάσα.

«Κάσα, νακήτ όλάν άκτζεγι χαβίδιρ». Κάσα χεσαπήνην ζιμμέτ σου-
τουνουνδέ όλάν φαζλά μεπλάγ έλδδέ όλάν νακήτ άκτζεγι πεγιάν ιδέρ.
Κάσανην ματλουπού ζιμιετινδέν χίτζ πir βακήτ φαζλά όλμαγιαδζαγή
πεδιχίδιρ, ζιρα άλλιής όλδουγουνδάν φαζλά άκτζέ βερέμέζ.

Ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδάτ.

Ταδζιρήν κενδινέ μεδγιούν όλανλαρδάν άλδηγή πόλιτσα βέ γιαχοτ
σενεδάτ-ι-μουτενεβιαγιά ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδάτ ταάπir όλου-
νούρ. Ποϋ χεσαπ ταδζιρίν έμρινέ μουτεαδιδ πορδζλουλαρή παραφη-
δάν ιμζά ιδιλέν σενεδατήν, κενδι έμρινέ δζίρο όλουνμούξ πόλιτζαλαρήν
βέ κενδουσινίν βεκιλλερι ούζερινέ κέσιδδέ έτδιγι πόλιτσα πεδελι ιτζούν πορδζ-
λανήρ βέ πίλακισ πουνλαρήν πεδελλερινι ταχσίλ έτδιγινδδέ άλαδζακλανήρ.

Τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδάτ.

Τεεδιέ όλμαχ ιτζούν ταδζιρίν έσχάσ-ι-σαλισέ έμρινέ ιμζά ιδούπ βερδι-
γι πόνολαρ βέ πάδεχου τεεδιγιέ ιτμέκ ιτζούν καπούλ έτδιγι πόλιτζαλαρα
τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδάτ ταάπir όλουνούρ. Ποϋ χεσαπ δίκερλεριν
έμρινέ ταδζιρ πόνο βερδικδδέ βέ γιαχοτ βεκιλλερινίν πόλιτζαλαρηνή καπούλ
έιλεδικδδέ άλαδζακλανήρ βέ πίλακισ άνλερι βαδελερινδδέ βέ γιαχοδ βαδε-
λερινδδέν έββέλ τεεδιέ έτδιγινδδέ πορδζλανήρ.

Ἐμταά.

Ποῦ χεσάπλε πάδεχου σατηλήπ ιστιφαδὲ ἔτμἐκ μαξαδὴ ἰλὲ χερ ἰστιρά ἰδιλὲν σεί ἰφαδὲ ὄλουνούρ. Ἰστιρά ὄλουνὰν ἔμταανὴν πεδελί βὲ μεσαρι-φάτ-ι-μουτενεβιά ἰτσούν ποῦ χεσάπ πορδζλανήπ σατηλὰν μάλ πεδελί ἰτσούν ἀλαδζακλανήρ. Ἐγιερ ἔμταανὴν κιάφει σατηλημῆς ἰσὲ ζιμμέτ βὲ ματλούπ σουτουνλερινίν γιεκιούν φερκὴ χασήλ ὄλὰν τεμετουγιού βὲ γιὰ ζιανὴ ἰφαδὲ ἰδέρ. Φάκατ κιαφφεί ἔμταὰ σατηλημῆς δεγίλισε ὄλ βακῆπ σατήλμαμηῆς ὄλὰν ἔμτααλαρὴν πεδελινί φιάτ-ι-δζαρί μούδζεπίνδζε ματ-λουπάτην σουτουνουὰ γιαζάρηζ βὲ ποῦ γιεκιουνὴν ζιμμέτ γιεκιουνουδὲν ὄλὰν φερκὴ χασήλ ὄλὰν τεμετου βὲ γιὰ ζιανὴ ἰφαδὲ ἰδέρ.

Ἐμταανὴν τακώματὴ

α.) Κιαρηνὴ βὲ γιὰ ζιανηνὴ ἀίριδζὰ ὄγιρενμἐκ ἰστεδιγιμιζ χερ νέβ ἔμταὰ ἰτζούν ἀίρη χεσάπ τουταπιλίριζ.

β.) Βεκιλλεριμιζίν πιρισινὲ χεσαπημηζὰ σατμασὴ ἰτζούν ἰρσάλ ἔτδιγιμιζ βὲ ἀνλεριν (βεκιλλεριμιζίν) χεσαπηνὰ οκτριμηζ ἰτζούν πιζὲ ἰρ-σάλ ἔτδικλερι ἔμτααλάρ ἰτζούν ἀίρηδζα χεσάπ τουταπιλίριζ.

γ.) Χερ νέβ ἔσγιαῖ γάίρη μενκουλὲ γιάνι τάρλα, ἔβ βὲ ποῦ κιπιλέρ σερμαγιὲ μακαμηνδὰ δολαπά βάζ ὄλουνδουκδὰ ἔμταὰ δенилеπιλίρ.

δ.) Πάνκα βὲ σιμενδεφέρ ἔσχαμι σερμαγιὲ κιπί τολαπά κονουλ-δουκδὰ βὲ γιὰχοσ ἰστιφαδὲ ἔτμἐκ γαρεζι ἰλὲ ἀληνδῆκδὰ ἔμταὰ δени-лепилір.

Κιάρου Ζαράρ.

Ποῦ χεσάπ πέρ ταδζιρίν κιαφφεί κιαρινί βὲ ζιανηνί χαβί ὄλουπ ἀνήν (ταδζιρίν) κιοφτάρ ὄλδουγού κιαφφεί ζιάν ἰλὲ πορδζλανήρ. βὲ πίλακισ ἔμτααῖ μουτενεβιά σατησηνδὰν χασήλ ὄλὰν κιάρ ἰλὲ ἀλαδζακλανήρ. Σοῦ χαλδὲ δεμἐκ ὄλούγιορκι ποῦ χεσαπὴν ζιμμετι ζαράρ βὲ ματλουπού ἰσὲ κιαρὴν γιεκιουνουουὸ ἰφαδὲ ἰδέρ. Σενενίν νιχαγιετινδὲ (μουβαζενεῖ οὔμουμιδὲ) ἔγιερ ποῦ χεσαπὴν ματλούπ γιεκιουνουὸ ζιμμετινκινδὲν φαζλά ἰσὲ μουαμελάτ-ι-τουδζαριεμιζδὲν κιάρ χασήλ ὄλδου δεμἐκδιρ βὲ σοῦ χαλδὲ ποῦ κιάρ Ρεὲς-ούλμαλ (σερμαγιὲ) χεσαπηνὴν ματλου-

πουνά νάκλ όλουνούρ. σάγιετ άκσισί βουκουού πουλούρσα ζιάν χασήλ
όλδουγου πέδιχί όλδουγουνδάν «Ρεές-ούλμάλ» χεσαπήνην ζιμμετινέ νάκλ
όλουνούρ.

Κιάρου ζαραρήν άσσηλ λοκαπή Ζαράρ-ου κιάρδηρ, ζιρα «ζαράρ κελι-
μεσί» ζιμμέτ παραφηνά γιαζηλαράκ ζαραρή ιφαδέ ιδέρ, βέ Κιάρ κελι-
μεσί ματλουτί παραφηνά γιαζηλαράκ κιάρή ιφαδέ ιδέρ, φάκατ ποϋ
χεσάπ τιόζαρετδέ έξερι Κιάρου ζαράρ λοκαπίλε ιστιμάλ όλουνμακτάδιρ.

Κιάρου ζαραρήν τακσηματή.

«Φαίζ, κομισιόν, δελλαλιέ» χεσαπλαρή βέ σαίρε Κιάρ-ου-ζαραρά άίδ
όλουπ άνήν σουεπατηνδάνδηρλαρ. Τουδζάρ Κιάρου ζαραρήν τεφερουατη-
νή άνλαμάκ ιτζούν Κιάρου ζαραρήν σουρέτ-ι- σαπήκαδά τακσηματηνή
γιαπμαλήδηρλαρ. Ποϋ τακσιματδέ κάσα παραφηνδάν βεριλέν άκτζέ ιλέ
πορδζλανούπ σενέ νιχαγετινδέ (μουβαζενέι ούμουμιδέ) «Κιάρου ζαράρ-ι-
ούμουμιγιέ» μαχσουπί ιδιλερέκ «Κιάρου ζαράρ» ούμουμινίν πορδζλανμα-
σήλε άλαδζακλανήρ.

Σάχς άχερε χεσαπημηζά φιρούχτ έτμεσδι ιτζούν ιρσάλ όλου-
ναδζάκ έμταά χακκινδά.

Μουχαπιριμιζδέν πιρινέ χεσαπημηζά φιρούχτ ιτμεσδι ιτσούν πիր έμταά
ιρσάλ ιτδιγιμιζδέ μουμαίλειχί άσταν πορδζλανδθήρμαγιουπ «Φιλάν
ρεζδινδέ όλάν έμτααλαρήμ» ναμή ιλέ πիր χεσάπ άτζαράκ ο χεσαπή
ιρσάλ όλουαν έμταανήν σεμενι ιλέ πορδζλανδθήρ βέ άνι σεμέν ιλέ
έμταάι ούμουμιέ χεσαπηνή άλαδζακλανδθήρηζ.

Ίρσάλ έτδιγιμιζ έμταά μουχαπιριμιζ παραφηνδάν νέ βακήτ
σατηλήρσα όλ βακήτ μουχαπίρ-ι- μουμαίλειχ έμταάι μεζκιουρενίν
νέτο καλάν τουταρή ιλέ πορδζλανδθηρηλήπ άνι μεπλάγ ιτσούν Φιλάν
ρεζδινδέ όλάν έμτααλαρήμ ναμι ιλέ άτσηλάν χεσάπ άλαδζακλανδθη-
ρηλήρ. Έμταάι μεζκιουρενίν φιρουχτί χητάμ πουλαράκ ζιρ όλάν χε-
σάπ καπανήρ βέ Ζιμμέτ ιλέ Ματλουπί άρασηνδά όλάν φέρκ Κιάρου ζα-
ράρ χεσαπήνά νάκλ όλουνούρ.

**Χεσαπηνά φιρούχτ όλουνμάκ ιτζούν μουχαπιριμιζίν πιρί
ταραφηνδάν πιζέ ιρσάλ όλουναδζάκ έμταά χακκινδά.**

Χεσαπηνά φιρούχτ έτμεμιζ ιτσούν μουχαπιριμιζέν πiriσινίν πιζέ
έμταά ιρσάλ ιτδιγινδέ φιλανήν νεζδιμιδέ όλάν έμτααλαρή ναμή ιλέ
πίρ χεσάπ άτσαράκ έμταανήν χίννι τετελλουμινδέ βουκουού πουλάν μεσ-
ριφάτλε μεζκιούρ χεσαπή πορδζλανδηρήρ βέ σατησήν τουταρή ιλέ άλα-
δζακλανδηρήρηζ.

Μεσαριφάτλε σατής άρασηνδακή φέρκ έμτααγι ιρσάλ ιδέν μουχα-
πιριμιζέ ιρσάλ όλουνούρ βέ γιαχούδ μερκουμήν ναμή ιλέ όλάν χεσαπηνά
(σάγιεδ χεσαπή γιόκσα άτζηλυαλή) νάκλ όλουνούρ βέ πού τάρζλε μου-
χαπιριμιζίν νεζδιμιζδέ όλάν έμτααλαρηνήν χεσαπή κιάμιλεν καπανήρ.

ΙΧΤΑΡ. Μουχαπιριμιζίν ταραφηνδάν ιρσάλ όλουναδζάκ έμταά μαγαζα-
μηζά καδάρ μεσαριφσίζ βασήλ όλούρσα όλθακητ πού χεσαπή δεφτεριμιζέ
πεδελσιζ γιαζμαγά μεδζπούρ όλούρουζ, φάκατ πού κιπί καγιδ πέκ
ναδир ζουχούρ ιδέρ. βέ πού κιπί χεσαπλάρ σαγήρ χεσαπλάρ τεσσιμέ
όλουνουρλάρ.

Μουστερεκ χεσαπλάρ χακκινδά.

Πού κιπί χεσαπλάρ ικί δουρλου καγιδ όλουνάπιλir. Ίκισινίνδε νετιδζεσί
πίρ όλδουγουνδάν μουχασίπ χέρ χάνκισινι τερδζιχ ιδέρσε άνή ιστιμάλ
ιδέ πιλούρ.

Πιρινόζι ούσούλ.

Πir ικί βέ για δαχά ζιαδέ έσχάς ιλέ μουστερεκεν πir μουαμελέ
τουδζαριέ γιαπδηγημηζδά Ίσπου μουαμελι ιττσούν σερικλεριμιζίν
χέρ πiriνέ αίρή αίρή χεσάπ βερμεγιέ πορδζλου όλδουγουμουζδάν χέρ
σερικίν σχμινι χαβι γιανι «φιλάν βέ φιλάν ιλέ» 1)3 χεσαπήλε όλάν έμ-
ταάι μουστερεκέ ναμή ιλέ πir χεσάπ άτσαρήζ βέ πιζδέν μααδά νε καδάρ
σερικ βάρ ισέ χέρ πiri ιτσούν αίρή αίρή χεσαπλάρ τουτάρηζ βέ χισαλερινέ
ισαπέτ ιδέν μεπλάλαρ ιλέ χεσαπλαρηνή πορδζλανδηρήρηζ. Έμταάι μου-
στερεκέ χεσαπηνήν γιαλήνηζ πιζίμ χεσαπημηζά ισαπέτ ιδέν μεπλάγλε
πορδζλαναδζαγή βέ μουαμελέ ιτσούν λιαζίμ όλάν μεπλάγή βερέν χεσαπήν

ἀλαδζακλαναδζαγή ταπίδιρ. Πουνλάρ ιδζρά όλουνδουκδάν σόγρα βου-
κουού πουλάν μεσαριφάτλε έμταάι μουστερεκέ χεσαπτηνή πορδζλανδη-
ρήρηζ βέ δλμεταριφατή βερέν χεταπή ἀλαδζακλανδρήρηζ. Πάδεχου πι-
δαγιέτ-ι-μουαμελεδέ γιαπδηγγημήζ κιπί γιαπμαγιουπ γιανι έμταάι
μουστερεκενίν ιστιρασηνδά χέρ σερικέ ισαπέτ ιδέν μεπλάγ
τακσίμ όλουνδουγού κιπί έτμεγιουπ έμταάι μουστερεκέ χεσαπτηνή σα-
τησλαρήν τουταρή ιλέ χέρ σερικέ ισαπέτ ιδέν μηκδάρη χεσαπ έτμεκσιζ
ἀλαδζακλανδρήρηζ βέ σατησλαρήν πεδελινι ἀλάν χεσαπή πορδζλανδη-
ρήρηζ βέ σατησήν χηταμηνδά μουαμελεδέ κιάρ θάρ ισέ ζιμμετιν κουσου-
ρού ιλέ έμταάι μουστερεκέ χεσαπτηνή πορδζλανδηραράκ σερικλερίν χεσα-
πτηνή χέρ κεσίν σεχμινέ ισαπέτ ιδέν μικτάρδζα βέ Κιάρου Ζαράρη
πιζε μουτεαλικ έλάν κιάρ ιλέ ἀλαδζακλανδρήρηζ. Πιλακισ μουαμελεδέ
ζιάν θάρ ισέ έββελλα ζικρ όλουνάν έμταάι μουστερεκέ χεσαπτηνή πιζε
μουτεαλικ όλάν ζιάνλ-ἀλαδζακλανδηραράκ άινή μεπλάγλε Κιάρου Ζα-
ράρ χεσαπτηνή πορδζλανδρήρηζ βέ πάδεχου παλιαδέ γιαπηλδηγή κιπί
χέρ κεσίν σεχμινέ νισπέτεν σερικλερί ἀλαδζακλανδηραράκ χεσαπδά
μουβαζενέ χασήλ ιδέριζ.

Ίκινδζι ούσούλ.

Πού ούσουλιν πιρινδζιδέν φερκι γιόκδερ, άνδζακ έμταάι μουστερεκέ
χεσαπτηνή σεχμιμιζε ισαπέτ ιδέν μεπλάγλε πορδζλανδηραδζαγημηζ
γερδέ δογρουδάν έμταάι ούμουμιέ χεσαπτηνή πορδζλανδρήρηζ,
βέ πακηγεί μουαμελεγι πιρινδζι ούσουλδακι κιπί γιορουτδουρούρουζ.
Έμταάι μουστερεκέ χεσαπή μουβαζενεσινδέ έγιερ κιάρ θάρησα χεσα-
πή πορδζλανδρήρηζ βέ σεχμιμιζε ισαπέτ ιδέν «έμταάι μουστερεκενίν»
κηγιμέτι ιπιτιδαίσιλε έββελα «έμταάι ούμουμιγεγι» βέ πάδεχου χέρ κεσίν
σεχμινέ ισαπέτ ιδέν μεπλάγ βέ κιάρ ιλέ σερικλερί ἀλαδζακλανδρήρηζ
βέ έν νιχαγιέτ σεχμιμιζε ισαπέτ ιδέν κιάρλε Κιάρου Ζαράρ χεσαπτηνή
ἀλαδζακλανδρήρηζ. Έγερ μουαμελέι μουστερεκεδέν κιάρ γερινέ ζαράρ
χασήλ όλδού ισέ όλβακητ σεχμιμιζε ισαπέτ ιδέν ζαράρ ιλέ Κιάρου Ζαράρ
χεσαπτηνή πορδζλανδρήρηρ Έμταάι μουστερεκε χεσαπτηνή ἀλαδζακλαν-
διρήρηζ βέ πάδεχου χεσαπή πορδζλανδιραράκ βέ έμταάι ούμουμιέ
ιλέ σερικλερίν χέρ πιρινι χησελερινέ νισπέτεν ἀλαδζακλανδηραράκ χεσαπ-
δά μουβαζενέ χασήλ έπδιρίζ.

Χησαπατήν άχβαλι χακκινδά.

Άχβαλ-ι- χεσαπιγιέ μουχασεπέσι δεφατίρ-ι- τουδζαριεμιζδεκι μουαμε-
λατημηζδάν γαίρη πέρ άμελιγιάτ ιδζρά ιδερέκ άνήνλε «δεφτέρ-ι-κεπίρδεκι»
κιαφφεί χισαπατήν χαλινι άνλμάκδηρ. Πουνδάν μααδά «Ζουρναλδάν
δεφτέρ-ι- κεπίρέ» κιαφφεί μουαμελατήν χατασήζ νάκλ όλουνούπ όλούν-
μαδηγηδα άσίκιάρ όλούρ. Άχβαλ-ι- χησαπίηενίν τανζημη ή ίτσούν ταξι-
ματή «δεφτέρ-ι-κεπίρ» σαχηφελερινέ μουσαπίχ πέρ κιαγήδ άλαράκ (1900
σενεσινίν ίτιπάρεν καδάρ άχβαλ-ι- χησαπίηγιέ) δεγιού για-
ζάρηζ βέ πινινδζί σουτουνούν ούζερινδέ «Ζιμμέτ κελιμεσινί» βέ ικινδζιδέ
«Ματλουύπ κελιμεσινί» γιαζάρηζ.

Πουνλάρ γιαζιλδικδάν σόγρα «δεφτέρ-ι- κεπίρ» χεσαπλαρηνήν χέρ πiri-
σινίν δεγιουνατηνή Ζιμμέτ σουτουνούνέ βέ ματλουπάτηνή «Ματλουύπ»
σουτουને νάκλ ιδέριζ.

«Δεφτέρ-ι- κεπίρ» χεσαπλαρηνήν πού γιολδά νακληνδάν σόγρα «ζι-
μετι» αίρη βέ «ματλουπού» αίρη δζέμ ιδέριζ. Έγερ «ζιμετιν» χασήλι
δζεμι «ματλουπουνκι» ιλέ μουσαβί ισέ βέ χέρ πινινίν γιεκιουνού Ζουρναλ
δεφτερινίν γιεκιουνούνέ μουσαβί ισέ δλβακητ κερέκ Ζουρναλδάν πενδε-
λεριν «δεφτέρ-ι- κεπίρέ» νακλή έτνασηνδά βέ κερέκ Ζουρναλ βέ «δεφτέρ-ι-
κεπίρ» γιεκιουνλερινδέ σεχβιάτ δλμαγιουπ λαική βέδζχιλε κιαφφεί
άμελιάτ ιδζρά όλουνούγου άσηκιάρ όλούρ. Άκσί τακδιρδέ σεχβιάτ
βουκουού πουλμούζ δλδουγου άνλασήλήρ βέ σου χαλδέ σεχβιάτ νέρεδε
ισέ άρανηλήπ πουληνημαλή.

IXTAP-I-EBBEA. Μουχασιπλέρ χέρ αί νιχαγιετινδέ άχβαλι χησαπίηέ
μουχασεπέσινι τερτιπδέν τζεκίνμεμελιδιρλερ, ζίρα σάγιετ χησαπατα-
ρηνδά γιανλησληκλάρ όλούρισα μιρούρ-ι- ζεμάνλε μουαμελάτ άρτάρ
βέ γιανλησληκλάρ δαχά μουσκιουλδζε πουληνήρ.

IXTAP-I- ΣΑΝΙ. Δεφτέρ-ι- κεπίρ χεσαπλαρηνήν γιεκιουνλερινί
γιαπμάκ ιστεδιγιμιζδέ κουρσούμ καλεμι ιλέ γάγιετ χαφίφ σουρετδέ
γιαπμαλήγηζ.

IXTAP-I ΣΑΛΙΣ. Άχβαλ-ι- χησαπίηέ μουχασεπέσι κιαφφεί μουβα-
ζενελερινίν ρουκνίδιρ.

Ἄδι μουβαζενέ βέ γιάχοτ καρσιλασδιομάκ χακκινδά.

«Ἄδι μουβαζενέ» πῖρ δερεδζεδέ «ἀχβάλ-ι-χεςαπίγιέ» μουχασεπέσινιν νετιδζεσίδιρ.

«Ἄδι μουβαζενενίν» τερτιπίλε πῖρ μαγαζανήν χεσαπλαρή τεδζιδιδ βέ γιά ταχβίλ ὀλμαγιουπ γιάληνηζ χεσαπλαρήν νέ μερκεζδέ πουλου-
δουγού ἀνλασήληρ. Πινάεν ἀλέιχ πουνούν τερτιπίνδέ νέ χεσαπ ἀτζιλίρ
βέ νέδε καπανήρ, φάκατ ὀλδουκλαρή χαλδέ πρακηλήρ.

«Ἄδι μουβαζενεγι» τερτίπε έτμέκ ιτσούν «ἀχβάλι χησαπίηγιέ» μουχα-
σεπέσι μουβαζενενίν έσασή ὀλδουγουνδάν ἀνά μουραδζαάτ ὀλουνούρ. Σόγρα
δεφτέρ-ι-κεπίρ τακτηματηνδά πῖρ κιαγήτ ἀλήρηζ βέ πῖρ παραφηνδά
«Ζιμμέτ» βέ δίκερνε «Ματλούπ» κελιμεσινί γιαζάρὰ «δεφτέρ-ι-κεπιρδέ»
ιπδάλ ιδίλμεμις ὀλάν χεσαπλαρδάν πορδζλού ὀλανλαρή «ζιμμέτ» σαχηφε-
σινέ βέ ἀλαδζακλή ὀλανλαρή «ματλούπ» σαχηφесινέ γιαζάρηζ βέ χέρ χεσα-
πήν καρσουςουνδὰ «ἀχβάλ-ι-χεςαπίγιέ» μουχασεπέσινιδέν ζιμμέτ βέ ματ-
λουπτήν τεραζουλινή πουλαράκ γιαζάρηζ. Μέσελα: Ἐγερ «κάσα χεσαπίη-
νήν» «ἀχβάλ-ι-χεςαπίηγιέ» μουχασεπεσινδὲ 10000 γρ. δεγιουνατή βέ
8000 γρ. ματλουπατή βάρησα πού χεσαπήν πορδζλού ὀλμασηνδάν τολαγι
«ἀδι μουβαζενενίν ζιμμετι» ἀλτηνδὰ πορδζού ὀλάν 10000 — 8000 = 2000
γρ. νάκλ ὀλουναδζάκδηρ. Πίλακισ δίκερ πῖρ χετὰπ μέσελα Τεεδιὲ ὀλου-
ναδζάκ σερεδατηνκί «ἀχβάλ-ι-χεςαπίγιέ μουχασεπέσινδὲ» 8000 γρ.
δεγιουνατή βέ 10000 γρ. ματλουπατή βάρησα πού χεσαπ ἀλαδζακλή
ὀλδουγουνδάν ἀλαδζαγή ὀλάν 10000 — 8000 = 2000 γρ. «ἀδι μου-
βαζενενίν ματλούπ» σαχηφесινέ νάκλ ὀλουναδζάκδηρ. Πού γιολδὰ «δεφ-
τέρ-ι-κεπριν» κιαφφέι ιπδάλ ιδίλμεμις χεσαπλαρηνήν τεφαζουλλερι
γιαζηλδηκδάν σόγρα ικί σαχηφενίν γιεκιουνλερινί πουλούρουζκι πουν-
λαρήν γιέκδικερέ μουσαβί ὀλμασή κερέκδηρ.

«Μουβαζενέ» κιαφφέι μεδζουδατημηζή, πορδζουμουζού βέ ἀλαδζαγη-
μηζή σεράχατεν κιστερίρ. Πῖρ καπουδάν ιτζούν Χάρτα νέ ισέ μουχα-
σίπ βέ μαγαζά σαχιπί ιτσούνδα μουβαζενέ ὄδουρ. Ἰπδάλ ὀλουνομός
γιάνι καπαδηλημής χεσαπλαρήν πακηγιεσί ὀλμαδηγηνδάν «μουβαζενε-
γιέ» χιτζ πῖρ σουμουλλερι γιόκδηρ, πουνήν ιτσούν χιτζ δαχήλ ὀλμαζλάρ.

Μουβαζενεί ούμουμι χακκινδά.

«Μουβαζενεί ούμουμι», τουδζάρ, σαράφ βέ σάιρ χέρ νέι μουαμελατήν άйнаσή όλμάγλε περαπέρ έσκι δεφτερλερίν καπανηλήπ γιενί άτζηλμασή ίτσούν μεφτάχδιρ.

Χέρ σενέ Δεκέμβριος 31δέ μετζπούριέτ ταχτηνδά βέ πír μαγαζανήν ίδέν έλ δζεκδιγι βέ για ίφλάς έπδιγι χαλδέ «μουβαζενεί ούμουμι» όλούρ.

«Μουβαζενεί ούμουμι» Ζουρνάλ βέ «δεφτέρι κεπίρέ» άίδ πír άμελιάτδτρ βέ τερτιπί «άδι μουβαζενερίν» τερτιπί ταρζηνδά όλούπ, γιαληνηζ άδι μουβαζενεδέ δεφτέρ-ι- κεπίρδεκι χησαπάτ-ι- μουχτελιφενίν δζεριγιανή μουκατι όλμαόδηγη χαλδέ μουβαζενεί ούμουμιδέ κιάφφеси καπανήρ βέ γιένιδεν χεσαπλάρ άτζηλήρ.

Μουβαζενεί ούμουμιγι τερτιπί έτμέκ ίσπεδιγιμιζδέ άχβάλ-ι- χεσαπίτ έμουχασεπέσιν! τερτιπί ιδέριζ βέ Ζουρνάλδαν «δεφτέρ -ι κεπίρέ» κιαφφεί μουαμελατήν χατασήζ νάκλ όλουνδουγουνά τεεμίν όλουνδουκδαν σόγρα ζιρδεκι μουαμελατά μουπάσερέτ έγιλέριζ.

Έββελα: «Δεφτέρ-ι-κεπίρδεκι» χησαπάτην άιρή άιρή κιαρλαρηνή χεσαπ ιδερέκ Ζουρνάλά ίσπου κιάρη μουτεζαμήν πír πένδ ίλαβέ ιδέριζ βέ ίσπου πενδι άκήπεν «δεφτέρ-ι- κεπίρέ νάκλ» ιδέριζ. Ζιρδεκιλερ κιάρου Ζαράρα Γ. . . . Σάνιεν : δεφτέρ-ι- κεπίρδεκι χησαπάτην άιρή άιρή ζιανλαρηνή χεσαπ ιδερέκ Ζουρνάλά ίσπου ζιανή μουτεζαμίν πír πένδ ίλαβέ ιδέριζ βέ ίσπου πενδι άκήπεν δεφτέρ-ι- κεπίρέ νάκλ ιδέριζ: Κιάρου ζαράρ ζιρδεκιλερε Γρ. Σάλισεν : δεφτέρ-ι- κεπίρδεκι Κιάρου ζαράρ χεσαπήνην άλαδζάκ βέ για βερεδζεγινί τεεδιγιέ ίτδιρίριζ. Κιάρου ζαράρ χεσαπήνην ζαράρ βέ για κιάρη Ρεές-ουλμαλά άίδ όλδουγουνδάν άτιδεκι μινβάλ ούζρέ χαρεκέτ όλουνούρ Κιάρου ζαράρ Ρεές-ουλμαλά Γρ. βέ για Ρεές-ουλμαλά κιάρου ζαράρα Γρ. Ράπιεν : Μουβαζενεί ούμουμι τεσκιλ έτμέκ ίτσούν δεφτέρι κεπίρδεκι ζιμμετι ματλουπουνδάν τζοκ όλάν χησαπάτη καπαδήρηζ βέ νετιδζέι χεσαπή μουτεζαμίν Ζουρνάλ δεφτερινδέ πír πένδ ίλαβέ ιδέριζ. σογιλέκι :

Μουβαζενεί ούμουμι ζιρδεκιλερέ. Γρ.

Χάμισεν : δεφτέρ-ι- κεπίρδεκι ματλουπή ζιμμετινδέν τσοκ όλάν χησαπάτη καπαδήρηζ βέ νετιδζέι χεσαπή μουτεζαμίν Ζουρνάλ δεφτερινδέ πír πένδ ίλαβέ ιδέριζ. σογιλέκι :

Ζιρδεκιλερ μουβαζενεί ούμουμιγιέ. Γρ.


Ίσπου μουαμελατδάν σόγρα μουβαζενερίν ζιμμέτ βε ματλουπ γιεκιουνλερι μουταπήκ όλμαλήδηρλαρ.

ΙΧΤΑΡ. Μουβαζενεί ούμουμίν τερτιπί έσνασηνδά Κιάρου ζαράρ χεσαπήνην ταξιματή γιανί Μεσαριφάτ-ι- μουτενεβιά, Μασάτ βέ πού κιπιλερ Κιάρου ζαράρ χεσαπήνά νάκλ όλουναδζαγή ταπιίδιρ. =



ΜΟΥΣΒΕΔΔΕ ΔΕΦΤΕΡΙ.

(Πρόχειρον).



ΔΕΡ-Ι ΣΑΑΔΕΤΔΕ ΜΟΥΚΗΜ Γ. ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣΗΝ

ΜΟΥΣΒΕΑΔΕ ΔΕΦΤΕΡΙΑΙΡ.

1 Ιανουάριος 1900			
1	Μουαμελάτ-ι τουτζαριεγιέ ιπτιδάρ ιτμέκ ιτσούν ποϋ γκιούν νάκδεν βάζ έιλεδιγιμ σερμαγιέ.		Γρ 100000
	2		
2	Μαγαζαδά κουλλανμάκ ιτσούν 1 γιαζηχανέ σατήν άλδήμ.		» 1000
	κέζα		
3	Ι. Δζάζογλουνδαν νάκδεν 100 Τσ. 'Οδέσσα ούνου σατήν άλδήμ. φί 80δέν.		» 8000
	»		
4	Α. Γεωργιάδησε βερεσιέ 20 Τσ. 'Οδέσσα ούνου σατδήμ. φί 85δέν.		» 1700
	3		
5	2 δεφτέρ ιστιρά έτδίμ.		» 124
	»		
6	Ν. Κουρουπέτρογλουνα βερεσιέ 30 Τσ. 'Οδέσσα ούνου φουρούχτ έιλεδιμ φί 82,50		» 2475
	4		
7	'Αν. Παπαδόπουλοσδαν νάκδεν 200 Τσ. Δζένοβα ούνου ιστιρά έιλεδιμ. φί 90δέν		» 18000
	5		
8	Π. Παναγιωτίδησεν 10 πάλια γιούν άλδήμ. πεχέρ πάλιαση φί 1600 γρ. πεδελι βερεσιέ		» 16000
	»		
9	Π. 'Αναστασιάδησε νάκδεν 200 Τσ. Δζένοβα ούνου σατδήμ. φί 95δέν		» 19000
	Νάκλ-ι-γιεκιούν		Γρ 166299

Νάκλ-ι-γιεκλουνδέν		
	6 <u>Ιανουάριος 1900</u>	Γρ 166299
10	Α. Γεωργιάδηςδεν νάκδεν άλδῆμ.	» 1700
	7	
11	Ν. Κουρουπέτρογλουδαν νάκδεν άλδῆμ.	» 2475
	8	
12	Ἄποστ. Χρησιδῆσε νάκδεν 50 Τσ'. Ὀδέσσα οὔνου σατδῆμ φί 100	» 5000
	»	
13	Α. Πλατωνίδηςδεν βερεσιέ 100 ὀκκασῆ 200 γρουσδάν 100 Τσ. Σελανίχ φασούλιαση ὀκκ. 10000 ἰστιαρά ἐίλεδῆμ.	» 20000
	9	
14	Σ. Βασιλιάδηςδεν βερεσιέ 50 Τσ. Βῶλος ἱρμηγῆ ἰστιαρά ἐίλεδῆμ φί. 100 δέν	» 5000
	10	
15	Π. Παναγιωτιδῆδεν ὀκκ. 500 πάλια 5 ἐγί γιούν φί 2000δέν ἰστιαρά ἐίλεδῆμ.	» 10000
	11	
16	Α. Λουκᾶ ὀγλουδάν βερεσιέ 100 Τσ. Τσανάκ καλά νοχουδού ἰστιαρά ἐίλεδῆμ ὀκκ. 10000 φί 60 παραδάν	» 15000
	12	
17	Ζ. Παυλίδῆσε βερεσιέ 100 Τσ. Σελανίχ φασούλιαση φουρούχτ ἐίλεδῆμ ὀκκ. 10000 φί 220δέν	» 22000
	14	
18	Εὐδ. Σιμάνογλουνα βερεσιέ 50 Τσ. Βῶλος ἱρμηγῆ σατδῆμ φί 110δέν	» 5500
	Νάκλ-ι-γιεκλουν	Γρ 252974

Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Γρ 252974
15 Ιανουάριος 1900		
19	Π. Παναγιωτίδησδεν όκ. 1000 10 πάλια έγι γζούν ιστιρά έίλεδίμ. πέχερ πάλιαση 2000 γρουσδάν, βέ πέδελινέ Ιούλιος 15δέ τεεδιέ όλουνμάκ ούζρέ1 νόμερολου πιρ κητά πονο βερδίμ	» 20000
»		
20	Ν. Άρσλάνογλουνα βερεσιέ 50 Τσ. Τσανάκ καλά νοχουδού σατδήμ όκ. 5000 φί 2δέν	» 10000
16		
21	Α. Καλήνογλουνα βερεσιέ 50 Τσ. Τσανάκ καλά νοχουδού σατδήμ όκ. 5000 φί 2δέν	» 10000
17		
22	Α. Άναγνωστόπουλοσδαν βερεσιέ 50 Τσ. Τριέστα σεκερι ιστιρά έίλεδίμ, καντάρ 50 φί 70δέν	» 3500
18		
23	Π. Πανταζόπουλοσδαν βερεσιέ 100 Τσ. Ρίο καχβеси όκ. 5000 φί 10δάν ιστιρά έίλεδίμ.	» 50000
20		
24	Π. Παναγιωτίδησδεν Ιανουάρ. 5δέ βερεσιέ: άλδηγήμ 10 πάλια γζουνήν πέδελανι τεμάμεν βερδίμ	» 16000
25		
25	Β. Βαμβακόπουλοσδαν νάκδεν βέ όκκασή, 40 παραδάν 64000 όκ. σέρτ- χηντά ιστιρά έίλεδίμ.	» 64000
Νάκλ-ι-γρεκιούν		Γρ 426474

Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν			Γρ 426474
— 26 'Ιανουάριος 1900 —			
26	Μαγαζανήν σιγούρταση ιτσούν «Ούνιόν» νάμ. σιγούρτα κουμπάνιασηνα 20 φράνκ βερδίμ.		» 88
— 28 —			
27	Γιαζηχανέ βέ μαγαζανήν 'Ιανουάριος 1δέν Μάρτιος 31ρέ καδάρ, μαχισι 500 γρουσδάν, ιδζαρηνή βερδίμ.		» 900
— 29 —			
28	Πιρ άι ζαρφηנדά βερδιγιμ πόστα παρασή.		» 9
— 30 —			
29	Κάσαδαν μεσαριφάτ-ι-σαχσιέμ ιτσούν άλδήμ.		» 600
— 31 —			
30	Ζιρδεκιλεριν 'Ιανουάριος μαασηνή βερδίμ.		
	Μουχασίπ Ζ. Ζαχχαϊοσην	Γρ. 400	
	Μουαβιν Ε. 'Ηλιάδησιν	» 200	» 600
— 1 Φεβρουάριος 1900 —			
31	Α. Πλατωνίδησε νάκδεν βερδίμ.		» 2500
— 2 —			
32	Σ. Βασιλειάδησε νάκδεν βερδίμ.		» 2000
— 4 —			
33	Α. Πλατωνίδησε νάκδεν βερδίμ.		» 2500
— 5 —			
34	Ζιρδεκι σαχσλαρδάν βερεσιέ άτιδεκι έμτααγι μουπαγια έιλεδίμ.		
	Α. 'Αγαθόπουλοσδαν 100 Τσ.		
	Μαρσίλια ούνη φι 100δέν	Γρ10000	
	Δ. Δημητρακόπουλοσδαν 20 Τσ.		
	όκ. 2000 Τριέστα σεκερι φι		
	3 1)2δάν.	» 7000	» 17000
	Νάκλ-ι-γρεκιούν		Γρ 452671

Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		Γρ 452677
	7 Φεβρουάριος 1900	
35	Σ. Βασιλειάδηςσε νάκδεν βερδίμ.	» 1000
	9	
36	Α Πλατωνίδηςσε νάκδεν βερδίμ.	» 5000
	10	
37	Τρ. Εύαγγελόπουλουσα βερεσιέ 1000 όκ. 10 πάγια γιούν σατδήμ φί 1800δέν	» 18000
	13	
38	Σ. Βασιλειάδηςσε νάκδεν βερδίμ.	» 1500
	14	
39	Α. Πλατωνίδηςσε νάκδεν βερδίμ.	» 7000
	15	
40	Τρ Εύαγγελόπουλουσα 500 όκ 5 πάγια έγι γιούν σατδήμ. φί 2200 δέν βέ πεδελινί νάκδεν άλδήμ.	» 11000
	22	
41	Α. Πλατωνίδηςσε νάκδεν βερδίμ.	» 3000
	23	
42	Α. Λουκά όγλουνά νάκδεν βερδίμ.	» 15000
	24	
43	Α. Αναγνωστόπουλουσα νάκδεν βερδίμ.	» 3500
	25	
44	Τρ. Εύαγγελόπουλουσα 1000 όκ. 10 πάγια έγιού γιούν σατδήμ. φί 2250 γρουσδάν, πεδελινέ έμριμέ μουχαρέρ 25 Αύγουστοσδα ταχσίλ όλουνμάκ ούζρέ 1 νόμερολου πέρ κητά πόνο άλ- δήμ.	» 22500
	Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 540171

Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν		Γρ 540171
<p>———— 26 Φεβρουάριος 1900 ————</p>		
45	Π. Πανταζόπουλοσα νάκδεν βερδίμ.	» 50000 —
<p>———— 27 ————</p>		
46	Μαγαζανήν σιγούρταση ιτζούν «Ούνιόν» νάμ σιγούρτα κουμπάνιασηνα 20 φράνκ βερδίμ.	» 88 —
<p>———— 27 ————</p>		
47	Α. Άρσάκηγιε βερεσιέ 50 Τσ. καντάρ 50 φί 100δέν Τριέστα σεκερί σατδήμ.	» 5000 —
<p>———— 28 ————</p>		
48	Πιρ αίλληκ μεσαρίφ ιτζούν τεεδιγιέ έτδιγιμ. Πόστα παρασή Τηλεγράφ » Μεσαριφάτ-ι-σαχσιέμ ιτζούν Μουχασίτ Ζ. Ζακχαΐοσην μαασή Μουαβίν Ε. Ήλιάδησιν	<p>Γρ. 9 » 16 » 600 » 400 » 200 » 1225 —</p>
<p>———— 28 ————</p>		
49	Κ. Νίκουσα γάκδεν 100 Τσ. 5000 όκά καχβέ φί 12δέν φουρούχτ έϊλεδίμ.	<p>» 60000 — Γρ 656484 —</p>



ΖΟΥΡΝΑΛ

(Ἡμερολόγιον).



ΔΕΡ-Ι- ΣΑΑΔΕΤΔΕ ΜΟΥΚΗΜ Γ. ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣΗΝ

ΖΟΥΡΝΑΛ ΔΕΦΤΕΡΙΑΔΙΡ.

Ζυμέτ. Ματλούπ.

		1 Ιανουάριος 1900		
1	2	Κάσα	Γρ 100000	
	1	Ρεές-ουλ-μαλά Μουαμελάτ-ι τουδζαριγιέ ιπιτιδάρ έτμέκ ιτζούν κάσαγια νάκδεν βάζ έτδιγιμ ρεές-ουλμάλ		Γρ 100000
		2		
2	3	Έσγια	» 1000	
	2	Κάσαγια Νάκτεν σατήν άλδηγήμ 1 για- ζηχανέ		» 1000
		} κέζα		
3	6	Έμταάϊ ούμουμιέ	» 8000	
	2	Κάσαγια Νάκτεν ιστιρά όλουνάν 100 Τσ. όδέσα ούνινπεδελι φί. 80δέν		» 8000
		κέζα		
4	4	Α. Γεωργιάδης	» 1700	
	6	Έμταάϊ ούμουμιεγιέ 20 Τσ. Όδέσσα ούνήν πεδελινι φί 85δέν		» 1700
		3		
5	5	Μεδαριφάτ-ι-μουτενεβιά	» 124	
	2	Κάσαγια 2 δεφτέρ ιστιρασή ιτσούν νάκδεν βερδιγιμ.		» 124
		3		
6	7	Ν. Κουρουπέτρογλου	» 2475	
	6	Έμτ. ούμουμιεγιέ 30 Τσ. όδέσσα ούνήν πεδελινι φί 82,50δέν		» 2475
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γρ 113299	Γρ 113299

Ζημέτ. Ματλούπ.

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 113299	Γρ 113299
		4 Ιανουάριος 1900.		
7	6	Έμτ. ούμουγιε	Γρ. 18000	
	2	Κάσαγια		
		Νάκδεν ιστιρά ιδιλέν 200 Τσ. Δζένοβα ούνην πεδελι φί 90δάν		Γρ. 18000
		5		
8	6	Έμταάϊ ούμουγιε	» 16000	
	8	Π. Παναγιωτίδησε		
		Πάλιαση 1600 γρουσδάν βερεσιέ ιστιρά έτδιγιμ 10 πάλια 1000 όκ. γιούν πεδελι.		» 16000
		κέζα		
9	2	Κάσα	» 19000	
	6	Έμτ. ούμουγιε		
		Νάκδεν σατηλάν 200 Τσ. δζένοβα ούνην φί 95δέν πεδελι.		» 19000
		6		
10	2	Κάσα	» 1700	
	4	Α. Γεωργιάδησε		
		Νάκδεν άληνάν		» 1700
		7		
11	2	Κάσα	» 2475	
	7	Ν. Κουρουπέτρογλουνα		
		Νάκδεν άληνάν		» 2475
		8		
12	2	Κάσα	» 5000	
	6	Έμτ. ούμουγιε		
		Νάκδεν σατηλάν 50 Τσ. Όδέσσα ούνην πεδελι φί 100δέν		» 5000
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 175474	Γρ 175474

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 175474	Γρ 175474
		8 Ιανουάριος 1900		
13	6	Έμτ. ούμουμιέ		
	9	Α. Πλατωνίδησε	» 20000	
		100 όκκασή 200 γρουσδάν ίστι- ρά ιδιλέν 100 Τσ. 10000 όκ. σελα- νικ φασούλιασηνην πεδελι		» 20000
		9		
14	6	Έμταάϊ ούμουμιέ	» 5000	
	10	Σ. Βασιλειάδησε		
		Ίστιαρά ιδιλέν 50 Τσ. Βώλος ίρημη- γηνήν φί 100δέν πεδελι.		» 5000
		10		
15	6	Έμταάϊ ούμουμιέ	» 10000	
	2	Κάδαγια		
		Νάκδεν μουπαγια έτδιγιμ 500 όκ. 5 πάγια έγγιού γιούν πεδελι φί 2000 γρ		» 10000
		11		
16	6	Έμταάϊ ούμουμιέ	» 15000	
	11	Α. Λουκά όγλουνα		
		Ίστιαρά ιδιλέν 100 Τσ. Τσανάκ καλά νοχουδού όκ. 10000 φί 1 1/2δέν		» 15000
		12		
17	13	Ζ. Παυλίδης	» 22000	
	6	Έμταάϊ ούμουμιεγιέ		
		100 όκκασή 220 γρουσδάν σατηλάν 100 Τσ. 10000 όκ. Σελανικ φασούλια- σηνήν πεδελινί.		» 22000
		14		
18	14	Ευδ. Σισμάνογλου	» 5500	
	6	Έμτ. ούμουμιεγιέ		
		Σατηλάν 50 Τσ. Βώλος ίρημηγηνήν φί 110δάν πεδελινί.		» 5500
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 252974	Γρ 252974

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέ ^ν	Γρ 252974	Γρ 252974
		15 <i>Ιανουάριος 1900</i>		
19	6	Έμτ. ούμουμιέ	» 20000	
	12	Τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδατά Π. Παναγιωτίδης οδεν πάγιαση 2000 γρουσδάν ίστιαρά έτδιγιμ 10 πάγια 1000 όκ. γιουνούν πεδελι ίτσούν Ίούλιος 15δέ τεεδιέ όλμαάκ ούζρέ έμ- ρινέ βερδιγιμ 1 νόμερολου πίο κητά πόνο		» 20000
		κέζα		
20	15	N. Άροβλάνογλου	» 10000	
	6	Έμτ. ούμουμιεγέ 50 Τσ. 5000 όκ. Τσανάκ καλά νοχουδουούν φί 2δέν πεδελινί.		» 10000
		16		
21	17	A. Καλίνογλου	» 10000	
	6	Έμταάϊ ούμουμιεγέ 50 Τσ. όκ. 5000 Τσανάκ καλά νο- χουδουούν φί 2δέν πεδελινί.		» 10000
		17		
22	6	Έμταάϊ ούμουμιέ	» 3500	
	18	A. Άναγνωστόπουλοσα. Άληγάν 50 Τσ. 50 καντάρ Τριέσ- τα σεκερινιν φί 70δέν πεδελινί.		» 3500
		18		
23	6	Έμτ. ούμουμιέ	» 50000	
	19	Π. Πανταζόπουλοσα Ίστιαρά ίδιλέν 100 Τσ. 5000 όκκά Ρίο καχβεσινιν φί 10δέν πεδελινί		» 50000
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 346474	Γρ 346474

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 346474	Γρ 346474
		20 'Ιανουάριος 1900		
24	8	Π. Παναγιωτίδης	» 16000	
	2	Κάσαγια Μερκουμδάν 'Ιανουάρ. 5δὲ ἀλδη- γήμ 10 πάλια γιουνήν πεδελινί τε- μάμεν βερδίμ.		» 16000
		25		
25	6	'Ετυ. ούμουμιέ	» 64000	
	2	Κάσαγια Νάκδεν μουπαγια έίλεδιγιμ. 640 Τσ. 64000 όκ. χηντανήν φί 40 παραδάν πεδελινί.		» 64000
		26		
26	5	Μεδαριφάτ-ι μουτενεβιά	» 88	
	2	Κάσαγια Μαγαζανήν σιγούρταση ιτζούν «Ού- νιόν» κουμπάνιασηνα βιριλέν		» 88
		28		
27	5	Μεδαριφάτ-ι- μουτενεβιά	» 900	
	2	Κάσαγια Γιαζηχανενίν βέ μαγαζανήν 'Ιανου- άριος 1δέν Μάρτιος 31ρέ καδάρ μαχιε- σή 300 γρουσδάν ιδζαρινή βερδίμ.		» 900
		29		
28	5	Μεδαριφάτ-ι- μουτενεβιά	» 9	
	2	Κάσαγια πίρ αίληκ πόστα παρασή		» 9
		30		
29	16	Μεδαρ. σαχσιέμ	» 600	
	2	Κάσαγια Κενδι μεσαριφιμ ιτζούν αλδηγήμ		» 600
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 428071	Γρ 428071

		Νάκλ-ι-γιεκιονδέν	Γρ 428071	Γρ 428071
		31 Ιανουάριος 1900		
30	20	Μαασάτ	» 600	
	2	Κάσαγια		
		Μάχ-ι- δζαρινίν μαασάτ ή ίτσούν βεριλέν		
		Μουχασίτ Ζ. Ζακχαιόσα Γρ. 400		
		Μουαβίν Ε. Ήλιάδησε » 200		» 600
		1 Φεβρουάριος 1900		
31	9	Α. Πλατωνίδης	» 2500	
	2	Κάσαγια		
		Νάκδεν βεριλέν		» 2500
		2		
32	10	Σ. Βασιλειάδης	» 2000	
	2	Κάσαγια		
		Νάκδεν βεριλέν		» 2000
		4		
33	9	Α. Πλατωνίδης	» 2500	
	2	Κάσαγια		
		Νάκδεν βεριλέν		» 2500
		5		
34	6	Έμτ. ούμουμιέ Ζιρδεκιλερέ	» 17000	
		Βερεσιέ μουπαγιά ίδιλέν ζιρδεκι έμταάλαρήν πεδελι ίτζούν		
	22	Α. Άγαθόπουλοσα		
		Φί 100 γρουσδάν 100 Τσ. Μαρ- σήλια ούνήν πεδελινί		» 10000
	23	Α. Δημητρακόπουλοσα		
		20 Τσ. 2000 όκ. Τριέστα σεκερινίν φι 3 1)2δάν πεδελινί		» 7000
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γρ 452671	Γρ 452671

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 452671	Γρ 452671
		7 Φεβρουάριος 1900		
35	10	Σ. Βασιλειάδης	» 1000	
	2	Κάσαγια		
		Νάκδεν βεριλέν		» 1000
		9		
36	9	Α. Πλατωνίδης	» 5000	
	2	Κάσαγια		
		Νάκδεν βεριλέν		» 5000
		10		
37	24	Τρ. Εύαγγελόπουλος	» 18000	
	6	Έμτ. ούμουμιεγιέ		
		Πάλιαση 1800 γρουσδάν φιρούχτ ιδιλέν 1000 όκ. πάλιαγιούν πεδελι ίτσούν.		» 18000
		13		
38	10	Σ. Βασιλειάδης	» 1500	
	2	Κάσαγια		
		Νάκδεν βεριλέν		» 1500
		14		
39	9	Α. Πλατωνίδης	» 7000	
	2	Κάσαγια		
		Νάκδεν βεριλέν		» 7000
		15		
40	2	Κάσα	» 11000	
	6	Έμτ. ούμουμιεγιέ		
		Νάκδεν σατηλάν 500 όκ. 5 πάλια γιούν πεδελι ίτσούν φί 2200 γρ.		» 11000
		22		
41	9	Α. Πλατωνίδης	» 3000	
	2	Κάσαγια		
		Νάκδεν βεριλέν		» 3000
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 499171	Γρ 499171

		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν	Γρ 499171	Γρ 499171
		13 Φεβρουάριος 1900		
42	11	Α. Λουκά όγλου		
	2	Κάδαγια	» 15000	
		Νάκδεν βεριλέν		» 15000
		24		
43	18	Α. Αναγνωστόπουλος		
	2	Κάδαγια	» 3500	
		Νάκδεν βεριλέν		» 3500
		26		
44	25	Ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδ.		
	6	Έμτ. ούμουμεγιέ	» 22500	
		Πάλιαση 2250 γρουσδάν Τρ. Εύαγγελοπούλοσα 1000 όκ 10 πάλια γιούν σατήμ, πεδελινέ 25 Αύγουστοσ-δα ταχσίλ όλουναδζάκ ούζρέ έμοιμέ μουχαρρέρ 1 νόμερολη πέρ κητά πόνο αλδθήμ.		» 22500
		»		
45	19	Π. Πανταζόπουλος		
	2	Κάδαγια	» 50000	
		Νάκδεν βεριλέν		» 50000
		27		
46	5	Μεσαρ. μουτενεδιά		
	2	Κάδαγια	» 88	
		«Ούνιόν» κουμπάνιασηνα μαγαζανήν σιαγούρταση ιτισούν βεριλέν		» 88
		κέζα		
47	21	Α. Αρσάκης		
	6	Έμτ. ούμουμεγιέ	» 5000	
		Φί 100δέν σατηλάν 50 καντάρ Τσ. 50 Τριέστα σεκερίν πεδελινί		» 5000
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γρ 595259	Γρ 595259

		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν	Γρ 595259	Γρ 595259
		<u>28 Φεβρουάριος 1900</u>		
48	2	Ζιρδεκιλέρ Κάσαγια Φεβρουάρ άϊνήν μεσαριφάτ-ι-μου- τενεβιασή ιτσούν βεριλέν]		» 1225
	5	Μεσαρ. μουτενεβιά πόστα βέ τη- λεγράφ παρασή	» 25	
	16	Μεσαρ. σαχσιέμ κενδού μεσαριφίμ. ιτζούν άλδηγήμ	» 600	
	20	Μασάτ Ζ. Ζακχαίοσα βεριλέν Γρ. 400 Ε. Ήλιάδησε » 200	» 600	
		<u>κέζα</u>		
49	2	Κάσα	» 60000	
	6	Έμτ. ούμουμιγιέ Φιρούχτ ιδιλέν 100 Τσ. 5000 όκ. καχβέ πεδελι φί 12δέν Ταρίχι Ζιρδέν ιτιπάρεν Ζουρνάλ Μουσ- βεδδδέ δεφτερι ιλέ πιρλεσίμίσδιρ	Γρ 697484	» 60000 Γρ 697484
		<u>1 Μάρτιος 1900</u>		
50	6	Έμτ. ούμουμιέ		
	2	Κάσαγια Ίανουάρ 25δέ ίστια ιδιλέν 640 Τσ. χηντανήν τεσελλούμ βέ δερκνπάρ ιδιλμεσί ιτζούν σάρφ όλουνάν	» 1000	» 1000
		<u>5</u>		
51	6	Ζιρδεκιλέρ έμτ. ούμουμιγιέ Έσχάσ-ι-μουχτελιφεγιέ σατηλάν έμταλαρήν πεδελι ιτζούν		» 40500
	27	Ι. Ίορδανίδης. Πεδελι Ζιρδεκι μιν- βάλ ούζρέ 5 γκιούν ζαρφηνδά ταχσίλ όλουμμάκ σαρτίλε 300 Τσ. όκ. 3000 φί 40 παραδάν χηντά σατδήμ Νάκδεν Γρ. 20000 Έμριμέ μουχαρρέρ πόνο » 10000	» 30000	
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γρ 687484	Γρ 697984

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 687484	Γρ 697984
2	Κάσα	Θ. Θεοφιλίδησε νάκδεν σατδηγήμ 50 Τσ. ούν πεδελινί φί 130 γρουσδάν	» 6500	
25	Ταχσίλ όλουν. σενεδάτ	Κ. Νυριακίδησε όκκασή 4 γρουσδάν σατδηγήμ 10 Τσ. όκ. 1000 Τριέστα σέκερι ίτσούν πεδελινέ έμριμέ μουχαρ- ρέρ πινιν βαδεσί 5 Μάϊοσδα μουνκαζί 1600 γρουσλήκ βέ δίκερινιν βαδεσί 15 Ίούλιοσδα μουνκαζί όλάν 2400 γρουσ- λήκ 2 βέ 3 νόμερολου ίκί κητά σενεδ άλδήμ	» 4000	
	10			
52	27 Ζιρδεκιλέρ Ι. Ίορδανίδησε	Μάχ-ι-χαλιν δσινδέ μουμαίλειχέ φιρούχτ έτδιγιμ χηντά πεδελινίν ίστι- φασή ζημνηνδά βερδιγι ίτσούν		» 30000
2	Κάσα	Νάκδεν άληνάν ίτσούν	» 20000	
25	Ταχσίλ όλουν. σενεδάτ	Ίούλιος 10δά ταχσίλ όλουνμάκ ου- ζερέ έμριμέ μουχαρρέρ βερδιγι 4 νό- μερολου πηρ κητά πόνο ίτσούν	» 10000	
	14			
53	2 Κάσα		» 18000	
24	Τρ. Εύαγγελόπουλοδα	Ίστιφάί δέν ίτσούν μουμαίλειχδέν άληνάν		» 18000
	15			
54	6 Έμτ. ούμουμιέ		» 90000	
12	Τεεδιέ όλουν. σενεδατά	Τριέσταδα μουκήμ Ο. Όλύμπιοσδαν όκκασή 8 γρουσδάν ίστιφά έίλεδιγιμ Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 835984	Γρ 745984

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 835984	Γρ 745984
		50 Τσ. όκ. 5000 καχβέ πεδελινέ 'Ιού- νιος 15δὲ τεεδιέ όλουνμάκ ούζρέ έμρινέ μουχαρρέρ βερδιγίμ 2 νόμερολου πέρ κητά πόνο ιτσούν Γρ. 40000		
		Κέζα Τριέσταδα μουκήμ. Ρ. Ροδοκανάκης και Σία- δαν όκκασή 3 1)2 γρ. ισ- τιρά έιλεδιγίμ 100 Τσ. 10000 όκκά σεκέρ πεδε- λινέ έμρινέ μουχαρρέρ βερδι- γίμ ζιρδεκί πόνολαρ ιτσούν 15 Μάϊοσδα βαδεσή μουν- καζή όλάν 3 νόμερολη πέρ κητά » 12000		
		15 'Ιούνιοσδα βαδεσή μουνκαζί όλάν 4 νόμερολη πέρ κητά » 12000		
		βέ 15 'Ιούλιοσδα βαδε- σή μουνκαζί όλάν 5 νόμε- ρολη δίκερ πέρ κητά » 11000		
		Τριέσταδα μουκήμ Α.Λα- ζαρίδησδεν 100 Τσ. 10000 όκκά φι 1 1)2δάν πιρίνδζ ιστιρά ιδούπ πεδελινέ έμρινέ μουχαρρέρ βέ βαδεσι 'Ιούλ. 15δὲ μουνκαζή όλάν 6 νό- μερολη πέρ κητά πόνο βερ- δίμ » 15000		» 90000
		17		
55	26	Τράνσβαλ ταχβιλατή	» 15400	
	2	Κάσαγια Νάκιδεν έστιρά ιδιλέν 50 Τράνσβαλ ταχβιλατη νήν πεδελί φι 70 φρανκδάν =35.00 φράνκ		» 15400
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 851384	Γρ 851384

		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν	Γρ 851384	Γρ 851384
		— 20 Μάρτιος 1900. —		
56	2	Κάδα	Γρ. 3520	
	26	Τράνσβαλ ταχυβιλατηνά Φουρούχτ ιδιλέν 10 Τράνσβαλ ταχυβιλατηνήν πεδελέ φ 60δέν φράνκ 800		Γρ. 3520
		— 26 —		
57	2	Κάδα	» 11440	
	26	Τράνσβαλ ταχυβιλατηνά Φιρούχτ ιδιλέν 40 Τράνσβαλ ταχυβιλατηνήν πεδελέ φ 65δέν 2600 φράνκ		» 11440
		— 31 —		
58	2	Ζηροδεκιλέο Κάδαγια Μάρτιος άινήν μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιασή ίτσούν τεεδιέ όλουνάν		» 1221 75
	5	Μεδαο. μουτενεβιά πόστα βέ Τηλεγράφ παρασή ίτσούν	» 21 75	
	16	Μεδαο. σαχσιέμ κενδού μεσαριφιμ ίτσούν άλδηγήμ	» 600	
	20	Μαασάτ Ζ. Ζακχαίσα Γρ. 400 Ε. Ήλιάδησε » 200	» 600	
		— 1 Απρίλιος 1900 —		
59	6	Έμτ. ούμουγιέ	» 8200	
	2	Κάδαγια Τριέσταδαν ίστιαρά έτδιγιμ 5000 όκκά καχβέ, 10000 όκ. πιρίνδζ βέ 10000 όκκά σεκέρ ίτσούν βεριλέν κιομρούκ ρεσμί Γρ. 7200 Ήνπαρά νάκλ όλουνμα- λαρή ίτσούν » 1000		» 8200
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γρ 875765	Γρ 875765

		Νάκλ-ι-γιεκλιουνδέν	Γρ 875765	75	Γρ 875765	75
		5 'Απρίλιος 1900				
59	28	Γ. Γεωργαντάς (Ίσμυρδέ)	»	1000		
Bis	29	Μ. Μωραΐτησε (Ίσμυρδέ) 'Εμρίμ ούζρέ ικινδζί ταραφηνδάν πιρινδζιγιέ βεριλέν μεπλάγ ιτσούν			»	1000
		10				
60	30	Φ. Φωτόπουλος (Σελανικδέ)	»	1000		
	2	Κάσαγια 'Εμρί ούζρέ Ν. Νικολόπουλοσα βερ- μιάς όλδουγούμ μεπλάγ ιτσούν			»	1000
		15				
61	2	Κάσα	»	1000		
	30	Φ. Φωτόπουλοσα 'Εμρί ούζρέ Δ. Δημητρακόπουλοσδάν ταχσίλ όλουνάν μεπλάγ ιτσούν			»	1000
		20				
62	29	Μ. Μωραΐτης	»	1000		
	28	Γ. Γεωργαντασά Πιρινδζινήν ικινδζιδέν χεσαπήμα ταχσίλ έτδιγι μεπλάγ ιτσούν			»	1000
		25				
63	31	Α. Λεοντίδης (Σελανικδέ)	»	3000		
	30	Φ. Φωτόπουλοσα 'Εμρίμ ούζρέ ικινδζί ταραφηνδάν πιρινδζιγιέ 10000 γρ. κρέδιτο άτση- λήπ, ανά μαχσούπεν ικινδζινήν πιριν- δζιγιέ βερδιγι μεπλάγ ιτσούν.			»	3000
		29				
64	30	Φ. Φωτόπουλος	»	3000		
	2	Κάσαγια 'Εμρί ούζρέ Γ. Γρηγοριάδησε 6000 γρ. κρέδιτο άτσήπ ανά μαχσούπεν νάκδεν βερδιγι μεπλάγ ιτσούν			»	3000
		Νάκλ-ι-γιεκλιούν	Γρ 885765	75	Γρ 885765	75

		Νάκλ-ι-γρεκλιουνδέν	Γρ 885765	75	Γρ 885765	75
		30 'Απρίλιος 1900				
65	2	Ζηρδεκιλέρ Κάδαγια Τεεδιέ έτδιγιμ. Ζηρδεκι μεπαλίγ ι- τσούν			» 18232	
	22	Α. 'Αγαθόπουλος νάκδεν βεριλέν	»	10000		
	23	Α. Δημητρακόπουλος »	»	7000		
	5	Μεδαρ. μουτενεδιά πόστα βέ τηλεγράφ παρασηνά βεριλέν	»	32		
	16	Μεδαρ. σαχσιέμ κενδού μεσαρι- φίμ ιτσούν άλδηγήμ.	»	600		
	20	Μαασάτ Ζ. Ζακχαϊσά βεριλέν Γρ 400				
		Ε. 'Ηλιάδησε » 200	»	600		
		5 Μάιος				
66	2	Κάδα	»	1600		
	25	Ταχσιλ όλουν. σενεδατά Κ. Κυριακιδήσην έμριμέ βέ ποϋ γκιούν βαδεσί μουνκαζι όλάν 2 νόμε- ρολη πόνονην πεδελινί άλδήμ.			» 1600	
		6				
67	34	Π. Παρασχίδης νεζδινδέν ό- λάν έμτααλαγήμ ζηρδεκιλερέν Χεσαπήμα σατμασή ιτσούν 'Ισμιδδέ μουκήμ Π. Παρασχίδησε σιμενδεφέρλε ισσάλ έτδιγιμ έμταανήν έσμανή βέ μεσαριφατή ιτσούν	»	99310		
	6	'Εμτ. ούμουμειγιέ 50 Τσ. 5000 όκ. καχβέ πεδελί Γρ. 43400				
	100	» 10000 » σεκέρ » 38200				
	100	» 10000 » πριόνδζ » 16600			» 98200	
	2	Κάδαγια Βεριλέν μεσαριφάτ-ι- νακλιέ			» 1110	
		Νάκλ-ι-γρεκλιούν	Γ1004907	75	Γ1004907	75

		Νάκλ-ι-γιεκλιουνδέν	Γ1004907	75	Γ1004907	75
		10 Μάιος				
68	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδάτ	»	3000		
	31	Α. Λεοντίδησε				
		Δεγινινέ μουκαπίλ έμριμέ βερδιγι βέ βαδεσί 15 Ίούλιοσδα μουνκαζή όλάν 5 νόμερολη πիր κητά πόνονην πεδελι ίτσούν			»	3000
		15				
69	12	Τεεδιέ όλουν. σενεδάτ	»	12000		
	2	Κάσαγια				
		Τριέσταδα μουκήμ Ρ. Ροδοκανάκης και Σια έμρινέ βερμίζ όλδουγούμ βε βαδεσή ποϋ γκιούν μουνκαζι όλάν 3 νόμερολη πόνονην πεδελινί Σ. Σταμό- πουλοσα βερδίμ.			»	12000
		20				
70	35	Η. Μιχαηλίδησην νεζδιυδέ	»	8200		
	2	Όλάν έμτααλαρη				
		Κάσαγια				
		Χεσαπηνά σατηλμάκ ίτσούν Τριέ- σταδα Η. Μιχαηλίδησην «Όρορα» νάμ νέμδζε βαποροϋ ιλέ ιρσάλ έτδιγι Η Μ μάρακλη ζιρδεκι έμτααλάρ ι- τζούν έτδιγιμ μεσαρίφ				
		50 Τσ. καχβέ				
		100 » σεκέρ βέ				
		100 » πιρινδζιν κιομρουγιού ι- τσούν βερδιγιμ. Γρ. 7200				
		Άρδιεγιέ νάκλ όλουνμασή				
		ίτσούν	»	1000		
		Νάκλ-ι-γιεκλιούν	Γ1028107	75	Γ1028107	75

		Νάκλ-ι-γρεκλουνδέν	Γρ 1028107 75	Γρ 1028107 75
		<u>31 Μάιος 1900</u>		
71	2	Ζηροδεκιλέο Κάδαγια		» 5726
	16	Μεδαο. σαχσιέμ μεσαριφάτ-ι σαχσιέμ ιτσοφν άλδηγήμ	» 2400	
	20	Μαασάτ 1 Μάϊοσδαν Αύγουστος νιχαγιετινέδεκ βεριλέν μαασλάρ Μουχασίτ Ζ. Ζακχαιόσα Γρ. 1600 Μουαβίν Ε. Ήλιάδησε » 800	» 2400	
	5	Μεδαριφάτ-ι-μουτενεβιά 1 Απρίλιοσδαν Ίούνιος νιχαγιετινέ καδάρ βεριλέν μαγαζά ιδζαρή ιτσοφν Γρ. 900 Μάχ-ι-δζαριδέ βεριλέν πόστα βέ τηλεγράφ παρασή » 26	» 926	
		<u>4 Ίούλιος</u>		
72	36	Π. Παρασχιόνης	» 113845	
	34	νεζδινδὲ όλάν έμτααλαρηιά 100 Τσ. 10000 όκ. σεκέρ, 50 Τσ. 5000 όκ. καχβέ βέ 100 Τσ. 10000 όκ. πριנדζδέν ιπαρέτ όλάν έμτααμη σατήπ ιρσάλ έιλεδιγι σατήφ φατούραση μουδζεπίνδζε νέτο καλάν τουταρή		» 113845
		<u>4</u>		
73	34	Π. Παρασχιόνης νεζδ. όλάν έμτααλ	» 14535	
	37	Κιάφ.ου ζαοαρά Χασηλ όλάν τεμετοϋ		» 14535
		<u>5</u>		
74	38	Π. Πέτροβιτς (Κεμλεκδέ)	» 4000	
	2	Κάδαγια Μερκούμλε ο]ο 6 φαϊζλή χεσάπ-ιδζαρί άτσαράκ έμρί ούζρέ πούραδακι Μίτυλλη πάνκαση έμρινέ όλάν πέρκητ άβιστο πόλιτσασηνη τεεδ.έ έτδίμ		» 4000
		Νάκλ-ι-γρεκλουν	Γρ 1166213 75	Γρ 1166213 75

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 1166213	75	Γρ 1166213	75
		10 Ιούλιος 1900				
75	2	Κάσα	»	2000		
	38	Π. Πέτροβιτσέ Χεσαπηνά μαχσούτ όλμάκ ούζρέ γροϋπο δερουνινδέ ταρχφημά ιρσάλ έτ- διγι άκτσέ ιτσούν			»	2000
		15				
76	12	Τεεδιέ όλουν, σενεδάτ	»	52000		
	2	Κάσαγια Ζιρδεκί πόνολαρημη τεεδιέ έτδίμ. Ρ. Ροδοκανάκης και Σια έμρινέ όλάν 4 Νο Γρ. 12000 Ο. Όλυμπίου έμρινέ όλάν 2 νόμερολη » 40000			»	52000
		20				
77	6	Έμτ. ούμουμιέ Ζιρδεκιλερσέ	»	8050		
	38	Τεσελλούμ. έτδιγιμ. έμτααλάρ βέ άνλερέ όλάν μεσαρίφ ιτσούν Π. Πέτροβιτσέ α'Εδρεμίτ» νάμ. όσμανλή βοποροϋ ιλέ χεσαπηνά ιρσάλ έτδιγι 40 σαν- δήκ 4000 όκκά λουκούμ. πεδελινι			»	8000
	2	Κάσαγια Τεσελλούμ. ιτσούν όλάν μεσαρίφ			»	50
		29				
78	2	Κάσα	»	115000		
	35	Η. Μιχανλίδησην νεζδιμδσ όλάν έμτααλαρηνά Νεζδιμδσ όλάν έμτααλαρηνήν ζιρ- δεκί μινβάλ ούζρέ νάκδεν σατησήνδάν χασιλ όλάν μεπαλίγ ιτσούν 50 Τσ. 5000 όκ. καχβέ Γρ. 55000 100 » 10000 » σεκέρ » 40000 100 » 10000 » πινίνδζ » 20000			»	115000
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 1343263	75	Γρ 1343263	75

		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν	Γ1343263	75	Γ1343263	75
	29	Ιούλιος 1900				
79	35	Η. Μιχαηλίδου νεζδιμ. όλ- έμτ. Ζιρδεκιλερέ	»	106800		
	2	Που χεσαπτήν καπαμασά βέ σαπτή φατούρασηνην ιρσαλί ιτσούν				
		Κάσαγια				
	37	Άρδιγιέ ιδζαρή ιτσούν βεριλέν	»	55		
		Κιάρ-ου ζαγαρά				
	39	Κομισιονούμ	»	1150		
		Η. Μιχαηλίδου				
		Πακηγιέ μακλουτόύ όλάν	»	105595		
	30					
80	5	Μεδαριφάτ-ι-μουτενεδιά	»	11		
	2	Κάσαγια				
		Ζιρδεκι μινβάλ ούζρέ τεεδιέ όλάν μεπαλίγ ιτσούν				
		Πόστα παρασή	Γρ.	5		
		Τηλεγράπ παρασή	»	6		
	2	Ιούλιος				
81		Ζιρδεκιλέο ζιρδεκιλερέ				
		Σενέδ μουπαδελεσί βέ κιάρ ιτσούν				
	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδάτ				
		2 Ιανουάριος 1901δὲ ταχσίλ ό- λουμμάκ ούζρέ Γ. Γεωργαντασήν έμ- ριμέ μουχαρρέρ βερδιγι 6 νόμερολου πόνου	»	2000		
	2	Κάσα Γ. Γεωργαντασήν έμρινέ χα- τήρεν βερδιγιμ. πόνου ιτσούν άλδηγιμ ούδζρέτ	»	100		
	12	Τεεδιέ όλουν. σενεδάτ				
		2 Ιανουάριος 1901δὲ τεεδιέ όλουν- μάκ ούζρέ Γ. Γεωργαντάς έμρινέ χα- τήρεν βερδιγιμ 7 νόμερολου πόνου πε- δελί				
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γ1452174	75	Γ1452074	75
					»	2000

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γ1452174	75	Γ1452074	75
37		Κιάρου-ζαορά Γ. Γεωργαντάς έμρινέ βερδιγιμ πόνου ιτσούν άληγάν ουδζρέτ <hr/> 5 <hr/>			» 100	
82	38	Π. Πέτροβιτς Κάσαγια Χεσαπηνά μαχσούπεν Σελανίκ πάν- καση βασιτασήλε ιρσάλ έτδιγιμ <hr/> 6 <hr/>	» 7000		» 7000	
83	36	Ζιρδεκιλέρ Π. Παρασχίδησε Μουμαϊλείχ ταρφηνδάν ιρσάλ ό- λουάν άκτσέ ιτσούν			» 113845	
	39	Η. Μιχαηλίδης Π. Παρασχίδης ταρφηνδάν μουμαϊλείχέ ιρσάλ όλουάν	» 105595			
	2	Κάσα Π. Παρασχίδησην γρούπο ιλέ ταρφημά ιρσάλ έτδιγι μεπλάχ ιτσούν <hr/> 10 <hr/>	» 8250			
84	2	Κάσα ταχσ. όλουν. σενεδατá I. Ιορδανίδησην έμριμέ βέ ποϋ κιούν βαδεσι μουνκαζί όλάν 4 νόμε- ρολου πέρ κητά πόνουσηνην ταχσιλί ιτσούν <hr/> 15 <hr/>	» 10000			
	25				» 10000	
85	12	Τεεδιέ όλουν. σενεδατ Κάσαγια Βαδελερί ποϋ κιούν μουνκαζί όλάν ζιρδεκι πόνουλαρημή τεεδιέ έτδιμ P. Ροδοκανάκης έμρινέ 5 Νο πέρ κητά Γρ. 11000 II. Παναγιωτίδης έμρινέ 1 Νο πέρ κητά » 20000 Λ. Λαζαρίδης έμρινέ 6 No πέρ κητά » 15000	» 46000		» 46000	
	2					
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γ1629019	75	Γ1629019	75

		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν	Γ1629019	75	Γ1629019	75
		15 'Ιούλιος 1900.				
86	2	Κάσα	Γρ.	5400		
	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά 'Εμριμέ μουχαρρέρ βέ βαδελερί ποϋ κιοϋν μουχαζί όλαν ζιρδεκί πόνολαρη ταχσίλ έτδίμ. Κ. Κυριακίδησην 3 Νο πίρ κητά Γρ. 2400 Α. Λεοντίδησην 5 Νο κητά » 3000			Γρ.	5400
		16				
87	2	Ζιρδεκιλέρ Κάσαγια • Δ. Σαρίδης βέ Γ. Γιαννάκογλουε 1]3 χεσαπήλε μουστέρεκεν φί 9 γρουσ- δάν 5000 όκ. 50 Τσ. καχβέ ίστιαρά έτδίμ Γρ. 45000			»	46200
	6	'Εμτ. ούμουμιέ 1]3 χεσαπήλε 1000 όκ. καχβέ έσμανινδέν σεχιμιέ ισαπέτ ιδέν			»	15000
	40	Δ. Σαρίδης σεχιμιέ 1]3 ίσαπέτ ιδέν			»	15000
	41	Γ. Γιαννάκογλου σεχιμιέ 1]3 ί- σαπέτ ιδέν			»	15000
	42	Δ. Σαρίδης βέ Γ. Γιαννάκ. ιλ 1]3 χεσ. έμτ. μουσ. 'Εμταάί μεζιουρενίν νάκλ βέ δε- ρανπάρ ιδιλιμεσινέ όλαν μεσαρίφ			»	1200
		18				
88	38	Πέτροβιτς			»	5000
	2	Κάσαγια 'Εμρί ούζερέ ποϋ κιοϋν βαδεσί μουν- καζί όλαν πίρ κητά πόνουσηνη Σελα- νικ πάνκασηνα τεεδιέ έτδίμ.			»	5000
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γ1685619	75	Γ1685619	75

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γ1685619 75	Γ1685619 75
		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν		
		23 Ιούλιος 1900		
89	6	Έμτ. ούμουμιέ Ζιρδεκιλερε Ταραφημά ιρσάλ όλουνάν έμπα- λάρ ιτσούν	» 10100	
	38	Π. Πέτροβιτσε «Ασίλ» νάμ. νέμδζε βαπορού ιλέ χεσαπήμα ιρσάλ έτδιγι 50 σανδήκ 5000 όκ. λουκούμ πεδελινί		» 10000
	2	Κάσαγια Έμταανήν νάκλ βέ δερανπάρ ιδιλ- μεσινέ όλάν μεσαρίφ		» 100
		25		
90	2	Κάσα	» 25200	
	6	Έμτ. ούμουμιεγιέ I. Χριστοδούλουγια νάκδεν σατη- λάν 90 σανδήκ 9000 όκ. λουκούμ πεδελινί φί 2,80δέν		» 25200
		27		
91	38	Π. Πέτροβιτσε	» 8000	
	2	Κάσαγια Έμρί ούζρέ ποϋ κιούν βαδεσί μουν- καζί όλάν πέρ κητά πόνοσουνον πε- δελινί Σελανίκ πάνκασηνα τεεδιέ έτδιμ		» 8000
		31		
92	5	Μεσαρ. μουτενεβιά	» 20	
	2	Κάσαγια Πόστα βέ τηλεγράφ παρασή ιτσούν βεριλέν		» 20
		1 Αύγουστος 1900.		
93	37	Κιάρ-ου-ζαράρ	2000	
	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά 2 Ιανουάριος 1901δέ βαδεσί μουν- καζί όλάν 6 νόμερολου πέρ κητά σενεδ μουδζεπίνδζε πανά πορδζλου όλάν Γ. Γεωργαντασήν βεφατήλε τερεκεσί όλ- μυδηγηνηδαν τολαγι χουσουλé κελέν ζιάν		» 2000
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γ1730939 75	Γ1730939 75

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γ1730939	75	Γ1730939	75
		5 Αύγουστος 1900				
94	2	Κάσα	»	10000		
	37	Κιάρου-Ζαράρα				
		Πού κρούν άλήπ σατδηγήμ 1000 κονσολιδδέν καζανδηγήμ.			»	10000
		κέζα				
95	37	Κιάρου-ζαράρα	»	400		
	2	Κάσαγια				
		Περβέδζχ-ι-παλιά καζανδηγήμ. 10000 γρουδέν μουχασπιμ. Ζ. Ζακ- χαιόσα βερδιγίμ παχόις			»	400
		8				
96	37	Κιάρου-ζαράρα	»	200		
	2	Κάσαγια				
		Πού κρούν άλήπ σατδηγήμ 500 κονσολιδδέν γαίπ έτδιγίμ.			»	200
		17				
97	6	Έμτ. ούμουμιέ Ζιρδεκιλερέ	»	10100		
	38	Π. Πέτροβιτσε				
		«Μέκε» νάμ. όσμανλή βαπορού ήλέ χεσαπτημά ήσάλ έτδιγί 50 σανδήκ. 5000 όκ. λουκούμ. πεδελινί			»	10000
	2	Κάσαγια έμταανήν νάκλ βέ δερανπάρ ιδιλμεσινέ μεσαρίφ			»	100
		22				
98	38	Π. Πέτροβιτς	»	4000		
	2	Κάσαγια				
		Έμρί ούζερέ «Μίτυλλη» πάννασηνα βερδιγίμ.			»	4000
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γ1755639	75	Γ1755639	75

		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν	Γ1755639 75	Γ1755639 75
		25 Αύγουστος 1900		
99	2	Κάδα	» 22500	
	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά Τρ. Εύαγγελόπουλοσην ποϋ κιούν βαδεσί μουνκαζί όλάν 1 νόμερολου πόνοσηνην πεδελινί ταχσίλ έτδίμ.		» 22500
		28		
100	38	Π. Πέτροβιτς	» 4000	
	2	Κάδαγια Έμρι οϋζερέ ποϋ κιούν Σελανίχ πάνκασηνα βερδιγιμ.		» 4000
		29		
101	2	Ζιρδεκιλέρ Κάδαγια Α. Φωκάς βέ Α. Λάζος ιλέ 1)3 χεσαπήλε μουςτέρεκεν μουπαγια ίδι- λέν πεχέρ όκκασή φί 3,46δέν 13000 όκ. 130 Τσ. σεκέρ έσμανινί Τρ. 45000		» 46200
43		Α. Φωκάς βέ Α. Λάζος ιλέ 1]3 έμτ. μουστ. πζλιαδεκί σεκερίν έσμα- νισινδέν 1]3 χεσαπήλε σεχμινέ ίσα- πέτ ιδέν	» 15000	
44		Α. Φωκάς 1]3 χεσαπήλε σεχμινέ ίσαπέτ ιδέν	» 15000	
45		Α. Λάζος 1]3 χεσαπήλε σεχμινέ ίσαπέτ ιδέν	» 15000	
43		Α. Φωκάς βέ Α. Λάζος ιλέ 1]3 χεσ. έμτ. μουστ. Έμταανήν νάκλ βέ δεραντάρ ιδιλ- μεσί ίτσούν	» 1200	
		31		
102	38	Π. Πέτροβιτς	» 2010 50	
	2	Κάδαγια Κεσιδέ έτδιγι πίο κητά 8 νόμερο- λου βέ Π. Πουλουλίδης έμρινέ πόλι- τασηνη τεεδιέ έτδίμ.		» 2010 50
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γ1830350 25	Γ1830350 25

		Νάκλ-ι-γιεκχουνδέν	Γ1830350 25	Γ1830350 25
		31		
103	5 2	Μεσαρίφι μουτενεβιά Κάδαγια Πόστα βε τηλεγράφ παρασή 5 Σεπτέμβριος 1900	» 14	» 14
104	2 42	Κάδα Α. Σαρ. βέ Γ. Γιαν. ιλέ 1]3 χε- δαπήλε έμτ. μουστ. όκκασή 12 γρουσδάν νάκλδεν φουρούχτ ιδιλέν 5000 όκ. 50 Τσ. καχδέ έσμανινί	» 60000	» 60000
		5		
105	42 2 6 37	Α. Σάρ. βέ Γ. Γιαν. ιλέ 1]3 χε- δαπ. έμτ. μουστ. ζιφδεκιλερέ Πού χεσαπήν καπαγμασά ή ιτσούν Κάδαγια Μαγαζά ιδζαρή ιτσούν βεριλέν Έμτ. ούμουμειγιέ σεχμινέ ισαπέτ ιδέν σεμέν-ι- ίπτιδάι- σι ιτσούν Κιάρ-ου- ζαραρά Σεχμινέ ισαπέτ ιδέν Τε- μετοϋ Γρ. 4382 Κομισιονούμ » 600	» 58800	» 54 » 15000 » 4982
		40		
		Α. Σαρίδινσε σεχμινέ ισαπέτ ιδέν		» 19382
		41		
		Γ. Γιαννάκογλουνα σεχμινέ ισαπέτ ιδέν		» 19382
		10		
106	2 43	Κάδα Α. Φοκ. βέ Α. Λάζ. ιλέ 1]3 χεσ. έμτ. μουστ. Νάκλδεν φουρούχτ ιδιλέν 13000 όκ. 130 Τσ. σεκεριν έσμανινί φι 4, 61, 54δέν	» 60000	» 60000
		Νάκλ-ι-γιεκχούν	Γ2009164 25	Γ2009164 25

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γρ 2009164 25	Γρ 2009164 25
		10 Σεπτέμβιος 1900		
107	43	Α. Φοκ. βέ Α. Λάζ. ιλὲ 1]3 χεδ. έμτ. μουστ. ζιρδεκιλερέ	» 43800	
	2	Ποῦ χεσαπήν καπανμασὴ ίτσούν Κάδαγια Μαγαζανήν ιδζαρή ίτσούν βεριλέν		» 54
	37	Κιάρ-ου- ζαραρά σεχμιμέ ίσαπέτ ιδέν Τεμε- τουγζού	Γρ. 4382	
		Κομισιονούμ	» 600	» 4982
	44	Α. Φοκαδά σεχμινέ ίσαπέτ ιδενί		» 19382
	45	Α. Λάζοσα σεχμινέ ίσαπέτ ιδενί		» 19382
		12		
108	6	Ζιρδεκιλέο έμτ. ούμουμεγιέ Α. Άγαθόπουλοσα φί 1, 61, 77δέν 34000 όκ. 340 Τσ. χηντά φουρούχτ ιδιλιπ έσμανινέ μουκαπίλ νακίτ βέ πόνο άληνδή		» 55000
	25	Ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδατ άληνάν ζιρδεκί πόνολαρ 15 Όκτώβριοσδα βαδεσί μουναζί όλάν 7 νόμερολη Γρ. 18000 15 Νοέμβριοσδα βαδεσί μουναζί όλάν 8 νόμερολη » 18000 15 Δεκέμβριοσδα βαδεσί μουναζί όλάν 9 νόμερολη » 18000	» 54000	
	2	Κάδα χεσαπήν κουσουροῦ νάκδεν ά- ληνδή	» 1000	
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γρ 2107964 25	Γρ 2107964 25

		Νάκλ-ι-γχεκλονδέν	Γρ 2107964	25	Γρ 2107964	25
		15 Σεπτέμβριος 1900				
109	6	Έμτ. ούμουμιέ Ζιρδεκιλερέ 30 σανδήκ 3000 όκ. λουκούμ. έσμ- μανί ιλέ τεσελλουμί ιτσούν όλάν με- σαριφι	»	6270		
	38	Π. Πέτροβιτσε «Σααδέτ» γάμ. όσμανλή βαποροϋ ιλέ χεσαπήμα ήσάλ έτδιγι 30 σαν- δήκ 3000 όκ. λοκούμ έσμ.ανί			»	6200
	2	Κάσαγια Τεσελλούμ. ιτσούν όλάν μεσαριφ			»	70
		20				
110	2	Ζιρδεκιλέρ Κάσαγια Νάκδεν κενδουλερινέ βεριλέν ιτσούν			»	17528
	40	Α. Σαρρίδης	»	4382		
	41	Γ. Γιανάκογλου	»	4382		
	44	Α. Φωκάς	»	4382		
	45	Α. Λάζος	»	4382		
		30				
111	2	Ζιρδεκιλέρ Κάσαγια			»	6625
	5	Μεσαρ. μοντενεβιά πέρ 'Ιούλις- δαν Δεκέμβριος νιχαγιετινέ καδάρ μα- γαζά ιδζαρή ιτσούν βεριλέν Γρ. 1800 Μάχ-ι-δζαριδέ πόστα βέ τηλεγράφ παρασή	»	25	»	1825
	16	Μεσαρ. σαχδιέμ 1 Σεπτέμβριος- δαν 31 Δεκέμβριος καδάρ κενδού με- σαριφιμ. ιτσούν κάσαδαν άλδηγήμ.	»	2400		
	20	Μαασάτ 1 Σεπτέμβριοςδαν 31 Δε- κέμβριος καδάρ βεριλέν μαασάτ Μουχασίτ Ζ. Ζαχχάισα Γρ. 1600 Μουαβίν Ε. 'Ηλιάδησε	»	800	»	2400
		Νάκλ-ι-γχεκλονδέν	Γρ 2138387	25	Γρ 2138387	25

		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν	Γ2138387 25	Γ2138387 25
		1 Οκτώβριος 1900		
112	25	Ζιρδεκιλερ ταχ. όλ. σενεδατά Α. Άγαθόπουλοσιν ζιρδεκι πόνολαρη σκόντο έτδριλερέκ άλληνάν άκτσέ		» 54000
	2	Κάσα νάκδεν άλληνάν ιτσούν 7 νόμερολη 15 Οκτώβριος βαδεσί μουνκαζί όλάν Γρ. 18000 8 νόμερολη 15 Νοέμβριοσδα βαδεσί μουνκαζί όλάν » 18000 9 νόμερολη 15 Δεκέμβριοσ- δα βαδεσί μουνκαζί όλάν » 18000 Γρ. 54000 Σκόντο » 60		» 53940
	37	Κιάρ-ου-ζαράρ Παλιαδρλι 3 κητά πόνονην σκόντο έτδριλερεσινδέν χασήλ όλάν ζαράρ		» 60
		10		
113	25	Ταχσιλ όλουναδζάκ σενεδάτ Ζιρδεκιλερέ 114000 γρ. κηγιμετινδέ όλάν 4 κητά πόνο σκόντο ιδερέκ 112640 γρουσά άλλήμ		» 114000
	2	Κάσαγια Ζιρδεκι πονολάρ ιτσούν Π. Παναγιωτιδής ταραφηνδάν τεε- διέ όλουνακ ουζρέ μάχ-ι-δζαρινήν 31δέ βαδεσί μουνκαζί όλάν 20000 γρουσλόκ 10 νόμερολου πίρ πόνο 19980 γρουσά. Α. Άγαθόπουλος ταραφηνδάν τεε- διέ όλουνακ ουζρέ 15 Νοέμβριοσδα βαδεσί μουνκαζί όλάν 30000 γρουσ- λόκ 11 νόμερολου πίρ πόνο 29960 γρουσά.		
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γ2306387 25	Γ2192387 25

		Νάκλ-ι-γρεκιουνδέν	Γ2306387	25	Γ2192387	25
		Δ Δημητράκοπουλος παραφηνδάν 30 Νοέμβριοσδα τεσδιέ όλουνμάκ ούζ- ρέ 24000 γρουσλήκ 12 νόμερολου πέρ πόνο 23700 γρουσά.				
		Τρ. Ευαγγελόπουλος παραφηνδάν τεσδιέ όλουνμάκ ούζρέ βαδεσί 15 Δε- κέμβριοσδα μουνκαζί όλάν 40000 γρουσλούκ 13 νόμερολου πέρ πόνο 39000 γρουσά.			» 112640	
	37	Κιάο-ου- ζιοραρά				
		Παλιαδεσί 114000 γρ. κηγιμε- τινδὲ όλαν 4 κητά πόνονην 112640 γρουσά άληνμασηνδάν χασήλ όλάν κιάο			» 1360	
		_____ 14 _____				
114	38	Π. Πέτροβιτς		» 9000		
	2	Κάσαγια				
		Έμρι ούζρέ Σελανικ πάνκασηνα βερδιγίμ			» 9000	
		_____ 25 _____				
115	38	Π. Πέτροβιτς		» 7002 50		
	2	Κάσαγια				
		Έμρι ούζρέ Μίτυλη πάνκασηνα βερ- διγίμ			» 7002 50	
		_____ 26 _____				
116	2	Κάσα		» 9802 50		
	38	Π. Πέτροβιτσε				
		Χεσαπηνά μαχσούπεν πούραδακι Χ. Λεονταρόπουλοσδάν άχζ έτδιγίμ			» 9802 50	
		_____ 31 _____				
117	5	Μεσαρ. μουτενεβιά		» 23		
	2	Κάσαγια				
		Πόστα βέ τηλεγράφ πρασή.			» 23	
		Νάκλ-ι-γρεκιούν	Γ2332215	25	Γ2332215	25

		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν	Γ2332215	25	Γ2332215	25
		7 Νοέμβριος 1900				
118	2	Κάσα	»	35700		
	6	Έμτ. ούμουμεγιέ Νάκδεν φιρούχτ όλουνάν ζιρδεκί έμ- τακνήν έσμανί ίτσούν 80 σανδήκ 8000 όκ λου- κούμ φί 3,15 Γρ. 25200 10 Τσ. 1000 όκ. σεκέρ φί 4 » 4000 50 Τσ. ούν φί 130 » 6500				
		15	»	6200		
119	46	Ν. Νικολόπουλος				
	88	Π. Πέτροβιτσε Έμριμ. ούζρέ ίκινδζί ταρφηνδάν πιρινδζιγιέ ίρσάλ όλουνάν 30 σανδήκ 3000 όκ. Λουκούμ. έσμανί			»	6200
		15				
120	2	Κάσα	»	50000		
	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά Ζιρδεκί πόνολαρην ταχσίλι ίτσούν. Π. Παναγιωτίδησην έμριμέ βέ 31 Ό- κτώβριοσδα βαδεσί μουνκαζί όλάν 10 νόμερολου πόνοςουνουν ταρίχ-ι-μεζ- κιουρδέ ταχσίλ όλουνάν πεδελί Γρ. 20000 Α. Άγαθόπουλοσην έμ- ριμέ βέ ποϋ κιούν βαδεσί μουνκαζί όλάν 11 νόμερο- λου πόνοςουνην πεδελί » 30000				
		30				
121	2	Κάσα	»	24000		
	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά Δ. Δημητρακόπουλοσην έμριμέ μου- χαρρέρ βέ ποϋ κιούν βαδεσί μουνκαζί όλάν 12 νόμερολου πέρ κητά πόνωση- νην πεδελινί ταχσίλ έτδίμ.				
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γ2448115	25	Γ2448115	25

		Νάκλ-ι-γρεκιουνθέν		Γ2448115 25		Γ2448115 25	
		1 Δεκέμβριος 1900.					
122	47	Ρούμιλη Τιμούρ γιόλ Ταχβιλ.		Γρ.	8800		
	2	Κάσαγια					
		Νάκδεν ιστιρά ιδιλέν 20 δανέ Ρούμιλη Τιμούρ γιόλ ταχβιλατηνήν πεδέλι φί 100 φρανκδάν—φρ. 2000				»	8800
		10					
123	2	Κάσα		»	13200		
	47	Ρούμ. Τιμ. γιόλ Ταχβιλατινά					
		Φί 150 φρανκδάν σατηλάν 20 δανέ Ρούμιλη Τιμούρ γιόλ ταχβιλατηνδάν άλληνάν 3000 φράνκ				»	13200
		14					
124	38	Π. Πέτροβιτς					
	2	Κάσαγια		»	9000		
		Έμρι ούζρέ Δ. Δημητρακόπουλοσα βεριλέν				»	9000
		15					
125	2	Κάσα		»	40000		
	25	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά					
		Τρ. Εύαγγελόπουλοσιν έμριμέ βέ ποϋ κιούν βαδεσί μουνκαζί όλάν πիր κητά 3 νόμερολου πόνουσωνη ταχσίλ έτδίμ.				»	40000
		22					
126	6	Έμτ. ούμουμιέ		»	10000		
	48	Μ. Άβρααμιδουσε					
		Ίστιρά ιδιλέν 20 Τσ. καχβέ όκκά 1000 φί 10δάν				»	10000
		Νάκλ-ι-γρεκιούν		Γ2529115	25	Γ2529115	25

		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν	Γ2529115	25	Γ2529115	25
		24 Δεκέμβριος 1900				
127	37	Κιάρου-ζαρά	»	10000		
	6	Έμτ. ούμουιεγιέ Όσμανλή βαπορού ιλέ Τραπεζανά κιονδερμέκ ιτσούν μαούνγια ταχιμίλ ιδιλέν 20 Τσ. καχδέ βαπορά κεδίν- δζεγιε καδάρ γάρκ όλμασηνδάν ιλε- ρού κελέν ζιάν			»	10000
		25				
128	38	Π. Πέτροβιτς	»	7002 5		
	2	Κάσαγια Έμρι ούζρέ πάνκ-ι-δσμανγιέ νάκ- δεν βερδιγιμ			»	7002 50
		26				
129	2	Κάσα	»	9800		
	38	Π. Πέτροβιτς Χεσαπηνά μαχσούπεν Ν. Νικολαί- δησην παραφημά ιρσαλ έτδιγι			»	9800
		31				
130	5	Μεσαρ. μουτενεβιά	»	20		
	2	Κάσαγια Πόστκ βέ τηλεγράφ παρσά			»	20
		κέζα				
131	5	Μεσαρ. μουτενεβιά	»	1650		
	2	Κάσαγια Ζιρδεκιλερέ παχσις ιτσούν βεριλέν Μουχασίπ Ζ. Ζακχαιοσα Γρ. 100 Μουαβιν Ε. Έλιάδησε » 60 Έσχάσ-ι-μουχτελιφεγιέ » 50			»	1650
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γ2557587	75	Γ2557587	75


		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν	Γρ 2557587 75	Γρ 2557587 75
		31 Δεκέμβριος 1900.		
132	37	Ζηροδεκιέρο Κιάρου ζαροά		» 70955
	6	Έμτ. ούμουμιέ έμτακνην κιάρφ φει σατηλήπ χασήλ όλάν κιάρ	» 66555	
		Ρούμιλη Τιμ. γιόλ Ταχβιλατι		
	47	Ταχβιλατήν κιάρφφει σατηλήπ χασήλ όλάν κιάρ	» 4400	
		κέζα		
133	37	Κιάρου-ζαρό	» 440	
	26	Τράνσβαλ ταχβιλατηνά		
		Ταχβιλατήν κιάρφφει σατηλήπ χα- σήλ όλάν ζιάν	» 440	
		»		
134	37	Κιάρου-ζαρό Ζηροδεκιερό	» 20176 75	
	5	Μεσαο. μουτενεδιαγιά		
		Ίκινδζι χεσαπήν πιρινδζιγιέ νικλι ίτσούν	» 5776 75	
	16	Μεσαο. σαχσιεμέ κέζα	» 7200	
	20	Μαασατά κέζα	» 7200	
		»		
135	37	Κιάρου-ζαρό	» 74787 25	
	1	Ρεές-ούλ. μαλά		
		Κιάρου-ζαρορήν πακαγιασή	» 74787 25	
		31		
136	49	Μουβαζενέϊ ούμουμι Ζηροδεκ.	» 187287	
		Ματλουπατημή τεσίλι ιδέν πακα- γιαλάρ ίτσούν		
	2	Κάσαγια		
		Κάσαδα όλάν νικήτ	» 123574 25	
	3	Έσγιαγιά χεσαπήνην πακαγιασή	» 1000	
	13	Z. Παυλίδησε χεσαπήνην πακαγ.	» 22000	
	14	Εύδ. Σιδύανογλουνα	» 5500	
		Χεσαπήνην πακαγιασή		
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γρ 2911234	Γρ 2876021

		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν	Γ2911234	Γ2876021
15		Ν. Ἀρσλάνογλουνα Χεσαπτηνήν πακαγιασή		» 10000
17		Α. Καλήνογλουνα Χεσαπτηνήν πακαγιασή		» 10000
21		Α. Ἀρσάκηγιε Χεσαπτηνήν πακαγιασή		» 5000
38		Π. Πέτροβιτσε χεσαπτηνήν πακαγ.		» 4013
46		Ν. Νικολόπουλοδα χεσαπ. πακ.		» 6200
		»		
137	49	Ζηρδεκιλέρ μουβαζενεϊ ούμ. Ζιμμετιμί τεσκιλ ιδέν πακαγιαλάρ ιτσούν		» 187287 25
	12	Τεεδ. όλ. σενεδ. χεσαπτηνήν πα- καγιασή	» 2000	—
	10	Σ. Βασιλειάδης χεσ. πακαγ.	» 500	---
	48	Μ. Ἀβραμίδης » »	» 10000	—
	1	Ρεές-ουλ-μάλ σαφι ρεές-ουλ-μάλ	» 174787	25
			<u>Γ3098521</u>	<u>25</u>
			<u>Γ3098521</u>	<u>25</u>



ΔΕΦΤΕΡ-Ι-ΚΕΠΙΡ

(Καθολικόν).



Σαχηφές

1 Ζιμμέτ

ΡΕΕΣ-ΟΥΛ-ΜΑΛ

1900			
Δεκ. 31	Μουδαζενέϊ ούμουμιεγέ	σαφι καλάν ρεές-ουλ-μάλ 137	Γρ 174787 25
			Γρ 174787 25

Σαχηφές

2 Ζιμμέτ

ΚΑΣΑ

1900			
Ίαν. 1	Ρεές-ουλ-μαλά	νάκδεν βάζ ιδιλέν	1 Γρ 100000
„ 5	Έμτααί ούμουμιεγέ	200 Τσ. ούν πεδελί	9 „ 19000
„ 6	Α. Γεωργιάδης	νάκτεν άληνάν	10 „ 1700
„ 7	Ν. Κουρουπέτρογλου	„ „	11 „ 2475
„ 8	Έμτααί ούμουμιεγέ	50 Τσ. ούν πεδελί	12 „ 5000
Φεβ. 15	„ „	5 πάλια γρούν πεδελί	40 „ 11000
„ 28	Κέζα	5000 όκα καχβέ πεδελί	49 „ 60000
Μάρ. 5	„	50 Τσ. ούν πεδελί	51 „ 6500
„ 10	Ι. Ίορδανίδης	ταχσίλ όλουνάν	52 „ 20000
„ 14	Τρ. Εύχγγελόπουλος	„ „	53 „ 18000
„ 20	Τράνσβαλ ταχβιλατ.	10 ταχβ. φρουχτί ίτσούν	56 „ 3520
„ 26	Κέζα	40 „ „	57 „ 11440
Απρ. 15	Φ. Φωτόπουλος	Δ. Δημητ. ταχσ. όλουνάν	61 „ 1000
Μάιος 5	Ταχσ. όλουναδζάκ σενεδατά	2 Νο πόνονην ταχσιλίτσ.	66 „ 1600
Ιούν. 10	Π. Πέτροβιτσε	ίρσάλ έτδγι γρούπο	75 „ 2000
„ 29	Η. Μιχαηλ. νεδζιμδεκί έμτ.	νάκδεν σατής ίτσούν	78 „ 115000

Νάκλ ι-γιεκιούν

Γρ 378235

ΧΕΣΑΠΗ

Σαχηφέ

Ματλούπ 1

1900				
Ίαν. 1	Κάσάδαν	νάκδεν τραχηλ. ρέες-ουλ-μ.1	Γρ 100000	
	Κιάρ-ου-ζαρχαδάν	σαφι κιάρ 135	„ 74787	25
			Γρ 174787	25

ΧΕΣΑΠΗ

Σαχηφέ

Ματλούπ 2

1900				
Ίαν. 2	Έσγιαδάν	1 γιάζιχ. ιότιρασίτσουν	2 Γρ 1000	
„ „	Έμταάι ούμουμιεδέν	100 Τσ. ούν πεδελι	3 „ 8000	
„ 3	Μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιά	2 δεφτέρ ιότιρασίτσουν	5 „ 124	
„ 4	Έμταάι ούμουμιεδέν	200 Τσ. ούν πεδελι	7 „ 18000	
„ 10	Κέζα	5 πάγια γιούν „	15 „ 10000	
„ 20	Π. Παναγιωτιδήσδεν	νάκδεν βεριλέν	24 „ 16000	
„ 25	Έμταάι ούμουμιεδέν	64000 όκ. χηντά πεδελι	25 „ 64000	
„ 26	Μεσαρ. μουτενεβιαδάν	μαγαζανήν σιγούρτασηνα	26 „ 88	
„ 28	Κέζα	μεσαρ. μουτενεβ.	27 „ 900	
„ 29	»	Πόστου παρασή	28 „ 9	
„ 30	Μεσαρ. σαχσιεμδέν	νάκδεν άλδηγήμ.	29 „ 600	
„ 31	Μχασατδάν	μασάλαρ ιτσουν βεριλέν	30 „ 600	
Φεβ. 1	Α. Πλατωνιδήσδεν	νάκδεν βεριλέν	31 „ 2500	
„ 2	Σ. Βασιλειάδηςδεν	„ „	32 „ 2000	
„ 4	Α. Πλατωνιδήσδεν	„ „	33 „ 2500	
„ 7	Σ. Βασιλειάδηςδεν	„ „	35 „ 1000	
„ 9	Α. Πλατωνιδήσδεν	„ „	36 „ 5000	
„ 13	Σ. Βασιλειάδηςδεν	„ „	38 „ 1500	
„ 14	Α. Πλατωνιδήσδεν	„ „	39 „ 7000	
„ 22	Κέζα	„ „	41 „ 3000	
„ 23	Α. Λουκά όγλουδάν	„ „	42 „ 15000	
„ 24	Α. Άναγνωστόπουλοσδαν	„ „	43 „ 3500	
„ 26	Π. Πανταζοπουλοσδαν	„ „	45 „ 50000	
„ 27	Μεσαρ. μουτενεβιαδάν	σιγούρταγια βεριλέν	46 „ 88	
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γρ 212409	

2 Ζημιές

ΚΑΣΑ

1900		Νάκλ-ι-γρεκλιούνδέν	Γρ
Ιούλ. 2	Έσχάς-ι-μουχτελιφεγέ	Γ.Γεω.έμρ.βερ.πόνο ούδζρ	81 378235
„ 6	Π. Παρασχίδησε	ίρσάλ ιτδιγι άκτσέ	83 „ 100
„ 10	Ταχσίλ όλουν. σενεδάτ	4 Νο πόνο ταχσιλίτσουν	84 „ 8250
„ 15	Κέζα	3, 5 Νο πόνο „	86 „ 10000
„ 25	Έμταάι ούμουμιεγέ	9000 όκ. λουκούμ σατισ.	90 „ 5400
Αύγ. 5	Κιάρ-ου-ζααρά	1000 κονσολιτδέν τεμετ.	94 „ 25200
„ 25	Ταχσίλ όλουν. σενεδάτ	1 Νο πόνο ταχσιλίτσουν	99 „ 10000
Σεπ. 5	Δ. Σαρ. βέ Γ. Γιαν. έμτ. μουσ	5000 όκ. καχβέ σατισ.	104 „ 22500
„ 10	Α.Φωκ. βέ Α. Λάζ. ιλέ έμ. μ.	13000 όκ. σεκέρ „	106 „ 60000
„ 12	Έμταάι ούμουμιεγέ	σατησά μουκαπίλ άλην.	108 „ 1000
Οκτ. 1	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά	7, 8, 9 Νο πόνολ. ταχσ.	112 „ 53940
„ 26	Π. Πέτροβιτσε	Χ. Λεονταρόπ. άληνάν	116 „ 9802 50



Νάκλ-ι-γρεκλιούν

Γρ 644427 50

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΧΕΣΑΠΗ

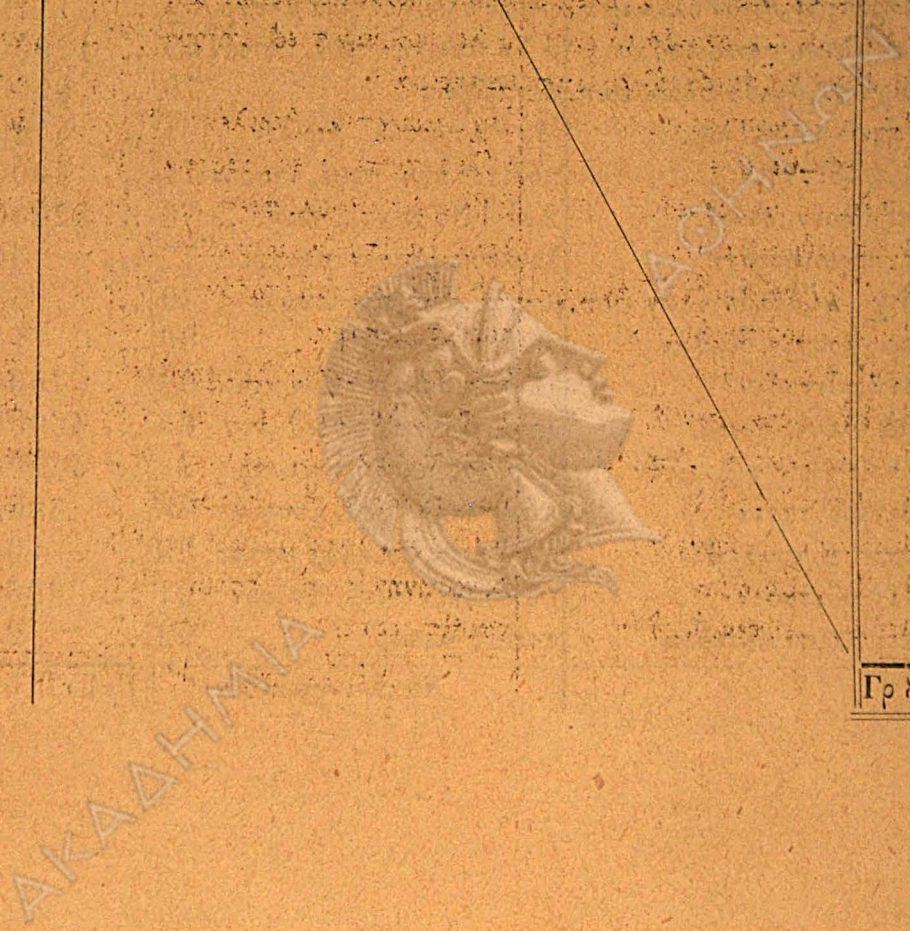
Ματλούπ 2

1900		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν	Γρ212409
Φεβ. 28	'Εσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	έσχ. μουχτελιφ. βεριλέν 48	„ 1225
Μαρ. 1	'Εμτ. ούμουμιεδέν	64000 όκ. χηντά μεσαρ. 50	„ 1000
„ 17	Τράνσβαλ ταχβιλατηνδάν	50 ταχβ. ίστιρασί ίτσούν 55	„ 15400
„ 31	'Εσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	έσχάς-ι-μουχτ. βεριλέν 58	„ 1221 75
Απρ. 1	'Εμταχί ουμουμιεδέν	έμταχί μουτενεβιά ίτσούν 59	„ 8200
„ 10	Φ. Φωτόπουλοσδαν	Νικολαίδησε βεριλέν 60	„ 1000
„ 29	Κέζα	Γρηγοριάδησε „ 64	„ 3000
„ 30	'Εσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	έσχ. μουχτελ. „ 65	„ 18232
Μάιος 6	Π. Παρασ. νεζδινδέ όλάν έμτ.	ίρσάλ όλουμασινά μεσαρ. 67	„ 1110
„ 15	Τεεδιέ όλου. σενεδατδάν	3 Νο πόνονην τεεδ. ίτσούν 69	„ 12000
„ 20	Η. Μιχ. νεζδιμδέ όλάν έμτ.	μεσαριφάτ 70	„ 8200
„ 31	'Εσχάς-ι-μουχτελιφ.	έσχ. μουχτελ. βεριλέν 71	„ 5726
Ιούν. 5	Π. Πέτροβιτσδεν	πόλιτσασην τεεδ. ίτσούν 74	„ 4000
„ 15	Τεεδιέ όλου. σενεδ.	2 βέ 4 Νο πόνολ. τεεδ. „ 76	„ 52000
„ 20	'Εμτ. ούμουμιεδέν	λουκούμ. ίτσούν μεσαρ. 77	„ 50
„ 29	Η. Μιχ. νεζδιμδέ όλάν έμτ.	μαγαζά ιδζαρή ίτσούν 79	„ 55
„ 30	Μεσαρ. μουτενεβιχδάν	τσεσίτ μεσαρίφ „ 80	„ 11
Ιούλ. 5	Π. Πέτροβιτσδεν	«Σελαν.» πανκασίλε κιονδ 82	„ 7000
„ 15	Τεεδιέ όλου. σενεδ.	1, 5, 6 Νο σεν. τεεδ. ίτσ. 85	„ 46000
„ 16	'Εσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	έμτ. ίστιρασί βέ μεσαρ. 81	„ 46200
„ 18	Π. Πέτροβιτσδεν	πόνοσηνην τέεδ. ίτσούν 88	„ 5000
„ 23	'Εμταχί ούμουμιεδέν	5000 όκ. λουκούμ. μεσαρ. 89	„ 100
„ 27	Π. Πέτροβιτσδεν	πόνοσηνην τεεδ. ίτσούν 91	„ 8000
„ 31	Μεσαρ. μουτενεβιχδάν	τσεσίτ μεσαρ. „ 92	„ 20
		Νάκλ-ι-γιεκιούν	Γρ457159 75

2 Ζημιές

ΚΑΣΑ

1900		Νάκλ-ι-γιεκιουνδέν	Γρ 64442/50
Νοέμ. 7	Έμτ. ούμουμιεγέ	σατηλάν έμταά πεδελί 118	„ 35700
„ 15	Ταχσίλ όλουν. σενεδατά	10 βέ 11 Νο πόνο ταχσ. 120	„ 50000
„ 30	Κέζα	12 Νο πόνο ταχσ. ίτσ. 121	„ 24000
Δεχ. 10	Ρούμιλή τιμούρ γιόλ ταχβ.	20 ταχβιλ. φρουγ. „ 123	„ 13200
„ 15	Ταχσίλ όλουν. σενεδ.	13 Νο πόνο ταχσ. „ 125	„ 40000
„ 26	Π. Πέτροβιτσε	Ν. Νικολαίδ. κιονδερδ. 129	„ 9800
			Γρ 81712750



ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 2

1900				
Αύγ.	5	Κιάρ-ου-ζαρχαράν	Νάκλ-ι-γρεκζουνδέν	Γρ 457159 75
„	8	Κέζα	μουχασίπ Ζακχ. παχσίς	95 „ 400
„	17	Έμτ. ούμουμιεδέν	γαίπ έτδγιμ	96 „ 200
„	22	Π. Πέτροβιτσέν	5000 όκ. λουκούμ μεσαρ.	97 „ 100
„	28	Κέζα	«Μίτυλη» πάνκ. βεριλέν	98 „ 4000
„	29	Έσχ. μουχτελιφεδέν	«Σελανίκ» „ „	100 „ 4000
„	31	Π. Πέτροβιτσέν	μουστέρ. σκεέρ πεδελί	101 „ 46200
„	„	Μεσαρ. μουτενεδιαδάν	πόλιτσ. τεεδιεσί ίτσούν	102 „ 2010 50
Σεπ.	5	Δ. Σαρ. βέ Γ. Γιαν. ιλέ έμ. μουσ	τσέσιτ μεσαρίφ	103 „ 14
„	10	Α. Φωμ. βέ Α. Λάζ. „ „	μαγαζά ιδζαρή	105 „ 54
„	15	Έμτ. ούμουμιεδέν	„ „	107 „ 54
„	20	Έσχ. άς-ι-μουχτελιφεδέν	3000 όκ. λουκουμά μεσ.	109 „ 70
„	30	Κέζα	έσχάς-ι-μουχτ. βεριλέν	110 „ 17528
Οκτ.	10	Ταχσίλ όλουν. σενεδκτδάν	τσέσιτ μεσαρ. βέ σαίρε	111 „ 6625
„	14	Π. Πέτροβιτσέν	10, 11, 12, 13 Νο π. σκ.	113 „ 112640
„	25	Κέζα	«Σελανίκ» πάνκ. βεριλ.	114 „ 9000
„	31	Μεσαρ. μουτενεβ.	«Μίτυλη» „ „	115 „ 7002 50
Δεκ.	1	Ρούμιλη τιμούρ γιόλ ταχβ.	τσέσιτ μεσαρίφ	117 „ 23
„	14	Π. Πέτροβιτσέν	20 ταχβ. ίστιρ. ίτσούν	122 „ 8800
„	25	Κέζα	Δ. Δημητρακόπ. βεριλέν	124 „ 9000
„	31	Μεσαρ. μουτενεβ.	Όσμανλή πάνκασηνα	128 „ 7002 50
„	„	Κέζα	τσέσιτ μεσαρίφ ίτσούν	130 „ 20
„	„	Κέζα	έσχ. μουχτ. βερ. παχσίς	131 „ 1650
		Μουβαζενέι ούμουμιεδέν	κάσαδα μεβδζούτ νακήδ	136
			Γρ 693553	25
			„ 123574	25
			Γρ 817127	50

3 Ζημιές

ΕΣΓΙΑ

1900				
Ίαν. 2	Κάσαγια	άληνάν πίο για χηανέ	2	Γρ. 1000
				Γρ. 1000

4 Ζημιές

Α. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

1900				
Ίαν. 2	Έμπαάι ούμουμειγιέ	20 Τσ. Όδέσσα ουνήν πεδ.	4	Γρ. 1700
				Γρ. 1700

5 Ζημιές

ΜΕΣΑΡΙΦΑΤ-Ι

1900				
Ίαν. 3	Κάσαγια	2 δεφτέρ ιστιρασίτσου	5	Γρ. 124
„ 26	Κέζα	μαγαζανήν σιγούρτασηνα	26	„ 88
„ 28	„	μαγαζ. βέ γιαζιχ. ιδζαρή	27	„ 900
„ 29	„	πόστα βέ τηλεγράφ παρ.	28	„ 9
Φεβ. 27	„	μαγαζ. σιγούρτασηνα	46	„ 88
„ 28	„	πόστα βέ τηλεγράφ παρ.	48	„ 25
Μάρ. 31	„	„ „ „ „	58	„ 21 75
Απρ. 30	„	„ „ „ „	65	„ 32
Μάϊς 31	„	μεσαρ. μουτενεθιά	71	„ 926
Ιούν. 30	„	πόστα βέ τηλεγράφ	„ 80	„ 11
Ιούλ. 31	„	„ „ „	92	„ 20
Αύγ. 31	„	„ „ „	103	„ 14
Σεπ. 30	„	μεσαρ μουτενεθιά	111	„ 1825
Οκτ. 31	„	πόστα βέ τηλεγράφ	„ 117	„ 23
Δεκ. 31	„	„ „ „	130	„ 20
„ 31	„	βερ.λέν παχσίς	131	„ 1650
				Γρ. 5776 75

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 3

1900					
Δεκ. 31	Μουβαζενέι ούμουμιεδέν	μεθδζούδ' έσγιά	136	Γρ. 1000	—
				Γρ. 1000	—

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 4

1900					
Γαν. 6	Κάσαδαν	νάκδεν άληνάν	10	Γρ. 1700	—
				Γρ. 1700	—

ΜΟΥΤΕΝΕΒΙΑ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 5

1900					
Δεκ. 31	Κιάρ-ου-ζααρδάν	νάκλ όλουνάν ίτσούν	134	Γρ. 5776	75
				Γρ. 5776	75

6 Ζυμέτ

ΕΜΤΑΑ-Ι

1900				
Ίαν. 2	Κάσαγια	100 Τσ.	οὖν πεδελί 3	Γρ. 8000
„ 4	Κέζα	200 „	„ „ 7	„ 18000
„ 5	Π. Παναγιωτίδης	10 πάγια γιούν	„ 8	„ 16000
„ 8	Α. Πλατωνίδης	10000 όκ. φασούλ.	„ 13	„ 20000
„ 9	Σ. Βασιλειάδης	50 Τσ. ιριήκ	„ 14	„ 5000
„ 10	Κάσαγια	5 πάγια γιούν	„ 15	„ 10000
„ 11	Α. Λουκάογλου	10000 όκ. νοχούτ	„ 16	„ 15000
„ 15	Τεεδιέ όλουν. σενεδ.	10 πάγια γιούν	„ 19	„ 20000
„ 17	Α. Άναγνωστόπουλος	50 καντάρ σεκέρ	„ 22	„ 3500
„ 18	Π. Πανταζόπουλος	5000 όκ. καχβέ	„ 23	„ 50000
„ 25	Κάσαγια	64000 όκ. χηντά	„ 25	„ 64000
Φεβ. 5	Έσχάς-ι-μουχτελιφ.	σεκέρ βέ καχβέ	„ 34	„ 17000
Μαρ. 1	Κάσαγια	64000 όκ. χηντά μεσα.	50	„ 1000
„ 15	Τεεδιέ όλουν. σενεδ.	καχβέ σεκ. βέ πινίντζ πεδ.	54	„ 90000
Απρ. 1	Κάσαγια	βεριλέν κιουμουκ	59	„ 8200
Ιούν. 20	Έσχάς-ι-μουχτελιφ.	4000 όκ. λουκούμ βέ μεσ.	77	„ 8050
Ιούλ. 16	Κάσαγια	καχβεδέν σεχμιμ. δουσέν	87	„ 15000
„ 23	Έσχάφ-ι-μουχτελιφ.	5000 όκ. λουκούμ βέ μεσ.	89	„ 10100
Αύγ. 17	Κέζα	„ „ „ „ „	97	„ 10100
Σεπ. 15	„	5000 „ „ „ „	109	„ 6270
Δεκ. 22	Μ. Άβρααμίδης	1000 „ καχβέ πεδελί	126	„ 10000
„ 31	Κιάρ-ου-ζαρά	ούμούμ. έμτααδάν κιάρ	132	„ 66555
				Γρ 471775

7 Ζυμέτ

Ν. ΚΟΥΡΟΥΠΕΤΡΟΓΛΟΥ

1900.			
Ίαν. 3	Έμτ. ούμουμειγιέ	30 Τσ. οὖν πεδελί	6 Γρ. 2475
			Γρ. 2475

8 Ζυμέτ

Π. ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗΣ

1900			
Ίαν. 20	Κάσαγια	νάκδεν βεριλέν	24 Γρ. 16000
			Γρ. 16000

ΟΥΜΟΥΜΙΕ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 6

1900					
Ίαν.	2	Α. Γεωργιάδησδεν	20	Τσ. ούν πεδελί	4 Γρ 1700
„	3	Ν. Κουρουπέτρογλουδαν	30	„ „ „	6 „ 2475
„	5	Κάσαδαν	200	„ „ „	9 „ 19000
„	8	Κέζα	50	„ „ „	12 „ 5000
„	12	Ζ. Παυλίδησδεν	10000	όκ. φασούλια πεδ.	17 „ 22000
„	14	Ευδ. Σισμάνογλουδαν	50	Τσ. ίριμήκ	„ 18 „ 5500
„	15	Ν. Άρσλάνογλουδαν	5000	όκ. νοχούδ	„ 20 „ 10000
„	16	Α. Καλήνογλουδαν	5000	„ „	„ 21 „ 10000
Φεβ.	10	Τρ. Ευαγγελόπουλοσδαν	10	πάγια γιούν	„ 37 „ 18000
„	15	Κάσαδαν	5	„ „	„ 40 „ 11000
„	26	Ταχσίλ όλουν. σενεδατδάν	10	„ „	„ 44 „ 22500
„	27	Α. Άρσάκησδεν	50	καντάρ σκεέρ	„ 47 „ 5000
„	28	Κάσαδαν	5000	όκ. καχβέ	„ 49 „ 60000
Μαρτ.	5	Έσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	ούν βέ	χηντά	„ 51 „ 40500
Μάιος	6	Π. Παράσχοσδαν	καχβέ	σκεέρ βέ πινίνδζ	„ 67 „ 98200
Ιούλ.	25	Κάσαδαν	9000	όκ. λουκούμ	„ 90 „ 25200
Σεπτ.	5	Δ. Σαρ. βέ Γ. Γιάν. ιλέ έμ. μουσ	5000	όκ. καχβέ	„ 105 „ 15000
„	12	Έσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	34000	όκ. χηντά	„ 108 „ 55000
Νοέμ.	7	Κάσαδαν	λουκούμ	σκεέρ βέ ούν	„ 118 „ 35700
Δεκ.	24	Κιάρ-ου-ζαρχαδάν	γάρκ	όλάν καχβέ	„ 127 „ 10000
					Γρ 471775

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 7

1900					
Ίαν.	7	Κάσαδαν	νάκδεν	άληνάν	11 Γρ 2475
					Γρ 2475

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 8

1900					
Ίαν.	5	Έμταάι ούμουμιεδέν	10	πάγια γιούν πεδελί	8 Γρ. 16000
					Γρ. 16000

9 Ζημέτ

Α. ΠΛΑΤΩΝΙΔΗΣ

1900				
Φεβ. 1	Κάσαγια	νάκδεν βεριλέν	31	Γρ. 2500
„ 4	Κέζα	„ „	33	„ 2500
„ 9	„	„ „	36	„ 5000
„ 14	„	„ „	39	„ 7000
„ 22	„	„ „	41	„ 3000
				<u>Γρ 20000</u>

10 Ζημέτ

Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ

1900				
Φεβρ. 2	Κάσαγια	νάκδεν βεριλέν	32	Γρ. 2000
„ 7	Κέζα	„ „	35	„ 1000
„ 13	„	„ „	38	„ 1500
Δεκ. 31	Μουβαζενέι ούμουμιεγιέ	μουτεπακί ματλουπού	137	„ 500
				<u>Γρ 5000</u>

11 Ζημέτ

Α. ΛΟΥΚΑ ΟΓΛΟΥ

1900				
Φεβ. 23	Κάσαγια	νάκδεν βεριλέν	42	Γρ. 15000
				<u>Γρ. 15000</u>

12 Ζημέτ

ΤΕΕΔΙΕ ΟΛΟΥΝΑΔΖΑΚ

1900				
Μάϊς 15	Κάσαγια	3 Νο πόνο τεεδ. ίτσούν	69	Γρ. 12000
Ιούν. 15	Κέζα	2 βέ 4 Νο πονολ. τεεδ. »	76	„ 52000
Ιούλ. 15	„	1, 5, 6 Νο » » »	85	„ 46000
Δεκ. 31	Μουβαζενέι ούμουμιεγιέ	οδενίλμεμις 7 Νο πόνο	137	„ 2000
				<u>Γρ 112000</u>

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 9

1900			
Ίαν. 8	Ἐμταάι οὐμουμιεδέν	10000 ὀκ. φαρούλ. πεδ. 13	Γρ. 20000
			<u>Γρ. 20000</u>

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 10

1900			
Ίαν. 9	Ἐμταάι οὐμουμιεδέν	50 Τσ. ἱρμῆκ πεδελί	14 Γρ. 5000
			<u>Γρ. 5000</u>

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 11

1900			
Ίαν. 11	Ἐμταάι οὐμουμιεδέν	10000 ὀκ. νοχούδ πεδελί 16	Γρ. 15000
			<u>Γρ. 15000</u>

ΣΕΝΕΔΑΤ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 12

1900			
Ίαν. 15	Ἐμταάι οὐμουμιεδέν	1 Νο πόνο πεδελί	19 Γρ. 20000
Μάρ. 15	Κέζα	2, 3, 4, 5, 6 Νο πόν. πεδ.	54 ,, 90000
Ιούλ. 2	Ἐσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	7 Νο πόνονην πεδελί	81 ,, 2000
			<u>Γρ 112000</u>

13 Ζημιές

Ζ. ΠΑΥΛΙΔΗΣ

1900			
Ιαν. 12	Έμταάϊ ούμουμειγέ	10000 όκ. φασούλ. πεδ.	17 Γρ. 22000
			Γρ. 22000

14 Ζημιές

ΕΥΔ. ΣΙΣΜΑΝΟΓΛΟΥ

1900			
Ιαν. 14	Έμταάϊ ούμουμειγέ	50 Τσ. ιρμήκ πεδελί	18 Γρ. 5500
			Γρ. 5500

15 Ζημιές

Ν, ΑΡΣΛΑΝΟΓΛΟΥ

1900			
Ιαν. 15	Έμταάϊ ούμουμειγέ	5000 όκ. νοχούδ πεδελί	20 Γρ. 10000
			Γρ. 10000

16 Ζημιές

ΜΕΣΑΡΙΦΑΤ-Ι-

1900			
Ιαν. 30	Κάσαγια	μεσαριφιμ ιτσούν άλδ.	29 Γρ. 600
Φεβ. 28	Κέζα	" " "	48 " 600
Μαρ. 31	"	" " "	58 " 600
Απρ. 30	"	" " "	65 " 600
Μάϊς 31	"	" " "	71 " 2400
Σεπ. 30	"	Σεπ. 1-31 Δεκ. καδάρ	111 " 2400
			Γρ. 7200

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 13

1900 Δεκεμ.	31	Μουβαζ. ούμούμ.	μουτεπακή δαυγρουνι	136	Γρ. 22000	—
					<u>Γρ. 22000</u>	—
					<u>Γρ. 22000</u>	—

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 14

1900 Δεκεμ.	31	Μουβαζ. ούμούμ.	μουτεπακή πορδζού	136	Γρ. 5500	—
					<u>Γρ. 5500</u>	—
					<u>Γρ. 5500</u>	—

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 15

1900 Δεκεμ.	31	Μουβαζ. ούμούμ.	μουτεμακή πορδζού	136	Γρ. 10000	—
					<u>Γρ. 10000</u>	—
					<u>Γρ. 10000</u>	—

ΣΑΧΙΣΙΕΜ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 16

1900 Δεκεμ.	31	Κιάρ-ου Ζαφαρδάν	νάκλ όλουνάν ιδζούν	134	Γρ. 7200	—
					<u>Γρ. 7200</u>	—
					<u>Γρ. 7200</u>	—

17 Ζεμμέτ

Α. ΚΑΛΗΝΟΓΛΟΥ

1900 Ίαν.	16	Έματάι ούμουμ.	5000 δκ. νοχούδ πεδ.	21	Γρ. 10000
					<u>Γρ. 10000</u>

18 Ζεμμέτ

Α. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

1900 Φεβρ.	24	Κάσαγια	νάκτεν βεριλέν	43	Γρ. 3500
					<u>Γρ. 3500</u>

19 Ζεμμέτ

Π. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ

1900 Φεβρ.	26	Κάσαγια	νάκτεν βεριλέν	45	Γρ. 50000
					<u>Γρ. 50000</u>

20 Ζεμμέτ

ΜΑΔΣΑΤ

1900 Ίαν.	31	Κάσαγια	μουχτελίρ σαχσλ. βερ.	30	Γρ. 600
Φεβρ.	28	Κέζα	» » »	48	» 600
Μαρτ.	31	»	» » »	58	» 600
Άπριλ.	30	»	» » »	65	» 600
Μάιος	31	»	» » »	71	» 2400
Σεπτ.	30	»	» » »	111	» 2400
					<u>Γρ. 7200</u>

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 17

1900 Δεκεμβρ.	31	Μουβαζ. ούμουμ.	μουτεπακή πορτζού	136	Γρ. 10000	—
					Γρ. 10000	—
					<u>Γρ. 10000</u>	—

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 18

1900 Ίαν.	17	Έμ. ούμουμιεδέν	50 καν. σεκέρ πεδελί	22	Γρ. 3500	—
					Γρ. 3500	—
					<u>Γρ. 3500</u>	—

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 19

1900 Ίανουάρ.	18	Έμ.ταάϊ ούμουμ.	5000 δκ.καχβέ πεδελί	23	Γρ. 50000	—
					Γρ. 50000	—
					<u>Γρ. 50000</u>	—

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 20

1900 Δεκεμβρ.	31	Κιάρ ου.ζαρχρδάν	νάκλ όλουνάν ιδζίν	134	Γρ. 7200	—
					Γρ. 7200	—
					<u>Γρ. 7200</u>	—

21 Ζεμμέτ

Α. ΑΡΣΑΚΗΣ

1900 Φεβρ.	27	Έμ.τ. ούμουμιεγέ	50 καντάρ σεκέρπεδ.	47	Γρ. 5000	—
					<u>Γρ. 5000</u>	==

22 Ζεμμέτ

Α. ΑΓΑΘΟΠΟΥΛΟΣ

1900 Άπριλ.	30	Κάσαγιχ	νάκτεν βεριλέν	65	Γρ. 10000	—
					<u>Γρ. 10000</u>	==

23 Ζεμμέτ

Δ. ΔΗΜΗΤΡΗΤΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

1900 Άπριλ.	30	Κάσαγια	νάκτεν βεριλέν	65	Γρ. 7000	—
					<u>Γρ. 7000</u>	==

24 Ζεμμέτ

ΤΡ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ

1900 Φεβρ.	10	Έρταάι ούμουμ.	10 πάλια γιοϋν πεδ.	37	Γρ. 18000	—
					<u>Γρ. 18000</u>	==

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 21

1900 Δεκέμ.β.	31	Μουβαζ ούμουμ.	μουτεπακή πορδζού	136	Γρ. 5000	—
					Γρ. 5000	==

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 22

1900 Φεβρ.	5	Έμτ.ούμουμιεδέν	100 Γσ" ούν πεδελί	34	Γρ. 10000	—
					Γρ. 10000	==

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 23

1900 Φεβρ.	5	Έμτ.ούμουμιεδέν	2000 όκ.σεκέρ πεδελί	34	Γρ. 7000	—
					Γρ. 7000	==

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 24

1900 Μαρτ.	14	Κάσαδαν	ιστιφ. δειν ιδζούν βερ.	53	Γρ. 18000	—
					Γρ. 18000	==

ΣΕΝΕΔΑΤ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 25

1900						
Μάιος	5	Κάσαδαν	2 Νο πόνο ταχιλιςζ.	66	Γρ. 1600	—
Ίούλ.	10	Κέζα	2 » » »	84	» 10000	—
»	15	»	3 βέ 5 Νο πόνο »	86	» 5400	—
Αύγουστος	1	Κιάρ-ου ζαρ.	6 Νο πόναδαν ζιάν	93	» 2000	—
»	25	Κάσαδαν	1 Νο πόνονιν ταχιλ.	99	» 22500	—
Όκτώβρ.	1	Εσχάς-ι μουχ.	7,8,9 Νο πόνο σκον.	112	» 54000	—
Νοέμβρ.	15	Κάσαδαν	10,11 » » ταχσ.	120	» 50000	—
»	30	Κέζα	12 » » »	121	» 24000	—
Δεκέμβρ.	15	»	13 » » »	125	» 40000	—
				Γρ. 209500		—

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 26

1900						
Μάρτ.	20	Κάσαδαν	10 τάχβ. φουρουτιδζ	56	Γρ. 3520	—
»	26	Κέζα	40 » »	57	» 11440	—
Δεκεμβρ.	31	Κιαάρ ου-ζαραρδ.	χασιλ όλάν ζιάν	133	» 440	—
				Γρ. 4000		—

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 27

1900						
Μάρτ.	10	Έτχάς ιμουχτελ	χεσ)νήν ιστιφ. ιδζούν.	52	Γρ. 30000	—
				Γρ. 30000		—

ΧΕΣΑΠΗ (Ίζμυρδέ μονχίμ)

Ματλούπ 28

1900						
Άπριλ.	20	Μ. Μωραϊτηδεν	νάκτεν βερδιγι	62	Γρ. 1000	—
				Γρ. 1000		—

29 Ζεμμέτ

Μ. ΜΩΡΑΓΓΙΤΗΣ

1900 'Απριλ.	20	Γ. Γεωργαντασά	ταχσίλ ιτδιγή	62	Γρ. 1000	—
						—
					Γρ. 1000	—
						—

30 Ζεμμέτ

Φ. ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

1900 'Απριλ.	10	Κάσαγιχ	Ν. Νικ/σα έμρίλε βεριλ	60	Γρ. 1000	—
»	29	Κέζα	Γ. Γρηγ/σε » »	64	» 3000	—
						—
					Γ. 4000	—
						—

31—33 Ζεμμέτ

Α. ΛΕΟΝΤΙΔΗΣ

1900 'Απριλ.	25	Φ. Φωτόπουλασα	νάκτεν άλδηγή	63	Γρ. 3000	—
						—
					Γρ. 3000	—
						—

34 Ζεμμέτ

Π. ΠΑΡΑΣΧΙΔΗΣ ΝΙΖΔΙΝΔΕ ΟΛΑΝ

1900 Μαΐος	6	'Εσχάς-ιμουχτελ.	πριτίς-σεκέρ βε καχβέπεδ.	67	Γρ. 99310	—
'Ιούν.	4	Κιάρου ζαραρά	χασίλ δλάν κιάρ	73	» 14535	—
						—
					Γρ. 113845	—
						—

35 Ζημιές

Η. ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣΗΝ ΝΕΖΔΙΜΔΕ

1900				
Μάης 20	Κάσαγια	καχδέ πιρίδζ βέ δεκ. μεσ	70	Γρ. 8200
Ιούν. 29	Έσχάς-ι-μουχτελιφεγιέ	πού χεσαπ. ιστιφ. ιτσούν	79	„ 106800
				<u>Γρ 115000</u>

36 Ζημιές

Π. ΠΑΡΑΣΧΙΔΗΣ

1900				
Ιούν. 4	Νεζδινδέ όλάν έμτααλαρίμ	δεκ. πιρίνδζ βέ καχ. πεδ.	72	Γρ 113845
				<u>Γρ 113845</u>

37 Ζημιές

ΚΙΑΡ-ΟΥ-ΖΑΡΑΡ

1900				
Αύγ. 1	Ταχσίλ όλουν. σεεδατά	Νο 6 πόνοδαν ζιάν	93	Γρ. 2000
„ 5	Κάσαγια	μουχασίπ Ζακχ. παχσίς	95	„ 400
„ 8	Κέζα	500 κονσολιτδέν ζιάν	96	„ 200
Οκτ. 1	Ταχσίλ όλουναδζάκ σνεδατά	3 κητά πόνο σκοντοσου	112	„ 60
Δεκ. 24	Έμτααί ούμουμιεγιέ	γάρκ όλάν 20 Τσ.καχ.π.	127	„ 10000
„ 31	Τράνσβαλ ταχβιλατηνά	χασίλ όλάν ζιάν	133	„ 440
„ „	Έσχάς-ι-μουχτελιφεγιέ	πακαγιανίν νακλίτσούν	134	„ 20176
„ „	Ρεές-ουλ-μαλά	σαφί κιάρ	135	„ 74787
				<u>Γρ 108064</u>

38 Ζημιές

Π. ΠΕΤΡΟΒΙΤΣ

1900				
Ίούν. 5	Κάσαγια	«Μίτυλη» πάνκ. βεριλέν	74	Γρ. 4000
Ίούλ. 5	Κέζα	«Σελανίκ» πάνκ. κιονδ.	82	„ 7000
„ 18	„	„ πάνκ. πόν. βερ.	88	„ 5000
„ 27	„	„ „ „ „	91	„ 8000
Αύγ. 22	„	«Μίτυλη» „ νάκδ. „	98	„ 4000
„ 28	„	«Σελανίκ» „ „ „	100	„ 4000
„ 31	„	Πουλουλ. έμρινέ πόλιτσ.	102	„ 2010
Οκτ. 14	„	«Σελανίκ» πάνκ βεριλέν	114	„ 9000
„ 25	„	«Μίτυλη» „ „	115	„ 7002
Δεκ. 14	„	Δημητρακόπουλ. „	124	„ 9000
„ 25	„	Όσμανλή πάνκ. „	128	„ 7002
				<u>Γρ. 66015</u>

ΟΛΑΝ ΕΜΤΑΑΛΛΑΡΗΝΗΝ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 35

1900				
Ιούν. 29	Κάσαδαν	φουρούχ τ όλ νάν έμ τ. πεδ	78	Γρ 115000
				Γρ 2475

ΧΕΣΑΠΗ (Ίσμιυδέ μουκίμ)

Ματλούπ 36

1900				
Ιούλ. 6	Έσχάς-ι μουχτελιφεδέν	Η. Μιχαηλίδησιν κιονδ.	83	Γρ 113845
				Γρ 113845

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 37

1900				
Ίούν. 4	Π. Παρασχ. νεζδ. όλάν έμ τ.	χασίλ όλάν κιάρ	73	Γρ. 14535
„ 29	Η. Μιχαηλ. „ „ „	κομισιονούμ	79	„ 1150
Ιούλ. 2	Έσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	Γεωργαντ. βερ. πόνο ούδζ.	81	„ 100
Αύγ. 5	Κάσαδαν	1000 κονσολιτδέν κιάρ	94	„ 10000
Σεπ. 5	Δ. Σαρ. βέ Γ. Γιαν. ιλέ έμ τ. μουσ	κιάρ βέ κομισιόν	105	„ 4982
„ 10	Α. Φωκ. βέ Α. Ααζ. „ „ „	„ „ „	107	„ 4982
Οκτ. 10	Ταχσίλ όλουν. σενεδατδάν	4 πόνο σκόντοσου	113	„ 1360
Δεκ. 31	Έσχάς-ι-μουχτελιφεδέν	έμπαά βέ ταχβιλ. κιάρ	132	„ 70955
				Γρ 108064

ΧΕΣΑΠΗ (Κεμλεκδέ)

Ματλούπ 38

1900				
Ιούν. 10	Κάσαδαν	γροϋπο ιλέ κιονδερδιγι	75	Γρ. 2000
„ 20	Έμπαάι ούμουμιεδέν	κιονδερδ. λουκούμ πεδελί	77	„ 8000
Ιούλ. 23	Κέζα	κονδ. 5000 όκ. λουκ. πεδ	89	„ 10000
Αύγ. 17	„	„ 5000 „ „ „	97	„ 10000
Σεπ. 15	„	„ 3000 „ „ „	109	„ 6200
Οκτ. 26	Κάσαδαν	Λεονταρόπ. άληνάν	116	„ 9802 50
Νοέμ. 15	Ν. Νικολόπουλοσδαν	Μερκουμο κιονδερ. λουκ.	119	„ 6200
Δεκ. 26	Κάσαδαν	Νικολαίδησιν κιονδερδιγι	129	„ 9800
„ 31	Μουβαζενέι ούμουμιεδέν	μουτεπακή πορδζού	136	„ 4013
				Γρ. 66015 50

39 Ζιμμέτ

Η. ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ

1900				
Ιούλ. 6	Π. Παρσχιδής	μερκουμούν κιονδερδιγι	183	Γρ 105595
				Γρ 105595

40 Ζιμμέτ

Δ. ΣΑΡΙΑΔΗΣ

1900				
Ιούλ 16	Κάσαγια	1]3 χεσ. καχβέ ίσαπ. ιδέν	87	Γρ. 15000
Σεπ. 20	Κέζα	νάκδεν κεντινέ βεριλέν	110	„ 4382
				Γρ. 19382

41 Ζιμμέτ

Γ. ΓΙΑΝΑΚΟΓΛΟΥ

1900				
Ιούλ 16	Κάσαγια	1]3 χεσ. καχβέ σεχμινέ	87	Γρ. 15000
Σεπ. 20	Κέζα	νάκδεν κεντινέ βεριλέν	110	„ 4382
				Γρ. 19382

42 Ζιμμέτ

Δ. ΣΑΡΙΑΔΗΣ ΒΕ Γ. ΓΙΑΝΑΚΟΓΛΟΥ ΙΛΕ 1]3

1900				
Ιούλ 16	Κάσαγια	καχβενίν νακλί βέ σαίρέ	87	Γρ. 1200
Σεπτ. 5	Έσχάς-ι-μουχτελιφεγιέ	πού χεσ. καπανμ. ιτσούν	105	„ 58800
				Γρ. 60000

43 Ζιμμέτ

Α. ΦΩΚΑΣ ΒΕ Α. ΛΑΖΟΣ ΙΛΕ 1]3 ΧΕΣΑΠΗ

1900				
Αύγ. 29	Κάσαγια	καχβεδέν σεχμινέ δουσέν	101	Γρ. 15000
„ „	Κέζα	νακλιέ βέ σαίρέ	101	„ 1200
Σεπ. 10	Έσχάς-ι-μουχτελιφεγιέ	πού χεσ. ιστιφασή ζιμ.	107	„ 43800
				Γρ. 60000

ΧΕΣΑΠΗ (Τριέσταδα)

Ματλούπ 39

1900				
Ιούν. 29	Νεζδιμδέ όλάν έμτααλαρινδ.	καχβέ σεκ.βέ πιρίδζ πεδ.	79	Γρ 105595
				Γρ 105595

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 40

1900				
Σεπτ. 5	Δ.Σαρ.βέΓ.Γιαν.ιλέ 1]3 έμ.μ.	καχβ. σεχμινέ ισαπ. ιδέν	105	Γρ. 19382
				Γρ. 19382

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 41

1900				
Σεπτ. 5	Δ.Σαρ.βέΓ.Γιαν.ιλέ 1]3 έμ.μ.	καχβεδέν σεχμινέ δουσέν	105	Γρ. 19382
				Γρ. 19382

ΧΕΣΑΠΗΛΕ ΕΜΤΑΑ·Ι· ΜΟΥΣΤΕΡΕΚΕ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 42

1900				
Σεπτ. 5	Κάσχαδαν	5000 όκ. καχβέ πεδελι	104	Γρ. 60000
				Γρ. 60000

ΙΛΕ ΕΜΤΑΑ·Ι· ΜΟΥΣΤΕΡΕΚΕ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 43

1900				
Σεπ. 10	Κάσχαδαν	13000 όκ. σεκέρ πεδελι	106	Γρ. 60000
				Γρ. 60000

44 Ζημέτ

Α. ΦΩΚΑΣ

1900				
Αύγ. 29	Κάσαγια	κχβ. 1] 3 γετ. τεχ. δουσ.	101	Γρ. 15000
Σεπ. 20	Κέζα	νάκδεν κένδινέ βεριλέν	110	„ 4382
				<u>Γρ. 19382</u>

45 Ζημέτ

Α. ΛΑΖΟΣ

1900				
Αύγ. 29	Κάσαγια	σεκερδέν σεχμινέ δουσέν	101	Γρ. 15000
Σεπ. 20	Κέζα	νάκδεν κένδινέ βεριλέν	110	„ 4382
				<u>Γρ. 19382</u>

46 Ζημέτ

Ν. ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ

1900				
Νοέμ. 15	Π. Πέτροβιτσε	κνονδερδ. λουκ. πέδελι	119	Γρ. 6200
				<u>Γρ. 6200</u>

47 Ζημέτ

ΡΟΥΜΙΛΗ ΤΙΜΟΥΡ ΓΙΟΔ

1900				
Δεκ. 1	Κάσαγια	20 ταχβιλατήν πέδελι	122	Γρ. 8800
„ 31	Κιάρ-ου-ζααραά	χασίλ όλάν κιάρ	132	„ 4400
				<u>Γρ. 13200</u>

48 Ζημέτ

Μ. ΑΒΡΑΑΜΙΔΗΣ

1900				
Δεκ. 31	Μουβαζενέι ούμουμιεγιέ	μουτεπακή ματλουπού	137	Γρ. 10000
				<u>Γρ. 10000</u>

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 44

1900				
Σεπ. 10	Α.Φωκ.βέ Α.Λαζ. 1)	3έμ.μουσ	σεκερδέν σεχμινέ δουσέν	107 Γρ. 19382
				<u>Γρ. 19382</u>

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 45

1900				
Σεπ. 10	Α.Φωκ. Α.Λαζ. 1)	3έμ.μουσ.	σεκερδέν σεχμινέ δουσέν	107 Γρ. 19382
				<u>Γρ. 19382</u>

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 46

1900				
Δεκ. 31	Μουβαζενέι ούμουμιεδέν		μουτεπακή δεϊνί	136 Γρ. 6200
				<u>Γρ. 6200</u>

ΤΑΧΒΙΛΑΤΗ ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 47

1900				
Δεκ. 10	Κάσαδαν		σατηλάν 20 ταχβ. πεδ.	123 Γρ. 13200
				<u>Γρ. 13000</u>

ΧΕΣΑΠΗ

Ματλούπ 48

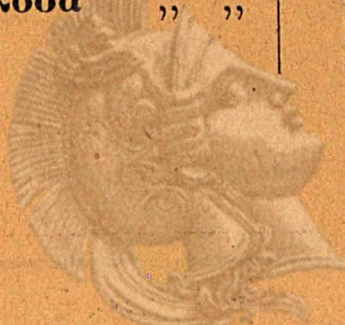
1900				
Δεκ. 22	Έμταάι ούμουμιεδέν		1000 όκ. καχβέ πεδελί	126 Γρ. 10000
				<u>Γρ. 10000</u>

Σαχηφές

49 Ζιμμέτ

ΜΟΥΒΑΖΕΝΕ·Ι·

1900					
Δεκ. 31	Ἐσχάς-ι-μουχτελιφειγί ματ- λουπατημή τεσκιλ ιδέν πακαγια- λάρ ιτσούν	136			
	Κάσαγια κάσαδα όλάν νακήτ		Γρ 123574	25	
	Ἐγιαγιά μεβδζουδ έσγια		,,	1000	
	Ζ. Παυλίδησε χεσ. πακ.		,,	22000	
	Εύδ. Σιδμάνογλουνα ,, ,,		,,	5500	
	Ν. Ἄρδλάνογλουνα ,, ,,		,,	10000	
	Α. Καλήνογλουνα ,, ,,		,,	10000	
	Α. Ἄρδάκηγιε ,, ,,		,,	5500	
	Π. Πέτροβιτσε ,, ,,		,,	4013	
	Ν. Νικολόπουλοσα ,, ,,		,,	6200	
					Γρ 187287 25
					<u>Γρ 187287 25</u>



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΟΥΜΟΥΜΙΕ

Σαχηφέ

Ματλούπ 49

1900

Δεκ. 31

Ἐσχάς-ι-μουχτελιφεδέν ζι-
μετιμί τεσσίλ ιδέν πακαγαλάρ ι-
τσούν

137

Τεεδιέ όλουν. σενεδ. χεσ. πακ.

Μ. Ἀβρααμίδησδεν

” ”

Σ. Βασιλειάδησδεν

” ”

Ρεές-ουλ-μαλδάν

” ”

Γρ. 2000

” 10000

” 500

” 174787

25 Γρ 187287

Γρ 187287 25



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ Α·Ι·ΝΗΝ ΑΧΒΑΑ-Ι-ΧΗΣΑΠΗΙΕ ΜΟΥΧΑΣΕΠΕΣΙ ΙΛΕ
ΑΔΙ ΜΟΥΒΑΖΕΝΕΣΙ.

Δεφτ. κεπ σαχηφελ.	Δεφτέρ-ι-κεπίρ έσαμισί	'Αχβάλ-ι-χησαπίέ		Μουβαζενέ	
		Ζιμμέτ	Ματλούπ	Ζιμμέτ	Ματλούπ
1	Ρεές-ουλ-μάλ		Γρ 100000		Γρ 100000
2	Κάσα	Γρ 128175	„ 119321	Γρ 8854	
3	'Εσγιά	„ 1000		„ 1000	
4	Α. Γεωργιάδης	„ 1700	„ 1700		
5	Μεσαριφάτ-ι-μουτ.	„ 1121		„ 1121	
6	'Εμταϊ' ούμουμιέ	„ 229500	„ 75675	„ 153825	
7	Ν. Κουρουπέτρογλ.	„ 2475	„ 2475		
8	Η. Παναγιωτίδης	„ 16000	„ 16000		
9	Α. Πλατωνίδης		„ 20000		„ 20000
10	Σ. Βασιλειάδης		„ 5000		„ 5000
11	Α. Λουκά όγλοϋ		„ 15000		„ 15000
12	Τεεδιέ όλουν. σεν.		„ 20000		„ 20000
13	Ζ. Παυλίδης	„ 22000		„ 22000	
14	Εϋδ. Σισμάνογλου	„ 5500		„ 5500	
15	Ν. 'Αρσλάνογλου	„ 10000		„ 10000	
16	Μεσαριφ. σαχσιέμ	„ 600		„ 600	
17	Α. Καλήνογλου	„ 10000		„ 10000	
18	Α. 'Αναγνωστόπ.		„ 3500		„ 3500
19	Η. Πανταζόπουλος		„ 50000		„ 50000
20	Μασάτ	„ 600		„ 600	
		Γρ 428671	Γρ 428671	Γρ 213500	Γρ 213500

ΙΧΤΑΡ. 'Αχβάλ-ι-χησαπίέ μουχασεπεσινήν γεκιούνλερι Ζουρνάλ Τεφτερινδεχί
'Ιανουάριος άίνήν γεκιούνλερινέ μουταπήκδηρλαρ.

Γ. ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣΗΝ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣΔΑ ΚΑΠΑΔΗΛΑΝ
ΜΟΥΒΑΖΕΝΕ·Ι· ΟΥΜΟΥΜΙΕΣΙΑΙΡ.

Ἄμειλ (Ἐνεργητικὸν)

Μαμουλ (Παθητικὸν)

Δεφτ. κεπ σαχηφελ.			
3	Γρ 1000	Ἐδγιά	
13	,, 22000	Z. Παυλίδης	
14	,, 5500	Εὐδ. Σισμάνογλου	
15	,, 10000	N. Ἀρσλάνογλου	
17	,, 10000	A. Καλήνογλου	
21	,, 5000	A. Ἀρσάκης	
2	,, 123574 ²⁵	Κάδα	
38	,, 4013	Π. Πέτροβιτς	
46	,, 6200	N. Νικολόπουλος	
10		Σ. Βασιλειάδης	Γρ 500
12		Τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδάτ	,, 2000
48		M. Ἀβρααμίδης	,, 10000
37		Κιάρ-ου-ζαράρ	,, 74787 ²⁵
1		Ρεές-ουλ-μάλ	,, 100000
	<u>Γρ 187287²⁵</u>		<u>Γρ 187287²⁵</u>

Παλιαδεκί μουβαζενενίν σιχετινί βέ δεφατριμέ μουταπήκ πουλουνδουγουνού
τασδικ έδέρμ.

Γ. Ἄντωνιάδης.

Σταμπόλ, 31 Δεκέμβριος 1900.

ΓΙΕΝΙΔΕΝ ΔΕΦΤΕΡ ΑΤΣΜΑΝΗΝ ΟΥΣΟΥΛΙ



Δεφτερλερίν καπανμασηνδάν σόγρα άρτηκ γιεκιανέ δαίτν βέ πορδζλου-
μούζ μουβαζενεί ούμουμιέδρ.

Έγιερ γιενί δεφτέρ άτσμακ ιστέρισεκ μουβαζενεί ούμουμιέ έσνασηνδά
δεφτερλερίν καπανμασηνδά γιαπδηγημηζήν άκσινί γιαπαδζάγηζ, ζίρα
δραδα ματλουπατημηζή μουβαζενεί ούμουμι άλήπ πορδζλανδηγή
χαλδέ πούραδα άνή πορδζλουλαρημηζά βερεδζέκ βέ πινάεν άλείχ κενδουσί
(μουβαζενεί ούμουμι) άλαδζακλαναδζάκ βέ πορδζλουλαρημηζ πορδζλα-
ναδζάκ βέ γίνε δραδα ζιμμεματημηζή βερίπ άλαδζακλαναδζαγή χαλδέ
πούραδα δαίνλεριμιζ ταραφηνδάν πουνλαρά βερδιγινί άλαδζάκδηρ βέ πι-
νάεν άλείχ ποϋ ζημμέτ ίτσούν πορδζλαναδζάκδηρ.

Σοϋ χαλδέ γιενί δεφτέρ άτσμακ ίτσούν καπανμά έσνασηνδά γιαζηλάν
ιχι πενδίν άκσισί τερτίπ όλουνούρ.

Ποϋ γιενί πενδλερίν δεφτέρ-ι-κεπίρε νάκλ όλουνμασήλε έσκι άλαδζάκ
βέ πορδζλαρημηζ δαχή νάκλ όλουνμούς όλαδζαγηνδάν μουαμελατημηζά
δεβάμ. ιδέριζ.

ΙΧΤΑΡ. Έξεριγια Μουβαζενεί ούμουμι γιερινέ δεφτερλέρ καπανηλδηκδά
Ιχράδζ μουβαζενεσί βέ άτσηλδηγηνδά Ιδχά.λ μουβαζενεσί λακαπλάρή ιστιμάλ
όλωνούρ.

Γιενί Ζουρναλδά γιαζηλαδζάκ ιχι πενδλέρ ζιρδεκί μινβάλ ούζρέ τερτίπ
όλωνμαλήδηρ.

1 Ιανουάριος 1901

Ζηροδεκιζέρ μουβαζενεΐ ούμουμιεγιέ

Γρ 187287 25

Ματλουπατημή τεσκιλ ιδέν ζηροδεκι χεσαπλαρήν
δεφτέρ-ι-κεπιρδὲ άτσηλμασή ιτσούν

Κάσα

Γρ 123574 25

Έδγια

„ 1000

Z. Παυλίδης

„ 22000

Εύδ. Σισμάνογλου

„ 5500

N. Άρσλάνογλου

„ 10000

A. Καλήνογλου

„ 10000

A. Άρσάκης

„ 5000

Π. Πέτροβιτς

„ 4013

N. Νικολόπουλος

„ 6200

»

Μουβαζενεΐ ούμουμιέ ζηροδεκιζερέ

„ 187287 25

Ζυμετιμι τεσκιλ ιδέν ζηροδεκι χεσαπλαρήν δεφ-
τέρ-ι-κεπιρδὲ άτσηλμασή ιτσούν

Τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδατά

„ 2000

M. Άβρααμίδησε

„ 10000

Σ. Βασιλειάδησε

„ 500

Ρεές-ουλ-μαλά

„ 174785 25

ΤΑΣΧΙΧ - I - ΧΑΤΑ ΧΑΚΗΝΔΑ

Ζουρνάλ χαταλαρηι à δαίρ.

Ζουρναλδὰ οὔτς νέβ χατὰ ὀλαπιλίρ.

1.) Ἄλαδζακληνήν πορδζλανμασή βέ πορδζλουνήν ἀλαδζακλανμασή ὀλαπιλίρ.

2.) Πίρ χεσαπήν πορδζλανούπ βέ για ἀλαδζακλαναδζαγή γιερδὲ δίκερ πίρ χεσαπήν ἀνήν γιερινὲ πορδζλανμασή βέ για ἀλαδζακλανμασή ὀλαπιλίρ.

3.) Ἄδεδλερδὲ πίρ σεχβλίχ ὀλαπιλίρ.

A'. Ἰχτιμάλ.

Φάρζ ἐδελίμκι Ζουρναλήν πίρ πενδινδὲ ζιρδεκι κιπί γιαζηλημής.

II. Παναγιωτίδης

Γρ. 2000

Ἐμτ. οὔμουμειγιέ

Μουμαίλειχτέν σατήν ἀλδηγήμ 20 Τσ. οῦν πεδελί

Γρ. 2000

Ποῦ μουαμελενήν γιανλής ὀλδουγοῦ πεδιχίδιρ, ζίρα Ἐμταὰ σατήν ἀλδηγήμ χαλδὲ Ἐμτααί οὔμουμεινίν χεσαπή πορδζλαναράκ σατηδζηνήν χεσαπή ἀλαδζακλανμαλή ιδί, πούραδα ισε ἀκσι ιδζρά ιδιλιμής. Ποῦ χατανήν τασχηγή ιτσούν Ζουρναλδὰ πίρ ικιντζι πένδ γιαζαράκ χατάν πορδζλανάν χεσαπή πορδζλανδηγή μεπλαγήν ικι μισλι ιλέ ἀλαδζακλανδημαλήγιζ.

Ἐμτααί οὔμουμέ

Γρ. 4000

II. Παναγιωτίδης

Ἰστρά ἐτδιγιμ 20 Τσ. οῦν πεδελί βέ πουνήν χατάν φιλάν ταριχδὲ Ἐμτααί οὔμουμεινίν ματλουπουνά καγιδ ὀλουνδουγουνδάν

Γρ. 4000

Σέχβ γιαζηλημής ὀλάν πενδιν Ζουρναλδάν δεφτέρ-ι-κεπιρὲ νακλινδὲν σόγρα φαρκηνά βαρηλημής ισε ὀλβακητ ποῦ σουρέτλε τασχίχ ὀλουνούρ.

Έγιερ σέχβ γιαζηλημής όλάν πένδ χένουζ δεφτέρ-ι-κεπιρέ νάκλ όλούνμα-
μής ίσε δβακτητ σέχβ γιαζηλάν πένδ, γιανι:

Π. Παναγιωτίδης

Έμταάϊ ούμουιεγιέ

Π. Παναγιωτίδης

Έμταάϊ ούμουιεδέν δεγιού γιαζηλήρ βέ πό-
γιλεδζε ζαχμετδένδε χελάς όλουνούρ.

B' Ίχτιμάλ.

Φάρζ ιδελίμκι Ζουρναλήν πέρ πενδί σόγιλεδζε γιαζηλημής:

Ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδάτ

Γρ. 1000

Κάσαγια

Φιλάν έμρινέ όλάν φιλάν νόμερολου πόλιτσαγι τεε-
διέ έτδίμ.

Γρ. 1000

Πούραδα πέρ σενεδιμι τεεδιέ έτδιγιμ χαλδέ Τεεδιέ όλουναδζάκ σενε-
δατήν γιερινέ Ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδάτ πορδζλανδή. Καζημαδάν
ιμτινά ιτσούν πενδί όλδουγοϋ χαλδέ πρακήρηζ βέ ζιρδεκι μινβάλ ούζρέ
δίκερ πέρ ικινδζι πένδ γιαζάρηζ:

Τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδάτ

Γρ. 1000

Ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδάτ

Ζουρναλήν φιλάν σαχηφεισινδέ φιλάν πενδίν τασχηχή
ιτσούν

Γρ. 1000

Ποϋ σουρέτλε Ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδατήν χεσαπή καπανήρ,
Τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδατήν χεσαπή πορδζλανήρ βέ Κάσα χεσαπή
έββελδζε όλδουγοϋ κιπί γιανι άλαδζακλή καλήρ.

Γ' Ίχτιμάλ.

Άδετλερίν σεχβλικλερί ικί δουρλοϋ όλαπιλίρ.

α.) γιαζηλμασή λαζήμ όλάν μεπλάγδάν δαχά άζ βέ

β.) δαχά φαζλά γιαζηλμασή.

α' Νέβ.

Κωστῆς

Γρ. 200

Έμταάϊ ούμουιεγιέ

Σατηλάν 25 όκά καχβέ πεδελι φί 10 γρ.

Γρ. 200

Ποϋ χατανήν τασχηχῆ ίτσούν Κώστηγι 50 γρ. δαχά πορδζλανδηρήπ
Έμταάϊ ούμουιεγι άίνή μεπλάγλε άλαδζακλανδηρήρηζ βέ ποϋ παπδὲ
άτιδεκί πενδι τερτίπ ιδέριζ :

Κωστῆς

Γρ. 50

Έμταάϊ ούμουιεγιέ

Ζουρναλήν φιλάν σαχηφεσινδὲ φιλάν πενδδὲ όλάν χα-
τανήν τασχηχῆ ίτσούν

Γρ. 50

β' Νέβ.

Κωστῆς

Γρ. 700

Έμταάϊ ούμουιεγιέ

Μερκουμά σατηλάν 50 όκά καχβέ πεδελι φί 10

Γρ. 700

Κωστηνήν χεσαπῆ 200 γρ. φαζλά πορδζλανδηγηνδάν ποϋ μεπλάγλε
άλαδζακλανμαλήδηρ, πιναέν άλείχ ζιρδεκί μινβάλ ούζρέ πῆρ ικινδζι πένδ
τερτίπ ιδέριζ :

Έμταάϊ ούμουιέ

Γρ. 200

Κώστηγιε

Ζουρναλήν φιλάν σαχηφεσινδὲ φιλάν πενδδὲ όλάν χα-
τανήν τασχηχῆ ίτσούν

Γρ. 200

ΔΕΦΤΕΡ-Ι-ΚΕΠΙΡΔΕ
ΣΕΧΒ ΓΙΑΖΙΑΜΗΣ ΠΕΝΔΛΕΡΙΝ ΤΑΣΧΗΧΗ.

α'.) Έγερ χατάεν Ζουρναλήν πέρ πενδινί δεφτέρ-ι-κεπιρέ νάκλ έτμεδικ
ισέ ποϋ γιανλησληγή κιορδουγιουμουζ άνδε χέμαν ο κιοουνήν ταριγιήλε
νάκλ ιδέριζ βέ χατάεν μέσελα 20 Μάϊισδαν μετρούκδηρ δεγιού σέρχ
βερίριζ.

β'.) Δεφτέρ-ι-κεπιρδέ πέρ χεσαπήν ματλουπουνά γιαζηλαδζαγή γιερδέ
σέχβεν ζιμμετινέ γιαζηλάν πέρ πενδίν τασχηχή ίτσούν μεπλάγ καζη-
γιούπ γιερινέ σηφήρ βάζιλε μεπλάγ σουτουνουνήν ίονουνδέ χιοκιοουμουζ
κελιμεσινί γιαζάρηζ βέ πάδεχου ζιμμετδέ όλάν γιαζηγι ναζάρ-ι-ιτιπχρέ
άλμαγιουπ ό πενδι χεσαπήν ματλουπουνά γιαζάρηζ. Έγερ πίλακισ πέρ
πένδ χεσαπήν ζιμμετινέ νάκλ όλουναδζάκιεν ματλουπουνά νάκλ όλσά
παλιαδεκί μουαμελενίν άκσινί γιαπάρηζ.

Μισάλ.

Φάρζ έδελίμκι Ζουρναλδά σοϋ πένδ βάρδηρ :

Έμταάϊ ούμουμιέ

Γρ. 1000

Κάδαγια

50 κοιλέ χηντανήν φί 20δέν νάκδεν ίστιρασθή ίτσούν

Γρ. 1000

βέ σέχβεν 1000 γρουσού δεφτέρ-ι-κεπιρδέ Έμταάϊ ούμουμιενίν ματλου-
πουνά γιαζδηκ. Ποϋ σεχβιατή τασχηχ έτμέκ ίτσούν έμταάϊ ούμουμιενίν
ματλουπουνδά όλάν πενδι όλδουγοϋ κιπί πρακαράκ βέ γιαλήνηζ μεπλάγ
άδεδλερινίν γιερινέ σηφήρ βάζήλε γιένιδεν Έμταάϊ ούμουμιεγι 1000
γρ. μεπλάγλε πορδζλανδηρήρηζ.

γ'.) Άδεδλεριν σεχβιατή καζημάκλε τασχηχ όλουνομασή ταχά έβλάδηρ
ζίρα δεφτέρ-ι-κεπιρ δερατίρ ι-νιζαμιεδέν όλμαδηγηνηδαν πέραζδα καζηνητή
όλσά πιλεπέις γιόκδηρ, τσουνκι πογιλέ γιαπμαζσακ γιάνι καζημάζσακ
πέρ τακήμ άκσ-ι-μουαμελάτ (άντελλόγισις) γιαπμαγια μέδζπούρ όλα-
δζάκ ιδίικ βέ δεφτέρ-ι-κεπιρινδέ γιεκιοουνλερι Ζουρνάλ δεφτερινινκινέ μου-
ταπήκ όλμαγιαδζάκηδη.

ΔΕΦΑΤΙΡ-Ι-ΜΟΥΑΒΙΝΕ ΧΑΚΗΝΔΑ.

Δεφατίρ-ι-μουαβινενίν μηκδαρή τουδζαρήν μουαμελεσινίν νεβινέ κιορέ τεχαλλούφ ιδέρ, φάκατ πάζηλαρηνην γιαπόδηγή κιπί γιαζηχανεγι πίλα λιουζούμ δεφατίρ-ι-μουαβινέ ιλέ τολδούρμαμαλη. Έν μινασιπί έββέλδζε ζίκρ έτδιγιμιζ κιπί μουπαδελεγιέ βασιτά όλάν χέρ πέρ χεσαπί ιτσούν πέρ μουαβίν δεφτέρ όλμαλή.

Μέσελα: Έμταάι ούμουμιέ χεσαπή βέ νέδε πουνήν ταξιματή ιστιρά βέ πέγι ιδιλέν έμταανήν μηκδαρή ιτσούν τουδζαρή πεχρεδάρ έτμεγιέ κεφαγιέτ ιτμεζλέρ. Πουνήν ιτσούν Μαγαζά δεφτερι τεσιμέ όλουνούρ αίρη πέρ δεφτέρ έλζέμδιρ. Κέζα Κάσα δεφτερινέδε πέρ μουαβίν δεφτέρ έλζέμδιρκι ιστίου δεφτέρ δεφτέρ-ι-κεπιρδέ όλάν Κάσα χεσαπηνδάν τεφρίκ όλουνμαλήδηρ.

Σου χαλδè έλζέμ όλάν δεφατίρ-ι-μουαβινέ α'. Κάσα, β'. Μαγαζά, γ'. Ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδάτ, δ'. Τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδάτ, ε'. Κιουτσούκ πορδζλουλάρ βέ άλαδζακληλάρ δεφτερλερίδιρ. Πουνλαρδάν πασκά μουσταμέλ όλάν δεφατίρ-ι-μουαβινέ βάρησαδα άνλέρ τασνήφ ιδίλμεγιουπ άδετα κόπια ιδιλίρ μέσέλα: Ιστιρά βέ σατής φατούραλαρηνην δεφτερι.

Ίστίου δεφατίρ-ι-μουαβινεγιέ έξερι τουδζάρ πιζίμ βερδιγιμιζ έχεμιετδέν κάτεν δέρ κάτ ζιαδέ έχεμμιέτ βεριρλέρ βέ πάχουσους πάζηλερι δαχά ζιαδέ ταφσιλάτ δέρδζ ιδεπιλμέκ ιτσούν σουτουνλερινίν ταξιματινή ζιαδελεσ-διρμισλέρδιρ.

Δεφατίρ-ι-μουαβινενίν τασνήφ βέ τερτιπί χίτζ πέρ καιδέ ταχτηνδά δεγιλδιρ. Δεφτέρ τουτάν άδέμ ιχτιαδζηνην σουρέτ-ι-χασενεδέ δεφ-ί ζημνηνδά νέ σουρέτλε μινασίπ κιουρούστε ο γιολδά τανζήμ ιδέρ.

Κάσα δεφτερι.

Δεφτέρ-ι-κεπιρδέ όλάν Κάσα χεσαπήνδάν γαιρή άδι γιάνι μαχιέ βέ ούμουμι μουβαζενελεριν τανζιμή ιτσούν λιαζήμ όλάν βέ ταδζιρήν χέρ κιούν άλδηγή βέ βερδιγι άκτσενίν δακηκασηνδά ταχριρί ιτσούν πέρ Κάσα έλ δεφτερινέ λιουζουμού βάρδιρ. Ποϋ Κάσα έλ δεφτερι πογιούκ Κάσα δεφτερινίν τανζήμ ιδιλδιγι μινβάλ ούζρέ τανζήμ ιδιλίρ βέ χέρ άι νιχαγιετινδέ μουβαζενεσι γιαπηλαράκ μουτεπακή άρταδζάκ νακήτ ο πέρ άγιά νάκλ όλουνούρ.

Μαγαζά δεφτερί.

Μαγαζαγιαά κινέν βέ τσικάν έμπααλαρήν Μουσεβεδδέ δεφτερινδέ ιστι-
ρασηνήν βέ για φουρουχτινίν γιαζηλμασήλε περαπίερ Μαγαζά δεφτερινέδε
γιαζηλμαλή. Σόλ σαχηφεδέ ιστιρά ιδιλέν έμπααγι πέγιάν ιδέρ Ιδχαλάτ
βέ σάγ ταραφδά σατησή πέγιάν ιδέρ Ίχραδζάτ κελιμελερι γιαζηλήρ.
Πιρ έμπαά τεμαμίλε φουρούχτ όλουνδουκδά σερμαγισί ιλέ φουρουχτινδέν
χασίλ όλάν μεπλάγ μουβαζενέ ιδιλίρ βέ έγιερ τουταρή σερμαγισινδέν
φαζλά ισέ κιάρ βέ έγιερ έξίκισε ζιάν όλδουγού άσικιάρδηρ, βέ Κιάρ-ου-
ζαράρ χεσαπήνά καγιδ ιδιλούρ.

Ταχσίλ βέ τεεδιέ όλουναδζάκ σενεδάτ δεφτερί.

Ίσπου δεφτέρ μουτεαδιδ σουτουνλερέ μουνκασήμ όλούπ πουνλαρά κε-
σιδεδζί, δζιράνταλαρ, βαδέ, μεπλαγήν μηκταρή βέ σάιρελερ καγιδ όλου-
νούρ. Πάζηλαρη ταχσίλ όλουναδζάκ σενεδάτ ιτσούν άιρή βέ τεεδιέ όλου-
ναδζάκ ιτσούν άιρή δεφτέρ τουταράρ.

Κιουτσούκ πορδζλουλάρ βέ άλαδζακκληλάρ δεφτερί.

Ίσπου δεφτερδέ (Δεφτέρ-ι-κεπιρδέ άπσηλδηγή κιπί) βερεσιέ πιζδέν μάλ
άλούπ χέρ χαφτά δουγουνλαρηνά μαχσούπεν άκτσέ κετουρέν πορδζλου-
λαρημηζ ιτσούν χεσαπ άπσηλήρ. Ίσπου πορδζλουλαρά βερινέν μεπλαγ-
λάρ Ζουρναλά τοπδάν Κιουτσούκ πορδζλουλάρ βέ άλαδζακκληλάρ
έμπααλαρά βέ πουνλαρδάν άληνάν άκτσέ ιτσούν γίνε τοπδάν Κάσα
κιουτσούκ πορδζλουλάρ βέ άλαδζακκληλαρά δεγιού καγιδ ιδιλίρ.

Ίστιρά φατούραλαρηνήν δεφτερί.

Ίσπου δεφτερδέ ταφραδάν άλδηγημηζ βέ πιζίμ ταφραγιαά κιονδερδι-
γμιζ φατούραλαρην κόπιασηνη δέρδζ ιδέριζ.

Σατής φατούραλαρηνην δεφτερί.

Ίσπου δεφτερδέ πιζίμ ταφραγιαά κιονδερδιγμιζ βέ γιαχόρ ταφραδάν
άλδηγημηζ έμπαά σατής φατούραλαρηνην άινή δέρδζ ιδιλίρ. Πάζηλαρη
πού δεφτέρηλε ιστιρά φατούραλαρηνην δεφτερινί πιρ γιαπαράκ ιστιρά βέ
σατής φατούραλαρηνην δεφτερι τεσμιέ έτμισλέρ.

Ίσπου δεφτερλερδέν πασκά Μεσαριφάτ-ι-ούμιουμιέ δεφτεριδε βάρκη
πουνδά έμπαά βέ για μαγαζά ιτσούν όλάν μεσαριφλέρ γιαζηλήρ.

Παλαδεκι δεφατίρ-ι-μουαβινέ δεφατίρ-ι-εσσασιενίν χίνν-ι-τανζημηνδέν
άσλα ναζάρ-ι-ιτιπαρά άλήνμαδηκλαρηνδαν πουνλαρδάν πάζηλερινιν πιρέρ
νουμουεσινίν ιραγισίλε ικτιφά όλουνδού.

ΟΥΣΟΥΛ-Ι-ΔΕΦΤΕΡΙΝΙΝ ΤΑΤΠΗΚΑΤΗ ΧΑΚΗΝΔΑ.

Ούσουλ-ι-δεφτερι καθαϊδινέ τεβφίκεν δεφτερλερινι τανζήμ έτμεγεεν πίρ μαγαζανήν δεφτερλερινι ούσουλ-ι-μεζκιουρεγιέ ναζάρεν ταχρίρ έτμέκ ιτσούν ιχι ιχτιμάλ βάρδερ.

Πιρινδζισί, άδι χησαπάτ δεφτερλερι μουνταζάμ ισέ βέ ικινδζισί ισπίου δεφτερλέρ γάιρη μουνταζάμισε πούκι χιτζ δεφτερι γιόκημης κιπίδιρ.

Πίρ μαγαζανήν άδι χησαπάτ δεφτερλερι μουνταζάμ ολδουγουνδά ισπίου δεφτερλεριν νεταϊδζινδέν χησαπλάρην άχβάλ μουχασεπεσινί βέ μουβαζενέ τεσκιλ ιδέριζ βέ μουβαζενεγιέ ιστινάδεν ούσουλ-ι-δεφτερι καθαϊδινέ τεβφίκαν δεφτέρ άτσάρηζ.

Λάκιν μαγαζανήν μουνταζάμ άδι χησαπάτ δεφτερλερι γιόκησα ολ βακήτ άτιδεκι μινβάλ ούζρε χαρεκετέ μεδζπούρουζ.

- 1) Μεδδζούτ ολάν έμπααλαρή τεαδάτ ιδέριζ.
- 2) » » έσγιαγι » »
- 3) Κάσαδα » νακητή » »
- 4) Μεδδζούδ » ταχσίλ ολουναδζάκ σενεδατή τεαδάτ ιδέριζ.
- 5) Τεεδιέ ολουναδζάκ σενεδατ ιτσούν ιζαχάτ ιστέριζ.
- 6) Σενεδσίζ ολάν άλαδζακληλαρή σοράρ πουλούρουζ.
- 7) » » πορδζλουλαρή » »

Πουνλάρ ολδουκτάν σόγρα ισπίου ταχκηκατημηζή χουλεσα ιδερέκ Μουβαζενεγι τεσκιλ ιδέριζ βέ μουβαζενενίν μουταπήκατηνά λιαζήμ ολάν μουφρεδάτ μεδδζούτ ολμασή μιμκίν ολάμαγιαδζαγηνδαν Ρεές-ουλ-μάλ χησαπή ιλέ μουβαζενενίν μουσαβατηνά μουραδζαάτ ιδέριζ, ζιρα μουβαζενεσίζ χησαπ ολάμαζ. Ποϋ σουρέτλε μουκεμέλ μουβαζενέ τεσκιλ ιδιλίρ βέ μουβαζενέ ιλέ παλιαδέ ζικρ ολουνδουγοϋ κιπί δεφατίρ-ι-μουνταζαμενίν γιένιδεν άτζμασηνά μουπαφερέτ έιλέριζ. Φάκατ μαγαζανήν ρεές-ουλ-μάλ γιερινέ ζιανή βάρησα ο χαλδέ μουβαζενεί ούμουμιδέ μουσαβάτ χασήλ έτμέκ ιτσούν Ρεές-ουλ-μάλ χησαπήνά μουραδζαάτ ιδίλμεγιουπ Κιάρ-ουζαράρ χησαπή ιανεσίλε μουβαζενεί ούμουμιδέ μουσαβάτ χασήλ έτδιρίριζ.

Άδι δεφτέρ τουτμάκ ούσουλίλε ούσουλ-ι-δεφτερι καθαϊδινέ τεβφίκαν δεφτέρ τουτμάκ ούσουλινδέ Μουσβεδδέ δεφτερι άινή σουρετδέ τανζήμ ιδιλίρσεδε Μουσβεδδέ δεφτερινδέν Ζουρναλά βέ δεφτέρ-ι-κετίρε νακλιγιατ τάρζ άχέρ ούζερρέ ιδζρά ολουνδουγουνδάν άτιδεκι έμισιλενίν ιραγιεσινέ λουζούμ κιορουλδού.

Δερ Σααδετδὲ μουκῆμ Β. Κυριακίδησιν μουαμελάτ-ι-τουδζαριεσὶ
γιαζηλὰν μουσβεδδὲ δεφτερίδιρ.

Ἰανουάριος 1900		
1		
	Μουαμελάτ-ι-τουδζαριεγιέ μουπασέρετ ἔτμὲκ ἰτσούν κάσαμα νάκ- δεν βάζ ἔτδιγιμ περμαγιέ	Γρ. 25000
2		
	Α. Ἀγάπιοςδαν 15 Τσ καχβέ κιλό 600 φί 10δάν ἰστிரά ἔιλεδίμ.	,, 6000
3		
	Γ. Γιαννόπουλοσδαν 20 Τσ. οὖν φί 80δέν ἰστிரά ἔιλεδίμ.	,, 16000
4		
	Ρ. Ρηγόπουλοσα 5 Τσ. καχβέ κιλό 20 φί 11δέν φουρούχτ ἔιλεδίμ.	,, 2200
5		
	Γ. Γιαννόπουλοσα 20 Τσ. οὖν πεδελινί βερδίμ. Γρ. 1500 Σκόντο » 100	,, 1600
8		
	Ρ. Ρηγόπουλος ἰστிரά ἔτμὲξ ὀλδουγού 5 Τσ. καχβενὶν πεδελινέ 25 Ἰανουάριοσδα τεεδιέ ὀλουμάκ ούζρέ ἔμριμέ μουχαρρέρ πὶρ πόνο βερδί	,, 2200
9		
	Α. Ἀγάπιος ούζεριμέ πὶρ πόλιτσα κεσιδέ ἔιλεδί	,, 6000
10		
	Οὔτζ ἀηλήκ μαγαζά κираσὴ βερδίμ	,, 450
»		
	Μαγαζανήν μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιεσὴ ἰτσούν βεριλέν	,, 25
11		
	Δ. Δημητριάδησδεν 15 Τσ. σαπόν ἀλδήμ φί 1500	,, 7500
15		
	Ν. Περδίκηγιε 15 Τσ. οὖν σατδήμ φί 85δέν	,, 1275
»		
	Μαγαζά ούσαγή Νικόλαοσα Ἰανουάριος ἀίληγηνή βερδίμ	,, 3000
		Γρ. 54150

Ἀδὶ Ζουρνὰλ

Β. Κυριακίδησην μοναμελάτ-ι τουδαρισὶ γιαζηλὰν Ζουρνὰλ δεφτερι

		Ἰανουάριος 1900.		
1	Κάσαδα ἀκτσέ σερμαγιέμ.	1		Γρ. 25000
2	1 Α. Ἀγάπιος ἀλαδζακλῆ 15 Τσ. καχβέ κιλό 600 φί 10δέν	2		„ 6000
3	2 Γ. Γιαννόπουλος ἀλαδζακλῆ 20 Τσ. οὖν φί 80δέν	3		„ 1600
4	3 Ρ. Ρηγόπουλος πορδζλοῦ 5 Τσ. καχ. κιλό 200 φί 80δέν	4		„ 2200
5	2 Γ. Γιαννόπουλος πορδζλοῦ νάκδεν κενδουσινέ βεριλέν	5		Γρ. 1500
	Σκόντο			„ 100
		8		„ 1600
6	3 Ρ. Ρηγόπουλος ἀλαδζακλῆ Ἰανουάριος 25δὲ βαδεσι πιτέν πῖρ κητὰ πόνοση	9		„ 2200
7	1 Α. Ἀγάπιος πορδζλοῦ Κεσίδὲ ἔτδιγι πόλιτσα	10		„ 6000
8	Μαγαζανὴν οὔτζ ἀίληκ κηρασηνὰ βερδιγιμ.	11		„ 450
9	Μαγαζανὴν μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιασὴ ἰτσούν βερδιγιμ.	11		„ 25
10	4 Δ. Δημητριάδης ἀλαδζακλῆ 15 Τσ. σαπόν φί 500δέν	15		„ 7500
11	5 Ν. Περόικης πορδζλοῦ 15 Τσ. οὖν πεδελί φί 85δέν	15		„ 1275
12	Μαγαζὰ οὔσαγὴ Νικόλαοσα Ἰανουάριος ἀίληγηνη βερδιμ.			„ 300
				Γρ. 54150

Ἄδι χεσαπάτ οὔσουλίνδζε τανζήμ ὄλουνάν ιλέ οὔσουλ-
δεφτερι καβαϊδίνδζε τανζήμ ὄλουνόν Ζουρνάλ

δεφτερινίν μουκαγιεσεδί.

Ἰκί οὔσουλιν Ζουρναλλαρή μουκαγιεσεῖ ὄλουνδηκδὰ ζιρδεκί φαρκλάρ
μουσαχιδὲ ὄλουνούρ.

α'. Οὔσουλ-ι-δεφτερι καβαϊδίνδζε τανζήμ ὄλουνάν Ζουρναλήν χέρ
πενδίνδὲ χέμ πορδζλουνην βέ χέμδε ἀλαδζακληνήν ισμὶ γιαζηλήρ βέ
πουνήν ιτσούν χέρ πενδὶν σαμίλ ὄλδουγοῦ μεπλάγ ικί δεφά γιαζηλήρ,
φάκατ ἀδι χεσαπάτ οὔσουλίνδζε τουτηλάν Ζουρναλδὰ γιαζηλάν πενδ-
λερδὲν ἀνλασθηλδηγή κιπί ταδζιρ ἔμπαά, ἀκτσέ βέ σενέτ βερδιγινδὲ για-
ληνηζ πορδζλουνην ισμινὶ γιαζάρ βέ ἔγιερ γίνε ἔμπαά βέ σάιρε ἀλήρσα,
γιαληνηζ ἀλαδζακληνήν ισμινὶ γιαζάρ βέ μεππλαγή δαχὴ πῖρ δεφά
γιαζάρ.

β'.) Οὔσουλ-ι-δεφτερι καβαϊδίνδζε πορδζλουλάρ βέ ἀλαδζακληλάρ χα-
κκηκὴ βέ τεχαγιουλιδερλερ. Μέσελα: μεζκιούρ οὔσουλδζε Κάσα, σενεδατ,
ἔμπαά, μεσαριφάτ βέ σάιρε Πέτρος, Πρόδρομος βέ σάιρε κιπί ἄχζ-ου-
ιτὰ γιαπήγιωρλαρ κιπί κιορουνούγιωρ. Ἄδι χεσαπάτ οὔσουλίνδζε ὄλάν
Ζουρναλδὰ ισὲ τεχαγιουλι πορδζλοῦ βέ ἀλαδζακλή ὄλμαδηγηνηδαν ζιμ-
μέτ βέ ματλουπ γιαληνηζ χακκηκὴ πορδζλοῦ βέ ἀλαδζακληλαρδὰ για-
ζηλήρ.

Μουσθεδδὲ δεφτερινδὲ χακκηκὴ πορδζλοῦ βέ για ἀλαδζακλησηζ πῖρ
τεεδιγιάτ ζιρ ὄλουνδουγουνδὰ (μέσελα μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιά τεεδιεσὶ
καγιδ ἔτμέκ ιτσούν οὔσουλ-ι-δεφτερι καβαϊδίνδζε Μεσαριφάτ-ι-μουτενεβιά
Κάσαγια τεγιού βέ γιαχὸδ νάκδεν ὄλάν πῖρ σατησὴ καγιδ ἔτμέκ ιτσούν
Κάσα Ἐμπαάι οὔμουμειγιὲ διγιεδζέκ ιδικ) ἀδι χεσαπάτ οὔσουλίνδζε
γιαζηλάν Ζουρναλδὰ μουαμελεγι μουσθεδδὲ δεφτερινδὲ ὄλδουγοῦ κιπί
ζιρ ιδέριζ βέ Κάσαδαν παρὰ τσηκτηγηνηδὰ βέ γιαχὸδ ἀνά κηρδιγινδὲ
ἀιρηδζὰ χεσαπηνή τουτδηγημηζ Κάσα δεφτερινὶ πορδζλανδηρηρήζ.
Σενέδ ταχσίλ βέ για τεεδιγιέ ιτιδιγιμιζδέδε ἀινὴ σουρέτλε χαρεκετ ιδέριζ.

Δεφτέρ-ι-κεπίο χακινδά.

Δεφτέρ-ι-κεπίρὲ Ζουρναλδάν πενδδλέρ νάκλ όλουνοῦρ, φάκατ δεφτέρ-ι-κεπίρὶν χέρ πὶρ χεσαπὴ πὶρ σαχσά ἀδὶ ὀλδουγουνδάν ἀδὶ χησαπάτ οὔσου-λίνδζε τανζήμ ἰδιλέν δεφτέρ-ι-κεπίρὲ γιάληνηζ πασλαρηνδά πορδζλου βε

Σαχηφὲ

I Ζιμμέτ

Ἄδὶ χεσαπάτ οὔσου.λίνδζε

1900					A. ΑΓΑ
Ἰανουάριος	9	7	Πόλιτσαση		Γρ. 6000
			2		Γ ΓΙΑΝΝΟ
1900					
Ἰανουάριος	5	5	Νάκδεν βεριλέν	Γρ. 1500	
			Σκόντο	» 100	Γρ. 1600
			3		P. ΡΙΓΟ
1900					
Ἰανουάριος	4	4	5 Τσ. καχβέ κιλό 200 φί 11		Γρ. 2200
			4		Δ. ΔΗΜΗ
			5		N. ΠΕΡ
1900					
Ἰανουάριος	15	11	15 Τσ. οὔν φί 85δέν		Γρ. 1275

γιαχόδ ἀλαδζακλή κελιμεσινίν μουνδερίδζ ὀλδουγού πενδλερί νάκλ ιδέριζ.
 Πιναιέν ἀλείχ παλιαδεκί ἀδι χησαπάτ ούσουλινδζε τανζήμ ὀλουνάν Ζουρ-
 ναλήν Ρεές-ουλ-μαλήν βαζηνή κιστερέν πιρινδζι πενδι Δεφτέρ-ι-κεπιρὲ
 νάκλ ὀλουνμαγιαδζάκδηρ, κέζα σεκιζινδζι, δοκουζουνδζού βέ ὄν ικινδζι
 πενδλέρ δαχή νάκλ ὀλουνμαγιαδζακλάρδηρ.

Σαχίφὲ
1

δεφτέρ-ι-κεπίρ

ΠΙΟΣ					
1000					
Ἰανουάριος	2	2	15 Τσ. καχβέ κιλό 600 φί 10 γρ.		Γρ. 6000
ΠΟΥΛΟΣ				2	
1900					
Ἰανουάριος	3	3	20 Τσ. ούν φί 80δέν		Γρ. 1600
ΠΟΥΛΟΣ				3	
1900					
Ἰανουάριος	8	6	Πόλιτσαση		Γρ. 2200
ΤΡΙΑΔΗΣ				4	
1900					
Ἰανουάριος	11	10	15 Τσ. σαπὸν φί 500δέν		Γρ. 7500
ΔΙΚΗΣ				5	

Παλιὰ δὲ κιορουλδουγιού κιπί ἀδι χεσαπάτ ούσουλίνδζε τανζήμ ὀλουνάν δεφτέρ-ι-κεπιρδὲ αἶν μουαμελέ ούσούλ-ι-δεφτερί καθαϊδίνδζε τανζήμ ὀλου-
 νάν δεφτέρ-ι-κεπιρδὲ ὀλδουγοῦ κιπί πῖρ δεφά Ζιμμετδὲ βὲ πῖρ δεφά Ματ-
 λουπτά ικί δεφά γιαζήλμαγιορ, για ζιμμετδὲ βὲ για ματλουπτά πῖρ δεφά
 γιαζηλήρ. Πιναέν ἀλείχ χέρ αἶδὰ γιαπηλάν βὲ φεφαῖδ-ι-ἀζιμεγι μουδζιπ
 ὀλάν ἀδι μουβαζενὲ ἀδι χησαπάτ ούσουλίνδζε τανζήμ ὀλουνάν δεφτέρ-ι-
 κεπιρδὲ γιαπηλάμαζ, ζίρα πουνδὰ ζιμμέτ γιεκιουνού ματλουπουνκί ιλέ
 (ούσούλ-ι-δεφτερί καθαϊδίνδζε τανζήμ ὀλουνάν δεφτέρ-ι-κεπιρδὲ ὀλδουγοῦ
 κιπί) μουταπήκ ὀλάμαζ. Πουνήν ἰτσούν χέρ αἶ νιχαγιετινδὲ μουβαζενὲ
 βασιτασίλε Ζουρναλδάν δεφτέρ-ι-κεπιρὲ πενδλερίν νακλι ἔσνασηνδὰ πῖρ
 χατανήν βακὴ ὀλούπ ὀλμαδηγη χακηνδὰ ταδζιρ ταραφηνδάν βουκουφιέτ
 χασήλ ὀλάμαμαση ἀδι χεσαπάτ ούσουλινήν ἔν πογιούκ νεβακησηνδάνδιρ.
 Πουνδάν μααδὰ Ζουρναλήν κιαφφειτ πενδλερί τεμάμεν δεφτέρ-ι-κεπιρὲ
 νάκλ ὀλουνμαδηγη ἰτσούν χέρ αἶ νιχαγιετινδὲ Ζουρνάλ μεπλαγλαρηνήν
 γιεκιουνού Δεφτέρ-ι-κεπιρινκιλερι ιλέ μουσαβὶ ὀλμάζ.

Ἄδι χησαπάτ ούσουλινὶν δίκερ πῖρ νακησασήδα Δεφτέρ-ι-κεπιρ τουδζα-
 ρήν ἀχβάλ-ι-μαλιγιὲ βὲ τουδζαρισινὶ μουπεγὶν ὀλαδῶκ ικέν ἀδι χησαπάτ
 ούσουλίνδζε τανζήμ ὀλουνάν δεφτέρ-ι-κεπιρ ποῦ χηζιμεπι ἰφὰ ιδέμεζ, ζίρα
 χιτζ πῖρ ταραφηνδὰ ταδζιρὴν σερμαγιεσί, σατηλάν βὲ ἀληνάν ἔμταα-
 λαρήν μιχδαρὴ βὲ δζινσί, κασασηνδὰ ὀλάν νακὴτ ἀκτζεσί, σενεδατὴ βὲ
 κιάρ-ου-ζαράρ μουνδεριδζ δεγίλδιρ. Πόγιλεδζε ταδζιρ ἀδι χησαπάτ ούσου-
 λίνδζε δεφτέρ τουτδηγηνδὰ ἀχβάλ-ι-μαλιέ βὲ τουδζαρισινδὲν χαπερδάρ
 ὀλμάκ ἰτσούν πῖρ τακὴμ κουλφετὲ μοχτάδζ ὀλδουγουνδάν βὲ ούσούλ-ι-
 δεφτερί καθαϊδινὲ τεβφίκαν χαρεκέτ ἔτδιγι τακτιρδὲ χέρ αἶ βὲ σαατδὰ
 μουαμελατηνήν πουλουνδουγοῦ μερκεζὶ βὲ ἀχβάλ-ι-μαλιγιὲ βὲ τουδζα-
 ρισινὶ τααγινὲ μουκτεδιρ ὀλδουγουνδάν χέρ χαλδὲ ούσούλ-ι-δεφτερί κα-
 βαϊδινὲ ραγιέτ ἰτμεσί ἔλζέμδιρ.

ΑΜΕΛΙ ΒΕ ΝΑΖΑΡΙ ΜΟΥΚΕΜΜΕΛ ΟΥΣΟΥΛ-Ι-ΔΕΦΤΕΡΙ.

ΔΟΡΔΟΥΝΑΖΙ ΚΗΣΜ

Μουχαπεράτ-ι-τουδζαριεγιέ δαϊφ.

Μεκιατιπί-τουδζαριενίν παλιασηνά μαχάλ-ι-ικαμέτ, βέ ταρίχ γιαζηλήρ, μέσελα: Σταμπόλ 1 Ιανουάριος 1900. Ταρίχτέν σόγρα ούτζ σηρά πός πρακηλαράκ έλκιάπ γιαζηλήρ, μέσελα: ριφατλού Β. Κασάπογλου κιπί. Έλκαπίν άλτηνά σάγ ταραφά μουχαταπίν πουλουνδουγού σεχρίν ισμί γιαζηλήρ μέσελα: Κόνιαδα κιπί. Πουνλαρδάν σόγρα έββέλδζε μεκτουπί γιαζμήξ ισέκ άνή τασδικ ιδέριξ βέ μουχαταπτημηζδάν μεκτουπί άλμης ισέκ άλδηγημηζή πεγιάν ιδέριξ βέ πάδεχου έσάσ-ι-μεσελεγιέ πασλάρηξ. Τουδζάρ μεκιατιπινδέ γιαζηλαδζακλάρ μουχτάσαρεν βέ σεράχατεν γιαζηλμαλήδηρλαρ. Μεκτουπήν νιχαγιετινέ ιμζά βάζ ιδιλίρ.

Μουχαπεράτ-ι-τουδζαριεδέ γιαζή όκουνακλή όλμαλήδηρ, ζίρα έξεριγια πίρ κελιμενίν γιανλήξ τελακή όλουυμασηνδάν χέρ ικι ταραφ ίτσούν κιουλλού ζιάν χασήλ όλαπιλούρ.

Γιαζηνήν όκουνακλή όλμασή λιαζήμ όλδουγού κιπί ιμζανήνδα όκουνακλή βέ δάίμα άινή σεκιλδέ όλμασή λιαζήμδηρ. Ίμζανήν έν ούφάκ τεχαλουφού τσόκ μινασίπετσιζλικλέρ ιντάδζ ιδεπιλίρ.

*Πίρ Τιδζαρέτ μαγαζασή κιουσαδήπ απηηνδά τανζήμ όλουηνάν
σιρκιουλέρ.*

Σταμπόλ, 1 Ιανουάριος 1900.

Ριφατλού έφένδη.

Ζεχαίρ-ι-μουτενεβιά φουρουχτι βέ ίστιρασή ιλέ μεσγούλ όλμάκ ούζρε Ίωάννης Ήγουμενίδης ναμν ήλε ποϋ κιουνδέν ίτιπάρεν πίρ Τουδζάρ μαγαζασή κιουσαδ έτδιγιμί ζάτ-ι-άλνιζέ πεγιάν έτμεγιέ ιδζτι-σάρ ιδέριμ.

Ποϋ κιπί έμταά άχζ-ου-ίτασηνδά τσόκ σενελερδέν περού κέσπ έτδιγιμ τεδζρουπέ σαγιεσινδέ πενίμλε μουαμελάτ-ι-τουδζαριεδέ πουλουναδζακλαρά χούσν-ι-χηδμετδέ πουλουναδζαγημα έμίνιμ έφένδιμ.

Ίωάννης Ήγουμενίδης
(έλ γιαζισή ήλε)

Ίωάννης Ήγουμενίδης
(ματπού)

ΣΕΡΑ·Ι·Τ·Ι·ΧΗΔΜΕΤΙ ΧΑΒΙ ΜΕΚΤΟΥΠΙ

Δέρ-ι-σααδèt, 10 Ίανουάριος 1900.

Ριφατλού Ν. Χρυσοβελώνη έφένδη.

Ίσμουδέ.

Σεχρινιζδεκί Κ. Παπάζογλου βέ σουρεκιασή έφένδιλεριν ταβσιεσινί τακδίμλε περαπέρ ζάτ-ι-άλινιζί ιλερουδè πìρ σιπαρηδζηνήζ βουκου-
ουνδà χούσν-ι-χνιζιμέτ ιδεδζεγιμι τεεμίν παπννδà ίσπου μεκτουπουμου
τακδιμέ ιδζτισάρ ιδίγιουρουμ, βέ μαγαζαμην ποϋ παπδεκί σεραϊτι μα-
λούμ-ι-άλινιζ όλμακ έλζέμ όλδουγουνδαν ίζαχάτ-ι-άτιεγιε λουζούμ
κιουουλδοϋ σογιλέκι :

Βερεσιέ ρέζικοσου πενδενιζέ αϊδ όλμακ ούζρε κοιμισιουούμ ο]ο δè
2 διρ, Κιονδερεδζεγινιζ μαλιν πεδελινè καρσοϋ κοιμισιμέντονν ιρσα-
λίλε ο]ο δè 80 βέ μουτεπακνσηνή σατής φατούρασηνην γιεδινιζέ βι-
σουλινδè τσεκμεγιε μεεζούνσουνουζ. Χεσάπι δζαριμιζδè ταραφειν
ίτσουν σενεβί ο]ο 9 φαϊζ γιουουδουλεδζέκδιρ.

Ναμιμέ μάλ κιονδερμεγιε πασλαδηγηνηζδà έζχέρ δζιχέτ μεναφινιζί
κιοζετιμέκ ίτσουν έλδέν κελέν γαιρετι διριγ έτμεγιεδζεγιμε έμιν όλμα-
νηζή ριδζà ιδέριμ έφένδιμ.

Κ. Ρίζος.

ΔΖΕΒΑΠΙ

Ίσμουρ, 15 Ίανουάριος 1900.

Ριφατλού Κ. Ρίζο έφένδη.

Δέρ-ι-σααδετδè.

Μάχ-ι-δζαρινιν 10 ταριχλί μεκτουπουνουζού άχζ έδερèκ μεέλ-ι-
μουνδεριδζατηνή ναζαρδαν κετσιρδίμ. Βάκτ-ι-χαδζετδè χεσαπημά σα-
τηλμακ ούζρε μά-έλμεμνουνιγιε ζάτ-ι-άλινιζέ έμταδ κιονδερεδζεγιμε
έμιν όλουνουζ.

Ν. Χρυσοβελώνης.

Κιορδερενίν χεσαπηνά σατηλιμάκ ιτσούν έμταά ιρσαλι παπηνδά
γιαζηλάν μεκτούπ.

Κόνια, 20 Σεπτέμβριος 1900.

Ριφατλού Ι. Άνανιάδη έφέντη.

Δέρ-ι-σααδετδέ.

Μάχ-ι-χαλίν 10 ταριχλιμί τασδικ ιδέριμ. Ποϋ κιούν 2000 νόμερολου
βαγόν δερουνινδè 130 τσουβάλ σèρτ χηντά ταραφηννηζά ιρσαλ ιδίγιου-
ρουμ, βè κονισιμέντοσου δαχά μελφούφεν τακδήμ κηληνήγιου.

Βαγονήν òραγια βιρουδινδè έμτααγι σιμενδεφèδ κουμπάνιασινδαν
τεσλιμ άλαράκ πιάτσα μουτζεπίνδζε, μεναφιμι κιοζεδερέκ, χησα-
πηνά φουρούχτ έτμενιζι ριτζά ιδέριμ.

Ταραφηννηζδάν τεεδιè όλουνμάκ ούζρε 3 νόμερολου βè κιορουν-
δουκδέν 3 κιούν βαδελι πάνκ-ι-òσμανι έμρινè 80 σεκσέν λίραληκ
ποϋ κιουνκι ταριχλή πιρ κητά πόλιτσα κεσιδè έίλεδιμ. Ίπραζηνδά
καπούλ βè βαδεσινδè τεεδιè έτμενιζι ριτζά ιδέριμ έφένδιμ.

Β. Κασάπογλου.

ΔΖΕΒΑΠ

Σταμπόλ, 30 Σεπτέμβριος 1900.

Ριφατλού Β. Κασάπογλου έφένδη.

Κόνιαδα.

Μάχ-ι-δζαρινίν 20 ταριχλινίζλε λέφεν ιρσαλ έτιμς όλδουγουνούζ
2000 νόμερολου πιρ βαγόν σèρτ χηντά κονισιμέντοσου βουσουλιμ
όλδου.

Έμταά βιρούτ έτδì βè ποϋ κιούν κηγιεσινì 36 παραδάν φουρούχτ
έτδìμ. Γιάρην σατης φατούρασηνη ζατηνηζά ιρσαλ ιδεδζέγιμ.

Κεσιδè έτιμς όλδουγουνούζ 3 νόμερολου σεκσέν 80 λίραληκ πόλι-
τσανηζη καπούλ βè τεεδιè ιδερέκ χεσαπηννηζά μαχσοϋπ έίλεδιμ.

Ι. Άνανιάδης.

Σατήσ φατούρασηνην ιρσαλι παπηνηδὰ γριαζηλάν μεκτούπ.

Σταμπόλ, 1 Ὀκτώβριος 1900.

Ριφατλού Β. Κασάπογλου ἐφένδη.

Κόνιαδα.

Δουνκιού μεκτουπουμού τασδικ ιδέριμ, Λέφεν τακδὶμ κηληνάν 1 νόμερολου σατήσ φατούρασηνδαν μουστεπάν όλαδζαγὴ βέδζχιλε ιρσαλ ἐτδιγινὶζ 2000 νόμερολου πὶρ βαβόν σέρτ χηνητανιζήν νέτο καλάν τουταρηνή γιάληνηζ

115.50 γιούζ ὄν πὲς πουτσοῦκ λιραὶ ὀσμανιγὶ χεσαπνηνὶζ ματλου-
πουνὰ καγιδ εἰλεδίμ. Ζατηνήζδα ἄχζ ἐτδιγινιζδὲ τεδικήκ ιδερέκ σεχ-
βιατδάν ἀρί ισὲ αἰνή μεπλαγὴ χεσαπνηνὶν ζιμμετινὲ καγιδὶ ἰλὲ πενδε-
νιζὲ πιδιριμενιζὶ ριδζὰ ιδέριμ.

I. Ἀνανιάδης.

ΣΙΚΙΑΓΕΤΛΙ ΔΖΕΒΑΠ

Κόνια, 5 Ὀκτώβριος 1900.

Ριφατλού I. Ἀνανιάδη ἐφέντη.

Δέρ-ι-σααδετδέ.

Μάχ-ι-δζαρινὶν 1 ταριχλί μεκτουπουνουζού ἀλδήμ. Λέφεν ιρσαλ ἐτμὶς ὀλδουγουνούζ 1 νόμερολη σατήσ φατούρανηζ ταραφημὰ βασηλ ὀλδοῦ. Τεδικήκ ιδερέκ νέτο καλάν τουταρηνή 115,50 γιούζ ὄν πὲς πουτσοῦκ λιραὶ ὀσμανιγὶ ζιμμετινιζὲ καγιδ εἰλεδίμ.

Ἐμταανὴν κηγιέδζε τσόκ νοξάν ὀλμασηνὰ τεαδζούπ ἐτμεκτέγιμ, ζίρα πούραδα βέζν ὀλουνδουγουνδὰ 12000 ἀτικ κηγιέ κελμὶς ἰκὲν ὄραδα 11500 κηγιέ γιάνι 500 κηγιέ νοξάν κελδιγι φατούρανηζδαν ἀνλασηλῆγιωρ. Πιναὲν ἀλεῖχ ποῦ σεχβιάτ νέρεδε ισὲ ἀραγίπ πουλ-
μνηζή ριδζὰ ιδέριμ.

Ποῦ κηπὶ νοξανλὶκ πὶρ δαχὰ βουκουοῦ πουλούρσα ζατηνήζλε μου-
μελὲ γιαπμακδάν τοῦρ ὀλαδζαγνημὴ τεεσούφεν ζατηνηζὰ ἰχπάρ ἰδί-
γιωρουμ.

B. Καδάπογλου.

ΜΑΑΖΕΡΕΤΙ ΜΟΥΣΙΡ ΔΖΕΒΑΠ

Ίσταμπόλ, 10 Ὀκτώβριος 1900.

Ριφατλού Β. Κασάπογλου έφένδν.

Κόνιαδα.

Μάχ-ι-δζαρινίν 5 ταριχλί μεκτουπουνουζού άχζ έτδίμ.

2000 νόμερολου πիր βαγόν χηντανιζήν κηγιέδζε νοξάν κελμεσινδέν πάχσλε όλάν σικιαγιετλερινιζι τεεσουφέν μουταλεά έίλεδίμ, Δζεβάπεν, πούραδα μεζκιοϋρ βαγόν κεμάλ-ι-δικκάτλε βέζν ιδιλδιγινδέν σεχδιάτ μούτλακα όραδα όλδουγουνού ζατηνηζά ιχπάρ ιδίγιουρουμ.

Ι. Ἀγανιάδης.

ΣΙΠΑΡΗΣ ΒΕΡΜΕΚ

Δέρ-ι-σααδét, 10/23 Νοέμβριος 1900.

Ριφατλού Κ. Παππαδόπουλος έφένδν.

Μαρσίλιαδα.

Μάχ-ι-άκδεμίν 1/14 ταριχλί μεκτουπουμού τασδικ ιδέριμ.

Ίσπου μεκτουπουμίν βεσουλινδé πινινδζι νεβινδέν βé μινασίπ πιρ φιάτλε 200 Τσ. Ἀμερικάν φιστηγή χεσαπνημά ιστιρά ιδούπ σεχρινιζδέν ίλκ χαρεκέτ ιδεδζέκ βαπορά ταχμίλ έτμενιζι ριδζά ιδέριμ.

Μ. Θεοδοσιάδης.

ΔΖΕΒΑΠ

Μαρσίλια, 17/30 Νοέμβριος 1900.

Ριφατλού Μ. Θεοδοσιάδν έφένδν.

Δέρ-ι-Σααδετδέ.

Μάχ-ι-δζαρινίν 10/23 ταριχλί μεκτουπουνουζού άλλήμ.

Έμρινιζ μουδζεπίνδζε χεσαπνηζά πινινδζι νεβινδέν όλμάκ ούζρε 200 Τσ. άμερικάν φηστηγή μουπαγεά ιδούπ σεχριμιζδέν ποϋ κιοϋν

χαρεκὲτ ἰδὲν «Σιρκασι» νὰμ Πακὲ βαπορουνὰ ταχμὶλ ἰδερεκ βὲ πού-
ραδαν σεχρινιζὲ καδὰρ σιγούρταγια δαχὴν κογιαράκ ταραφηνηζὰ ἰρσάλ
ἐδίγιροουμ κονισμέντοσου δαχὴν μελφούφδιρ.

Λέφεν ἰρσάλ ὄλουνὰν φατούραδαν μουστεπὰν ὀλαδζαγὴν βέδζχιλε
τουταρὴ ὄλὰν γιάλνηζ 180,55 γιούζ σεκσὲν ληραὶ ὀσμανὶ βὲ ἔλλι πὲς
τσεντὶ χεσαπνηζὴν ζιμετινὲ καγὶδ εἰλεδίμ.

Ζατηνὴζ δαχὴν μεκτουπουμοῦ ἄχζ ἐτδιγινιζδὲ ἀινὶ μεπλαγὴν ματλου-
πουμὰ καγὶδ ἰδέρσινιζ βὲ πενδενιζέδε πιλδιρίσινιζ.

Παλαδεκὶ ἀκτσεγιὲ μαχσοῦπεν ἴσπου μεκτουπουμοῦ ἀλδνηγνηζδὰ
πάνκ-ι-ὀσμανὶ βασιτασίλε γιούζ ἀδὲτ (100) ληραὶ ὀσμανὶ ἰρσάλ ἐτ-
μενὶζ μερδζούδηρ.

Κ. Παππαδόπουλος.

ΔΖΕΒΑΠ

Δέρ-ι-σααδὲτ, 1]14 Δεκέμβριος 1900.

Ριφατλοῦ Κ. Παππαδόπουλος ἐφέντη.

Μαρσίλιαδα.

Μάχ-ι-σάπνηκὴν 17]30 ταριχλὶ μεκτουπουνούζλε λέφεν ἰρσάλ ἐτμὶς
ὄλδουγουνούζ κονισμέντογι βὲ φατούραγι ἄχζ εἰλεδίμ.

Ἐμταὰ βουροῦτ ἐτδὶ βὲ τεσλίμ ἀλδὴμ φάκατ σιμαρλαδνηγὴμ κηπὶ
πιρινδζὶ νεβδὲν ὄλμαδνηγνηδαν φατούραννηζην πεδελινδὲν 30 λῆρα τενζὶλ
ὄλαράκ μουτεπακὴ καλανὴ χεσαπνηζὴν ματλουπουνὰ γιαζμαμὴ ἰστέρ-
σενιζ πιλδιρίνιζ. Ἄκσι χαλδέ μεζκιοῦρ ἔμτααγι καποῦλ ἐδέμεγιεδζεγιμ
μὰ-ἐτ-τεεσοῦφ ἄρζ ἰδίγιροουμ.

Δζεβαπνηζὴν ἀλδνηγὴμ ἀνδὲ πάνκ-ι-ὀσμανὶ βασιτασίλε ἀρζουνούζ
μουτζεπίνδζε ἀκτσὲ ἰρσάλ ἰδεδζέγιμ.

Μ. Θεοδοσιάδης.

ΧΕΣΑΠ-Ι-ΔΖΑΡΙ ΙΡΣΑΛΙ

Δέρ-ι-σααδэт, 15 Δεκέμβριος 1900,

Ριφατλου Κ. Ροντάκν έφέντн.

Όδέσσαδα.

Μάχ-ι-χαλιν 10 ταριχλι μεκτουπουμου τασδικ ιδέριμ, ζατννηζήν 11 ταριχλινιζι άχζ έιλεδιμ.

Λέφεν ποϋ κιουνέ καδάρ καπαδηλάν φαιζλή χεσάπ-ι-δζαρινιζι ιρσάλ ιδίγιουρουμ.

Χεσάπ-ι-μεζκιουρδέν μουστεπάν ολαδζαγή βέδζχλε σάλτ οόλάν δουγιουνουζου 1000 λιραϊ όσμаниγi γιενι χεσαπά καγιδ έιλεδιμ.

Βουσουλινδэ τεδκήк ιδερεк σεχβιατδάν άρι ισэ άινι μεπλαγή γιενι χεσαπά ματλουπουμά νάκλιλε πενδενιζэ πιλδιουμενιζ μερδζουδн.

Κ. Παρίδης.

ΔΖΕΒΑΠ

Όδέσσα, 18 Δεκέμβριος 1900.

Ριφατλου Κ. Παρίση έφένδн.

Δέρ-ι-σααδετδέ.

Μάχ-ι-χαλιν 15 ταριχλι μεκτουπουνούζλε λέφεν ιρσάλ έτμiς ολδουγουνουζ χεσάπ-ι-δζαριμ γέδι άδζιζανεμε βασίλ ολδου,

Χεσάπ-ι-μεζκιουρι τεδκήк ιδουπ σεχβιατδάν άρι ολδουγουνου κιουρμέκλε δουγιουμδέν άνδэ κιουρουνέν σάλτο ματλουπουνουζ 1000 λιραϊ όσμаниγi γιενι χεσαπά νάκλ έιλεδιμ.

Κ. Ροντάκης.

ΜΕΚΤΟΥΠ ΚΟΠΙΑΣΗ

Πιρ ταδζιρ κενδουσι ιλε μουχαπερατδά πουληράν έσχασά γραζδηγή μεκτουπλαρήν **Κόπια δεφτερι** δεινιλεν δεφτερε σουρετλερινι άλήρ.

Τουδζάρ μεκτουπλαρηндά έββέλδζε κιονδερνιλεν μεκτουπήν ταριχινδэн βέ μεαλινδэн πάχс έτμек μονκτεζιγιατδάν πουλουρδουγουνδάν **Κόπια δεφτερι** έββέλδζε γραζηλάν μεκτουπλαρήν ταριχ βέ μεαλινι κολάιδζα πουлмаγiα меdар оlоур.

Που τακτιροδэ μεζκιουρ **Κόπια δεφτερι** έλζέμ πιρ δεφτερ ολδουγουνдάν πεк теμiζ τουτου.лмаλήднр.

Χ Η Τ Α Μ

ΧΑΤΑ ΣΕΒΑΠ ΔΖΕΔΒΕΛΙ.

Κήδυ	Σαχνηφέ	Σατήο	Χατά	Σεβάπ
1	16	24	χεσαπτηνά	χεσαπτημά
»	19	3	ἄχ	ἄχζ
2	21	5	ἰσαρατήν	ἰσαράτ
»	23	21 βέ 22	γερινέ :	Σάγετ 2δζι μισαλδὰ ὀλδουγού κιπί τακσιμδέ κέσρ καλήρσα μακ- σουμδάν τενζίλ ιδέριζ.
2	24	17	γίζαδικδάν	γιζαζδηκδάν
3	5	15	2440	2440
»	14	4	ἀνλμάκδιρ	ἀνλαμάκδιρ
»	34	17	697484	656484
»	57	26	187287	187287.25
»	58	16 βέ 17	B. Βασιλειάδης M. Ἀβρααμίδης	B. Βασιλειάδης M. Ἀβρααμίδης
»	61	4		Δεκέμβριος 31
»	79	17	4000	15400
»	83	4	2475	115000
»	87	16	13000	13200
»	88	13	5500	5000
3	92	9	ἀλαδζακλαναδζαγή	ἀλαδζακλανοδηγή

IXTAP. Καρίν-ι-κεραμιμίζ ἴσπου κιταπή μουταλεὰ πουγιούρμαδαν ἐββέλ
πάλαδαχι γιανλησλήκλαρή δογρουτμαλήδιρλαρ.



ΜΕΑΡΙΦΠΕΡΒΕΡ ΒΕ ΧΑΪΡΧΑΧ
ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΗΣ ΕΦΕΝΔΙΛΕΡΙΝ ΔΖΕΔΒΕΛΙΔΙΡ.

Δ Ε Ρ - Ι - Σ Α Α Δ Ε Τ Δ Ε.

Συμεωνάκη Συνιόσογλου	20	Ἀλέξανδρος Μ. Μαξιμιάδης	1
Κωστάκη Βαϊάνης	10	Κωστ. Π. Κούρδογλου	
Γεωργάκη Κούρτογλου (Νίγδεδε)	10	Νικόλαος Σαχίνογλου	
Χα΄ Ρωήλ Καπουδάνογλου	10	Χαράλαμπος Κογιούνογλου	
Ποδοςάκη Δζεβαχιρτζόγ. (Παρτηνδά)	10	Χαράλαμπος Κενάνογλου	
Πέτρος Τσαούσογλου	5	Πρόδρομος Παντελίδης	
Ἰωακείμ Τσαούσογλου	5	Ἄντ. Ι. Χιουδαβερδόγλου	
Μιχαήλ Α. Κοντόπουλος	5	Π. Κ. Κούρδογλου	
Χαράλαμπος Κιοσέογλου	5	Χαρ. Ν. Δανιήλογλου	
Ἰορδάνης Φ. Πακλατζόγλου	2	Κωνστ. Χα΄ Α. Ἀράπογλου	
Χα΄ Μανὼλ Καρακάσογλου	1	Στυλιανὸς Κιομουρτζόγλου	
Χα΄ Ἰωσήφ »		Γ. Β. Προδρομίδης	
Γεώργιος Τσοπάνογλου		Βασίλειος Γ. Συμεωνίδης	
Βασίλειος »		Ἀναστάσιος Θεοδωρίδης	
Δζιβάν Χα΄ Ἡσαίου		Πρόδρομος Ν. Μαϊόπουλος	
Κωνσταντίνος Τσοπάνογλου		Ἰωάννης Τσιμρόγλου	
Ἰορδάνης Χα΄ Ἡσαίου		Ἰωσήφ Α. Τσελιά	
Κομιανὸς Τσοπάνογλου		Σεραφείμ Κ. Κουκίδης	
Ραγκαβῆς » (δοκτὸρ)		Χ. Ν. Ὀδαπασόγλου	
Πρόδρομος »		Μιχ. Νικ. Ἀλατερτζί	
Μουραβίεφ »		Ἐλευθέριος Νεοφύτου	
Ἀλέξανδρος Καπλάνογλου		Πρόδρομος Κοσμά	
Βασίλειος Ἀντωνιάδης		Πρ. Κυρ. Πεκιάρογλου	
Παντελῆς Κ. Φρέγκογλου		Βίκτωρ Ι. Ἀνανιάδης (Γάγγραδα)	
Ἰορδάνης Σαράφογλου		Θεοδ. Αἰβάζογλου »	
Ἐλισάβετ Β. Πανηγιώτογλου		Χρῆστος Σάββα Σανκιούλογλου	
Δημήτριος Ι. Μαχηότου		Παῦλος Δ. Θεοδοσιάδης	
Ζαφείρης Ἡλιού		Χρῆστος Ἀβρααμίδης. (Νίγδε)	
Κωστῆς Χα΄ Ι. Καλήνογλου		Βασ. Γ. Κούρδογλου (Καγιάπαση)	
Βασίλειος Ν. Κογιούνογλου		Χα΄ Ἰωάννης Κεσίσογλου »	
Ἰσαάκ Α. Παπαδόπουλος		Κωνσταντίνος » »	
Ἰορδάνης Ι. Λιμνίδης		Φίλιππος Χα΄ Ἰωαννίδης (διδάσκαλος)	
Κυριακὸς Ι. Λινόπουλος		Στέφανος Α. Παπαδόπουλος (Κούρδονος)	

Μυῦσῆς Χαραλαμπίδης	1	Εὐστ. Χ' Νικολ. Παπαδόπ., Νεβσεχιρλί
Ν. Σ. Μαρπουσδζόγλου, Νίγδελι		'Αβραάμ Α. Χλοίδης
'Ιωάννης Κων. Ζωγραφίδης, Ούφαδζικλή		Συμεών Κ. 'Ιωαννίδης Σαζάλδζαλη
Σάββας Χ. Μαυρίδης		Βασ. Π. Μαυρίδης, Κούρδονοσλου

ΑΡΑΒΑΝΔΗΛΑΡ.

'Αβραάμ Ζάμπογλου	2	Γεώργιος Χαλχαράογλους	1
'Αβραάμ Β. Γάζογλου	1	Γεώργιος Συμεωνίδης	
'Αβραάμ Ν. Μιστιλόγλους		Γεώργιος 'Αναστασίου	
'Αντώνιος Χ. Τσιτσόγλους (Κερασούς)		Γεώργιος 'Αβρ. Γάζογλους	
'Αντώνιος Ν. Χα'' 'Ανέστη όγλούς		Γρηγόριος Σάββα	
'Αναστάσιος Ρωμανόγλου		Δανιήλ Θεοδώρου	
'Αθανάσιος Σεμενδρελόγλους		Δανιήλ Σάββα	
'Αρσένιος Προδρόμου		Δημήτριος Β. Μαλτεζόπουλος	50
'Αναστάσιος Γάζογλους		Δημήτριος Πέτρου	1
'Αχιλ. Β. 'Αγαπόπουλος		Διονύσιος Λαζάρου	
'Αλέξανδρος Βαφειάδης (διδάσκαλος)		'Ελευθ. Χα'' Χ. Σουβαδζόγλου	
'Ανανίας Κυριακού		Εὐστάθιος Α. 'Εμμανουηλίδης	
'Αναστ. Γ. Τσινιματσόνογλους		'Εμμανουήλ Χα'' 'Αθανασιάδης	
'Αγαθάγγελος Γρηγορίου		'Ιωακείμ Βαλαβάνης (καθηγητής)	5
'Ανέστης Πρ. Παππαδόπουλος		'Ιορδάνης Μιστυλής	1
'Αναστασία Β. Κιραδζόγλου		'Ιωάννης 'Αβραάμ	
Βασίλειος Κιραδζόγλου		Κυριακός Δηλκιοόγλους	
Βασίλειος Α. Διλκιοόγλους		Κυριακός Ι. Ζαβράκης	
Βασίλειος Α. Γερμανόπουλος		Κυριακός Κινεζόπουλος	
Βασίλειος 'Αγερόπουλος		Κωστῆς Γεωργίου	
Βασίλειος Ραφαήλ Γουμρῆς		Κωστῆς 'Αβραάμογλους	
Βασίλειος Α. Σεμενδρελόγλους		Λάζαρος 'Αμφιλοχίου	
Βασίλειος Π. Λοδόσογλους		Μισαήλ Ν. Καβουκλους	
Βασίλειος Μηνᾶ Παπαδόπουλος		Μισαήλ Α. Τατάρογλου	
Βασίλειος Ε. Μαυρίδης		Μισαήλ Χ. Τσιτσόγλου	
Βασίλειος Κ. Γάζογλους	3	Νικόλαος Α. Χαραλαμπίδης	5
Βασίλειος Μωϋσίδης	2	Νικ. 'Αβρααμίδης ('Οδέσαδα)	
Βασ. Π. Παπαδόπουλος ('Οδέσαδα)	1	Ν. Μιστιλόγλους	
Γεώργιος Θ. Σαμψωνίδης	2	Ν. Χ. Μαλτεζόπουλος	
Γεώργιος Συμεωνίδης	1	Ν. Γ. Σαζαλδζόγλου	
Γεώργιος Π. Δανιηλίδης		Ν. Μιχαηλίδης	2
Γρηγόριος Ν. Καβουκλους		Ν. Β. 'Αβρααμίδης	1
Γεώργιος Π. Κοζάνογλους		Ν. Κουμρόγλους	
Γεώργιος Β. Μαλτεζόπουλος		Ν. Ν. Δανιηλίδης	

N. 'Αδζέμογλους	1	Συμεών Κ. Γάζογλους	1
N. 'Ανέστη Τσιτνόγλους		Συμεών Α. Γάζογλους	
N. Καλεντέρογλους		Σωτήριος Ν. Νικολαΐδης	
N. Π. Χα'' 'Ανέστηνογλους		Σωφρόνιος Χρήστου ('Οδέσαδα)	
Νικόλαος Μιχαήλ		Στέφανος Π. Κουμρόγλους	
Νεόφυτος Γαβριήλ		Σάββας Ν. Καβουκλού	
Νικολαος 'Ασλανίδης		Συμεών Μισ. Τσίτινόγλους	
Νικόλαος 'Αθανασιάδης		Χρήστος Παχαδ'ήρογλους	50
Παντελής Ν. 'Αθανασιάδης		Εύλαμπία Χ. Παχαδ'ήρογλου	1
Πρόδρομος Ν. 'Ενέμβειης		Χρήστος Ζάμπογλους	
Πρόδρομος Σιριμτζόγλους	2	Χρήστος Γάζογλους (Πρίγκηπος)	5
Πρόδρομος Χρήστου	1	Χρήστος 'Ανδρέου ('Οδέσαδα)	1
Πρόδρομος Ζ. Μαϊόγλους		Χρήστος 'Ενέμβειης	
Πρόδρομος Κοζάνογλους		Χρήστος 'Αρζουμάνογλους	
Πρόδρομος Ρ. Γουμρής		Χρήστος Δοκτωρόπουλος	
Πρόδρομος Σαζαλτζόγλους		Χρήστος Κ. Κοζανόπουλος	
Πρόδρομος Γ. Γάζογλους		Χαράλαμπος Α. Χααραλαμπίδης	
Παρασκευᾶς Γαβριήλ		Χαράλαμπος Ε. Μαυρίδης	
Παρασκευᾶς Δ. Ρωμανόπουλος		Χαράλαμπος Π. Κουμρόγλους	
Παντολέων Χ. 'Εγγονόπουλος		Χαράλαμπος 'Αλ. Παπαδόπουλος	
Σάββας Ρωμανόσογλους		Χαρίλαος Συμεωνίδης	
Σάββας Γάζογλους		Χα'' 'Ασλάν Συμεωνίδης	
Στέφανος Κλοσόπουλος		Χα'' Βασίλειος Χα'' Παρασκευᾶ	
Συμεών 'Αρζουμανόπουλος ('Οδέσαδα)		Χα'' Βασίλειος 'Ελευθεριάδης	

Γεώργιος Θ. 'Αντωνιάδης ἐφέντη μ'αριφετίλε,

Γ. Θ. 'Αντωνιάδης, Νέβσεχιρλί	1	'Ιωάννης 'Αβραμιδ'ης, Νέβσεχιρλί	1
'Ηρακλῆς Πλατωνίδης »		Νικ. Κ. Νικολαΐδης »	
Κωνστ. Β. Χατζόπουλος, 'Αράπισουλή		Γεώργιος Α. Μαλκότζογλους, Καΐσεριλι	

Βασίλειος Γ. 'Ελευθερόπουλος ἐφέντη μ'αριφετίλε.

Ιγνάτιος Σαράφογλους	1	Πρόδρομος Σιδ'ηρόπουλος	1
Δημήτριος Ν. Πασχαλίδης		'Ηλίας Λεπτιδ'ης.	
'Αναστ. Β. Σουβατζόγλους		'Ιωάννης Χα'' 'Αλεξιάδης	
'Ισαάκ Ι. Μαυρόπουλος		'Ιορδάνης Μελεκιοπλόγλου	
Νικόλαος Κ. Ζαναπάκογλου		Θεόδωρος Χα'' 'Ιωάννου	
Παναγ. Ι. 'Ελευθερόπουλος		'Ηλίας Π. 'Ηλιάδης	

Ἰωάννης Η. Ἡγουμενίδης ἐφέντη μαριφετίλε.

Ἰωάννης Η. Ἡγουμενίδης
Ἰωάννης Ε. Κιρμανίδης

Κοσμάς Π. Σακκίδης

Νικόλαος Ι. Αἰγίδης ἐφένδη μαριφετίλε.

Νικόλαος Ι. Αἰγίδης
Κυριακὸς Μαυρίδης

Γεώργιος Ι. Ἄθυρος

Κυριακὸς Ι. Ζαβράκης ἐφέντη μαριφετίλε.

Χ. Ἰωαννίδης
Χ. Κ. Τόσκας
Λεωνίδας Καραϊωάννης
Παρασκευᾶς Κ. Μιχαηλίδης
Γεώργιος Ἐλευθεριάδης
Σάββας Χα΄ Προδρόμου
Ἰσαὰκ Ἀντωνιάδης
Ἰωάννης Ἀσλανίδης

Ἰωάννης Τελλόγλου
Ἄλέξ. Γιαγδζόγλου
Ἀχιλλεὺς Παπαδόπουλος
Μιλτιάδης Δ. Γεωργιάδης
Δημοσθένης Μαυρογιαννόπουλος
Θεόδωρος Κρυωνᾶς
Ἀριστοτέλης Κοντόφαρδος

Ὁρέστη Σουδζῆ ἐφέντη μαριφετίλε.

Ὁρέστης Σουδζῆς
Δημήτριος Μαϊόπουλος
Στέφανος Στεφανίδης
Μιχ. Χα΄ Ἰωάννογλου

2 | Στυλ. Καρχιορδάνογλου
1 | Βασίλειος Βασιλειάδης
Βασίλειος Χαραλαμπίδης

Ἰωάννης Προδρόμου ἐφέντη μαριφετίλε.

Ἰωάννης Προδρόμου
Γεώργιος Νικολάου
Χαράλαμπος Λαζάρου
Ἰωάννης Χαραλάμπου
Χαδζῆ Γιαννάκο Γιαλόβαλη
Γεώργιος Προδρόμου

Ἄναστ. Εὐθυμίου Δουλιούς
Κυρ. Νικ. Ἀϊβάτογλου
Χρῆστος Γιαννίδης
Νικόλαος Α. Τσιμρόγλου
Μουράτ Παναγιώτου

II. Σαζαλτζόγλου ἐφέντη μαριφετίλε.

Μισαήλ Χ. Φώττογλου, Μάδαλαλη	1	Γεώρ. Ε. Καπλάνογλου, Κέλβεριλη	1
Δημ. Σ. Κεμπέσογλου	»	Ἰωάν. Γεωργίου Σταμπολόγλου, Νεβσεχ.	»
Δημ. Σ. Καρακιοζόγλου, Νεβσεχιρλί		Μιχ. Χαρ. Χα'' Μάϊογλου	»
Α. Κ. Παπαδόπουλος		Ν. Ν. Χονδρόπουλος	»
Γ. Κ. Καδίογλου			

Νεβσεχιρδὲ Ἄνανίας Ἀγγελίδης ἐφέντη μαριφετίλε.

Ἄνανίας Ἀγγελῆ Τεπερίκογλου	1	Ἰω. Νικολάου Καντραλι ὄγλου	1
Δημήτριος Χα'' Σπύρογλου		Ἰωάννης Γ. Ἰωσηφίδης	
Κωνστ. Χα'' Ἰωάννου Μελέτιος		Εὐθύμ. Χαρ. Δεβελόγλου	
Κωνστ. Χ'' Σπυρίδωνος		Δημ. Πα'' Ἰωσηφίδης Τοκατλή.	

Νίγδεδε I. Α. Κυριακίδης ἐφένδη μαριφετίλε.

I. Α. Κυριακίδης	1	Γ. Ε. Θεοδορίδης	1
Ἰωακείμ I. Δζιμένογλου		Συμεών I. Στεφανίδης	
Ν. Γ. Χαλεπλόγλου		Χ. Α. Δζεράνογλου.	

Πάφροαδα Λάζαρος Α. Ἐλεμίνογλου ἐφένδη μαριφετίλε.

Χ'' Γιάννη Γιελκεντζόγλου	1	Πρόδρομος Συμεών Νίγδελη	1
Δημ. Πιτάκογλου.		Πέτρος I. Ἀδαμίδης	
Κυριάκος Κοτζαπαράσογλου		Γεώρ. Κ. Καραγιόρογλου	
Μουράτ Δζελέπογλου		Φράμπολι Α. Κιοσκέρογλου	
Κυπριανός Ἐνεπέκογλου		Γαβριήλ Α. Ἐλεμίνογλου	
Νικ. Β. Κιουρκτζόγλου		Θεόδωρος Σεραφείμογλου	
Δημήτριος Μ. Δεδεπάλογλου		Νικόλαος I. Ἰορδάνογλου	
Ἰορδ. Λ. Ἀρζόγλου		Βασίλειος Γ. Παπαδόπουλος	
Κωνστ. Μ. Μαυρίδης		Ἀναστάσιος Ἰορδάνου	
Δημοσθ. Παναγιώτογλου		Λάζαρ. Μισ. Φαρσακόγλου	
Κυριακός Δανιήλογλου		Ἰορδ. Χ'' Ἀντώνογλου	
Ἰωάννης Παπαδόπουλος		Ἰάζαρος Α. Ἐλεμίνογλου	2

Κιοτάχιαδα Στέφανος Δ. Καραμανίδης έφένδν μαριφετίλε.

Δημ. Ι. Καραμανίδης	1	Λεωνίδας Χαραλάμπου	'Εσκι-Σεχίρ 1
'Ιορδάνης Ι. Καραμανίδης		Κωνστ. Ι. Πεχλεβανίδης	»
Γεώργιος Π. Χόδζογλου		Συμεών 'Εφ. 'Αραπίδης	»
Γρηγόριος Παπαγεωργίου,	'Εσκι-Σεχίρ	Σταύρος 'Αβρααμίδης	
'Ανασ. Α. Τοπαλγιαννίδης	»	'Αλέκος Ποδοςάκη.	

Δενέκ μαδενινδέν 'Ιορδ. Χ. Τουρποτζόγλου έφένδν μαριφετίλε.

Κωνστ. Α. Τοσουνίδης	1	Λάζαρος Σ. Ούγιαρίδης	1
'Ιω. Κ. Σαρή 'Αρσλάνογλου		'Αβραάμ Ν. Τασδζόγλου.	
Νικ. Ι. Ταίπλιάδης.			

Σούνκουρλουδα Χα'' Μανώλ Καρακάσογλου έφέντν μαριφετίλε.

Χα'' 'Εμμκνουήλ Δ. Καρακάσογλου	1	Σωκράτης 'Οκκαλίδης	1
Κωνστ. Γ. Ζιλλελιόγλου		'Αβρ. Ν. Τασδζόγλου	
Κυριακός Ι. Σαράφογλου		Γιάνκο Α. 'Αργυρόπουλος	
Χρυσανθος Γ. Κουλουστανίδης Τσόρουμ.			

'Ιλγκηνδά Σάββας Χ'' Β. Μουαμελεδζόγλου έφέντν μαριφετίλε.

Σεραφείμ Β. Παπαδόπουλος	1	'Ιορδάνης Χα'' Ν. Σωτηριάδης	1
Σπυρίδων Κ. Γιαγδζίδης		Γεώργιος Χ'' Β. 'Αϊδίνογλου	
Σ. Χα'' Β. Μουαμελεδζόγλου		Χαράλαμπος Π. Κουγιουμδζόγλου	
'Αλέξανδρος Χα'' Β. Μουαμελεδζόγλου		Πρόδρομος Χριστοφορίδης	
Κωνσταντίνος Π. Μουαμελεδζόγλου		Μιχαήλ 'Εμμανουηλίδης	

Κεΐβε 'Ορτάκιοΐδε Γεώργιος Λελεδζόπουλος έφέντν μαριφετίλε.

Γ. Δ. Λελεδζόπουλος	1	'Ιωάννης Γ. Τογκούζ	1
'Ιωάννης Χα'' Σάββα		Νικόλαος Βασιλείου Παπά όγλου	
Σταύρος Γεωργίου Τζινδζής		'Απόστολος Μ. Τσιτάνος	
Βασίλειος 'Εμμανουηλίδης		Γεώργιος Μαυρόγλου	
Νικηφόρος 'Ηλιάδης 'Απαδζής		Γιανάκος Χα'' 'Ηλία όγλου	
Πέτρος 'Αθανασίου Πέτρωφ		Κανλή όγλου Θεόφιλος	
Κλήμεντος 'Αποστολίδης		Πολυχρόνιος Ααζικ	
Δημήτριος Ι. Φεσδζής		Κωνσταντίνος Α. Πουναρδζής	
'Ηλίας Θ. Παππαδόπουλος		Μιχαλάκη 'Αγγ. Τζεζαϊρλίδης	
Διογένης Ρούμ. όγλου		Θεόδωρος Παππαδόπουλος	
Θεόφιλος 'Αλεξίου		Θεοχάρις Θ. Παχτικός	
'Αναστασιος 'Ανανιάδης, όδάπάσης		Γεώργιος Σάββα Βεζίρογλου	
Γεώργιος Μ. Τσιτάνος			

Ἄγκαραδα Παῦλος Χα'' Κοσμόγλου ἐφέντη μαριφετίλε.

Παῦλος Χα'' Κοσμόγλου
Κοσμάς Π. Περβάνογλου

Εὐδόκιμος Ι. Σισμάνογλου

Σαμσονδὰ Ἄβρ. Λεοντιάδης ἐφένδη μαριφετίλε.

Βασίλειος Κούλογλου
Ἄνδρόνικος Α. Σουκλιούρογλου
Α. Σκενδέρογλου
Μ. Θεοδωρίδης
Α. Προδρόμου
Ἰορδάνης Τοτομανίδης
Κλεάνθης Εὐαγγελίδης
Ἄθανάσιος Κλεοβούλου
Στέφανος Περσίδης, Φερτεκλί
Ἀντώνιος Π. Ἀνκνιάδης, Καγιάπασλη

Νικόλαος Ε. Στεφανίδης, Κερμιρλί
Νικόλαος Καρατσεφέρογλου »
Ἰωάννης Ν. Ἀπαλίδης, Νίγδελι
Νικόλαος Εθεχλιόγλου
Γεώργιος Χ. Ἀσνάμογλου, Κερμιρλί
Ἰωάννης Περατένογλου, Σουνκουρλού
Παῦλος Μ. Ἀρτοποιιάδης, Μαδένι περεκ.
Ἀνέστης Π. Μελίδης, Δένειλι
Νικόλαος Σουβλίδης

Ἐσκι σεχιρδὲ Ἀρχιμ. Νικόδημος Ἀβρααμίδης ἐφέντη μαριφετίλε.

Ἀρχιμ. Νικόδημος ἀρχ. ἐπίτρ. Ἐσκι σεχίρ
Νικόλαος Γεωργιάδης, Συλλαίος

Ραφαήλ Πάλογλου
Εὐδόκιμος Τουρπδζόγλου

Βοϊαβατδὰ Α. Χ'' Β. Μωϋσίδης ἐφέντη μαριφετίλε.

Ἀναστάσιος Χα'' Β. Μωϋσίδου
Χα'' Μάρκος »
Ἀντώνιος Η. Βασιλειάδης

Ἡλίας Κιλαβάνογλου
Παρασκευᾶς Η. Μάρκογλου

Ἀτάπαζαρδα Ἀριστοτέλης Γ. Παπαδόπουλος ἐφένδη μαριφετίλε.

Νικόλαος Χ. Πατμάνογλου
Χριστάκης Γ. Παπάζογλου
Νικόλαος Γ. Κανταρτζόγλου
Θωμᾶς Χ'' Σάββα Σαράφ
Σωτήριος Χ'' Ἄν. Παπάζογλου
Παντελάκης Χ'' Ἄν. Παπάζογλου
Ardaches Parazian
Ἀγάθων Χ'' Παντελίδης

Φραντζῆς Χ'' Χρ. Κιουπδζούς
Ἀναστάσιος Β. Αἰθάζογλου
Σάββας Ἄν. Λάζογλου
Χρῆστος Β. Βαφειάδης
Βασίλειος Παζιρκιανίδης
Δημήτριος Μ. Μίχο.
Δημήτριος Μαδραπᾶς
Ἡλίας Χ'' Γιαννακίδης.

Ἀριστοτέλης Γ. Π. μαριφετί... βέ Δημήτριος Χ'' Παύλου

σάι-ου γαιρετίλε.

Ὁ Αἰδ. Σακελλάρ. Πα'' Ἰροδάν. Νίκαια		Στυλιανὸς Παπάζογλου	Νίκαια
Δημήτριος Χ'' Παύλου	»	Γεώργιος Α. Καδεμιλί ὄγλου	»

Κέλβεριδε Σπυρίδων Ἀναστασιάδης ἐφέντη μαριφετίλε.

Κωνστ. Χ. Νεόκοσμος		Πρόδρομος Α. Πογιαδζόγλου
Ἡαῦλος Χα'' Ἀντ. Μαγιάογλου		Πρόδρομος Γ. Βλάσιος ὄγλου
Γαβριήλ Γεωργιάδης		Βασίλειος Γ. Δζακάλογλου
Ἰωάννης Χ. Ἀσλάνογλου		Ἀνάργυρος Α. Πα'' Ἀκάκιος ὄγλου
Νικόλαος Α. Χα'' Ἰορδανίδης		Δανιήλ Ἀντωνίου

Πορδὰ Γιάνκο Χ'' Γρηγοριάδης ἐφέντη μαριφετίλε.

Γιάνκο Χ'' Γρηγοριάδης		Ἰορδ. Χ'' Ι. Καπασακάλογλου
Χ'' Γεώργιος Χ. Μερδζιμέκογλου		Μιλτιάδης Ἐκράνογλου

Κασταμονηδὲ Χ, Γεωρ. Οὐραήλογλου ἐφέντη μαριφετίλε.

Ἄβρ. Ι. Κετσέογλου		Χαράλαμπος Μ. Ὀγγαστόγλου
Μιχ. Ι. Μαχσούτογλου		Κ. Μ. Ἀντωνιάδης
Α. Χ'' Ἀναστασιάδης		

Καραδενιζ Ἐρέγλισινδε Κωνσταντῖνος Η. Χ'' Σταυρίδης
ἐφένδη μαριφετίλε.

Κωνσταντ. Η. Χ'' Σταυρίδης	2	Κυριακὸς Τσερκέζογλου
Θεοδ. Π. Πατίδης		Ἐλευθ. Εὐστρ. Ἐλευθεριάδης
Στυλιανὸς Γεωργιάδης		Κοσμάς Ζουμπούλογλου
Εὐθύμιος Γεωργιάδης		Χ'' Ἀντώνιος Χ'' Καραγιαννίδης
Δανιήλ Σαββίδης		Ἐλεύθεριος Χ. Σταυρίδης
Χαράλαμπος Η. Χ'' Σταυρίδης		Γεώργιος Κ. Μαυραβουνιώτης
Ἀναστ. Ι. Τσερκέζογλου.		



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΟΛΙΑΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΝΕΑΝΤΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

